

KLEPPEL, (or klapspaan van de moolen-steen) *A mill clat, or clappers.*

KleppeL vaers, (N.) *Whitay, or canodelay, for Kappel-vaers.*

KLEPPEN, (beerv. van klép) Lazarus klappen, *Lepor's cluckers.*

KLEPPEN, (van de klokken) *To toll.*

De Oijsevaers klappen, *The flarks clap with their bills.*

KleppeL, (M.) *a Watchman with a clapper, the Klapperman.*

KleppeL, (een rós) *a Steed, bayr.*

KLERK, (M.) *a Clerk.*

Klerkschap, (N.) *Clarksbip.*

KLETS, (F.) *a Lash of a whip, or of a wet clout, a flab.*

Dat was een wakkere klets, *That was a sound flab.*

Hy gaf hem een klets met de zweep, *He gave him a lash with his whip.*

Hy kreeg klets, klets op zyn billen, *He got on his breech.*

Iemand een klets aanzetten, *To borrow of one without paying.*

Hy haalt alles op de klets, *He fetches all things upon truss.*

Dat hebt gy aan uw klets, *That you have for your share.*

KLEUSEN, *To clab, flab.*

Tegen de grond kleusen, *To squat against the ground.*

Met een zweep kleusen, (klappen) *To clab with a whip.*

Een steen in de glazen kleusen, (gooijen) *To throw a stone in the glasser.*

Kleusen, (börigen) *To borrow.*

KLETEREN, *To clatter, rustle.*

KLEUN, (F.) *a Hoison, or a lusty bounding girl.*

KLEUNEN, (aflossen) *To hang, to fly.*

KLEUN, (F.) *Cofour.*

KLEUNER, (N.) *a Girl, a little wench.*

Doe gy dat zeggen jou kleuter! *Dare ye to say such a thing, wench as you are!*

Kleutergeld, (N.) *Small money.*

KLI.

KLIEF, *a Cleft, see Kloof.*

KLIJK, (F.) *a Bit of one's vituals left on the trencher.*

KLIKEN, (met de kōl klieken) *To eat nastily.*

KLIENEN, (spouwen) *To spit, to spawl.*

Klieker, (M.) *(rochelaar, spouwer) Spitter, a spawling man.*

Kliekes, (N.) *(overichot van spys) Orts, scraps.*

KLIER, (F.) *a Kernel of flesh.*

Keel klieren, *Kernels near the throat.*

De pijn-appel klier, *The glandula pinealis in the brain.*

Taan-klieren, *a Lacrymal or weeping fistula.*

Koude klieren, *Kernels in the neck, mumps or tonsils.*

Klierachtig, *Glandular.*

Klierachtige deelen, *Glandular parts.*

Kliergezwell, (N.) *a Lump of flesh near the throat.*

Klierje, (N.) *a Little kernel of flesh.*

KLIEVEN, *To cleave, split, see Klooven.*

(1) KLIF, (N.) *a Little bill, sloping of a bill.*

Op het klif des bergs, *On the declivity of a bill.*

KLIK, (M.) *a club to strike little bowls with.*

Mijn klik is aan stukken, *My club is in pieces.*

Het is een houte klik, (houte kluis) *'t Is a senseless fellow.*

KLIKKEN, (baaten, hōpen) *To avail.*

Dat geld kan daar niet aan klikken, *That money can't avail for it, signifies little.*

KLIKKEN, (verklikken) *To tell again, to inform against.*

Klikker, (M.) *An informer.*

(1) Klikkers, *An old kind of woman's shoes, pattens.*

Klikspaan, (C.) *A tell tale.*

Klimboonen, *French-beans.*

KLIMMEN, *To climb.*

Een trap op klimmen, *To climb, to walk up stairs.*

Over de muur klimmen, *To climb over the wall.*

Als de zon aan 't klimmen (aan 't ryzen) is, *When the sun rises.*

Een toon hooger klimmen in 't zingen, *To rise a tune higher with one's voice.*

Die te hoog klimt, kan zeer ligt vallen, *He that climbs too high may easily fall down.*

Hy zal moeten klimmen, *He is to be hang'd.*

Klimmer, (M.) *a Climber.*

Klimming, (F.) *Climbing.*

KLIMOF, (F.) *lay.*

KLIMSTAG, (loopstap onder aan de boegspriet vast, tot vastig- hōld der matroozen die aan de blinde of 't bramzell iets te doen hebben) *A piece of timber at the bottom of the bowsprit for the sailors to rest upon.*

KLING, (C.) (voornaamste gedeelte van een degen) *a Blade.*

Zy sprongen alle over de kling, (zy raakten alle om hale) *They were all of 'em kill'd.*

Ik heb hem voor de kling ge- efficht, *I challenged him to a fight.*

KLINGEN, (dorze duinen) *Dry or barren downs.*

KLINK, (F.) (klink van een deur) *The latch of a door, a draw-latch.*

De deur stond maar op de klink, *The door was only lockt with a draw latch.*

De klink opligten, *To draw the latch.*

De klink van een kous, *The clock of a stocking.*

Kousen zonder klinken, *Stockings without clocks.*

Klink, (slompe of omgeflage spyker) *a Rusted or clinched nail, a rivet.*

KLINK, (M.) (slag) *a Clap, a blow with the hand.*

Hy gaf hem een lustige klink, *He gaf him a sound blow.*

Dat is 'er een van de klink, *That is a very good one.*

Dat is klinkklaar gekheid, *That is mere folly.*

Dat is klinkklaar vōt, *That is nothing but fat.*

KLINKANT, (M.) *Spangle-gold, see Klatergoud.*

Klinkinoer, (F.) *The string of a latch.*

KLINKDICHT, (N.) *a Sonnet.*

KLINKEN, *To found, tingle, or tinkle.*

De bazuin hooren klinken, *To hear the trumpet, or the found of the trumpet.*

Die gulden klinkt vals, klinkt niet wel, *That guilder sounds like base coin.*

♣ 't Zyn myne fchyven die 'er klinken. (A Saying of some impetuous women) *It is my money which is laid out.*

♣ Dat zal hem vreemd in de ooren klinken. *That will be surprising news to him.*

♣ Drinken en klinken. *To drink and tingle with the glass; to revel, to quaff.*

♣ Vast klinken. *To fasten with nails, to clinch.*

Aan een klinken. *To clinch together.*

Om klinken. *To rivet or clinch.*

† De nagel is geklonken. (de zaak is verlicht) *The thing is performed, 't is all over.*

† Het is al geklonken. *The business is concluded.*

Klinkend. *Sounding.*

Klinkende fchél. *A sounding bell.*

Een klinkend metaal. *A sounding brass, 1 Kor. xiii.*

Klinker. (M.) *a Sounder.*

♣ Klinker letter. *a Pencil.*

Klinkerd. (M.) (gebakken steen) *A hard kind of brick.*

KLINKEET. (N.) (klein poortdeurtje) *A wicket, portal.*

Klinking. (F.) *a Sounding, tinkling.*

Klink-klaar. (louter) *Mere, only, pure.*

KLIP. (F.) *a Rock, crag.*

Een blinde klip. *a Hidden rock.*

Het fchip verzeldde op een klip. *The fhip perished on a rock.*

† De wyn en de vrouwen zyn gevaarlike klippen. *Wine and women are dangerous rocks.*

Klipgeit. (F.) *a Wild goat.*

Klipachtig. *Rocky, full of rocks.*

Klippig. *Rocky.*

KLISSEN. (F.) Kliffenkruid. (N.) *Bur.*

Zy hield hem zo vast als een klis. *She kept close to him.*

KLISTEER. (F.) *a Cysler.*

KLISTEEREN. (een klisteer zéten) *To cysler.*

KLITS. (F.) *A knot of hair.*

KLITSSEN. *To entangle, to become matted.*

Klitting. *Knotted, matted.*

KLO.

KLOEK. (vlytig) *Diligent, sedulous.*

Kloek leeren. *To learn diligently.*

♣ Kloek. (fchrandér) *Witty.*

Een kloek. een groot verftand. *A great, a fine wit.*

Een kloek. een wys beleid. *A wise conduct.*

♣ Kloek. (dapper. moedig) *Brave, valiant, courageous.*

Een kloek foldaat. *A brave soldier.*

Hy heeft zich kloek getoond in die flag. *He showed his courage in that battle.*

Houd u kloek. *Behave bravely.*

Een kloekte daad. *A brave action.*

♣ Kloek. (groot) *Big.*

Kloek van lyf en leden. *Big-bodied.*

Kloekaart. (M.) *One that is diligent or witty.*

Gy zyt een kloekaart zeker. *You are a learned man, to be sure.*

Kloekelyk. *Valiantly, bravely.*

Zich kloekelyk verweeren. *To defend one's self bravely.*

Kloekheid. (F.) *Diligence, sedulity, — Wiciness.*

KLOEKMOEDIG. *Valiant, courageous.*

Een kloekmoedig foldaat. *A valiant soldier.*

Een kloekmoedige daad. *A valiant action.*

Een kloekmoedige wederftand doen. *To offer a courageous defence.*

Kloekmoedigheid. (F.) *Valiantness, courage.*

Kloekmoediglyk. *Valiantly.*

KLOEKTE. (F.) (grootte) *Bigness.*

KLOEKZINNIG. *Industrious, sagacious.*

Kloekzinnigheid. (F.) *Industry, sagacity.*

Kloekzinniglyk. *Industriously.*

KLOEN. (N.) (een lompe boore deern) *a Holken, or a lousy bounding girl.*

♣ Kloen. *a Claw, see Kluwen.*

KLOET. (M.) *a Boatman's bale.*

Een fpring-kloet. (een pól) *A quarterstaff.*

Kalk-kloet. *A plaster's beater.*

† Ergens zyn kloet in ftaan. (zyn mond ergens in ftoeken) *To meddle with things that do not concern one.*

† Daar zit klei aan de kloet. (t is niet pluis met hem) *There's dirt at the knicker, he is not guileless.*

Een fchuit voort kloeten. (boomen) *To push a boat with a pole.*

KLOK. (F.) *a Bell, — also a Glass or earthen vessel having the shape of a bell.*

De klok luiden. *To ring the bell.*

Een klok. *Bell, To found a bell, to call it.*

De klok ftaat. *The clock strikes.*

Op de klokken fpeelen. *To chime the bells.*

De alarm-klok luiden. *To found the alarm bell.*

Met de klok van tien naar huis gaan. *To go home at ten o'clock.*

† Ik kan wel hooren wat de klok ftaat. *I hear very well where they are about, what the matter is.*

Een meloen klok of glafs. *a Bell glass to cover melons with.*

Klók. (kap of dekfel van een helm) *The beam or head of an allembeck.*

KLOKGIETER. (M.) *A bellfounder.*

Klokgietery. (F.) *A place where bells are founded, a casting house for bells.*

KLOKHEN. (F.) *a Clocking hen.*

KLOKHUIS. (N.) *a Bell-house, belfry.*

♣ 't Klókhuys van eenen appel. *The core of an apple.*

Klókje. (N.) *a Little bell.*

Een silver klókje. *A silver bell.*

♣ Klókje. (klókje, teugje) *A little draught.*

Ik heb 'er maar een klein klókje uitgenomen. *I took only a little draught of it.*

Klókjes. (zékere bloemen) *Bell flowers.*

Klókkeluider. (M.) *a Bell ringer.*

KLOKKEN. (t meerv. van klók) *Bells, bells.*

Als al die klókken faamen luiden. *When all those bells ring together, or at once.*

KLOKKEN. (als de henn n) *To cluck or cluck.*

♣ Klókken. (gelyk wóer men iets uit een engalsde) *To giggle.*

Klókkenfpeeler. (M.) *a Chimer.*

Klókkefpeél. (N.) *a Chime of bells, the chimer.*

♣ Een mooi klókkefpeél. *A fine chime of bells.*

Klókketoren. (M.) *a steeple, a belfrey.*

KLOKKEEP. (F.) *The bell-rape.*

iets aan de klokke hangen, *To dingle or sound a thing abroad.*
 Klokslag, (M.) *The striking of the clock.*

Met klokslag van vieren moet ik uit gaan, *I will go out when the clock strikes four.*

KLOKSPYS, (N.) *Roll metal.*

† Klokspys, *Vitruals that are eaten with great appetite.*

Dat gaat op als klokspys, *That is eaten with great appetite.*

Kloktoren, (M.) *A sleepy snail.*

Ik KLOM, *I did climb (from Klimmen.)*

† KLOMMER, (M.) (uitvlugt, logen die men iemand op de mouw spelt) *A fib, a lie, a sham, a ham, a fun.*

Dat is een klommer van hem, *That's a fun of him.*

Wat een klommer! *What a lie!*

KLOMP, (M.) *A Lump, mass.*

Een klomp pot-aard, *a Lump of potter's earth.*

Een klomp goud, *A great piece of gold.*

† Een houten klomp, *a Wooden clog or patten.*

De boer droeg houten klompen, *The clown wore wooden clogs.*

Klomp met leer overtrekken, (als de dienstmeiden in 't schrobben aan hebben) *Wooden slippers, wooden shoes.*

Klompachtig, *Lumpy.*

Klompemaker, (M.) *a Patten-maker.*

Klompje, (N.) *a Little lump.*

Een klompje gouds, *a Wedge of gold.*

Een klompje suiker, *A little lump of sugar.*

† KLOMPACK, klompak, (F.) (jagen, klomp) *Gy zult braaf klompak krygen, You will be bravely man'd.*

Het KLOMPAK, *Is founded, (from Klompen.)*

KLONT, (F.) *a Clod, lump.*

Een klont bloeds, *A clod of blood.*

KLONTEN, (M.) (dikte in geronnenen vocht) *Lump, clod, or clot.*

Bloed klonters, *Clods of blood, or lumps of clotted blood.*

Klonterachtig, *Cloddy.*

KLONTAREN, *To clod.*

Het bloed klontert, *The blood clods.*

Klonterig, *Cloddy.*

Klonterigheid, (F.) *Cloddiness.*

Klonkje, (N.) *a Little clod.*

Een klontje sulkers, *a Little lump of sugar.*

KLOOF, (F.) *a Cleft.*

Klooven in de handen, *Clefts in the hands (of the cold.)*

Kloof, (opening) *A gap, gulf, chasm.*

Zy kloof (klafte) een beentje, *She did pick a bone (from Klieven.)*

Kloofbaar, *That which may be cleft.*

Kloofbyl, *An ax to cleave wood.*

Kloofhamer, *A mallet to cleave wood.*

Kloofje, (N.) *A little chink, or gap.*

Daar was een kloofje in de deur, *There was a little gap in the door.*

Een kloofje (kuiltje) in de kin hebben, *To have a dimple in one's chin.*

Ik KLOOFDE, *I cleft, (from Klooven.)*

Kloofhout, (N.) *Wood which is to be cleft.*

KLOOSTER, (N.) *A monastery, cloister.*

Een mannen klooster, *A monastery, convent.*

Een vrouwen-klooster, *a Nunnery.*

In een klooster opsluiten, *To cloister up.*

In 't klooster gaan, (t' klooster leven aanvanden) *To take orders.*

Kloosterachtig, *Monastery-like.*

Kloosterbroer, *Monk, friar.*

't Was een lustige kloosterbroer, *'t Was a lusty monk.*

KLOOSTEREN, (in een klooster opsluiten) *To cloister up.*

Klooster-goed, (goed dat aan een klooster behoort) *Cloister goods, things belonging to a monastery or nunnery.*

Klooster gaaren, *Cloister bread.*

Klooster-juffers, *Nuns.*

Klooster Latyn, (Monnikke Latyn) *Bad Latin.*

Het klooster leeven is een lul leeven, *A monastic life is a very lazy life.*

Kloosterling, (M.) *One that dwells in a cloister.*

Klooster-regel, *Rule, law of a convent, or cloister.*

Klooster-wet, *Discipline of a cloister.*

Kloostersolk, (N.) *Those that inhabit cloisters, as Monks, Fryers, and Nuns.*

Kloostervoogd, (M.) *a Prior.*

Kloostervoorij, *Priorship.*

KLOOT, (C.) *A round globe, sphere, ball.*

Een houten kloot, *a Wooden bowl.*

Zo rond als een kloot, *As round as a bowl.*

† Laat rollen de kloot, *Let things go as they will.*

De aard-kloot, *The globe of the earth, the world.*

De Hémel kloot vertoont de Sterren- en Hémel tekens, *The celestial globe represents the stars and constellations.*

De keizerlyke kloot in de eene hand en het zwaard in de andere hand houden, *To hold the imperial globe in one hand, and the sword in the other.*

† De klooten der schaamelheid, *The shame, coit.*

Klootachtig, *Spherical.*

KLOOTEN, (met klooten spelen) *To play at bowls.*

Klootje, (N.) *a Little bowl.*

Klootspel, (N.) *a Bowling play.*

Klootzakje, (N.) *The coit.*

KLOOVE, *see Kloof.*

KLOOVEN, *To cleave, split.*

Kloot klooven, *To cleave, to fell wood.*

Dat hout klooft niet wel, *That wood cleaves not well.*

Haar klooven, (vitten) *To cull, to use shifts or quirks.*

Kloover, (M.) *a Cleaver.*

Klooving, (F.) *a Cleaving.*

KLOP, (M.) *a Knock, stroke.*

† Klöp krygen, *To get blows, to be bang'd.*

† KLOP, (F.) *a Nun that loses a large and has liberty to break her vow, a Loose Nun.*

KLOPHAMER, (boekbinders hamer om de boeken te kloppen) *A bookbinder's hammer.*

KLOPPEN, *To knock, beat, pat, rap.*

Wie klopt daar? *Who knocks at the door?*

Lultig aan de deur kloppen, *To rap at the door.*

Met de hand iemand op de schouder kloppen, *To tap one on his shoulder.*

Een boek kloppen, (beuken) *To beat a book.*

Stokvis kloppen, *To beat stockfish.*

Een spijker in de muur kloppen, *To drive a nail into the wall.*

Ik zal u kloppen (sflossen) zo ik u kryg, *If I can get you, I'll belabour thee.*

Die pols klopt heel hard, *The pulse beats strongly.*

Mijn hart klopt, *My heart throbs or pants.*

Klopper, (M.) a *Knocker, heater.*

De klopper van een deur, *The knocker of a door.*

Klopping, (N.) (geklöp) a *Knocking.*

Hart-klopping, *Palpitation, a throbbing (or panting) of the heart.*

KLOPSCHÉEN, (M.) (scheu-
makers hout) *A shoemakers tool.*

Klöpfscheen, (dansmeesters zak
vioolje) *Kiss, or pocket-violin.*

Klöpsteen, (M.) *A stone to beat upon.*

KLOPSTUSTER, (F.) see Klöpje.

KLOS, (F.) a *Babbler, — a widdler.*

Klōjes om te speldewerken, *Boards to make lace with.*

KLOSBAAN, (F.) *A place for playing at bowls, a bowling green.*

Klōbytel, (M.) *A scrap or club to cast the bowl with.*

KLOSKOORT, (F. & N.) *Loop-lace.*

Klōspoort, Klōbeugel, (ring)
The post, of a tennis court.

KLOSSEN, *To play at bowls.*

KLOSSEN, (op klōgen win-
den) *To wind on bobbin.*

Luts-koord-klōsen, *To make bobbin.*

KLOU, see Klauw.

KLOUTEREN, *To ramp, clamber, to climb, see Klauteren.*

KLOTSSEN, *To stamp or beat, as the waves against a ship.*

KLOUW, (M.) a *Stroke, or blow; (most properly with the fist.)*

Klouwen, see Klauwen.

KLOWEN, (Raan) *To bang.*

Wagt maar ik zal u klouwen,
Stay I'll be with you, I'll lick you.

Klouwen, (klauwen) *To claw, to scratch.*

Zijn hoofd klouwen, *To scratch one's ears, to be in a scrape.*

Klouwen, (brecuwen) *To caulk.*

Klouwer, (M.) (brecuwer) *A caulker.*

Klouwer, (brecuwhamer) *A caulking-hammer.*

Een groote klouwer, a *Swind-gar, an huge one.*

Een klouwer van een ōs, *An huge ox.*

Dat is een klouwer van een snoek,
That's a fine jack, or pike.

KLU.

KLUCHT, (F.) a *Farce, a ridicu-lous story or tale.*

Eene klucht speelen, *To act a farce.*

Hy doet het om de klucht, *He did it to make sport.*

Kluchtbedryver, (M.) (potte-
maaker) *A shewer of tricks, a wag.*

Kluchtig, *Ridiculous, facetious, strange, odd.*

Een kluchtig voorval, *An odd accident.*

Hy was zo kluchtig toegebakerd,
He was muffled up in a comical manner.

Hy wet het zo kluchtig te ver-
haaken, *He knows so well to be so comical.*

Hy is een kluchtig (wonderlyk)
menschen, *He is a strange sort of a man, a very odd man.*

Dat is een kluchtig zeggen van
u, *That's an odd saying of you.*

Kluchtigheid, (F.) (vreemdigheid
van zart) *Strangeness, oddity.*

Ik vind 'er geen kluchtigheid
(geen aardigheid) in, *I don't understand the joke of it.*

Kluchtje, (N.) *A silly tale.*

Kluchtmaker, (M.) *The maker or author of a farce.*

Kluchtspeelder, (potliemaaker)
A shewer of tricks, a wag.

Kluchtspel, (N.) a *Farce, a jesting comedy.*

Daar werd't een aardig klucht-
spel agter aan gespeeld, *They played a comical farce.*

KLUFT, (F.) a *Cliff.*

KLUFT, (F.) *Timmermans haak, ryhmaak* *A carpenter's rule.*

Kluyt, (hoop, party) *Heap, pile, a mass, collection.*

Ik KLUIF, *I pick (a bone), see Klouwen.*

Kluifbeentje, (M.) *A bone with some flesh on't to be picked off.*

Kluif-ick, (N.) *A second foremast used in boats when there is little wind.*

Kluifje, (N.) — a *Bone with some flesh on't to be picked off.*

Kluifbeentje, (M.) *A bone with some flesh on't to be picked off.*

KLUIN, (F.) (Rera Groninger bier)
Strong beer of the city of Groningen.

KLUIS, (N.) (een besloten plaats)
An inclosure.

Kluis, (verwusfel) *A vault, an arch roof.*

De kluis is ingesloot, *The vault felt in.*

KLUIS, *A solitary choppy, dermi-tage.*

Klaigat, (N.) (het gat daaf de
kabel van een schip door loopt)
The balfes, bawfes.

Kluishouten, (boegstukken van
de kluisen) *Hawfes.*

Kluishouten, (proppen om de
kluisgaten te sloppen) *Stops for the bawfes.*

KLUISTERS, (C.) *Fetters.*

Met kluisers aan handen en voe-
ten gebonden zyn, *To be fet-tered at hands and feet.*

Zy houdt hem in haar kluisers
zo valt gebonden, *She keeps him so tied in her chains.*

KLUISTEREN, *To fetter, shackle.*

Een gevangen kluiseren, *To fetter a prisoner.*

Kluisering, (F.) *Fettering, chaining.*

KLUIT, (F.) *A clod.*

Een kluit aarde, *A clod of earth.*

Een turf kluit, *A clod of turf.*

De kluiten breeken, *To break the clods.*

Zy groeit lustig uit de kluiten,
She grows pretty tall.

Hy heeft kluiten, *He has money, he is rich.*

Een zotte kluit, (klug)
Force.

KLUIT-BOOG, (F.) (Kluyt-boog
om kluiten of keulen me-
de te schieten) *A slung bow.*

Kluifje, (N.) *A little, small clod.*

De turf kluitjes opspaan, *To pick up the small clods of turf.*

Die een kluitje heeft, heeft 'er
gaarne een turfje by, *A man is never satisfied, a rich lover wishes for a girl that has money also.*

KLUIVEN, *To pick [a bone].*
 Een been schoon af kluiwen, *To pick a bone clean.*

† Hy zal 'er wat aan te kluiwen vinden, *He will find a great deal of work on it.*

Kluiser, (M.) *The picker of a bone, or one that loves to pick a bone.*

† 't is een tegte kluiser, (een glerigaart) *'t is a true miser.*

Kluisving, (F.) *The picking of a bone.*

KLUIZEN, *To live solitarily.*

† Kluzen, (beuven) als de baaren tegen de boeg, *To beat (as the waves) against the bulwark.*

Het zal 'er lustig kluzen, als wy wat dieper Zeewaarts komen, *'t Will go very hollow when we are further at sea.*

† Het zal daar lustig kluzen, (het zal daar braaf hommels zyn) *There will be a sad quarrel.*

KLUIZENAAR, (M.) *An hermit.*

Als een kluisenaar leeven, *To live like an hermit.*

KLUPPEL-VAARS, *Virily, or roundelay, see Knuppel-vaars.*

KLUTS, (F.) *A small parcel or a remnant.*

KLUTSEN, (cijferen klutten) *To put or whip eggs, being put out of the shell into a dish or porringer.*

KLUTZEN, *To mend, repair, or to be taken up about some work of little moment.*

KLUWEN, (N.) *A Clew.*

Het gaaren aan kluwens winden, *To wind thread on clews.*

† Ik zal het kluwen wel ontwinden, *I'll find out where the mischief lays.*

Als men de draad heeft vindt men haast het kluwen, *When one has the thread the clew is easily found.*

KLUWENEN, *To wind on a clew.*
 Een kluwen gaaren, *A little bunch of a thread.*

KLY.

KLYE, (F.) (klimop) *Joy.* *From Kly is derived the word, Beklyven.*

KNA.

KNAAGEN, *To gnaw, fret.*
 Een been knaagen, *To gnaw a bone.*

Een knaagend geweeten, *A stinging conscience.*

't Geweeten knaagt hem nagten dag, *His conscience stings him nights and day.*

Knaager, (M.) *a Gnawer.*

Knaaging, (F.) *a Gnawing, fretting.*

Een knaaging des gemoeds, *A remorse of conscience, regret.*

Door gestadige knaagingen ontrufft worden, *To be continually troubled with stings of the conscience.*

KNAAP, (M.) (knecht) *A servant, boy.*

† Knaap, (knaaknaap) *A stand.*

† Schild-knaap, *An esquire.*

† Knaap, (jongeling) *A lad, a youth.*

Onze knaapen zyn gaan wandelen, *Our lads are gone to take a walk.*

't is een knaap die wel wat lust, *'t is a lad that likes his viduals very well.*

Knaapelyn, (N.) *A little knaapje, boy.*

't is een knapje van zeven of acht jaar, *'t is a boy of seven or eight years old.*

KNAAUWEN, *To munch, champ.*

KNABELEN, *To gnaw, nibble, knapple.*

Aan 't brood knabbelen, *To nibble the bread.*

De muizen hebben aan de kaas geknabbeld, *The mice nibbled the cheese.*

Knabbeling, (F.) *Nibbling, gnawing.*

KNAK, (C.) *a Crack, bruise.*

Dat hest heeft daar een knak, *That handle has a crack there, is cracked in that place.*

† De vriendschap heeft eene knak, *The intimacy is at an end.*

† Knak, (Adj.) *Pecked, displeased.*
 Hy is knak, *He is displeased (or angry).*

KNAKKEN, *To crack, break, knock.*

De rötting knakte in zyne handen, *The cane cracks in his hand.*

KNAP, (egelduid van 'tgeene knapt) *a Knap, crack.*

Knap, met wat 't mesje stukkend, *Crack, and the knife breaks.*

† **KNAP**, (F.) (spyzje) *Dat is een goede knap, 't is a good meat.*

Hy houdt veel van die knap, *He is fond of that meat.*

KNAP, *Nimble, handsomely.*

Een knap vrouwsperfoon, *A lussy woman.*

Een knap huis, *A good house.*

KNAPHANDIG, *Nimble, dextrous.*

Hy is heel knaphandig, *He is very nimble.*

Een knaphandige meid, *A hardy maid servant.*

Alles gaat haar zo knaphandig af, *She does every thing so handy.*

Knaphandigheid, (F.) *Nimbleness, dexterity.*

Knaphandiglyk, met knaphandigheid, *Dextrously, handily.*

† **KNAPJES**, *Handsomely.*

Naait het wat knapjes, *Sew it a little handsomely.*

Hy heeft het hoentje knapjes opgeklooven, *He pleat that fowl pretty clean.*

Het heeft te nacht knapjes gevooien, *It did fret last night pretty strong.*

KNAPKOEK, (M.) *Hard-gingerbread like cakes.*

Dat is maar knapkoek (maar spel) voor hem, *That's only play for him.*

Knapkoek, (stokflagen) *Cudgeling, bastinado.*

KNAPPE, (Adj.) *'t is een knappe vryer, 't is a fine lad.*

't is een knappe meid, *'t is a pretty wench.*

't Zyn knappe gasten, (knaapen die wel wat lusten) *They are lussy hungry fellows.*

Een knappe smok, *A fine pike.*

Een knappe wooning, *A fine dwelling place.*

KNAPPEN, *To knap, crack.*

Een hoentje knappen, *To eat a chicken, or fowl.*

Daar valt niette knappen, *There is nothing to eat.*

Knappen met de vingers, *To knock with one's fingers.*

† Dat knapt als beichuit, *That cracks like disks.*

† Knappen, (betrappen) *To catch.*

De dief wierdt geknapt, *The thief was taken.*

KNAPZAK, (M.) *a Knapsack.*

† Hy moet wat op zyn knapzak hebben, *He must again have on his breech.*

KNARSBEEN, (N.) (kraakbeen) *Gristle, cartilage.*

Knarsbeeneige deelen, *Cartilaginous, or gristly parts.*

KNARSEN, *To gnash.*

Op zyn tanden knarsen, *To gnash one's teeth.*
 Knarsing, (F.) a *Gnashing*.
 Knarsing der tanden, *Gnashing of teeth.*
 KNARSTANDEN, *To gnash the teeth, to fret.*

KNE.

KNECHT, or KNEGT, (M.) *A servant, man.*
 Voetknécht, *A footman.*
 Een staalknéccht, *A groom of the stable.*
 Lyf- or lewre knegt, *Heere knégt, Livree-man.*
 Roept myn knégt, *Call my man.*
 * Zo de meester zo de knécht, *Like master, like man.*
 Noch uwen Dienstknecht, noch uwe dienstvaagd, &c. *Nor they man-servant, nor they maid-servant.*
 Heer, ik ben uw knégt, *Lord, I am thy servant.*
 De beurs-knéccht, *The turnkey of the exchange, he that keeps it clean.*
 De gilde-knéccht, *The man of the companies of tradesmen.*
 Kantoor-knéccht, *A merchant's apprentice.*
 Een winkel-knéccht, *An apprentice, shopkeeper.*
 Een meester-knéccht, *A journey-man.*
 Knécchten, (krygsknécchten) *Foot-soldiers.*
 Landsknéccht, *A soldier.*
 Lans knéccht, *A lance knight.*
 Knécchtje, (N.) *A boy.*
 Is het een meisje of een knécchtje? *Is it a girl, or a boy?*
 Knécchtchap, (N.) *Servitude.*
 Knécchtwyze, *Servant like.*
 KNEEDEN, *To knead.*
 Het deeg kneeden, *To knead the dough.*
 Kneeder, (M.) *A kneader.*
 Kneeding, (F.) *a Kneading.*
 KNEEP, (F.) *A Pinch.*
 Zy kneep hem in den arm, *She pinched him in his arm.*
 * Kneep, (teken van 'tgeene nypt) *Mark.*
 De kneepen van 't touw slaan 'er nog in, *The marks of the cord are still in it.*
 * Kneep, (list, loosheid) *Trick.*
 Hebt gy zulke kneepen vriend? *Have you such tricks, friend?*

KNE.

Hy heeft 'er de kneep van, *He has got the knack to do it.*
 KNEL, (F.) (knip om vossen te vangen) *a Gnu, a snare, or spring.*
 De vos is in de knél, *The fox is caught, is in the snare.*
 Hy is in de knél, (zeer in 't nauw) *He is very much distressed, in a sad scrape.*
 KNEELLEN, *To pinch, twist.*
 Die schoenen knellen my gewéldig, *Those shoes pinch me very much.*
 Gy knélt my, *You pinch me.*
 Zyn vinger tuffchen de deur knéllen, *To pinch one's fingers between the door.*
 De Onderdaanen met schattingen knéllen, *To oppress the subjects with taxes.*
 KNEPPEL, *a Club, truncheon, see Knuppel.*
 KNERSEN, *see Knarsen.*
 KNEVEL, (M.) *a Whisker.*
 Zynen knévél opzétten, *To turn up one's whiskers.*
 * Knévél, (M.) (een tebalk) *A rake, a cunning blade.*
 (I) Knévél, (band) *A tie, or a knot.*
 KNEVELAAR, (M.) *An extortioner, a sharper — a binder.*
 Knévélary, (F.) *Extortion, unlawful exaction.*
 KNEVELEN, (binden) *To pinion, to tie one's arms.*
 * Knévelen, (afpersen) *To extort, exact.*
 KNEU, (M.) } *a Linnet.*
 Kneutje, (N.) }
 Een geel knéu koopen, *To buy a yellow-linnet, or a yellow-finch.*
 KNEUKEL, (M.) *a Knuckle, see Knokkel.*
 KNEU-NESTJE, (N.) *a Linnet's nest.*
 † Moete heeft érgens een kneu-nestje, (een spaarpot) *Ant has somewhere a board of money.*
 Een kneupening, (spaarpening) *A spare piece of money.*
 KNEUTER, *see Kneu.*
 † Kneuteraar, (slamelaar) *One that flutters or flammers, a flut-terer.*
 KNEUTEREN, *To chirp, or sing softly (as birds) — also to Groom (as children.)*
 Het is pluisfierig een Cysje te hoo-

KNE. KNI.

ren kneuteren, 't is pretty to hear a linnet chatter, or warble.
 † Kneuteren, (stamelen) *To stutter, or stammer.*
 Kneutering, (F.) *Chattering, jabbling.*
 † Kneutering, (slamerig) *Stammering.*
 KNEUZEN, *To bruise, hurt.*
 Een koegel kneusde de schouder van Willem den derde, *A cannon ball bruised the shoulder of William the third.*
 Appelen, is Pynikken kneuzen, *To bruise apples or peaches.*
 Kneuzing, (F.) *a Bruise, bruising.*
 KNI.
 KNIBBELAAR, (M.) *a Nibbler, Haggle.*
 Knibbelaarster, *A the nibbler.*
 Knibbelaary, *Nibbling, bagging.*
 Knibbelachtig, *Cavelling, carping, capion, exception.*
 Hy is geneegen op alle te knibbelen, *He is ready to nibble at any thing.*
 * Knibbelen, (te nauw dingen) *To haggle, chaffer, or beat down the price, in buying.*
 Knibbeling, (F.) (knibbelaary) *Haggling, chaffering.*
 KNIBBELSPEL, (N.) *A certain chess game.*
 Met het knibbelspel speelen, *To play at chaffer.*
 Knibbelziek, (knibbelachtig) *Captious, exceptionous.*
 Knibbelziekte, (twisfeligheid) *Litigiousness, quarrelsome.*
 Knibbelzucht, *see Knibbelziekte.*
 Knibbelzuchtig, *see Knibbelziek.*
 KNIE, (F.) *The knee.*
 Hy lag op zyne knien, *He sat on his knees.*
 Met geboogene knien, *With bent knees.*
 * Op zyn knien vallen, knielen, *To fall on one's knees.*
 Knie-bankje, (knie-bankje daar men op knielt) *A little foot stool to kneel upon at prayer.*
 Knieboog, (F.) *The dam.*
 Kniebuinging, (F.) *Genuflexion, a bowing of the knee.*
 Kniechtf, (F.) *The ball, or whirling of the knee.*
 KNIELLEN, *To kneel.*
 Voor Góds aangezichte knielen, *To kneel before the face of God.*

KNL.

KNL KNO.

KNO.

401

Voor hout en steen knielen, is afgehouden plegen, *To kneel before wood and stone is idolatry.*
 Neêrknippen, *To kneel down.*
 Knielende, *Kneeling.*
 Iets knielende verzoeken, *To ask a thing kneeling.*
 Knielap, (knierand van een laars) *The top of a boot.*
 Knier, (M.) *a Kneeler.*
 Knieling, (F.) *a Kneeling.*
 KNIES, (F.) pl. Kniehout, (krom geboogen fcheepshout) *Knees, crooked piece of timber.*
 De verdekking of rusten op de knies, *The boards of the deck rest upon the knees.*
 Kniefstuk, (gedeelte van een harnas dat de knie dekt) *Pully piece, on armour for the knee.*
 KNIEZEN, (guyzen) *To fret, to languish, linger, or pine away.*
 Zy zit in haar eenigheid te kniezen, *She pines by herself.*
 KNIK, (M) (hoofdwenk) *a Nod.*
 Hy gaf het hem door een knik te kennen, *She acquainted him of it with a nod.*
 In deezen knik der zaaken, *In this juncture of affairs.*
 KNIK, (knak, halve breuk) *A crack, bruise.*
 Die rötting heeft daar een knik, *That cane has a crack there.*
 KNIKEBEENEN, *To bow one's knees a little, as in the making of a curtly.*
 KNIKEBOLLEN, *To nod.*
 KNIKKEN, *To beckon, nod.*
 Hy knikte haar toe op dat ogenblik, *He nodded to her at that instant.*
 Knikken, (half breeken, knakken) *To crack, to bruise.*
 Gy zult de stok knikken, *You'll crack the stick.*
 knikker, (M.) *A beckner, nodder.*
 knikker, (speelknikker) *A knicker.*
 KNIKKEREN, *To play with knickers.*
 Knikkerpel, (N.) (spel met knickers) *The playing with knickers.*
 Knikkertyd, de zomet is de regte knikkertyd, *The summer is the season to play with knickers.*
 knikking, (F.) *a Nodding.* See the word *Nodding* in the first Volume.
 Knikking, (brekking) *Cracking, bruising.*
 11. DEEL.

KNIKSTAG, (F.) *The day of the top-gallant-mast.*
 KNIP, (F.) (val) *A trap, or pit-fell, (to catch birds.)*
 De vogel raakte in de knip, *The bird was catch'd in the trap.*
 De vogel is in de knip, (de knaap is gevangen) *That fellow is catch'd, taken, put in prison.*
 Hy is in de knip, *He is caught.*
 Knip, (het slagvenktertje van een duivehok) *A dove catch-door, a trap.*
 De duif zit op de knip, *The pigeon sits upon the trap.*
 Knip, (tik) *A filip, rap.*
 Iemand een knip geeven, *To filip one.*
 Knip krygen, *To get blows.*
 Ik zal u een knip geeven, *I'll give you a filip.*
 Knipuis, (F.) (scheldw. op de fnyders toegepast) *Pricklouse: a nickname for a tailor.*
 Knipmes, (N.) *a Spring knife.*
 KNIP-OOGEN, (pink-oogen) *To pink, leer, to twinkle with the eyes.*
 KNIPPELEN, see Knéppelen.
 Knippelpel, (M.) see Knéppelpel.
 KNIPPEN, (met een schaar) *To clip.*
 Het haar afsnippen, *To cut off the hair.*
 Knippen, (met de nagels plietzen) *To squab.*
 Luizen knippen, *To squab lice.*
 Zyne vingeren tusschen de deur knippen, *To pinch one's fingers betwixt the door.*
 Knippen, (met den vinger) *To filip.*
 Knippen, (in een knip vangen) *To catch with a trap.*
 Ik heb een cygne geknipt, *I caught a linnet in the trap.*
 Knippen, (vangen) *To catch, to seize, to arrest.*
 De schout zal hem wel knippen, *The bailiff will catch him.*
 KNIPPEREN, see Knéppelen, en Knéppelpel.
 Knipphaartje, (M.) *a Little pair of scissors, a pair of snippers.*
 Knipfel, (N.) *The clippings.*
 KNO.
 KNOBBEL, (M) *A knob, knurl, knot.*
 Een stok vol knobbels, *A stick full of knots.*
 E e e

Die plank zit vol knobbels, (vol kwasten) *That board, or shelf is full of knots.*
 Papier dat vol knobbels (vol bulen) zit, *Paper full of knots.*
 Knobbels, (eelen, hardigheden) aan de handen hebben, *To have a callosity at one's hands.*
 De heek-knobbel, (görgel-knoop) *The knot of the throat.*
 Knobbelachtig, } *Knobby, rugged.*
 Knobbelig, }
 Knobbelig hout, *Knotty wood.*
 Knobbelig papier, *Knotty paper.*
 Knobbeligheid, (F.) *Knottiness.*
 KNOTS, (F.) *a Club, truncheon.*
 Hercules knots, *Hercules club.*
 De knots op staart brengen, (oproer verwekken) *To raise a rebellion.*
 KNOEST, (C.) *a Knot, (of wood.)*
 Dat hout zit vol knoesten, *That timber is full of knots.*
 Tot een harde knoest moet een scherpe beitel zyn, *Knotty wood wants a sharp axe.*
 Een knoest broods, *a Lunch of bread.*
 Knoestig, *Full of knots.*
 KNOET, (M.) *a Nickname of a Dane or Norman, Canst being a name much in use with that nation.*
 Het is een regte knoet, 't is a very clown, a doofish fellow.
 KNOOIJEN, KNOEIJEN, see Knooljen.
 KNOFFELEN, *To grapple, fumble.*
 KNOFLOOK, (F.) *Garlick.*
 Knoflook, (vuistlagen) *Cuffs, fistly cuffs.*
 Knoflook geeven, *To cuff.*
 KNOKKEL, (M.) *a Knuckle.*
 Op de knokkels slaan, *To beat one's knuckles.*
 Knokkelachtig, *Full of knuckles.*
 KNOL, (F) *A turnep, knoll.*
 Een vierdevat knollen, *A bushel (a measure) of turneps.*
 Iemand knollen voor citroenen verkoopen, (iemand foppen) *To make one believe that the moon is made of green cheese.*
 Knöl, (M) (een lompe paerd) *a Jase.*
 Knölachtig, een knölachtige fmaak, *A taste of turnips.*
 Knöl land, knöl-akker, *A turnep field.*
 Knöl radys, *Round radish.*
 Knöl.

Knöl-water, knöl-sap, *Juice of turneps.*
Knölzad, (N.) (raapzaad) *Rapeseed.*

KNOOIJEN, KNOOYEN, (bröddelen, flordig opmaaken) *To bungle, batch.*

Dat is maar knooijen, *That is only bungling.*

Met de wyn knooijen, *To brew wine, to mix it.*

Knooijer, (bröddelaar) *A bungler, butcher.*

Die schilder is een rechte knooijer, (kladder) *That painter is a poor butcher.*

Knooijery, (bröddelary) *A Butchery.*

KNOOP, (M.) *a Knot.*

Een knoop leggen of maaken in een touw, *To lay a knot in a cord, to knot a cord.*

Een knoop toehaalen, *To tie a knot.*

Eenen knoop ontknoopen, *To untie a knot.*

Daar legt de knoop, (de zwaa-
rheid) *There lies the knot, the difficulty.*

De knoop ontbinden, (de zwaa-
rheid uit den weg neemen)
To remove the difficulty.

De Huwelyks knoop, *The knot of matrimony.*

✱ Knoop, (aan een kleed) *Button.*

Haalre-, zyde-, goude knopen,
Hair-, silk- or golden buttons.

Gegoote knopen, *Cast buttons.*

Gewerkte knopen, *Wrought buttons.*

✱ Knoop, (knöbbel, haje aan een
anjelier steel) *Bud.*

Knoopachtig, *Knotty.*

KNOOPEN, *To tywib a knot, —
to button.*

Zynen rök knopen, *To button one's coat.*

Lös knopen, ontknoopen, *To unbutton.*

✱ Hy wierdt opgeknoopt, *He was struffed up, or bung'd.*

Knoopgat, (N.) *a Button hole.*

Knooper, (M.) *One that ties knots.*

Knooping, (F.) *A tying, — buttoning.*

Knoopyn, *a Log line, see Minuut lyn.*

Knoopmaaken, (t'knoopmaakers
ambacht) *The trade of a button-
maker.*

Knoopmaaker, *A button-maker.*

Knoopmaakers winkel, *A button-
maker's shop.*

KNOOPGRAS, (N.) (gras dat
knoopen heeft) *Stud grass.*

KNOP, (C) *A knob, knot, —
bud.*

✱ De knoppen van een boom,
The buds of a tree.

De boomen staan vol knoppen,
The trees are full of buds.

Wyngaard knoppen, *Vine-buds.*

Een roose-knop, *A rose-bud.*

✱ De knop van een degen of za-
del, *The pommel of a sword or
saddle.*

✱ De knop van eenen rotting, *The
Head of a canel.*

De knop van een stoel, *The knob
of a chair.*

Een spelde-knop, (verspeld-kop)
The head of a pin.

✱ De knop van een deur, (om
ze mee toe te haalen) *The catch
of a door.*

Knöple, (N.) *a Little knob, stud,
— a little bud.*

Knöpgras, *see Knoopgras.*

Knöplok, *see Knöflook.*

KNOPPEN, (tot knoppen zetten)
To bud.

De boomen beginnen te knop-
pen, *The trees begin to bud.*

KNOR, (F.) *a Boar, — also
a snarl.*

Knorbeen, (kraakbeen) *Gristle.*

KNORHAAN, (M.) *a Kind of
fresh water fish with a big head.*

✱ 't Is een knorhaan, (een knor-
pöt) *It is a grumbler, a mus-
terer, a pouter.*

KNORREN, *To grumble, gnarr,
grudge.*

Hy doet den heelen dag niet dan
knorren, *He does nothing but
grumble the whole day along.*

✱ Kuorren, (als een hond) *To
snarl, snur.*

Knorrepöt, (M.) *a Grumbling fel-
low.*

Knorrig, *Fretful, grumbling.*

Een knorrig mensch wordt men
haast moede, *One grows soon
tired of a grumbler.*

KNOT, (C) *Vlas knot, a Knot or
little bunch of flax.*

Een knötte look, (een look-bol-
letje) *A clove of garlic.*

Vlas-knötje, (liëngetje, pak-
je gehékeld vlas) *A tuft of
flax.*

KNOTTEN, (de knötten van het
vlas plussen) *To clean the flax.*

't Gehékeld vlas knötten, (aan
knötjes of pakjes verdeelen)
To make tufts of flax.

✱ Knötten, (afkappen) *To lop, —
cut the branches off, to prune.*

✱ Eenen boom knötten, *To lop a
tree.*

Knötwilligen, *Willows that are lops
every third or fourth year.*

KNU

KNUFFELEN, *To fumble, grabble.*

✱ Knuffelen, (afkloek geeven)
To cuff.

Zyn wyf knuffelen, (afkloek-
sen) *To cuff one's wife.*

KNUFFEL, (M.) *a Club, truncheon.*

KNUPELEN, *To cudgel.*

Een haan knuppelen, *To cock
a cock.*

Knuppelvaars, (N.) (vaars, altyd
op twee rymlagen uitgaande)
*Pirelay, or roundelay, a sort of
poem.*

KNURF, (F.) *a Knuri, kernel.*

KNUTSELAAR, (M.) *A trifler,
one that amuseth himself with
trifles.*

KNUTZELEN, *To trifle, to lin-
ger.*

Knutzing, (F.) *Trifling.*

KNY.

KNYF, *a Spring-knife, see Knip-
mes.*

KNYPEN, *To pinch, twitch.*

Iemand in den arm knypen, *To
pinch one's arm.*

Myne schoenen knypen my, *My
shoes pinch me.*

De hand dicht toe knypen, *To
clutch the fist.*

✱ Zyne kalanten knypen, (veel
geld afneemen) *To impose upon
one's customers.*

✱ Knyf, (M.) *a Pincher.*

Knyping, (F.) *a Pinching.*

✱ KNYPROK, (Het komt bij de
de knypök) *Scanty, this
is said of a coat or gown made
very scanty.*

Knyptang, *A pair of pincers, see
Nyptang.*

KNYZEN, *To fret, grudge.*

Knyzer, (M.) *a Grudger.*

Knyzig, *Grudging, discontented.*

KOC.

KOCHGEL, (M.) *A pimp, pan-
der.*

KOD.

KODDENAR, (M.) a Linnet.

KODDIG, (Inaakich) Fucious, odd.

Een koddig voorval, *An odd adventure, accident.*Koddige toneel-grappen, *Comical theatrical tricks.*Hij is een koddige Apotecker, een koddige yent, *He is a comical fellow, a wit, a droll.*Hy weet het zeer koddig te verhalen, *He tells his stories very comical.*Koddigheid, (F.) *Trillery, buffoonry, jest.*Doet het eens om de koddigheid, (om de klucht) *Do it only for a jest.*Koddigheidje, (N.) *A jest, a joke, a sport.*Het is een koddigheidje om de tyd te verdryven, *'t is a sport to pass the time.*Koddiglyk, *Pleasantly, comically.*

KOE.

KOE, (F.) a Cow.

Eene melk-koe, *A milk-cow.*Eene vaare-koe, *A cow that yields no milk.*Eene bonte koe, *A pied cow.*Een tögte koe, *A cow that is rut.*Een kalf koe, (koe die kalveren moet) *A cow big with calf.*Een jonge koe, (een veerle) *A heifer.*De koeijen in de wei brengen, *To drive the cows into the meadows.*Agter de koeijen loopen, *To herd the cows.*De koeijen melken, *To milk the cows.*De koeijen geeven in Holland veel melk, *The cows in Holland yield much milk.*† Een koe met twee beenen, (een tweewingel) *A cow with two legs, a two-man.*† Dat wyf is zo lög als een koe, *That woman is as heavy, dull as a cow.*† Die kaerel is gek, de Praefizyns maaken 'er hanne melk-koe van, *That fellow is a fool, the lawyers use him for their milk-cow.*† Op de zolder gaan daar de koeijen over loopen, *To walk, to journey a foot.*† De verdronke koe uit de sloot haalen, (de slaapende hond wakker maaken) *To revive or renew a quartel.*† Hy is zo luchtig als een vogel die koe hiet, *He is as nimble as a cow, he is very heavy, very dull.*Koebrug, (F.) (een gestel van planken over welke de koeijen uit een vaartuig aan land komen) *A bridge for cows, to land cows out of a ship.*† Een koebrug, (ondiep vertrék te scheep daar iets onder verborgen word) *A swallow deck of a ship.*Koelef, (M.) *A stealer of cows.*KOEDILLE, (stinkende camille) *A sort of camomil.*Koelek, (F.) *Cow's dung.*Koeleik, (F.) *Cow's dung.*† Koek, (zotte koek) *Gingerbread.*Een panne-koek, *A Pan cake.*Oli-koek, *A Cake baked in rapeseed oil.*Een boekweite koek, or boekende koek, *A muffin, yorkshire cake.*Een dikke koek, *A date cake.*Dat legt my als een koek voor 't hart, *That lays heavy in my stomach.*† Zy is als een neergeslagen koe, (zy is gantsch moedeloos) *She is prodigiously abashed, faint hearted.*Zy is zo plat als een koek, *She is as flat as a pan cake.*† Een koek, (zilvere klomp, wegende honderd en vyftig mark, van Cadix komende) *A pig of silver.*Koekebakker, (M.) *a Ginger-bread-maker.*Koekebakkery, (F.) *A place where ginger-bread is baked.*Koekedeg, *Paste of ginger bread.*Koekeeter, (M.) *a Great lover of ginger-bread.*Koekekraam, *A ginger-bread shop.*Koekekrammer, *One that sells ginger-bread at a sale.*† KOEKLOEREN, *To stare, to peep, to ggle.*In huis zitten koekeleeren, *To sit always idle at home.*KOEKEN, (t meerv. van Koek) *Cakes.*Koeken bakken, *To bake pan cakes.*Koeke, (N.) *A little cake.*Een zuiker koeke, *A sugar cake.*Koeke, (een Apotekers w.) *Trochisk, or troche, a physical cake.*KOEKOEK, (M.) *a Cuckoo.*De koekeok meit zyn eige naam als hy geluid slaat, *The cuckoo call's it's own name.*† Koekeok, (hoorntraager) *A cuckold.*† Is een koekeok, (een hoorntraager) *He is a cuckold.*† Koekeok, (een koekeok om een vallend licht in een winkel te hebben) *A trunk, for a Sky-light in a shop.*Koekeoks bloemen, (F.) *(Kleine water kers) Dittander, a herb.*Koekeoks brood, koekeoks-look, (slaver zuring) *Wild ferrel.*

Koekoeks-licht, *Trunk-licht*,
Koekoeks-zang, (M.) (natuur-
lyk geluid der koekoeken) *The*
call of a cuckoo.

Hy zingt de koekoeks-zang, *He*
sings like a cuckoo; he burps al-
ways upon the same string.

KOEL, *Cool, cold.*

Een koel wind, *a Cold wind.*

Koel weer, *Cool weather.*

Een koel huis, *a Cool house.*

Een koel kelder, *a Cool cellar.*

Een koel Mey, *a Cool month of*
May.

Ik heb 'er de koel Mey van,
(Ik heb 'er den hooi af) *I*
laugh at it, I won't meddle
with it.

† Een koel ontiaal, *a Cold enter-*
tainment.

Iemand in koelen bloede doo-
den, *To kill one in cold blood.*

† Met koel zinnen, *With a cool*
(or stayed) mind.

✧ Een koel wezen, een koel
gehaat, *A cool countenance.*

† Hy gaf hem een heel koel be-
scheide, *He answered him very*
cool.

Zich koel houden, *To show one's*
self indifferent.

† Zy hieldt haar zeer koel, *She*
showed her self very cool, very
indifferent.

† Dat ging hem heel koel (heel
droog) af, *He said it very dry.*

† Een koel vryer, *A dry, a cool*
lover.

✧ Koel wynen, *Low wines.*

Koelbak, (F.) *a Cooler.*

Smit's koelbak, *A smit's cooler.*

Koel drank, (M.) *a Refrigerative*
potion.

Koel kelder, *A cooling cellar.*

KOELEN, (koel of koud maken) *To*
cool, to take away the heat.

Het geelst koelen, *To cool the*
guts.

Het yzer koelen, (het gesmeed
yzer in de koelbak doopen) *To*
cool the iron.

† Zyn minnebrand koelen, *To sa-*
tisfy one's passion.

† Zynen moed koelen, *To cool one's*
courage, to revenge one's self, to
vent one's passion.

Het weer begint te koelen, (koel
te worden) *The weather begins*
to grow cool.

De wind begint te koelen: (aan
te wakken) *The wind blows*

stronger, the wind begins to blow
high.

Koelheid, (F.) (frisheid van 't
weer) *Coolness.*

✧ Koelheid, (verbaauwing van
vriendschap) *Coldness.*

† Hy werd met koelheid ontvan-
gen, *He was coldly received.*

✧ Koelheid, (onverschilligheid)
Coldness, indifference.

Koeling, *Cooling.*

Koelkuip, (F.) *a Cooler.*

KOELIE, (F.) (koelewind, koel-
te) *Cool, coolest, fresh air,*
— a gale.

Een heldere koelte, *a Fresh gale.*

Een styve koelte, *a Stiff gale.*

Een labbere koelte, *A sultry*
wind.

In de koelte van den dag, *In the*
cool of the day.

Een wandeling in de tuin doen
om een weinig koelte te schep-
pen, *To walk in the garden, to*
take the fresh air.

In de koelte, (in de schaduw)
gaan zitten, *To sit down in the*
shadow.

† Een Student in de koelte, *a Pe-*
rry indifferent Scholar, a lazy
scholar.

Koeltje, (N.) *a Breeze.*

Koeltjes, (koudjes, wat koud)
Coldly.

Hy waard koeltjes ontvangen, *He*
was coldly received.

Dat ging hem zo koeltjes af, *He*
said it so coldly.

Koelvat, (N.) *a Cooler.*

Koelzinnig, *Of a cool mind.*

KOEMIST, (F.) *Cow's dung.*

KOEN, *Bold, audacious, stout,*
valiant.

Ik wilde hem wel zo koen zien
dat hy zulks bestond, *I want*
to see him so bold, as to under-
take such a thing.

Wie maakt u zo koen? *What*
makes you so bold.

Koelheid, (F.) *Boldness, stoutness.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

KOEN, (N.) *a Course.*

✧ Koers, (streek, loop, vaart van
een schip) *Way, or course of a*
ship.

De koers na 't Noorden neemen,
To steer one's course to the North-
ward, to steer to the Northward,
to ply to the North.

Van koers veranderen, *To chan-*
ge one's course, to take one's
road.

KOESTAL, (M.) *a Cow-stable.*

KOESTERAAR, (M.) *a Crier.*

KOESTEREN, (wijn houden) *To*
cherish, to pamper, to cocker.

Hy koesterde hem geweldig,
He pampered him excessively.

De zonne koestert ons door ha-
ren gloed, *The sun cherishes*
us by its beams.

† Koesteren, (beder oppassen), be-
gunstigen, voortqueeken, *To*
cherish, to nurse, to favour.

Een kind koesteren, *To cherish*
a child, to nurse it tenderly.

De konsten en wetenschappen
koesteren, (begunstigen) *To*
protect, to cultivate arts and
sciences.

Koestering, (F.) (verwarming)
Cherishing.

✧ Koestering, (redere oppassing)
Inulgent education.

Die koestering bederft de kinde-
ren, *This indulgent education*
spoils the children.

✧ De koestering, (begunstiging,
bescherming) der konsten, *The*
cultivation of arts.

KOEF, (F.) (meer-koet) *A moor-*
hen, cormorant.

KOESTERAAR, } (krom-
} tong) *A*

KOESTERAARSTER, } *man or wo-*
} *man that uses an odd kind of*
} *speech, not easy to be understood.*

KOESTEREN, (krompreken) *To*
speak or pronounce badly as a
stranger, to speak gibberish.

Had gy ze eens saamen hooten
koesteren! *If you had been them*
jobber together!

Wat koert gy daar? *What do*
you gibble-pabble there?

KOETJE, (N.) *a Little cow.*

KOETS, (F.) (karos) *a Coach.*

Een zège koets, (triumf-wagen)
A triumphal chariot.

In een koets ryden, *To ride in a*
coach.

De koets viel om, *The coach was*
overset.

✧ Koets,

KOE. KOF KOG. KOK.

KOK. KOL.

KOL. 405

Koets, (ruftbank) a Couch.
Brulofs-koets, or wedding, The
marriage or nuptial bed.

Koethuis, a Couch-house.
Koetsmaaker, (M.) a Coach-maker.
Koetspaard, a Coach-horse.

Koetsier, a Coachman-driver.
Koetswagen, (M.) a Coach-wagon.

KOEVLIESCH, (N.) Cow's flesh.
Koevoet, (M.) (in den eigent-
lijke zin) A cow's leg.

KOEVOET, (N.) a koevoet, or
handfak, en zwaare lasten
te vertillen. A yow, an iron-
bar, or lever.

Koevoet, (or breeky) A tri-
bill.

KOF.

KOFFER, (M.) A trunk.
Koffertje, (N.) The lid of a
trunk.

Koffermaker, (M.) A trunk-ma-
ker.

Koffertje, (N.) a Little trunk.
Koffertje, (kamerkilletje) a Clo-
se stool.

KOFFY, (F.) Coffee.
Koffy drinken, To drink coffee.

Koffyboonen, (Subst. pl.) Coffee-
berries.

Koffygoed, (N.) Utensils for prepa-
ring and drinking of coffee.

Koffyhuys, (N.) a Coffee-house.
Koffykan, (F.) a Coffee-pot.

Koffykétel, (M.) a Coffee-skillet.
Koffykopje, (N.) a Coffee-disb.

Koffywater over hangen, To boil
water for coffee.

KOG.

KOGEL, (M.) A bullet, see Koe-
gel.

† KOGGE, (F.) An old kind of
ship.

KOGT, ('t preter. van Koopen.)
Zy kocht drie eile kant, She bought
three eils of lace.

KOK.

KOK, (M.) a Cook.
Een Scheepskok, a Cook upon a
ship.

* Die de kók bedit moet het
rookgat uit, He that quarrels
with the cook must leave the kit-
chen, one ought not to quarrel
with people one stands in need of.

* Als de kók en de bottelier kyrt,
dan weet men waar de boten
blyft, When the cook and the bot-
tler fall out together, one knows
where the butter is gone.

* 't Zyn alle geen kóks die lange
mellen draagen, Not all that
have good teels are good Artifi-
cers.

Kóks-jongen, (M.) a Scullion, a
kitchen drudge.

Kóks jongen, Kóks-krauwel, (te
scheep) A ship-boy, a swabber,
a cabin boy, a scullion.

KOKELLEN, (kreukelen als dunne
zyde stoffen) To cackle.

KOKER, (M.) a Case.
Inkt koker, An ink-born.

Meffe-koker, A sheath for a knife,
knife case.

Naalde-koker, A needle case.
Barbiers koker, A surgeon's case.

Penne koker, A pen-case.
Pyl-koker, A quiver.

Schryf-koker, An ink-born.
Zand-koker, A sand-box.

Een boom koker, om een jonge
flam, A box, round about a
young tree.

Een turk-koker, A turf-case.
Een koker met vuurwerken, A
box of fire works.

De koker van een paerd, The
scabbard of a horse's genitals.

† Veel pylen op zyn koker heb-
ben, * To have more than one
string to one's bow.

Dat komt niet uit zyn koker,
That does not proceed from his
wis.

Kokertje, (N.) a Little case.

(†) KOKERMULEN, (bedekte-
lyk glincken) To snore.

KOKERNOOT, Kokosnoot, Klap-
noot, A cocoas nut.

Kokosboom, klapnootboom,
(M.) a cocoa tree.

KORINJE, see Dröfsulker.

KOL.

KOL, (F.) (hex) a Witch.
Een oude kól, An old witch.

Op de kól ryden, see Kólyden.

KOL, (F.) (een plek aan 't
voorhoofd van een paerd) A
star (or white spot) in a horse's
forehead.

Kól, (wordt veel voor een paerd
dat een witte vlek heeft geno-
men) A horse with a star.

Een kól of slag voor de kóp kry-
gen, (als de ossen die men met
de kól-byl dolt) To receive a
blow with a bar met or at upon
one's head.

Kólbyl, (slagers byl) A butcher's
axe, or mallet.

E e e

KOLDER, (M.) A sleeveless coat
of buff leather.

† Hy kreeg lultig op zyn kolder,
(hy kreeg braaf klóp) He was
jovially maul'd, beaten, or la-
boured.

Kóldergat, (M.) (brilgat, tólgat,
klos van een kanteritók) Mad-
ge bonnet.

Kólderstók, or Kólderstók, (Bók
daar de roetpén méde o-
gen word) The helm of a ship.

KOLEUR, (F.) a Colour, hue.
Van wat koleur is het? Of what
colour is it?

Van een groene koleur, Of a
green colour.

Zy heeft een schoone koleur,
She has a beautiful complexion.

Een bleke koleur, A pale com-
plexion.

† Een koleur krygen, (rood in 't
aangezicht worden) To blush.

Zy kreeg een koleur, (zy bloos-
de) She blushed.

Koleurd, or; Een koleurd kleed,
A suit of another colour than
black.

KOLF, (F.) a Club to strike little
balls or balls with, a gaff stick,
a bany, a bat.

Een loode kól, een schótsche
kól, A leaden club.

De kól na den bal wérpen, To
throw the ball after the bat-
ch.

† De kól van een musket, The
but end of a musket.

Kólbal, (M.) A gaff- or cricket-
ball.

Kólje, (N.) (een kinder kólje)
A little gaff stick.

† Het is een kólje naar zyn hand,
't is a thing he likes, 't is ac-
cording to his fancy.

KOLF-OOG, (zekere vish) A
certain fish.

KOLK, (M.) A pit, gulf, lake.

† Een kólk in een haardtède, An
hole at the bottom of a chimney
to receive the ashes.

Draai-kólk, a Whirl-pool, swallow-
ing gulf.

De onderaardtche tólkén, The sub-
terraneous caves, the bell.

Kólle-bloem, (klapper-roos, ko-
ren-bloem) Wild poppy, corn-
rose.

KOLLEN, (met de kólbyl de har-
sens inslaan) To kill with a mal-
let, as butchers do.

K O

KOLOM, (F.) a Column, pillar.
KOLONEL, (M.) a Colonel.
KOLOQUINT, (F.) Colocynthia.
KOLRYDENT, as; Uit kolryden gaan, To go out to be witch, or to go to an assembly of witches.

Kolrydter, (F.) A witch that goes out to bewitch, or to meet her fellow-witches at their common assembly nowhere.

KOLSEM, } zwaare balk tegen
KOLZWYN, } de binnen kiel
aangehecht tot
stevigheid der ribben dienende
Keelson, the piece of timber which lies right over the keel.

KOLVEN, To play at golf or cricket.

In de malibaan kolven, To play in the mall.

✱ Kolven, ('t meterv. van Kolf)
Golf sticks, bats.

KOLYK, (N.) Colic, wind-colic, the gripes.

Hy is veel met het kolyk gekweld, He is often plagued with a colic.

KOM.

KOM hier, Come hither, (from Komen.)

✱ Kom, kom, ik zal u leeren liegen, Come, come, I'll teach you to tell such lies.

Kom aan, ik zal u helpen, Come along, I'll help you.

Kom aan, geef my myn boek weer, Do, pray do, give my book back again.

KOM, (F.) a Porridge-dish.

Een aarden kom, An earthen bowl.

Een melk-kom, A milk porringer.

Een soep-kom, A soup dish, † a terrine.

Een spoel-kom, A basin.

Een kom vol, A dish full.

✱ Kom, (dök, plaats met paalen omheind, daar de schepen veilig leggen) a Dock, enclosed place where ships may lie safely.

✱ Kom, (visch vyver) A fish pond.

KOMBAARS, (F.) (scheeps-decken) a Coverlet, rug.

† Een lyk in de kombaars naaljen en in zee begraven, To throw a dead body into the sea.

KOMBUIS, (F.) The cook's room, (or the chimney) in a ship.

KOM.

Hy zag 'eruit of hy uit een kombuis kwam, He looks as black as he came out of a coalpit.

* Voor de kombuis dood blijven, To starve in a cook's shop.

KOMEN, To come.

Van da beuts komen, To come from the exchange.

In de kamer komen, To enter a room.

Uit de kamer komen, To come out of a room.

In de gedagten komen, (schiet) To remember.

In gebruik komen, (raaken) To come in fashion.

In de kennis komen, To get acquaintance; to come to be acquainted.

✱ In de kraam komen, To be in, (as a woman in child bed.)

✱ Te pas komen, (dienstig zyn) To be of use.

✱ Dat zal wel eens weer te pas komen, There will come once occasion to require that.

✱ Het komt niet te pas, It does not fit, it is not convenient, it is not to the purpose.

Dat komt zeer wel, That is very seasonable.

Agter de zaak komen, (het kluisen ontwarren) To disentangle an affair, to spy it.

Iemand op 't lyf komen, te lyf komen, (aanvallen) To attack, to assault one.

Daar zal niet van komen, (van vallen) That will come to naught, that won't succeed.

Waar zyn wy toe gekomen! To what situation are we reduced.

✱ Wat is hy hier komen doen? What is he come to perform here? what business has he here?

KOMENY, (F.) a Chandler's shop.

KOMENYHOUT, (M.) a Chandler.

KOMESAL, (M.) a Boarder, see KOSTganger.

KOMFOOR, (N.) a Chafing dish.

KOMKOMMER, (F.) a Cowcumber.

Komkommerhof, (M.) a Cowcumber garden.

KOMMER, (M.) Trouble, difficulty, sorrow.

* Menschen leeven is vol kommer, The live of men is full trouble.

Heb daar geen kommer voor, (zög daar niet voor) Never fear, there's no danger in it.

KOM.

KOMMER, (Haazendrök) Crutels, or Hares-ding.

Het is hier vol kommers, het moet 'er vol Haas zyn, Here it is full of crutels, there must be game.

Kommerloos, Unconcerned, easy.

Een kommerloos (onbekommerd) leeven, To live a quiet, an easy, sorrowless life.

Kommerloosheid, (F.) Unconcernedness.

Kommerlyk, Troublesome, hard.

Een kommerlyk en onrustig leeven, To live in a great distress, a distressful life.

Wy beleeven kommerlyketyden, We live to see very hard times.

KOMMETJE, (N.) a Porridge.

KOMPANJE, (N.) 't verdek boven de hut The quarter deck, in a ship.

Hy stond op de kompanje, He stood upon the quarter deck.

✱ 't Was daar lober kompanje, Things were there in a poor or pitiful state.

Kompanjeester, (M.) An officer that looks to the magazines.

KOMPANY, (F.) (soldaaten) A company of foot.

KOMPAS, (N.) a Compass, a pair of compasses.

Een peil kompas, A mariner's compass.

De wind loopt het kompas rond, (houdt geen streek) The wind turns round about.

Het kompas is verdraaid, (ontsteld) The compass is altered, out of order.

† Het kompas is met beten verdraaid, He is quite out of order.

† Het kompas is verdraaid, (de zaken zyn van gedaante veranderd) The tables are turned, things are altered.

Een kompas-maaker, A compass-maker.

De kompas-naald, The needle of a sea compass.

KOMPOST, (F.) Mist-moss.

KOMST, (F.) A coming, arrival.

Op zyne komste, At his coming.

KOMYN, (F.) Cumminseed.

Komynse kaas, Cumminseed cheese.

KONCHENILLE, (F.) *Cochineal*.
Ik KON, *I could*.

KOND, *as*; Rond doen, *To make known*.

Eenen iegelyken zy kond, *Be it known to every one*.

Konig, *Known, notorious*.

KONDSCHAP, (F.) *Notice, knowledge, information, intelligence, acquaintance*.

Iemand op kondschap uitzenden, *To send out one for intelligence*.

Kondschap bekomen, *To get information*.

Kondichapper, (M.) *A messenger, spy*.

KONILI DE GREYN, (F.) *Balm (a herb)*.

KONFITUUREN, (F.) *Preserves*.

Konfittuurmaaker, (M.) *a Confectioner, confit maker*.

KONFOOR, *see Komvoor*.

KONFYT, (N.) *Confus, confectio*.

KONFYTEN, *To preserve (as fruits) to candy*.

KONGER-AAL, (Zee-aal met een lange spitte bek) *Cadgar, a sort of eel*.

KONING, (M.) *a King*.

's Konings hof, *The King's court*.

's Konings Paleis, *The King's Palace*.

's Konings staf, *The Royal scepter*.

's Konings Troon, *The Royal throne*.

* De Leeuw is de koning der dieren, *The Lion is the king of the animals*.

Den Arend is de koning der Vogels, *The eagle is the king of fowls*.

De koning van 't schaakbord, *The king at chess*.

Zyn baan is koning, *He prevails, he has the advantage*.

Drie koningen, drie koningen, *dag, Twelfth day, Epiphany*.

Drie koninkinnen houden, *To chuse king and queen*.

Koninkdom, (N.) *Kingdom*.

KONINGIN, (F.) *a Queen*.

Koninginne moeder, *The queen mother*.

De Koninginne weduw, *The queen dowager*.

Koninglyx, *Kingly, royal*.

Zyn Koninglyke Majesteit, *His Royal Majesty*.

De Koninglyke waardigheid, *The Royal dignity*.

Een Koninglyke maaltijd, *a Royal feast*.

Een Koninglyk paleis, *a Royal palace*.

Wy wierden koninglyk onthaald, *We were entertained like kings*.

Koningfich, *Belonging to the King*.

De Koningfiche soldaaten, *The King's soldiery*.

De Koningfchen, *Those of the King's party*.

Het Konings euvel, *The King's Konings-zeer, evil*.

KONINGRYK, (N.) *a Kingdom*.

Een erflyk Koningryk, *An hereditary Kingdom*.

Koningfchap, (N.) *Royalty*.

Koningsgezinde, (M.) *a Royalist*.

Koninkje, (N.) *A petty King, — also a wren (a little bird)*.

KONKEL, (F.) (spinrök) *a Disflaf*.

* Konkel, (flet, vod) *Rag, tatter*.

† Konkel, *as*; 't is een regte konkel, (een flet) *She is a slut*.

Een oude konkel, een oude konkelmoer, *She is an old crack*.

† KONKELEN, (zy leggen altoos met malkander te konkelen) *They have always intrigues together*.

KONNEN, (vermogen, kunnen) *To be able*.

R. Commonly it is made by the verb may or can.

Al kunnen doen wat men wil, *To be able to do all what one pleases*.

Zyn zaaken kunnen waarneemen, *To be able to do one's business*.

Ik wenfchte daar iets in te kunnen doen, *I wished to be able to do any thing about it*.

Gy kont, *You can*.

Wy konden, *We could*.

* Konnen, (inhouden, bevatten) *To hold, to contain*.

Daar konnen zes menfchen in die koets zitten, *That coach hold fix persons*.

Daar konnen agt pinten in die kruik, *That pitcher hold fix pints of liquor*.

* Konnen, (gekonnen) *Could*.

Niemand heeft het konnen belöten, *No body could binder it*.

* Konnen, (kennen, weten) *To understand*.

Verscheide taalen konnen, *To understand feveral languages*.

Wel danzen konnen, *To understand dancing very well, much better. Kennen*.

KONST, (F.) *Art*.

De konft komt de natuur te baat, *Art affifts nature*.

De konft van te behaagen is een gelukkige gaaf, *The art of pleasing is a great capacity*.

De grootfte konft is gild te winnen, *The greateft art is to win money*.

Niemand is met de konft gebooren, *No man is an artist born*.

Konft baart roem, *Art gives renown*.

* De konft loopt om brood, *Art is but a beggarly thing; art yields little gain*.

Hy heeft my de konft afgekeken, *He spy'd out the art by looking at my work; or he learned the art of me by seeing only*.

Konft, (printen, tekeningen) *Cuts, fculptural figures*.

Daar is ifraëlje konft by hem te zien, *There are fine pictures, or cuts to be feen at his houfe*.

* Konft, (waardigheid van een hond) *Tricks*.

Letter konft, *Grammar*.

Spraak konft, *Arithmetic*.

Réken-konft, *Arithmetic*.

Cyffer konft, *Arithmetic*.

Zang-konft, *Musick*.

De dicht-konft, *Poetry, the art of poetry*.

De redeneer-konft, *réden-konft, The logic, the dialectick*.

De fterre konft, *Astronomy, the knowledge of the course and position of the ftars*.

De wis konft, *The mathematicks*.

De teken-konft leeren, *To learn drawing*.

Zwarte konft, *The black art, magic*.

Zwarte konft printen, *Mexatinto cuts*.

De vrye konften, *The liberal arts*.

De zangkunde is een vrye konft, *Musick is a liberal art*.

Den akkerbouw is een handwerks konft, *Agriculture, husbandry, is a mechanical art*.

Konfteloos, *Artless*.

KONSTEN, (t meerv. van Konft) *Arts*.

- De zéven vrye konsten, *The seven liberal arts.*
 Meester in de konsten, *Master of arts.*
 * Die hond kan veel konsten, *That dog knows several tricks.*
 Konstenaar, (M.) *An artist, artificer.*
 Een uitmuntend konstenaar, *An excellent artist.*
 Konstenaar, (F.) *Artifice.*
 KONSTIGENOOFT, (lid van een konstgenootschap) *Fellow of a society.*
 Konstgenootschap, (N.) *A society of artists or ingenious artists, or artists, or a college of masters of arts.*
 Konstgereedschap, (N.) *Engineer, machines.*
 Konstgreep, (N.) *An artificial knack.*
 Konstig, *Artificial, ingenious.*
 Een konstig werk, *An artificial, mechanical work.*
 Een konstig stuk schildery, *A complete, excellent picture.*
 Een konstig schilder, *An ingenious, skillful painter.*
 Een konstige hand, *An artful hand.*
 Een konstig werktuig, *A fine engine, artfully made.*
 Hy wist het zo konstig (zo fyn-tes) te beleggen, *He knewed to contrive it so artfully.*
 Konstglyk, *Artificially.*
 Konstkamer, (F.) (konst kabinet) *A cabinet of curiosities, a museum.*
 Konstkennër, (M.) *A knower of arts.*
 Konstlievend, *Loving or favouring arts, inclined to arts.*
 Konstmeester, (M.) *An artificer.*
 Konstdenker, Redenkonstenaar, *a Logician.*
 Konstregel, *A rule of art.*
 Konst rekenaar, *An arithmetician, an accountant.*
 Konstryk, *Very artificial.*
 Konst stuk, (N.) *A master piece, a fine piece of workmanship.*
 Dat is een heerlyk konst stuk, *That's an excellent master piece.*
 Konsttuig, *See Konstgereedschap.*
 Konstwerk, (N.) *An artificial work.*
 Konstwerktuig, (N.) *Machines, engine.*
 Konstwoord, (N.) *A term of art.*
 Dat is een konstwoord 't geen

- ik niet versta, *That's a term of art I don't understand.*
 KONVOOI, (F.) *Convey, see Convey.*
 Konvoicel, (F.) *a Cocker.*
 KONVOOIJER, (M.) *A convey-ship.*
 KONYN, (N.) *a Cony, rabbit.*
 Een wyfjes konyn, *a Doe-rabbit.*
 Een jong konyn, *a Young rabbit.*
 Een moer-konyn, *a Doe coney.*
 Een bel konyn, *a Warren rabbit.*
 Een huis-konyn, (koolvrecter) *A tame rabbit.*
 Een konyneberg, *A warren.*
 Konynehöl, (N.) *a Cony-warren.*
 Konyne-latouw, *Southistle.*
 Konyne-veld, (N.) *a Warren.*
 KOO.
 KOOI, (F.) *a Seaman's cabin.*
 De Schipper was al in zyn kooi, *The master of the ship was already in his cabin.*
 In de kooi leggen, *To lay in the cabin.*
 Te kooi gaan, *To go to bed (according to the seaman's phrase.)*
 * Kooi, *a Cage.*
 De vogel is in de kooi, *The bird is in the cage.*
 Een schaaps kooi, *a Sheeps-fold.*
 † De wolf in de schaaps-kooi sluiten, (de kat de kaas beveelen) *To lock the wolf in the sheeps-fold.*
 Een vogel-kooi, (eenden-kooi) *a Decoy.*
 * Een ligte kooi, (scheuk) *A strumpet.*
 † KOOIJEN, *To ly together.*
 Zy heeft by hem gekooïd, *She has lain with him.*
 Zy kooijen saamen, *They ly with one another.*
 * Kooijen, (drukkers v. korte sluthoujes, om de vormen toe te kooijen) *Small pieces of wood to close the printer's form.*
 Kooiman, (M.) *The master of a decoy, where ducks are caught.*
 KOOK, (aan de kook zyn) *To boil.*
 Is het water aan de kook? *Does the water boil?*
 Koude kook, het water kookt nog niet, het is nog maar aan de koude kook, *The water does not boil yet, it does but simmer.*
 Kookten, *See Keuken.*
 KOOKEN, *To boil, seeth.*
 Vleisch kookken, *To boil fish.*

- Over kookken, *To seeth over.*
 Ten halven kookken, *To parboil.*
 De melk kan heel wel kookken, (de spyzed heel wel klaar maaken) *The milk is a very good cook, she understands the kitchen very well.*
 De pöt begint te kookken, *The pot begins to boil.*
 De mag aan 't kookken hepen, *To help the digestion of the stomach.*
 Het kookken, *The boiling.*
 Het kookken van de pöt, *The boiling of the pot.*
 Kookery, (F.) *Cookery.*
 Kookhuis, (N.) *A kitchen.*
 Kooking, (F.) *see Het kookken.*
 De kooking van de pöt, *see Het kookken van de pöt.*
 * De kooking (verteering) der spyzen in de mag, *The digestion of the vituals in the stomach.*
 Kookkonst, (F.) *Cookery.*
 Kookpan, (F.) *A boiler.*
 Kookfel, (N.) *So much as is boiled at once, a pottage.*
 KOOL, (F.) *a Coal.*
 Een kool vuurs, *a Burning coal.*
 Een doove kool, *a Quenched surface-coal.*
 Houte-kool, *Char coal.*
 Peit-kool, (peit-buil) *a Budo, a bitch, a pestilential sore.*
 * KOOL, (F.) (sluik-kool) *Cabbage.*
 Witte kool, *White cabbage.*
 Rode kool, *Red cabbage.*
 * Spruit-kool, *Cole-wort, sprouts.*
 Blomkool, *Cally flower.*
 Boere kool, *Green cabbage.*
 Kapperjes-kool, *favoye kool, Savoye.*
 Krul-kool, *Curled garden colts.*
 Kool-moers, kool lop, *Cabbage, or foop.*
 Het is maar om de kool, (het is maar om te lachen) *It's nothing but a jest, but a joke.*
 † De kool is de lop niet waard, *It will not quit cost, it is not worth one's while.*
 Koolblad, (N.) *Cabbage leave.*
 Koolduif, (ringelduif) *a Ring-dove, or wood pigeon.*
 Koolhaas, (haas die zich met kool voedt) *A hare that feeds upon cabbages.*
 KOOLEN, (t meerv. van Kool) *Coals.*

Geglomme koolen, *Kindled coals.*
Smids-koolen, *Pit-coals, stone-*
Steen-koolen, *coals, sea coals.*
† Op heete koolen staan, *To be*
in a great haste.

De Stad werd in koolen geleid,
The city was burnt.

Koolbranders hut, *Coal-pit, col-*
liery, the place where char-coals
are made.

Koolhof, (M.) *a Cabbage garden.*
Koolswyze, *Cabbaged.*

KOOLGRUIS, (N.) *Coal dust.*
Koolhulder, (M.) *a Col-*
Koolchipper, *lier.*

Koolkrabber, (M.) *a Coal rake.*
Koolmaat, *A measure for coals.*

KOOLMEES, *A tit mite, or mus-*
skin, a sort of little bird.

Golmeeter, (M.) *A measurer of*
coals.

Koolmyn, (F.) *a Coal mine.*
Koolput, (M.) *a Coal-pit.*

Koolpruit, *Brookly.*
Kooltek, *The stump of a cab-*
Koolstrik, *bage.*

Koolfchuur, (F.) *a Coal-house.*
Koolzaad, (N.) *Rape-seed.*

Koolzwart, *Coal-black.*
KOON, (F.) (wang) *A cheek, jaw,*
chop, see Wang.

KOOP, (M.) *Bargain.*
Koop maaken, *To bargain, to*
make a bargain, to agree.

Den koop toeflaan, *(of sluiten)*
To strike up the bargain.

't Is een valte koop, *'t Is a sure*
bargain.

De koop breken, *To break the*
bargain.

Iets op den koop toegeeven, *To*
give something into the bargain,
to give to boot.

† Te koop, *To be sold.*
Te koop staan, *To be exposed to*
sale.

Te koop zetten, *To expose to*
sale.

Zen huis te koop zetten, *To put*
a house to sale.

† Zy draagt hare eere te koop,
She exposes her chastity, for pro-
fitates her honesty.

† Goed koop, *Cheap.*
't Is al te goed koop, *It is too*
cheap.

Dat is nog beter koop, *That is*
still cheaper.

Het beste goed is altyd beste
koop, *The best things are al-*
ways cheapest.

11. D z z l.

† Rouw koop hebben, *To repent*
of one's bargain.

Hy heeft al rouw koop, *He re-*
pents already of his bargain.

† Op dien koop, *On that account.*
Doet het eens op die koop, *Do*
it if you dare.

Ik wil het op dien koop niet be-
staan, *I won't undertake it with*
that hazard.

† Koop geeven, *To yield, to give*
away.

† Ik hou my aan de wykoop, *I*
keep my share in the wine of the
bargain.

Hy komt 'er goed koop af, *He*
comes very well off.

Koopal, 't is een regte koopal,
He buys all what he sees.

Koopbrief, (M.) *A bill of sale,*
Koopgeel, *— also a written*
contract of the bargain.

Koopdag, (M.) *The day of a pu-*
blick sale.

† Koopdag houden, *To keep a*
publick sale.

KOOPEN, *To buy, purchase.*
Een huis koopen, *To buy a house.*

Iets te duur koopen, *To buy a*
thing too dear.

Op tyd, op dagkoopen, *To buy*
upon terms.

Zyn koft koopen, *To buy one's*
livelihood.

Kooper, (M.) *a Buyer.*
De kooper en verkooper, *The*
buyer and seller.

Hebt gy veel koopers aan u kraam
gehad? *Had you many buyers at*
your shop?

Hout-kooper, *A timber-merchant.*
Kaas-kooper, *a Cheese monger.*

Rouwe-kooper, *a Hofer.*
Linnen-kooper, *a Linnen draper.*

Papier-kooper, *a Paper-merchant.*
Yzer-kooper, *An iron monger.*

Ken visch-kooper, *a Fish-mon-*
ger.

KOOPHANDEL, (M) *Traffick,*
trade, merchandizing.

Den koophandel leeren, *To learn*
trade, to be a merchant's appren-
tice.

Koopje, (N.) *a Purchase, a bar-*
gain.

Ergens een koopje aan hebben,
To have a thing cheap, to have
made a good bargain.

Ik heb een koopje gedaan, *I made*
a good bargain.

Gy hebt daar een mooi koopje aan,
There you made a fine bargain
indeed.

Kooping, (F.) *a Buying.*
Kooplieden, *Merchants.*

KOOP MAAKEN, *To make a bar-*
gain.

KOOPMAN, (M.) *a Merchant.*
Een koopman in 't grös, *(een*
gröflier) a Wholesale merchant.

† Een koopman in alshuiden,
(een gering koopman) a Mer-
chant of old skins a pitiful
pedler.

Een koopmans almanak, *A mer-*
chant's almanak.

Koopmans brief, *(brief in de*
koopmans styl geschreeven) A
merchant's letter, a letter wrote
in the merchant's stile.

Koopmans-styl, *Merchant's stile.*
Koopmans waar, *(leverbare*
waar) Dat koorn is geen koop-
mans waar, That corn is not
vendible, not merchant-able.

KOOPMANSCHAP, (F.) *Merchan-*
dize, commodity.

Koopmanschap doen, *(of dryven)*
To practise merchandizing, to trade.

Hy word in de koopmanschap
opgetrokken, *He is educated*
for trade, to be a merchant.

KOOPMANSCHAPPEN, *(handel*
dryven) To merchandise, to
trade.

KOOPPENNINGEN, (M.) *Mo-*
ney, sum of money.

Ik heb hem de kooppenningen
toegeleid, *I paid him the money*
for the goods.

Koopplaats, (F.) *A buying place,*
market.

Koopfchat, (M.) *(prys van 't ge-*
kogte) The price of that which
is sold.

KOOPSTAD, (F.) *A trading town.*
Koopster, (F) *a buyer.*

De koopster en verkooper, *The*
buyer and seller. Dit word zo
wel van een Vrouw als van
een Man gezegd.

Een frukkoopster, *A fruit wo-*
man.

Een houtkoopster, *A timber mer-*
chant.

Een vischkoopster, *A fish wo-*
man.

KOOPVAARDER, (M.) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

Koopvaardyschip, (N) *A mer-*
chant man.

- Koopvaardy, (Zeehandel) *Navigatien*.
 KOOP-VERDRAG, (N.) (verdrag tusschen koopcr en verkoopecr) *Bargain between the buyer and seller*.
 KOOPIVROUW, (F.) *A trading woman*.
 Koopzick, *Too much given to buying*.
 KOOR, (N.) *The choir, or quire of a church, see Choor*.
 Koorkleed, (N.) *A Surplice*.
 KOORD, (F.) *a Cord, string, rope*.
 Op de koord dansen, *To dance on the rope*.
 Met de koorde gefraist, *Punished with the baiter, i. e. benighted*.
 † Iemand op zyne koorde krygen, *To engage (or wheedle) one into his snare; to draw one in by fair words to one's interest*.
 Klos-koord, *Loop lace*.
 Lustkoord, *Ilkkoord, Loop*.
 Mantel-koord, *Gallion*.
 Koordandje, (R.) *The rigging of a ship*.
 Koordedanser, (M.) *a Rope-dancer*.
 Koordedansers spel, *A rope-dancer's tent, or play*.
 Koordedanser, *A female rope-dancer*.
 KOOREBOUT, *Justitie of Puistebouter*. (Een Insekt) *The dragon-fly, water-butterfly*.
 KOOREN, (tot braken geneigd zyn) *To puke, to vomit*.
 KOORHEER, (M.) *a Canon, prebendary*.
 KOORKLEED, (N.) *a Surplice*.
 KOORN, (N.) *Corn*.
 Koorn dorichen, *To thresh corn*.
 Koorn verchieten, *To turn corn*.
 Koorn zaaijen, *To sow corn*.
 Groen koorn, *Green corn*.
 Paradys koorn, (zeker graan) *Paradise corn*.
 Turkisch koorn, *Turkish corn*.
 † Zyn koorn groen opeeten, (zyn goed beleenen) *To mortgage one's estate, to pawn one's goods*.
 Koornair, (F.) *An ear of corn*.
 Koornakker, (M.) *a Corn-field*.
 Koorn-beurs, *Corn exchange*.
 Koorn-bloem, (rozegeblom) *The blue battle, corn flower, or burst-ficke*.
 Roode-koorn-bloem, (or klap-roos) *Wild poppy, or corn poppy*.
 Koorn brander, (een die koorn-brandwyn maakt) *A distiller*.

- Koorn-brandewyn *Gin, Geneva*.
 Koorn-byter, (zeker diertje dat het koorn doorbyt) *a Weevil, a calendar*.
 † 't Is een koorn byter, (een woeke-kerar die het koorn duur houdt) *He is an extortioner, one that overrates the corn*.
 Koorn-doricher, *A trecher of corn*.
 Koorn-dragcr, (M.) *a Corn carrier or porter*.
 Koorn-gewas, (N.) *A crop of corn*.
 Koornhalm, (M.) *The stalk of corn*.
 Koornharp, (F.) *An engine to sift corn*.
 Koornharper, (M.) *A corn sifter*.
 Koornkoopel, (M.) *A corn-measure*.
 Een koorn krekel, (stapel) *A kind of grasshopper, or flying insect, the Cicada of the antients, unknown in England*.
 Koornland, (N.) *Land where corn is sown*.
 Koorn ligter, (vaartuig daar 't koorn ingelost en mede naar de pakhuizen vervoerd wordt) *A corn-lighter, a sort of vessel*.
 Koorn-maat, *Corn measure*.
 Koornmarkt, (F.) *The corn market*.
 Koorn-meeter, *A measurer of corn*.
 Koorn-moolen, *A corn mill*.
 Koorn-roos, (F.) (klap-roos) *A corn-rose, wild poppy*.
 Koorn-schoof, (F.) *A Sheaf of corn*.
 Koorn-schop, (F.) *a Corn shovel, a shovel to turn the corn*.
 Koorn-schuur, (F.) *a Garner*.
 Koorn-veld, (N.) *a Corn-field*.
 Koorn-verchietster, (F.) *a Woman that turns corn on lests*.
 Koornwan, (F.) *A Fan for corn*.
 Koornzak, (M.) *a Corn-sack, a bag to carry corn in*.
 Koornzolder, (M.) *a Corn loft*.
 Koornzje, (N.) *a Grain*.
 ROORTS, (F.) *An ague*.
 De koorts hebben, *To have the ague, to be sick of an ague, to be in a fever*.
 Geduurige of aanhoudende koorts, *Continual ague, or fever*.
 Alledaagsche koorts, *a Quotidian ague*.
 Anderdagsche koorts, *A tertian ague*.
 Derdagsche koorts, *A quartan ague*.
 Een heete (of brandende) koorts, *a Fever, a burning ague*.

- Afgaande, afstaande koorts, *An intermitting fever*.
 Sluipkoorts, binnekoorts, *a Hec-tick fever, an inward fever*.
 Bluts-koorts, *a Spotted fever, the purples*.
 Kwadaardige koorts, *a Malignant fever*.
 De koorts krygen, *To get an ague*.
 Lang aan de koorts gaan, *To be long time sick of the fever*.
 † Iemand de koorts op 't lyf jaagen, *To shake one on a fever*.
 De kelder-koorts hebben, (naar den drank ziek zyn) *To be sick of too much liquor*.
 De schuldijng of beeving der koortse, *The shivering or shakings of an ague*.
 Koortsgif, *Feverifish*.
 De meloen is koortsgif, *Melons are feverifish*.
 De Herfst is een koortsgif jaarge-tyde, *The autumn is a feverifish season*.
 KOOS, (C' preterit. van kiezen.)
 Hy koos de slechte van dedrie, *He chose the worst of the three*.
 KOOT, (F.) *a Cockal or buckl-bone*.
 Een koot opzetten, *To set up a cockall*.
 De koot omgooijen, *To bit the cockall*.
 Röllen als een koot, *To roll like a cockall*.
 De koot legt sloof, *The cockall flands*.
 De koot legt schyt, *The cockall lays*.
 De KQOT, (kool, kajuit, roef van de Stuur-lui op een Ha-ring-buis) *The cabin of a ber-ring vessel*.
 Koot-veerv. van koot) *Cockalls*.
 † Val op zyn kooten-slaar, *To stand firm*.
 † Hy is nog wakker op zyn kooten, *He is still steady in his legs, he is still a good walker*.
 † Het werk staat op zyne kooten, *The work is very solid*.
 † Die redenen staan op haar kooten, *Those reasons are of weight, well founded*.
 ROOTEN, (met kooten spelen) *To play at cockalls*.

De Hollandische jeugd houdt veel van 't kooten, *The dutch boys are fond of playing at cockails.*

† Kooten, (optrikken, lichtmissen) *To reel.*

Niet te kooten best, maar beter vroeg als leif, *The earliest folly is the best, it is better worn one must do a folly, to do it in one's youth than in one's old age.*

Kootjongen, (M.) *A boy that plays at cockails.*

Wat meent hy dat hy kootjongen voor heeft? *Does he think that he has a deal with boys?*

Kootspel, (N.) *A play at cockails.*

KOOY, *a Cage, — a seaman's cabin, see Kooi.*

KOOZELEN, *To talk tenaciously.*

KOOZEN, Lief-koppen, *To fawn, to flatter.*

KOP.

KOP, (M.) *The head, pate.*

Een Offe-köp, *The head of an ox.*

De köp van een Zalm, *The poll of a salmon.*

Den köp schudden, *To shake one's head.*

Iemand den köp inslaan, *To break one's pate.*

Hem wierdt de köp afgeslagen, *He was beheaded.*

Iemand by den köp vatten, (in hēchtenisse neemen) *To apprehend (or seize) one.*

Met den köp gequēld, *Frantic.*

† De byl on den köp krygen, (te kort schieten in een geding) *To be worsted, overruled, to lose one's cause.*

Met zyn köp tegen de muur loopen, (de maan aanblijven) *To run with, to beat one's head against the wall.*

Jou dikköp daar je bent, *Ye great pate as thou art.*

't is een Luthesche köp, (eetstijl) *A Lutheric head (or style of eating).*

De köp van een spēld, *The head of a pin.*

† Köp, (drinkköp, drinksthaal) *a Cup.*

Die köp houdt een een half pintje, *This cup holds a pint and a half.*

† Köp, (laat-köp) *a Cupping-glass.*

† Köp, (achtste part van een vierdevat) *a Measure containing the eighth part of a peg.*

Lös köp, *a Will-head.*

KOPER, (N.) *Copper, brasa.*

Een köpere kandelaar, *A brass candlestick.*

Köperer munt, *Brass, copper coin.*

Köperer knoppen, *Brass buttons.*

Rood köper, *Copper.*

Geel köper, *Brass.*

Gebroken köper, (schrooysel) *Broken brass or copper.*

† Een köperer plaat, *A cut, a copper plate.*

In köper snyden, *To engrave with.*

Een köper beeld, *A brazen statue, or image.*

Köper gelohut, *Brass canon.*

Japans staaf köper, *Copper of Japan in bars.*

Het köper wordt Venus genaamd by de Alchimisten, *The Alchimists call the copper Venus.*

Köperberg, *a Copper mine.*

Köperblik, (N.) (lattoen) *Latten.*

Köperdraad, (N.) *Brass wire.*

Köperer, *Of brass or copper, brazen.*

Een köperen ketel, *a Brass kettle, or a copper-kettle.*

Köpergeld, (N.) *Brass-money, copper money.*

Köperer geld, köperer zielms, (slegte betaaling verdient slecht werk) *Good work must be paid, for a penny one can't buy gold.*

Köpergroen, (N.) *Verdegroene.*

Köper molen, (molen daar het köper tot platen geslagen word) *Copper mill.*

Köperer munt, *see Köpergeld.*

Köperer munt, (F.) *a Copper mine.*

Köperer-plaat, *geëtte köper-plaat, a Copper plate.*

Köperer-plaat, (print) *A cut, a print, a copper plate.*

Het boek is vol köperer platen, *The book is full of cuts.*

Köperroest, (N.) *Copper rust.*

Köperrood, (N.) *Copperas, vitriol.*

KÖPERSLAGER, (M.) *a Brasser.*

Köperer smid, (M.) *a Copper-smith.*

Köperer smid, (smid in 't köper) *An engraving.*

Köperer teeken, (in 't köper snyden) *To engrave.*

Köperer teeken, (M.) *An engraver.*

Köperer werk, (F.) *Brass ware.*

Hier verkoopt men alle hande köperer werk, *All sorts of brass, or copper-work sold here.*

KÖPJE, (N.) *a Little cup, a porringer.*

Een thee-köpje, *a Tea-dish.*

Een köpje vol melk drinken, *To drink a little cup of milk.*

Een time-köpje, *a Pewter porringer.*

(†) KÖPPESPIN, (F.) (spinnel) *a Spider.*

KÖPPEL, (N.) *a Couple, brace.*

Een köpkel konynen, *a Couple of rabbits.*

Een köpkel honden of haazen, *a Brace of dogs or hares.*

KÖPPELAAR, (M.) *a Pimp, pandar.*

Köppelaars, Köppelaarster, (F.) *a Bawd.*

Köppelaary, *Pimping.*

KÖPPELEN, *To couple to make a match.*

Honden köppelen, *To couple dogs.*

Twee woorden aan een köppelen, *To join two words.*

† Een Huwelyk köppelen, *To make a match.*

Köppeling, (F.) *a Coupling.*

† Köppeling van een Huwelyk, *Mediation of a marriage.*

† Köppeling, (aanbinding van twee of drie woorden aan malkander) *Conjunction of two or three words.*

Köppel teken, (N.) (bindteken) *a Division, betwixt two words.*

Köppel vaerfen, *Stanzas, odes, a copy of verses.*

Köppelwoord, (N.) *a Compounded word.*

Köppelwoordtje, (N.) *a Conjunction.*

KÖPPEN, ('t meerv. van Köp) *Heads, pates.*

Een schip met twintig stukken en honderd köppen, *a Ship of twenty guns and hundred beads, men, souls.*

Het bemagtigen van die Stad zal veel köppen kōden, *The taking of that town will cost many a man his life.*

KÖPPEN, (köppen zēten) *To cup, to scarily.*

Köpper, (M.) *One that cups.*

Köpping, (F.) *a Cupping, sacri-fying.*

Köpples, *a Cupping-glass.*

KÖPPER MAANDAG, (M.) Köp-pertjes Maandag, *Loft monday the first monday in January.*

† Köpper Maandag, *Loft monday the first monday in January.*

† Köpper Maandag, *Loft monday the first monday in January.*

busy day for the book-printer's men.

† KOPPIG, *Heady, sturdy.*

Een koppig wyf, *A sturdy wife.*
't Is een koppige vent, *An headstrong fellow.*

Koppige, (hoofdige) wyn, *Heady wine.*

Iets koppig staande houden, *To assert a thing headstrongly.*

Köppigheid, (F.) *Headiness, stubbornness.*

KOPSTUK, (N.) (gedeelte van een huid, en dat van omtrent de kop van een beest komt)
Head piece, of a hide, cut near the head of an ox or cow.

✱ Köpstuk, (stuk gëld daar het hoofd van eenen Vorst opgehangen is) *A coin with the head of a sovereign on it.*

KOPSTER, (F.) *a Cupping-woman.*

KOR.

KORAAL, (N.) *Coral.*

Een koraal tak, *A branch of coral.*

✱ Koraal, (koorzanger) *Querister, choirist.*

KORAAL-BOOM, (M.) *a Coral-tree, an american tree.*

Koraalen, (F.) *Beads.*

Bloed-koraalen, *Beads of coral.*

Koralyn, *Of coral.*

Koralyne kraalen, *Coral beads, beads of coral.*

KORDEWAGEN, (M.) (kruiwagen) *a Wheelbarrow.*

KORENTEN, (F.) *Currans.*

Korente koekjes, *Currans cakes.*

KOREN, *Corn, see Koor.*

KORF, (C.) *a Basket.*

Een vish-korf, *a Fish basket.*

Een rozyne korf, *a Fruit.*

Een brood korf, *a Bread basket.*

† Onbezörgd uit de korf eeten, *To live without care.*

Een Bye-korf, *a Hive, a beehive.*

Een schans korf, *a Gibbon.*

Een glaas-bykorf, *A beehive of glass.*

Körse, (N.) *a Little tincket.*

KORHAAN, (N.) *a Woodcock.*

Körhoen, (N.) *a Wood hen.*

KORIANDER, (F.) *Coriander.*

KORK, (N.) *Cork, see Kurk.*

KORKUMA, (F.) *Turnerick, (a yellow root).*

KORL, (M.) *a Grain, kernel.*

KORREL, } *(M.) a Grain, kernel.*

De korels van een koom-air, *The grains of an ear of corn.*

✱ KORLEN, (zieh tot körlen zetten) *To kern.*

Wanneer het zout in de pannen begint te körlen, *When the salt begins to kern in the ponds.*

Körlig, *Full of grains.*

KORNEL, (M.) (kolonel) *a Colonel.*

✱ Kornel, (F.) (een fyne soort van zémel) *The finest sort of bran.*

KORNET, (M.) *An ensign of horse, see Cornet.*

KORNOELJE, } (F.) (roode en zuurachtige vrucht) *Cornilberry.*

KORNOELJE, } *Cornilberry.*

Körnoelje boom, *The cornil tree.*

✱ KORNUIT, (M. & F.) *Comrade or comrade, companion, fellow, friend.*

Dat meisje is myn zufters kornuit, *That girl is the fellow servant, or intimate friend of my sister.*

Die jongen is myn kornuit, *That boy is my comrade.*

KORREN, (het natuurlyk geluid van een doffer) *To coo, as pigeons do.*

Die doffer kört, *That cock pigeon coos.*

KORSJET, (N.) (zeker soort van ryglyf) *a Woman's bodice, or jump.*

KORST, (F.) *a Crust.*

Boven kört, *The upper crust.*

Onder kört, *Under crust.*

Hy kan geen kört eeten, *He can't eat the crust.*

Körflachtig, } *Crufty.*

Körlig, } *Crufty.*

Dat brood is al te körlig, *That loaf is too crufty.*

Körthigheid, (F.) *Cruftiness.*

Körthje, (N.) *a Little crust.*

KORSWYL, *Paftime, sport, see Kortswyl.*

KORT, *Short, brief, compendious.*

Een kort kleed, *A short coat.*

Een korte neus, *A short nose.*

Korte beenen, *Short legs.*

Een korte vrouw, *A short woman.*

Ik ben te kort, ik kan't niet by reiken, *I am too short, I can't reach at it.*

Zeer kort, *Very short.*

In 't kort, *In short.*

Om kort te gaan, *To be short.*

Kort van aafhem, *Short winded.*

Een kort begrip, *An abridgement, abstract, compendium.*

De korte ribben, *The short ribs.*

Een kort pruikje, *a Bob wig.*

De tyd is te kort om u alles te zeggen, *Time is too short to tell you every thing.*

Iets in korté woorden verhaalen, *To tell a thing briefly, in a few words.*

Een wisselbrief op kort zigt te betaalen, *A bill of exchange to be paid at sight.*

Het gebeure kort na' zyn vertrek, *It happened short after his departure.*

De arme vrouw fierf kort daar aan, *The poor woman died soon afterwards.*

Hy maakt het kort en goed, *He makes it short and good.*

Een korte dood boven een langdurige gevangenis verteezen, *To prefer a speedy death above a long imprisonment.*

Te kort schieten, *To fall short.*

Te kort komen, *To come short of, to miss, want.*

✱ Hier komt een gulden te kort, *Here wants a guilder.*

Daar komt een el laken te kort, *There's an ell of cloth too short.*

Hy vreeft te kort te komen, (niet genoeg te hebben om van te leeven) *He is afraid to have not enough.*

Binnen korten, *Shortly, within a short time.*

Wy zullen in 't kort by u komen, *We will come and see you very soon.*

In een korten tyd veel leeren, *To learn much in a short time.*

✱ Kort houden, *To refrain.*

Zyne kinderen heef kort houden, *To keep one's children very short, to give them not much liberty.*

✱ Kort afzeggen, *To refuse abruptly.*

✱ Kort vleesch, *Short meat.*

✱ Kort kookken, (in weinig water kookken) *To boil short, in a little water.*

Het nat moest een weinig korter afgekookt geweest zyn, *The broth must have been boiled a little longer.*

Kortademig, *Short-winded, asthma-tick, see Aambortig.*

KORTAGIE, (F.) (Makelaars loon) *Brokerage, or brokerage.*

Kort-

Kortbondig, *Laconick, short, concise, close.*

Een kortbondig verhaal, *A short or brief report.*

Een kortbondige styl, *a Laconick or close stile.*

Kortbondigheid, (F.) *Briefness, energy, idiom.*

Kortbondiglyk, *Laconically, after a laconic way, concisely, short.*

Kortborslig, *Asthenick.*

Kortborsligheid, (F.) *An asthma, shortness of breath, asthenick.*

Te KOR-DOEN, (verkorten, verongelyken) *To wrong, to abuse.*

Men moet niemand te kort doen, *One must wrong nobody.*

KORLEGAARD, (van 't Fransche woord Corps de Garde, wachthuis.) Hy wierp in de kortegaard geconagt, *He was carried to the manour.*

KORTELAS, (F.) *a Cuttlass, banger.*

Korteling, () *Not long since, a short Kortelinks, time ago.*

Ik heb hem korteling gezien, *I saw him a short while ago.*

Kortelyk, *Shortly, briefly.*

Ik zal 't u kortelyk verhalen, *I'll tell it you short, in a few words.*

KORTEN, (korter worden) *To grow short.*

De dagen korten slikt, *The days grow very short.*

✱ Korten, (korter maaken) *To shorten.*

D: ooren van een hond korten, *To shorten the ears of a dog.*

't Haar korten, *To cut off the hair, to clip the hair.*

✱ De vleugels van een vogel korten, *To clip the wings of a bird.*

↓ Iemand de vleugels korten, *To clip one's wings.*

✱ Twee ten honderd korten, *To abate two per cent.*

Een schip korten, (inkorten, sleepen) *To tow, kedg or hale a ship.*

KORTER MAAKEN, *To shorten, to make shorter.*

Een kleed korter maaken, *To make a coat shorter.*

KORTER WORDEN, *To grow shorter.*

De dagen zullen niet veel korter worden, *Days won't grow much shorter.*

KORT GEWEER, *Short arm, like kniver, bayonet, &c.*

Kortheid, (F.) *Shortness.*

De korthed van styl baart veel tyds duilernis, *Conspicuousness, brevity of stile, causes of ten much obscurity.*

✱ De korthed, malshed van 't vleesch, *The tenderness of meat.*

Kortheds halve, *For brevities sake.*

Hy brak kortheids halve zyn reden daar méte af, *With this he concluded his speech for shortness sake.*

KORT HOUDEN, *To keep short, to bridle, to keep in or under.*

Men moet de jeugd kort houden, *You must be kept short, be kept in awe.*

Men kan een kind ook wel te kort houden, *One may keep a child too short.*

Korting, (F.) *(afschikking) De. discount.*

✱ De korting (of het korten) der dagen, *The decrease of the days.*

Te KORT KOMEN, (ontbreken) *To want, to be short of.*

Geld op de reis te kort komen, *To have no money enough for one's journey.*

Aan iemand duizend gulden te kort komen, *To lose a thousand guilders by one.*

KORTMEEL, (N.) *The finest sort of bran.*

Kortom, *Briefly, in short, in a word, upon the whole.*

Kortom, de arme man moest 'er voor bloeden, *In short, the poor man was obliged to pay for it.*

KORT-OOREN, (de ooren korten) *To cut off the ears.*

Een hond kort ooren, *To cut off the ears of a dog.*

† Ik wil my laten kort-ooren, zo 't geen ik u zeg niet waar is, *I'll be bangt, if it is not true.*

KORTRYK, (N.) (eene Stad in Vlaandere) *Courtray.*

KORT OP, *malikander volgen, To follow soon after another.*

Bemelsvaartsdag en Pinxteren volgen kort op malikander, *With Sunday comes very soon after Ascension's day.*

Zy sturven kort op malikander, *They died soon after another.*

Iemand kort op de hielén volgen, *To follow close at one's heels.*

KORTOUW, *Kartouw, (F.) a Great gun.*

KORTS, *Lastly.*

Ik heb hem nog korts gezien, *I saw him lately.*

Korts daar aan, *Short after.*

Te KORT SCHIETEN, (niet toereiken) *To want, to have not enough.*

✱ Te kort schieten, (bezwijken, te rug gaan) *To fail, to back slide, to go backward.*

Hier schooten de vyanden te kort, *There the enemies failed.*

KORTSWYL, (F. & N.) *Pastime, sport.*

Het is maar kortswyl, gy moet 'er niet kwand om worden, *It is only a joke, you must not grow angry about it, you must not take it amiss.*

Hy zegt het maar uit kortswyl, *He says it only for a jest.*

KORTSWYLEN, *To sport, to make sport.*

Mit malikander somtyds kortswylen, *To jest, to play, to sport sometimes together.*

Kortswylyg, *Sportful.*

't Is een kortswylyg mensch, *He or she is a very agreeable, merry, good humoured, or jocular person.*

Kortswyligheid, (F.) (ik mag die kortswyligheid wel zien) *I like to see that sport, that merriment.*

KORTVLERKEN, *To clip the wings.*

KORTWIEKEN, *To clip the wings.*

↓ Iemand kortwieken, (iemand's macht bemoeien) *To clip one's wings, to abate his power.*

KORVEN, ('t meerv. van Korf) *Baskets.*

✱ De Byc korven moeten in de Zon staan, *The beehives must stand in the sun.*

KORZEL, *Frisfull, testy, fro-*

KORZELIG, *ward, peevish.*

Hy is al te korzelig, *He is too peevish.*

Korzelligheid, (F.) *Forwardness, pe-*

✱ vishness, testiness.

Korzhooft, korzellig, korzellig mensch) *A peevish, fro-*

✱ ward, peevish person.

Korzelhoofdig, *Ready, testy.*

Hy is al te korzelhoofdig, *He is too craft-headed, too forward.*
Korzelhoofdigheid, (F.) *Frastfulness, forwardness, peevishness.*

KOS.

KOSSEM, (M.) (de quab van eenen os) *The dewlap of an ox.*
KOST, (K.) (pys) *Viands, meat, diet.*

Opgewarmde kost, *Viands heated again.*

Gezonde kost, *Wholesome meat or viands.*

Zy heeft de kost laten aanbranden, *She has let the meat be burnt to.*

De kost ruikt aangebrand, *The meat smells of burning.*

☞ Zyne kost betalen, *To pay for one's diet.*

☞ By iemand te kost gaan, *To board with one.*

Hy is by zynen meester in de kost, *He boards with his master.*

☞ Zyne kost winnen, *To earn his livelihood.*

Iemand de kost geeven, *To board one, to entertain him.*

Köst en kleeren hebben, *To have cost and cloathing.*

* By Sink Joris in de kost zyn, (niet voor de kost te zorgen hebben) *To have a competency, an independent fortune, to live easy.*

☞ KOST, (F.) (kösse) *Cost, charge, expence.*

Hy heeft moeite en kösse verlooren, *He has lost both his labour and cost.*

Köst en schadelees, *Without cost and damage.*

Iemand köst en schadelees houden, *To defray, or bear one's charges.*

KOSTBAAR, *Dear, expensive, costly.*

Een köstbaare maaltijd, *A costly dinner.*

Dat is te köstbaar voor een gemeen burger, *That is too dear for a private man.*

Köstbaarheid, (F.) *Dearness, expensiveness.*

Kösteloos, *Without cost, free.*

Hy zal 'er niet kösteloos afkomen, *He won't come off without cost.*

De köst moet voor de buut uit,

Charges must be made by one's self.

Op mynen kösse, *at my charge.*

KOSTELYK, (Adv.) *Cosely, precious, chargeable, sumptuous, rich.*

Een köstelyk huis, *A cosely house.*

Een köstelyk gesceente, *A precious stone.*

De tyd is köstelyk, *Time is precious.*

't Reizen valt köstelyk, *Traveling is chargeable.*

Een köstelyk gaitmaal, *A sumptuous feast.*

Een köstelyk kleed, *A rich apparel.*

Köstelyk, (Adv.) *Fine, elegant, beautiful.*

Alle de burgers waren köstelyk uitgedoscht, *All the burghers wore elegantly dressed.*

Köstelykheid, (F.) *Preciousness, sumptuousness, richness.*

Hy liet ons al de köstelykheid van zyn huis zien, *He showed us all the finery of his house.*

KOSTEN, *To cost.*

Hoe veel köst het? *How much does it cost?*

't Zoude u te veel moeten kösten, *It would be too much trouble for you, too troublesome to you.*

Dat verlies zal haar veel traanen kösten, *That loss will cost her many a tear.*

KOSTEN, (onkösten) *Charges, cost, expences.*

Het proces verliezen met de kösten, *To be cost with cost.*

Vergeefliche kösten, *Fruitless expences.*

Groote kösten doen, *To make great expences.*

Op kösten gejaagd worden, *To be put to expences.*

Veel aan iemand te kösten leggen, *To lay out much money for one.*

Hy heeft veel aan boeken te kösten gehangen, *He has spent much upon books.*

KOSTER, (M.) *a Sexton.*

Hy kent de köster, *'t is een fyne kwan* 't is a *fine dog, a cunning fellow.*

Kösterin, *The sexton's wife.*

Kösterkaps, (N.) *The sexton's office.*

KÖST GANG, (F.) *A boarding, tabling.*

Kösganger, (M.) *A boarder, tabler.*

Kösgeld, (N.) *Board money.*

Zy geeven homne dienstboden kösgeld, *They give their servants board-wages.*

Zyn Oom betaalt zyn kösgeld, *His uncle pays for his boarding.*

Köstinderen, (N.) *Children that board in the school, boarders.*

Köstschool, (N.) *A boarding-school.*

Köstschool houden, *To keep a boarding school.*

Köstschoolhouder, *The master or mistress of a boarding school.*

KOSTVRY, *Scotfree.*

Gy zult op de reis kostvry zyn, *You will be scotfree on your journey.*

Iemand kostvry houden, *To scot free one's charges.*

KOSTWINNING, (N.) *The earning of one's livelihood.*

KOT.

KOT, (N.) *A cottage.*

Een duive-köt, *A Dove cot, pigeon-house.*

Een honde köt, (honde huis) *a Dog's kennel.*

Een varkens köt, *a Hog's sty.*

* Die een varken is moet in 't köt, (overheerd moet lyden) *He that is a swine must lay in the sty.*

Hoere köt, *A harway house.*

Köje, (N.) *A little cottage.*

† KOTSEN, (branken) *To vomit.*

KOU.

KOU, *A cage, see Kooi.*

KOU, (F) (koude) *A cold, wind.*

Daar waait een mooie kou, *The breeze blows a fresh gale, or a breeze of wind.*

KOUD, ROUDE, *Cold.*

Een koud land, *A cold land.*

Koud weer, *Cold weather.*

Een koude wind, *A cold wind.*

Het is koud, *It is cold.*

Koude handen, *Cold hands.*

Koude spyz, *Cold viands.*

Dat valt my te koud op het hart! *That chills my heart.*

† Wat is dat koud, (laf, blaauw) *How cold, how insipid is that!*

† Hy is 'er om koud, 't is done with him, he is a dead man.

Een koude korts, *An ague.*

☞ Koude pis, *Strangury, or a difficulty of making water.*

Koudachtig, *Chilly.*

KOUDE, (F.) *A cold, frost, wind.*
Styf van koude, *Stiff of cold.*

Groote koude lyden, *To endure much cold.*

Een felle koude, *a Sharp frost.*

De koude is onverdraaglyk, *The cold is insupportable.*

KOUDE-KEUKEN, (keuken daar niet in gekookt word) *a citchen where no fire is made.*

Gy komt hier in een koude keuken, gy moet u elders gaan warmen, *You must go to warm your self elsewhere.*

Koude-keuken, (koude spyzen, koud gebraad) *Cold victuals.*

Wy zullen de koude keuken op zake mede nemen, *We will take cold victuals with us on our journey.*

Koudefchaal, (F.) *Beer with sugar and bisket soaked in it.*

Koudheid, (F.) *Coldness.*

KOUD MAAKEN, (koud doen worden) *To cool, to make cold.*

De melk met blaazen koud maken, *To cool milk by blowing it.*

De Noorde-wind maakt de lucht koud, *The North-wind makes the air cold.*

KOUDVOCHT, (N.) (koudlym) *Pbism, or flegm.*

Het koudvocht (de flegm) slikt hem, *The flegm chokes him.*

Koudvochtig, *Pbismous, flegmatick, watery.*

KOUD-VUUR, (N.) *Gangrene.*

Arm of been daar 't koud-vuur in is, *An arm or leg infected of the gangrene.*

Daar lag een koud vuur aan, *There was a fire, but it was not kindled.*

KOUD WORDEN, *To grow cold, to become cold.*

Het eten begint koud te worden, *The meat begins to grow cold.*

Dekt u wel, gy zult koud worden, en kou vatten, *Keep your self covered else you will catch cold.*

Het begint koud te worden, *It begins to grow cold.*

KOUD ZYN, *To be cold.*

Het is heel koud op straat, *It is very cold abroad.*

KOUS, (F.) *a Stockin.*

Ik heb nog maar een kous aan, *I put on but one stocking as yet.*

* Met de kous op het hoofd thuis komen, *To come home with socks or with disgrace, to come off with a baffle, to come home like a dog with his tail between his legs.*

* Hy is 'er zo bekwaam toe als een kous tot een peperzak, *He is not at all fit for it, he has no manner of skill in 't.*

† Wat een kous! (wijse wasje) *What a tale of a tub! what a riddle?*

* Kous, (leere scheep daar men een kabel tegen het schuuren mede voorzet) *A leathern flap to cover a cable.*

* Kous, (yazere ring, in een stry geklooken om een touw tegen 't schuuren van 't ander te bewaren) *A iron ring, to bind a cord from rubbing against another.*

Koufband, (F.) *a Garter.*

Ken Ridder van de koufband, *A knight of the garter.*

KOUSSEN, (t meerv. van Kous) *Stockins.*

Een paar kousen, *A pair of stockings.*

Zyde kousen, *Silk stockings.*

Boven kousen, *Upper stockings.*

Onder kousen, *Under stockings.*

Rol kousen, *Roll stockings.*

Stroopkousen, stropkousen, *Gambado's or spaterdusers.*

Zyn kousen aandoen, *To put on one's stockings.*

* Men komt 'er zo niet met kousen en schoenen in, *One does not enter so easily there.*

KOUSSEN-WEEVEN, *To make stockings.*

Kouff-wever, *A weaver of stockings.*

Kouffkooper, (M) *A buyer.*

Kouffwinkel, (M.) *A stocking shop.*

Kouffverzoelter, (W.) *A stocking-mender.*

Kousvoeteling, (F.) *The foot of the stocking.*

* Kousvoeteling loopen, *To run upon one's stockings without shoes or slippers.*

(t) KOUF, (F.) *Talk, discourse.*

Een vriendelyke kout, *A friendly chat.*

KOUTEN, *To talk, discourse.*

Wy hebben aan den haard wat zitten kouten, *We sit at the fire side to chat a little.*

Kouter, Hy is een zoet kouter, *Talker, tattler, he is an agreeable tattler.*

Kouting, (namenkouting) *Clit-chat, tattle.*

Koutler, (F.) (het is eenzoete koutler) *She is a pretty tattler.*

ROUTER, (N.) *a Plough share.*

KOUW, (F.) *a Cage.*

* Een Vogel-kouw, *a Bird cage.*

De vogel zit in de kouw, *The bird is in the cage.*

Kouw, see Kou, or Koude.

KOUWELYK, *Coldly.*

Hy is zeer kouwelyk, *He is very tender, coldly.*

† KOZELAAR, (M.) *One that talks tenderly.*

KOZELEN, *To talk tenderly.*

KOZYN, (M.) (neef) *a Cousin.*

* KOZYN, (N.) (van een venter) *The crossbeam of a window.*

Het boek legt op het kozyn, *The book lays in the window.*

KRA.

KRAAG, (F.) *a Ruff, — a Collar.*

Van ouds plagt men kraagen te dragen, *Anciently they wore ruffs.*

Een Spaansch kraag, *a Spanish collar.*

Een opgezette kraag, *a Neck-piece, or gorget.*

De kraag van een wambes, *The collar of a doublet.*

Mantel kraag, *The code of a cloak.*

Een ring kraag, *A neck piece, or a gorget, of an officer.*

† Het zal hem zyn beste kraag (zyn beste hals kosten), *It will cost him his best neck.*

† KRAAGMAN, (lobbeman, dus worden boertende de Spaansche en Luikche Dukatonnen geheeten, om dat het hoofd, 't welk 'er op staat, een kraag om heeft) *a dukatoon, a coin with a bead with a collar.*

Die van deze kraagmannetjes wat veel had! *He that had a good deal of these dukatoons.*

KRAAL, (F.) *a Crow.*

Een jonge kraal, *A young crow.*

† Een kraal maakt de winter niet, ** One swallow makes no summer.*

- Zy zaten 'er zo dicht als kraai-
jen, *† They were close abed*
and fast.
- Kraaijenest, (N.) *a Crow-nest.*
- KRAAIJEN, *To crow.*
- De haan kraait, *The cock crows.*
- Haar haan kraait koning, (Zy
heeft de broek aan) *She wears*
the breeches.
- Kraaijen, (klikken, overdra-
gen) *To tell, to inform.*
- Geen haan zal 'er na kraaijen,
(niemand zal 'er van we-
ten) *No soul upon earth shall*
know it.
- Gy zult het niet kraaijen, (niet
klappen wat ik doe) *You shall*
not betray my doing, you shall
tell it.
- Kraaijer, (klapper, verlikker)
An informer.
- Kraaijer, (verlikker) *A female*
informer.
- KRAAK, (F.) (karak) *a Carack,*
a huge Spanish ship after the
old fashion.
- Kraak-porcelain, (N.) *The oldest*
and finest porcelain, so called
because it was brought with
those Caracks out of the East-
Indies.
- KRAAK, (F.) *a Crack.*
- Het gaf een zwaarte kraak, *It*
gave a hard crack.
- Kraak amandelen, (M.) *Almonds*
with shells.
- Kraakbeen, (N.) *Gristle.*
- Kraakbeeng, *Gristly.*
- Kraakbeëzen, (F.) (blauwbës-
sen) *Bile-warts.*
- KRAAKELING, (F.) *A jumbal,*
cracknel.
- KRAAKEN, *To crack, to crack.*
- Nooten kraaken, *To crack nuts.*
- † Kwaade nooten kraaken, *To*
swetell evil.
- † Hy heeft zyn nootjes wel ge-
kraakt, *He has very well done*
his business.
- De deuf kraakt, *The door creaks.*
- Het vriesd dat het kraakt, *It free-*
zes extraordinary hard.
- (1) Zyn wyf begint te kraaken,
His wife feels the approaching
of her travel; his wife is ready
to cry out.
- De moeylykheden van den
Oorlog hebben hem gekraakt,
The fatigues of the war did crack
him, encreased his health.
- Hy heeft lichtelyk twee hoenders,

- gekraakt, *He has picked very quiet*
two fowls.
- Ik heb twee flessen wyn gekraakt,
I drank two bottles of wine.
- Kraakend, (dat kraakt) *Cracking.*
- Een kraakende wagen, *A crack-*
ling waggon.
- De kraakende wagens duuren
het langst, *Those waggons health*
stands to be most impaired, are
often the longest lived.
- Kraaker, *a Cracker.*
- Een noote-kraaker, *a Nut-crack-*
ker.
- † Is een kwaade nooten-kraaker,
(een onweers vogel) *He is a*
bird of a bad omen.
- Kraakesteen, (M.) *A stone of a plum*
or covery.
- KRAAL, (F.) *A head.*
- Een snor kraalen, *A string of*
beads.
- KRAAM, (F.) *A bost, a stall, a*
tent.
- Een kock-kraam, *a Ginger-bread*
boast.
- Een poppe-kraam, *A toy shop.*
- Een wafel kraam, *A tent where*
they sell wafers.
- Die koopman vermeerderd zyn
kraam alle dagen, *That merchant*
augments his stock every day.
- Zyne kraam voordoen, *To ex-*
pose one's wares to sale.
- Dat diende niet in hare kraam,
That would not serve her turn;
that was not to her advantage.
- KRAAM, (F.) (kinderbød) *The*
child-bed.
- In de kraam leggen, *To lay in.*
- Zy moet haalt in de kraam, *She*
is near her lying in.
- In de kraam komen, *To be brought*
to bed.
- Zy tierf in de kraam, *She died*
in childbed.
- Een kwaam kraam, *a Miscarriage.*
- † Kraambedde, *a Child-bed.*
- Zy meent in haar moeders huis
haar kraambed te houden, *She*
intends to lie in, at her mother's
house.
- Kraambewaren, *as; Zy gaat uit*
kraambewaren, She is a dry
nurse; she lives by nursing women
in child-bed.
- KRAAMBEWAARSTER, (F.) *a*
lactating.
- KRAAMBEVALLEN, (kraamen)
To bring forth children, to be
delivered, to be brought to bed.

- Kraambevalling, (kraaming) *De-*
livering, laying in.
- KRAAMEN, (uitkraamen) *To ex-*
pose to sale, to trade.
- KRAAMEN, (in de kraam leg-
gen) *To lay in.*
- Zy moet kraamen, *She is big with*
child.
- Na dat zy gekraamd had, *After*
she came out of child-bed.
- KRAAMER, (M.) *a Mercer, ped-*
lar.
- De kraamers die op de kermiffen
reizen, *I've peddlars that travel*
from one fair to another.
- Een mars-kraamer, *a Peddler or*
hawker.
- Een zout-kraamer, *An buckster*
of salt, one that sells salt by little
measures, in retail.
- Een boeké kraamer, *a Small book-*
seller.
- Fransche kraamer, *a Millener.*
- Yzer-kraamer, *An iron monger.*
- KRAAMEREN, (kraamers nee-
ring doen) *To peddle.*
- Hy kraamert zo wat op het land,
He peddles, he does the peddlars
trade in the country.
- KRAAMERS LATYN, (slegt La-
tyn.) Het is kraamers latyn,
(keuten latyn) *It is pedlar's*
french, jargon, a broken lan-
guage.
- Kraamers Latyn, (taal die de
kraamers spreekten om van an-
dere niet verstaan te worden)
Cant or canting language.
- Kraamery, (F.) *Peddlers ware.*
- Yzer kraamery, *Iron ware.*
- KRAAMHEER, (M.) *The husband*
of a childbed woman.
- Kraamkamer, (F.) *The chamber where*
a woman lies in.
- Kraamkindje, (N.) *a New-born*
child.
- Hy praat als een kraamkind, (als
een onnozél mensch) *He talks*
like a babe, like a foolish child.
- KRAAMVROUW, (F.) *a Child-*
bed woman.
- KRAAN, (N.) (tap-kraan) *a Tap,*
a cock.
- Een kopere kraan, *Brass tap,*
cock.
- Een houten kraan, *a Wooden tap.*
- De kraan in 't wat stekken, *To*
pierce, to break.
- KRAAN, (F.) (hye-kraan) *A*
crane, (to hoist up goods.)

✠ KRAAN, (M.) (kraan-vogel) a Crane, (a Bird so called.)

Kraanbalk, (M.) (daar 't anker aan hangt) The cathead.

KRAANE-BEN, (M.) (pellikaan, tang welke de tandtrekkers gebruiken) Pelican, a pincer a surgeon's instrument to draw out teeth.

Kraangeld, (N.) Cranage.

Kraankind, (N.) A workman belonging to a crane.

Kraanmeester, (M.) The master of a crane.

Kraanrad, (N.) The wheel of a crane.

Kraanleutel, (tap-leutel) a Siphon, or crane.

Kraatje, (N.) a Little cock.

— Kraatje van de koffykan is verstoort, The cock of the coffee-pot is stop up.

Kraan-vogel, see Kraan.

Kraan-zang, (zang om het hout in de lengte te zaagen) A sort of a saw.

KRAAY, A crow, see Kraal.

KRAB, (F.) (Zee-kraab) A crab.

De krabben eeten geveven, (Zee-ziek zijn en alles uit braaken) To be very sick at sea, & to feed the crabs.

✠ KRAB, (F.) (schram) a Scratch. Hy heeft een leelijke krab in zijn aangezicht, He has an ugly scratch in his face.

Krabbekater, (M.) A child much given to scratch others.

KRABBELAAR, (slordig schryver) A scribbler.

KRABBELLEN met de pen, To scribble.

✠ Hy begint wat voort te krabbelen, (een weinig met zijn schriften voort te ryden) He begins to learn a little to skate.

Krabbelig, (or krievellig) (chrift, Scribble, scrawling.

† KRABBELVUISTEN, (met vuis ten schyten) To cuff.

† Krabbelvuisje, (N.) (een krabbelvuisje houden) To box.

KRABBEN, To scratch.

De kat zal u krabben, The cat will scratch you.

✠ Het hoofd krabben, To scratch one's head.

Hy krabt 'er het hoofd van, (hy is 'er mede verlegen) He scratches his head of it, he is in a scrape.

II. DEEL.

† Het zijn twee Ezels die elkan- der krabben, (het zijn twee gekken die elkander een on- verdiende lóf geeven) They are two asses that scratch one another, two fools that commend one another.

†† Gy krabt hem daar 't hem jeket, (gy spreket hem van 't geen hem behaagt) You talk as he likes it.

Krabber, (M.) A scratcher.

✠ Krabber, (krab-zyser) A raker.

✠ Krabber, (krab schuit, schuit daar men mede naar de krab- ben gaat vissen) A fishing boat for crabs.

✠ Wynroeijs krabber, om de va- ten te merken, A mark, to mark wine-vessels.

Krabbing, (F.) A scratching.

Krabler, A woman that scratches.

KRACHT, (F.) Power, virtue, strength, force.

De kracht bestaat in de zenu- wen, The strength lies in the sinews.

Op zyne krachten steunen, To trust upon one's strength.

Alle zyne krachten inspannen, To gather all one's strength.

Dat woord heeft veel kracht, (veel nadruk) That word is very energetic, forcible, emphatic.

Door de kracht Gods ondersteund worden, To be supported by the power of God.

Die reden heeft veel kracht op zyn gemoed, That argument has a great force upon his mind.

Door kracht van redenen over- tuigd worden, To be persuaded by force of argument.

Door kracht van wapenen over- heerd worden, To be subdued by force of arms.

Iemand kracht en geweld aan doen, To offer violence to one.

Eene wet die nog in kracht is, a Law still in force.

Krachtdaadig, Efficacious, effec- tual.

De krachtdaadige genade is ieder een niet gegeven, The effec- tual grace is not given to all men.

Het Gebéd is een krachtdaadig middel om Gods granschap af te weeren, Prayer is a power- ful mean to oppose the wrath of God.

G g g

Krachtdaadigheid, (F.) Efficacy. Krachtdaadiglyk, Effectually, power- fully.

KRACHT, (uit) Uit kracht (uit hoofde) van zynen last- brief, By virtue of his commis- sion.

Hy eischt het uit kracht van zyn Vaders Testament, He claims it by virtue of his fathers will.

Krachteloos, Weak, ineffe- dual.

De man is en blyft krachteloos, The man is and remains weak.

Alle die redenen zyn krachte- loos, All those reasons are weak, ineffe- dual.

Krachteloosheid, (F.) Weakness.

✠ De krachteloosheid van een Tes- tament of laatste Wil, The in- validity, nullity of a last will.

De krachteloosheid van de Wet

Moses, The impotence of the Moysical law.

KRACHTeloos MAAKEN, To annihilate.

Dat verzuim maakt het Testament krachteloos, That neglect an- nihilates the will.

Krachtig, Powerful, effe- dual, strong, nervous, energetic.

Krachtig bier, Strong beer.

Een krachtige wederstand bieden, To make a vigorous resistance.

De krachtige bystand van Gods genade, The effectual assistance of the grace of God.

Wy hebben krachtige beweeg- redenen om God te beminnen, We have powerful reasons to love God.

Een krachtige uitdrukking, An energetic expression.

Een krachtig geneesmiddel, An effectual remedy.

✠ Iemand krachtig bystaan, To as- sist one effectually.

Die vrouw is krachtig zindelyk, That woman is very neat.

Hy is krachtig op haar verliefd, He is prodigiously in love with her.

Krachtigheid, (F.) Strongness, effi- cacy.

Krachtiglyk, Effectually.

Hy kantde zich daar krachtig- lyk tegen, He opposed himself very much against it.

KRAGT, Force, power, see Kracht.

KRAK, (M.) a Crack.

De mast heeft eenen krak weg- gegaan, The mast has got a crack.

t Staa

't Slaan van de Vloot was een groote krak voor de Natie,
The defeat of the fleet was a heavy stroke for the nation.

Zyn gezach kreeg daar een groot krak door, *He credit suffered very much by it.*

KRAKEELING, (F.) a *Junbal*, see *Kraakeeling*.

KRAKEEL, (N.) a *Quarrel*, *squabble*, *strife*, *contest*, *concession*, *altercation*.

Krakeel zoeken, *To pick a quarrel*.

Krakeel hebben met iemand, *To be at variance, to quarrel, to have a quarrel with one.*

De geleerde luiden leefden zelden zonder krakeel, *Learned men are seldom without a quarrel.*

Huis-krakeel, *A domestic dissension*.

Status-krakeelen, *Dissensions of state*.

Krakeelachtig, *Quarrelsome*, *contentious*, *litigious*.

KRAKEELEN, *To quarrel*, *jangle*, *strangle*, *jarr*, *squabble*.

Om een beuzeling krakeelen, *To quarrel, to fall out about a trifle*.

In 't spelen krakeelen, *To quarrel at play*.

Krakeeler, (M.) *A quarrelor*, *jangler*.

Krakeelig, see *Krakeelachtig*.

Krakeel-lult, (F.) *A quarrelsome mind*.

Krakeelster, (F.) *A quarrelsome woman*.

Krakeel-zaaken, (gemeene pleit-zaaken) *Querks, cavils, tricks, shifts, feintes at law, pectifogging*.

Krakeel-ziek, *Quarrelsome*.

Krakeelzoeker, (F.) a *Litigious man*, a *quarrelsome fellow*.

Krakeelzucht, (F.) *Litigiousness*, a *quarrelsome humour*.

Krakeelzuchtig, *Litigious*.

KRAM, (F.) a *Staple*, *cramp-iron*, a *hook*.

Men moet 'er een kram inslaan, *One must drive a hook in it.*

KRAMMEN, *To fasten with wire*.

Krammetje, (N.) (het krammetje is 'er afgetrokken) *The cramp iron is pulled off.*

KRAMPT, (F.) *Cramp*, *spasm*.

Ik heb de kram in myn roet, *I have the cramp in my foot.*

Krampachtig, *Subject to cramp*, *Crampy*, *spasmodical*.

KRANK, *Weak*, *sick*, — *Brittle*.

Dood-krank, *Sick to death*.

De man is dood-krank, *The man is deadly sick, ill.*

☞ Een krank gebouw, *An old decayed building, a building ready to fall*.

Dat is een kranke troost, *That's a weak comfort*.

In 't krankbedde leggen, *To be confined to one's bed*.

Een krankbezoeker, (zieken-trooster) *A comforter*.

De Gasthuizen leggen vol kranke, *The hospitals are full of sick persons*.

Krankheden, (t meerv. van Krankheid) *Sickness, infirmities, evil*.

Hy heeft onze krankheden op zich genomen, *He has borne our griefs, and carried our sorrows*.

Krankheid, (F.) *Weakness, sickness*.

☞ De krankheid (zwakheid) van een gebouw, *The decay or falling to ruin of a building*.

Krankhoofdig, *Delirious, crack-brained*.

Hy is geweldig krankhoofdig, *He is very weak of brains, delirious*.

Krankhoofdigheid, (F.) *Weakness of brain*.

Krankte, (F.) *Sickness*.

Hy lag in een doodelyke krankte, *He was deadly ill*.

KRANKZINNIG, *Brain sick, frenzied, mad*.

Een krankzinnig mensch, *A frenzied, a mad man*.

Krankzinnigheid, (F.) *Frenzy, madness*.

Krankzinnighuis, (N.) a *Bedlam*, an *Hospital for mad people*.

KRANS, (C.) *A garland, chaplet*, — *Circlet*.

Een Lauwer-krans, *A garland of laurels*.

* Voor goeden wyn behoest men geen krans uit te steeken, *Good wine needs no bush*.

Rooze-krans, *A garland of roses*.

☞ Rooze-krans, or *Pater-noster, Rosary* or *great beads*.

Pik-krans, *A hoop of pitched cords*.

Kransfeyn, (N.) a *Little garland*.

Krans-kruid, (N.) (léver-kruid) *Marjoram, sweet-marjoram*.

Kranswyze, (als een krans or bloemkrans) *Garland like, like a garland*.

Naam-letters kranswyze gevlochten, *A cypher, or flourish of letters*.

KRAP, (F.) a *Nob*.

Zet het radetje een krapje voort, *Set the wheel a notch forward*.

☞ Krap by komen, *To approach narrowly*.

Het komt krap by, *It wants but a little*.

Hy komt jaarlyks mer duizend gulden krap toe, *He makes hardly shifts with a thousand guilders a year*.

Dat is te krap, (te scherp) gezwogen, *That weights is too scanty*.

Dat komt krap uit, *That is just enough and no more*.

KRAP, Mee-krap, (F.) *Madder*.

KRAPJE, (N.) (Varkens ribbetje) *A rib of pork*.

Varkens krapjes op de rooster, *Ribs of pork on the grill-iron*.

KRAPJES, (chaarsjes) *Sparingly, sparingly*.

Het stof is wat krapjes gemeeten, *The stuff is measured too sparingly, too scanty*.

KRAS, (F.) a *Craze*, *frack*.

Daar is een groote kras in die schootel, *There's a large freak in that plate*.

Krasje, (N.) *A little craze*.

KRASSEN, *To craze*.

Met een mes over de straatsteenen krassen, *To scratch with a knife upon the stones of the street*.

☞ Krassen, (spatten in 't chryven) *To splash*.

Myn pen krast, *My pen splashes*.

☞ Krassen als een raven, *To cry at a raven*.

KRASSE, or *Kratser*, (krasyzer om een roet van binnen schoon te maaken) *A Worm, townload a gun*.

Krassing, *Crobbing*.

KRAT, (N.) *That part of a Dutch waggon, whereon the waggoner sits, also the back piece of an open waggon*.

KRATS, (F.) a *Scratch*.

Kraten, (met een kratser schoon maaken) *To clean a gun, with a worm*.

KRATSEN, *To scratch*.

Zich aan een speld kratsen, (krabber) *To scratch one's self at a pin.*

Tin kratsen met een punt van een mes, *To scratch with the edge of a knife.*

Kratser, *see* Krasser.

KRAUW, (F.) *A scratch.*

Den Aap gaf hem een leelyke krauw, *The ape did give him an ugly scratch.*

† Iemand een lustige krauw, (een vinnige fleek) geeven, *To give a sting, or one.*

KRAUWAZI, (F.) *The itch, mange.*

Krauwel, (F.) *A Cramp-iron.*

† Hy heeft vervaarlyke krauwels, *He has ugly claws, there's no messing with him.*

KRAUWEN, *To scratch.*

Zyn rug krauwel, *To scratch one's back.*

† Zyn kôp krauwen, (verleëgen zyn) *To scratch one's head, to be in a scrape.*

† Gy krauw hem daar 't hem jeukt, *Too talk to his itching.*

† Het zyn twee êzels die elkan- der krauwen, *They are two fools that commend one another.*

KRAUWER, (schrauper, pachter) *Extortioner.*

Wee hem die in 's krauwers han- den valt, *We warn him that falls in the hands of an Extortioner.*

Krauwery, (knevelaary, schrau- pery) *Extortion, imposition.*

Krauwey, *see* Karwey.

KRE.

KREB, Krëbbe, (F.) *a Manger.*

Hooi in de krëb doen, *To put hay in the manger.*

☞ Krëb, (laap plaats der jonge kinderen naal of by het bed van Vader en Moeder staande) *A cradle.*

KREBEEL, (een w. der Bouw- kunde) *A pediment or tympan, in building.*

KREFT, (M.) *a Lobster.*

Rivier-kreft, *Cray fish.*

☞ De Zon is in het teken van de kreft, *The sun is in Can- cer.*

Hy gaat den kreften gang, *He goes backward, he takes wrong courses.*

Kreftdicht, (N.) (Een vaers dat men zo wel van achteren als van vooren kan leezen.) *Palindrom.*

Kreeftsoogen, (N.) *Crabs eyes.*

Kreeftvuerzen, (N.) *Recurrents.*

KREEG, ('t preterit. van krygen.)

Hy kreeg een schelling voor zyn moeite, *He got a shilling for his trouble.*

Zy kreegen questie in 't uitgaan van 't koffyhuys, *They got a quarrel going out of the coffee-house.*

KREEK, (F.) *a Creek, channel.*

Een mosfel-kreek, *A creek where muscles are taken.*

KREEL, (F.) (kriel, kreetje, koordje) *Lace, or edging.*

Een hoed met een goude kriel, *A hat with a small gold lace or edging.*

Kreelen, (een hoed met een kriel boorden) *To edge a hat with a lace.*

KREET, ('t preterit. van kryten.)

Zy kreet, *She did cry.*

KREKT, (een scherp geroep) *A cry, screek.*

Zy gaf eenen yslyken kreet, *She made a lamentable cry.*

Een wapen-kreet, (alarm geroep) *A cry of alarm.*

KREGEL, *Eager, earnest, passio- nate.*

† Krëgelig, (ligt geraakt) *Provish.*

Hy is ongemeen krëgelig, *He is very provish.*

Krëgeligheid, (F.) *Eagerness, earnestness, passion.*

KREITS, Kring, (M.) *a Circle, ring.*

☞ Kreits, (zekere uitgestrektheid van Land in welke Steden be- greepen zyn) *a Circle, circuit.*

De kreitzen van Duitsland, *The circles of Germany.*

De Frankische kreits, *The circle of Franconia.*

Kreits-vôkeren, kreits-troepen, *The troops of the circles of the empire.*

KREKEL, (M.) *a Cricket.*

☞ Veld krekkel, hoorn krekkel, *A kind of grasshopper, or flying in- sect.*

KRENG, (N.) *A carrion, sinking carcass.*

† Hy slinkt als een krëng, *He sinks like a carrion.*

't Is een krëng, (een boosaardig mensch) *'t Is a mischievous rascal.*

KRENGEN, (op zyn vaden) *To carcen.*

Het schip eenen schoot onder wa- ter gekreegen hebbende moest krengen, *The ship, having received a shot under water, was fain to carcen.*

☞ Krengen, *To marchandise, to cheapen.*

Ik weet niet hoe gy zo krengen meugt, *I don't know how you can cheapen so much.*

KRENKEN, *To weaken, hurt, les- sen, invalidate.*

Zyn gezondheid door te veel ee- ten en drinken krënken, *To impair one's health by too much eating and drinking.*

De ongemakken van den Oor- log hebben hem gekrënt, *The fatigues of the war crack him.*

Dat kan niemand krënken, *That can hurt no body.*

Iemand in zyne eere krënken, *To lessen one's reputation, to im- pair one's credit.*

Krënker, (M.) *a Weakener.*

Krënking, (F.) *a Weakening, bur- ting, debilitation.*

KREPEL, *Cripple, lame, see* Kreu- pel.

KRETSEN, (een Zilvermits w. met een kretser (schoon maaken)

To furbish, polish or brighten fi- gures of metal, in order to glid- den them the better.

KRETSEK, (M.) *A furbisher, po- lisher.*

KREUK, (F.) *A crumple, rumple.*

Die linten zyn vol kreukels, *These ribbons are full of pleats.*

† 't Is een kreuk in haare eere, *It is a blemish in her reputation.*

KREUKELEN, *To crumple, rustle.*

Kreukelig, *Crumpling.*

Kreuzelig zitten, zich kreukelig opwerpen, *To pucker.*

KREUKEN, *To rumple, also to yield.*

† Zyn eer kreuken, *To blemish one's honour.*

☞ Ik zal 'er niet voor kreuken, *I shall not give way (or yield) to it.*

KREUNEN, *To groan, whimper.*

Het kind kreunde den gantichen nach, *The child groaned all night.*

☞ Zich aan iets KREUNEN, *To be concerned about a thing.*

Ik kreun 't my niet, *I am not concerned for it.*

Kreun u daar niet aan, *Don't trouble your self about it.*

KREUPEL, *Cripple, lame.*

Kreupel gaan, *To halt.*

Een kreupel schryver, *A Pencil scribbler.*

Kreupel schrift, (haane pooten) *Scribbling.*

Een kreupel antwoord, *A foolish answer.*

Heel kreupel schryven, *To scribble, to write very bad.*

De betaling komt heel kreupel, (heel loom by) *The payment goes very slow.*

Al wat hy zegt komt zo kreupel voor den dag, *All what he says is very lame, insipid, foolish.*

↓ De kreupel wil voor dansen,

↓ *The cripple will lead the dance, often people will do things they are not able to perform becomingly.*

Kreupel, (Subst. M.) *A halter, a lame man.*

Kreupelbosch, (N.) *A brist, thicket.*

Kreupelboschje, (N.) *A grove.*

Kreupelgras, (N.) *Knot grass.*

Kreupelheid, (F.) *Lameness.*

↗ Kreupelheid, (lamigheid van een slecht schryver) *Insipidity, flatness, lameness.*

KREVEL, (F.) *An itching, — Lasciviousness.*

KREVELEN, *To itch, — to crawl.*

Krèvelig, *Lascivious.*

Krèveling, *Itching.*

Krèvelkruid, Krèvelzaad, *Itch-herb.*

KREYTS, (M.) *A circle, circuit, see Kreits.*

KRI.

KRIBBE, (F.) (kreb) *a Manger, see Kreb.*

KRIB, (F.) (kribbig vrouwenfich) *A craft woman, a flirt.*

KRIBBE-BYTER, (een paerd dat op zyn kreb byt) *A horse that has the stick, that bites its manger to pieces.*

↓ 't is een kribbebyter, (een kribbige jonge) *'t is a craft boy.*

Een kribbebyter, 't is a proef girl.

Kribbig, *Pevish, forward, cross, touchy.*

Kribbigheid, (F.) *Pevishness, forwardness.*

KRIEGEL, *Eager, see Krègel.*

KRIEK, (K.) *a Black-cherry.*

Kriekeboom, (M.) *a Black cherry tree.*

Kriekeblaar, *tree.*

Krieken over zee, *Winter cherry.*

↑ KRIEKEN van den dag, *Peep of day, break of day.*

De dag begint te krieken, *The day begins to peep, or dawn, 't is break of day.*

KRIEKJE, (N.) (kriekel) *a Cricket.*

KRIELE luit, *Lust, lasciviousness.*

KRIELEN, *To crawl, swarm.*

De maaien krielen in de kaas, *The maggots crawl in the cheese.*

Hy krielt van luizen, *He swarms with lice.*

De straten krielden van menschen, *The streets swarmed with people.*

Het krielde daar van menschen, *There was a world of people.*

Het boek krielt van fouten, *The book is exceeding full of faults.*

KRIELHAANTJE, (N.) (krieltje, kleine haan) *A little cock.*

↑ Krielhantje, (een klein ventje) *A short man.*

Krielhantje, (kleine hën) *A little hen.*

↑ Krielhantje, (klein wyfje) *A short woman.*

Kriewel, (M.) *a Crawler, creeper.*

KRIEWELEN, *To crawl, creep.*

Kriewelig, *Creeptingly.*

↗ Kriewelig schrift, *Scrawls, scrawling.*

Krieweling, (F.) *A crawling, creeper.*

KRIKKEMIK, (drieldig werktuig, uit drie paalen en een blok staande, daar men zware lasten mede op tillen kan) *A crab.*

Wagdraagers krikkemik, (or prikkel) *A cartwright's crab.*

↑ KRIKMAN, *Brandy.*

KRIMP, (F.) *as; Daar is nog geen krimp van geld by hem, His money does not shrink yet.*

KRIMPEN, *To shrink, wring.*

Hy krimpt van koude, *His shrinks for cold.*

Dat stof krimpt ligt, *That stuff is apt to shrink.*

Men moet dat laken doen krimpen, *That cloth must be shrunk.*

De vifch krimpt nog, zo versch is alle 't. *The fish crimps still, so fresh is it.*

De darmen krimpen onder 't ko-

lyk, *The guts do wring when one has the colick.*

Krimpen als een Egel, *To shrink like an urchin.*

↗ Krimpen, (tègen loopen, veranderen, als men van de wind spreekt) *To alter, to change, speaking of the weather.*

De wind krimpt, *The wind shrinks, or grows more and more contrary.*

De wind krimpt tegen de zon in, *The wind turns eastly.*

Krimper, (M.) *One that shrinks for cold.*

Krimpig, (huiverig, kouwelyk) *Coldly, colly.*

Een krimpigen mart, *Of a cold temper.*

Krimping, (F.) *A Shrinking.*

Krimping is de buik, *Wringing of the guts.*

Krimpkous, (C.) *A boy or girl that can't endure the least cold.*

Krimpvifch, (F.) *Cold-fish cut in pieces alive.*

KRING, (M.) *A circle, ring.*

De soldaaten sloegen een kring om hem, *The soldiers formed a circle round about him.*

Een kring van menschen, *A ring of people.*

De kringen van de Hémelkloot, *The circles of the sphere.*

De maan-kring, (or 't gulde getal) *The cycle of the moon.*

De zonne-kring, *The cycle of the sun.*

De dier-kring, *The Zodiac, one of the great circles of the celestial sphere.*

Kringswyze, *Circle-wise.*

De Hémelen bewegen hen kringswyze, *The heavens move circularly.*

KRINKEL, (F.) *Curly, turn, bend, wrinkle.*

KRINKELEN, *To wind, curl, turn, wrinkle.*

Krinkelig, *Full of turns; curled.*

KRIOELEN, *To crawl, swarm.*

Krioeling, *Crawling, swarming.*

KRIP, (N.) *Crape.*

Zyde krip, *Cipejs.*

Een krippe japon, *A crape gown.*

KRISTAL, (N.) *Crystal.*

KRO.

KROCHEN, *see Kruchen.*

KROEG, (E.) *A petty tavern or ripsing-house.*

KRO.

- Een blinde kroeg, *sinokkel kroeg*,
A blind tavern.
Hy is niet uit de kroeg te hou-
den, *He is not to be retained*
from the alehouse.
KROEGEN, *To have an entertain-*
ment in a tavern. *This is said*
of the women when they have
put the roof on a new build-
ing.
Hy heeft al zyn guld metkroegen
en döbhelen verloren, *He lost*,
or spent all his money by gaming
and frequenting the taverns.
Kroeghouden, *To keep a petty ta-*
vern or tipling house.
Kroeghouder, (M.) *A petty tavern*
keeper.
Kroeghooper, (M.) *A frequenter of*
tipling houses.
KROES, (Adj.) (gekruid) *Frisled*.
Kroes haar, *Frisled hair*.
† De kóp staat hem kroes, *His*
head is out of order.
Iemand het hoofd kroesmaaken,
(de ooren warm maaken) *To*
wet, to provoke one to make
him cross.
Hy heeft een kroes opslag, *He*
has a forbidding look.
KROES, (M.) *A cup to drink out*.
Hy mag zyn kroes wel uit, *He*
dant spit in his liquor, he is a
lover of wine.
Smelt-kroes, a Crucible.
Kroesje, (N.) *A small drinking*
cup.
KROESEL, Kruizel, (lamp zwart)
Lamp black.
KROKODIL, (C) a Crocodile.
Krokodilstranen, *Crocodile's tears*,
† *tearful tears*.
KROL, Krolgat, (N.) *A cottage*,
hole.
KROLLEN, (als de katten) *To*
wag as cats.
De katten kröllen in Maart, *Cats*
wag in the month of March,
or in March you have the cater-
wauling.
† 's Nachts loopen kröllen, (by
de hoeren loopen) *To have*
hardy houses, or stew, to

wivre.
Krölletje, (N.) a Little hole or
cottage.
KROLSCH, (hitzig) *Sauve*.
Een krolsche kater, *A be-cat in*
lust.
KROM, *Crooked, bendy*.
Een krom mēs, *A bent knife*.

KRO.

- Een kromme lyn, *A crooked line*,
a curve.
De weg loopt krom, *The road*
runs serpentine, with windings.
Kromme vingers, *Crooked fingers*.
† Zyne handen staan krom om,
He is ille-fingered.
† Hy gaat kromme wegen, *He does*
not behave honestly.
Hoe krygt gy het zo krom? (hoe
kunt gy 't verzinnen?) *How*
could you think on such a thing?
how did it run into your brain?
Een kromme rug, *A crooked*
back.
† Krom van spraak, *Not having*
a good pronunciation, speaking a
broken language.
Kromachtig, *Somewhat crooked*.
Krombeen, (M.) *Crook legged, one*
that has crooked legs.
't Is een krombeen, *He has croo-*
ked legs.
Krom bulgen, *To bend*.
Een speld krom bulgen, *To bend*
a pin.
KROM GAAN, (gebukt gaan) *To*
stoop.
Kromheid, (F.) *Crookedness*.
Kromhals, (M.) *One that has a*
crooked neck.
† Kromhals, (destilleer-vat met
een krommen hals) *Retort, a*
kind of chymical vessel.
Kromhoorn, (M.) (cink) *A cor-*
net, or small shawl.
Kromhout, (N.) *a Crooked piece of*
timber.
't Kromhout brandt zo wel als 't
regt, *The crooked wood burns as*
well as the straight.
Men kan alle kromhouten niet
regt maaken, *One can't make*
all things to right.
Kromhout, (scheeps-hout daar
knies van gemaakt worden) *The*
ribs of a ship, the futtocks.
KROMMEN, *To make crooked, to*
bend, bow, to grow crooked.
Krom mēs, (N.) (choenmakers
snymes) *A cutting knife, a shoe-*
maker's cutting knife.
Wynlezers krom mēs, (snoei-
mēs) *A vintager's pruning knife,*
a hooked knife.
Een houthakkers krom mēs, *A*
wood-cutter's bill, a beading-
bill.
Kromneus, (C.) *One who is crooked*
nose.

KRO.

422

- Kromleven, (D.) *A crooked, proud*,
also *One that speaks a broken*
language.
Kromtaal, (F.) *a Broken language*.
Kromte, (F.) *Crookedness*.
Kromtong, (C.) *One that speaks a*
broken language, or that has a
bad pronunciation.
KROMTONGEN, *To speak a bro-*
ken language.
KRONKEL, (F.) *A bend, wind-*
ing, turn.
Dat touw is vol kronkels, *That*
cord is full of windings.
De kronkels van een slang, *The*
windings of a serpent.
KRONKELEN, *To bend, wind*.
Dat touw zal kronkelen, *so sterk*
is het gedraaid, *That cord will*
entangle, so itself is twisted.
De slang kronkelde zich, *The ser-*
pent wriggled.
Kronkelig, *Crooked, full of windings*
and turnings, *astraituous*.
Een kronkelige slang, *a Crooked*
serpent.
Kronkeligheid, (F.) *Crookedness*.
KRONYK, (F.) *a Chronicle*.
Het boek der kronyken, *The book*
of the chronicles.
De Hollandische kronyk, *The*
chronicles of Holland.
Kronyk-schryver, (geschicht-schry-
ver) *a Chronicler, a writer of*
chronicles.
KROON, (F.) *a Crown, diadem*.
De koninglyke kroon, *The King's*
crown, the Royal crown.
De keizerlyke kroon, *The impe-*
rial crown.
De koning verscheen met de
kroon op zyn hoofd, *The King*
appeared with the crown on his
head.
Naar de kroon (de koninglyke
waardigheid) staan, *To aspire*
at the crown.
† De kroon of geschooren kruin
van een Priester, *a Priest's sha-*
ven crown.
De kroon van een paerd zyn
voet, *a Horse's coronet*.
† Dat spant de kroon, *That ex-*
cels.
† Iemand na de kroon steeken, *To*
vie with one.
Een Vorst na de kroon steeken,
(hem de kroon willen afne-
men) *To attempt upon the crown*.
Iemand een kroon opzetten, *To*
crown one.

Zy zêc haar man een schoone kroon op 't hoofd, *She does her husband a great honour, (ironically).*

Een kroon, (twee gulden) *A Dutch crown, being two guilders.*

Een kroon van bloemen, *a Chaplet of flowers.*

✱ Een kroon, (kaarskroon) *A wax-candlestick.*

Kroonbootnet, (N.) *a Coronet.*

KROONEN, *To crown.*

Een koning kroonen, *To crown a king.*

Toen de koningin gekroond werd, *When the queen was crowned.*

† Zy kroond haar man ter degen, *She crowns her husband finely, she cuckolded him.*

Krooning, (F.) *Coronation, crowning.*

De kroonings eed, *The coronation oath.*

Kroonlyst, (F.) *(lyfwêrk aan een gebouw) a Cornice.*

Kroonrad, (N.) *(voornaam binnen-luk van een Horlogie) The carter (vulgarly call'd carting) wheel.*

Kroontje, (N.) *a Little crown; coronet, chaplet.*

Het kroontje (of het wit) van 't oog, *The white of the eye.*

Kroontjeskruid, (N.) *(wilde pinkernakel) Wild parnass.*

Kroonwêrk, (N.) *Crowning, top, or coping, in building.*

KROOP, (t preterit. van Kraipen.)

Hy kroop silletjes in huis, *He slipped, he stole softly into the house.*

KROOS, (N.) *(kuipers tuig om spanningen in de duigen te maken) A certain cooper's tool, of which I could find no where the proper name.*

KROOS, (N.) *(vande kroos) Duck-weed.*

✱ KROOS, (N.) *(afval van gevoelt, Entrails of fowl, goose, giblets).*

KROOSJES, (N.) *(kleine roode pruunjes) Damsons.*

KROOST, (N.) *(dichtkundig w.) Race, posterity, children.*

Ik wensc dat gy in u kroost mogt herleven, *I wish that you may revive in your race.*

KROOST, see KROOS.

Zy kende aanstonds haar krooft, *She presently knew her child.*

KROOT, Karoot, (beetwortel) *Beet root.*

Kroot-falaad, *Salat of beetroots.*

KROP, (M.) *a Crop, gorge.*

Die vogel heeft een grooten krop, *That bird has a great crop.*

Zyn krop (zyn darm) vullen, *To fill one's belly.*

Zyn krop is vol, (hy is vol tot aan de keel) *He has his belly full.*

✱ De krop is haar vol, *Her stomach is full of grief; is stomachs her very much.*

† Het steekt hem nóg in den krop, *It still sticks in his stomach.*

† Zynen krop uitschudden, *To vent one's passion.*

† Zynen krop uitschrijven, *To empty one's stomach by weeping; to give vent to one's stomach by crying.*

✱ Eenen krop vullen, *To fret, to vex one's self, — also to bridle it, to thrust the chin into the neck, as women sometimes do.*

Zie hoe zy haar krop uittrekt, *Look how she thrusts the chin into the neck.*

✱ Krop, (kwab, die de bewooners van het Aijsh gebêrge aan de keel hebben hangen) *A wen, or excrescency, which the inhabitants of the Alps have at their throats.*

✱ De krop of hals van de blaas, *The neck of the bladder.*

De krop van de maag, *The orifice, mouth of the stomach.*

Krop-been, (bôrstbeen) *The breast-bone.*

KROPGANS, (mêltgans) *A cramp's goose.*

Hy werd als een krogpans gemêlt, *He was cramped like a goose.*

Krop gezwel, (N.) *(kropzeer) Glands.*

Krophout, (N.) *A sort of indian timber.*

Kropje, (N.) *A little crop.*

Kropap, (F.) *A cloth worn of women to cover their breast.*

Krop-latouw, *Lattice bead, cabbage lattice.*

Krop peer, (wurg peer) *a Cooke's Pear.*

KROPPEN, (F.) *(krop-falaad) Cabbage-lattice.*

Wat schoone kroppen! *What fine cabbage lattices are this!*

De latouw begint te kroppen, *The lattice begins to grow into a head, to cabbage, to fume.*

KROPPEN, *To cram, — also to stomach.*

Eenen gans kroppen, *To cram a goose.*

Het gulzig eten kript hem, *The greedy eating does almost choke him.*

✱ Zyn leed kript hem byster, *His grief stomachs him very much; his hard measure struck deep in his stomach.*

Krôpper, (M.) *a Crammer, — also a Pigeon with a great crop.*

Krôppig, *Cooking.*

Krôppige peeren, *Cooking pears.*

KROPALSAL, (F.) *Cabbage-lattice.*

KROP-VOGEL, *a Cormorant, a water fowl.*

KROPZWEER, (F.) *The king's evil.*

KROT, (N.) *(klein meisje) A little nimble girl.*

Weg jou kleine krôt, (jou kleine kabouter) *Away ye little monkey, get thee gone your little rogue.*

✱ Krôt, Krôtje, (kabaan, hutje) *A hut, cottage.*

Hy woont in een krôt van een huisje, *He lives in a nasty dirty house.*

KROTSE, (F.) *(Bischops staf) a Crozier.*

KROUW, (F.) *a Scatch.*

KROUWEN, *To scatch, see Krauwen.*

KRU.

KRUCHEN, (steenen) *To gran.*

KRUID, (N.) *a Herb, grass, wort.*

Het kruid dat op 't veld groeit, *The herbs (or grass) that grow in the field.*

Moes-kruid, *Herbs, greens.*

Toc-kruid, *Herbs for a jalet.*

Katekruid, *Cats herb.*

Rottekruid, *Arsenic.*

Worm-kruid, *Worm wood.*

Lêpel-kruid, *Lêpelbladen, Spoon-wort.*

✱ Kruid, (specery) *Spices.*

Kruid in de wôt doen, *To put spices in the victuals.*

✱ Kruid, (boskruid) *see Kruid.*

Kruidachtig, *Like to herbs.*

Kruidbed, (N.) a Garden bed for herbs.

KRUIDBOEK, (N.) a Herbarium, *Herb.*

Kruid-doo, a Spice box.

KRUIDEN, (t meerv. van Kruid) Herbs, *simples.*

Veld kruiden, Wild herbs, weeds.

Moes of Tuin-kruiden, Kitchen greens.

Gences or medicinale kruiden, Physical herbs.

Welriekende kruiden, Sweet herbs, odoriferous plants.

Hoete kruiden, (spiceryen) Spice.

Hoete kruiden, (heete planten) Hot herbs.

Kruiden leezen by den weg, To get a sampling, to go about gathering of physical herbs.

KRUIDEN, (met kruid bedroo- len) To season with spice, to spice.

KRUIDENIER, (M.) a Grocer.

Kruideniers waar, Grocer's ware.

KRUIDENIEREN, To be a grocer, to keep a grocer's shop.

KRUIDERY, (F.) Spices.

KRUIDHOF, (M.) a Garden with simples.

KRUIDIG, Seasoned with spices, aromatical.

Kruidige köst, Well seasoned meat.

† Kruidig, (net, fraai) Neat, fine.

Wat zyt gy kruidig! How neatly are ye dressed!

Kruidje, (N.) A small herb.

Tot het minste kruidje van 't veld, Till the very smallest herb of the fields.

Kruidje roert my niet, (zekere plant) [in 't Latyn, Noli me tangere.] The impatient plant.

† 't is een kruidje roer my niet, ('t is een ijyde Juffrouw, — alzo een kitteloorig mensch) She is very cross, ill natured, peevish.

KRUIDKENNER, (M.) a Herbalist, *simples.*

KRUIDKUNDIGE, (M.) a Herbalist, *simples.*

Kruidkunder, Botanicks.

KRUIDKOEK, (M.) a Cake with spices.

KRUIDLEEZER, (M.) a Simplist, — also a Sifter of spices.

KRUIDMARKT, (F.) The herb-market.

KRUIDNAGEL, (M.) a Clove.

Kruidoeffenaar, (M.) a Simplist, *herbalist.*

Kruid-winkel, Kruideniers-winkel, A grocer's shop.

KRUIDT, (N.) (buskruid) Gun-powder.

Grôf kruidt, Gun-powder.

Fyn kruidt, Prime.

Kruidt op de pan, (woord van commando) Prime on the touch-hole, or pan.

Hy heeft al zyn kruidt verschooten, He did shoot away all his gun-powder.

Kruidt en loot, Gun-powder and shot.

Kruidt noch lood hebben, To have neither gun-powder nor bullets.

Kruidthoorn, (M.) a Horn for gun-powder.

Kruidthuis, (N.) a Magazine where gun-powder is kept, or a house where it is made.

Kruidkamer, (F.) The gun-powder-room in a ship.

Kruidkoker, The charge of a gun.

Kruidmaaker, Gun-powder maker.

Kruidmaat, (F.) a Bandolier.

Een bandelier met kruidmaat, a Set of bandoliers.

Kruidmoolen, (M.) a Gun-powder mill.

KRUIJEN, To carry on a wheel-barrow, to drive a wheel-barrow.

Een koffer aan de schuit kruijen, To carry a trunk with a wheel-barrow to the barge.

✱ Appelen of andere vruchten kruijen, (daar mede lange de straat om loopen) To sell apples or other fruits about the streets.

Hy wint de köst met kruijen, (als kruijer te werken) He is a porter.

† Iemand kruijen, (bevôorden) To make interest for one, to promote one.

✱ Kruijen op mulkander, To crowd.

Het ys kruijt, The ice crowds upon another.

KRUIJER, (M.) One that carries goods on a wheel-barrow, a porter.

† Hy heeft goede kruijers (voorstanders) gehad, He has had good protectors, patrons.

KRUIK, (F.) An earthen vessel, a pitcher.

* De kruijk pânt zo lang te water dat zy eindelyk breekt, The pitcher is so long afloat till it breaks at last.

A-kruijk, (kruijk of bus daar de as der dooflichtige Romeinen in bewaard wierd) *Antiquities* which the ancient Romans used to put the ashes of the dead.

† KRUIL, Het is maar om de kruil, (om te lachen) 't is only a joke, a jest, a laughing matter.

KRUILING, (zeker loort van een appel) A sort of apples.

KRUIJ, (F.) a Crum.

† Daar zit kruij in, There's wit in it.

Kruijmel, or Kruijels van brood, Crum of bread.

De hondjes eeten de kruijmel die van de tafel vallen, The dogs under the table eat of the children's crumbs, *Luce, VII: 28.*

Gy zult 'er niet een kruijmel (niet een zier) van hebben, You shall have a morsel of it.

† De brood-kruijmel Reeken hem, (hy is brood-dronken) He is very wanton.

KRUIJMEL, To crum, crumble.

✱ Dat brood kruijmel geweldig, That bread crumbles very much.

Kruijmella, Crumbly.

KRUIJMLINGEN, (syn gebrök- kelde scheeps-besluit) The crumbs of sea-bishes.

Kruisje, (N.) a Little cross.

KRUIJ, (C) The crown (of the head).

Een gechooren kruij, a Shaven crown.

Het schelvet hem in de kruij, (in de hêl) He is crack-brained, he is a fool.

✱ De kruij van eenen berg, The top of a hill.

✱ De kruij van eenen boom, The tuft (or top) of a tree.

Kruijschooren, To shaven one's crown.

De KRUIJSTIP, (regtlynige Hê- melpunt, in de Hêmelloop- kunde) The Zenith, the point directly over our heads.

KRUIJEN, To creep, crawl.

De slak kruijt langs den grond, The small crawls over the ground.

Op handen en voeten krui- pen, To go all fours, to crawl on hands and feet.

By zyn cryfter kruipen, (in 't bed kruipen) *To slip into the bed of one's justice, to lay with her.*

Kruipen, (loomelyk aantreden) *To creep, to walk slowly.*

Hy kruipt al mede met de recht, *He make's shifts as well as he can.*

Iemand in 't gaf kruipen, (lafhartig na de oogen zien) *To stare, to flatter one in a base manner.*

In zyne fchulp kruipen, *To stinch, to lose his courage.*

Het bloed kruipt daar 't niet gaan kan, *Reluctant are always dear when it comes to the test.*

De wind kruipen na 't Noorden, *The wind veers towards the North.*
Kruipend, (dat kruipet) *Creeching, crawling.*

Kruipend gedierte, *Creeching creatures.*

Het wêrk gaat kruipende (langzaam) voort, *The work is carried on very slow.*

Kruipet, (M.) *A creeper, crawler.*
Dat zyn lieve kruipers, *They are pretty babes.*

Kruip-hen, (F.) (kriel-hen) *A little hen, a hen which very soon lays.*

Kruip-hol, (N.) *A lurking hole, a hidden, or secret place.*

Kruiping, (F.) *Crawling.*

KRUIS, (N.) *A Cross.*
De Zaligmaaker is voor ons aan het kruis vastgehouden, *The Saviour is crucified for us.*

Kruis, (kruis-teken) *A cross, sign of a cross.*
Een goud kruis, *A golden cross.*

Een diamante kruis, *A cross of diamonds.*

Het teken van het kruis maken, (als de Papisten doen) *To make the sign of the cross.*

De Paus voert een drievoudig kruis in zyn Wapen, *The Pope has a trebled cross in his arms.*

En St. Andries kruis, *A cross of St. Andrew.*

Het kruis of de voornaamste zyde van een munstak, *Cross, the side of a coin.*

Kruis of munt *Cross or pile.*

Wat raad gy kruis of munt? *Wat raad gy be, cross or pile?*

Het Zuider kruis, (geftuim onder de Zuid pool zigbaar, en

de Zeelieden, als by ons de Noordster, tot een wegwijzer flukkende) *The Southern cross, a constellation.*

Het kruis, (het agterfte) van een paard, *The buttocks of a horse.*

Kruis, (droefheid) *Cross, sorrow, misery.*

Elk meent dat zyn kruis het zwaarste weegt, *Every one believes his cross to be the most heavy.*

Onder het kruis prediken, (het Evangelium met lyfsgevaar verkondigen) *To preach under the cross.*

Hy mankt van een firoo kruis een foorde kruis, (hy lydt zyn beproeving ongeduldig) *He is always complaining, he is very impatient.*

Hy is zo bang voor een fchelling uit te geeven, als de duivel voor 't kruis, *He is as much afraid of spending a shilling, as the devil is of the cross.*

KRUISBEELD, *a Crucifix.*

KRUISBEEN, (N) (hultbeen) *The rump, or arse.*

KRUISBEETING, *Kruisklamp, kruishout, (fcheepsw.) A cross beam, in a ship.*

KRUISBEIJEN, (F) *Gonfe ber-kruisbeijen, ries.*

De KROISBERG, (of berg Calvarien) *The mount of Calvaria.*

KRUISBOOG, (voetboog) *A cross bow.*

Met de kruisboog fchieten, *To shoot with a cross bow, to shoot off a cross bow.*

KRUISBOOM, (wonderboom) *Palma Christi.*

KRUISDAGEN, (M.) *Rogation-week.*

Kruisduffel, (F.) *Sea-boly, hundred-headed thistle.*

Kruiser, (M.) *a Cruiser.*

Kruisgezant, (M) *An Apostle.*

De Apôtelen worden met redren kruisgezanten genaamd, *The Apostles are properly called missionaries of the cross.*

Kruisgilden, *Ten guilders.*

KRUIS-HARING, (haring na 't feest der kruisvinding gevangen) *Herring caught after the day of the invention of the holy cross.*

KRUISHOEK, (streek of hoegte bekwaam om te kruisfen) *La-*

itude, a part of the sea destined for cruising.

Het KRUISSHOUT, (or de fchuit van de Grauboug) *The hammer of a cross staff.*

Een KRUISKOZYN, (vê fter-ram) *A cross-bar window, a transverse window.*

KRUISMUNT, (zeker kruid) *Mint, a sweet smelling plant.*

KRUISPAD, (kruisweg) *A cross-way, a place where several ways meet.*

Kruis-rykdaa der, *A crown with a cross, a coin.*

Kruis-ree, (F) *The misant-top-sail yard.*

KRUIS-TEKEN, (korgels en yzere bouten kruiswyze over malkander vliegend) *Cross staff.*

KRUIS-STENG, of STAG, daar 't kruisgeil aan hangt, *A stay of the top-gallant mast.*

Een kruis-ftraat, *a Cross-freet, street where two streets meet.*

KRUISTOGT, *A cruise.*

KRUISLINGS, *Cross-ways.*

Met de beenen kruisfelings ziten, *To sit cross-legged.*

Met de armen kruisfelings over malkander blyven ziten, (leeg zitten) *To sit with one's arms across, or with one's hands in one's pockets, to sit idle.*

KRUISSEN, KRUISIGEN, (aan 't kruis bechten) *To crucify, to nail on or to the cross, to hang.*

En de Jooden riepen des te meer, weg met hem, kruisf hem, *And the Jews cried the more, let him be crucified.*

Kruisfen, (zich kruisfen) *To sign one's self with the cross.*

Had gy gezien hoe de arme vrouw haar kruisfen en zegende op dat gezigt, *Had you seen how many signs of the cross the poor woman made upon that sight.*

Die twee wegen kruisfen digt aan 't Bosch over malkander *Those two roads run a cross near the grove.*

Kruisfen, (op Zee) *To cruise.*

Op de verwagt wordende Oost-Indische fchepen kruisfen, *To cruise for the returning ship from East-India.*

De ligtekooijen kruisfen hier 's avonds op het plein, *The prostitutes cruise here in the evening in the square.*

Kruifster, (M.) (schip dat heen en weer zelt op zekere hoogte) *a Cruiser.*

KRUISSIGEN, (T.) *to crucify.*
Zyne lusten kruisigen, *To crucify one's lusts.*

Kruisiging, (F.) *a Crucifying.*
Kruisvaart, (M.) *Crusade, the holy war, (so called.)*

Kruisverheffing, (F.) (zekere Roomfche heilige dag) *Holy-wood-day.*

Kruisvinding, (F.) *The invention of the cross, (a Popish-holy-day.)*

Kruisweg, (M.) *a Cross-way, a place where several roads meet.*

Kruiswerk, (N.) *Cross-work.*
Kruiswyze, *Cross wise.*

Kruiszell, (N.) *The misanthropist.*

KRUIWAGEN, (M.) *a Wheelbarrow.*

Men moest hem op een kruiwagen thuis brengen, *They were obliged to carry him home on a wheelbarrow.*

KRUIZEL, (F.) (krussel) *a Crum, a bit.*

KRUK, (F.) *a Crutch.*
Hy gaf hem een slag met zyn kruk, *He gave him a stroke with his crutch.*

Kruk, (M.) (een lompe werkman) *a Brawler.*

Kruk, (Kruempel Dichter) *a Patter poet.*

Ik speel tegen de grootfte kruk van 't koffyhuys, *I play against the greatest brawler of the coffee-house.*

Kruk, (een ziekelyk, een zwak mensch) *A weak, sickly person.*

Kruk, (of handvat om iets rond te draaijen) *A handle.*

De kruk van de deur, *The handle of a door.*

KRUKKEN, (op krukken gaan) *To go with crutches.*

Krukken, (fukkelen, moeite hebben om op te komen van een ziekte) *To languish of an illness.*

KRUL, (F.) *a Curl, bend, winding.*
Zyn haar in de krul doen, *To curl one's hair.*
Uw pruik gaat uit de krul, *Your wig curls.*

Hy moet altyd een krul meer hebben als een ander, *He must always have somewhat more than another.*

Krul van hout, *Shaving of wood.*

Krullachtig, *Spiral, curling.*

Krullebol, (M.) *One that has curled hair, — also a wooden head as periwinkle makers use.*

Krulkool, (F.) *Curled cabbage.*

Krullomaakster, *A woman that curls the hair.*

KRULLEN, ('t meerv. van Krul) *to curl, crisp, wind, turn.*

Krullen van hout, *Shavings of wood.*

Hy heeft aardige krullen, (Kruilen) *He has very odd pranks.*

Krullen, (in de krul doen) *To curl, crisp, wind, turn.*

Zyn haar krullen, *To curl one's hair.*

Hy heeft krul als een varkens staart, *His hair curls like a hog's tail, like a candle.*

Kruller, (M.) *a Curler, crisper.*

Krullig, (verward, netelig) *Imbricated, intricate, perplexed, intangled, confounded, confused.*

Het is een krullige (een drollige) vent, *It is a comical fellow, a pleasant merry fellow, a droll.*

Krullig, (F.) *a Curling, crimping.*

Krulpriem, (M.) *A curling-iron.*

Krultang, (F.) *a curling pin.*

Krultyzer, (N.) *a curling pin.*

Krulsalaad, (F.) *Curled salad.*

KRUYD, *a Herb, grass, wort, spices, see Kruid.*

KRUYDT, (buskruid) *Gunpowder, see Kruidt.*

KRUYEN, *To strive a wheelbarrow, see Kruijen.*

KRUYK, *An earthen vessel, see Kruijk.*

KRUYM, *a Crum, see Kruijm.*

KRUYN, *The crown of the head, see Kruijn.*

KRUYPEN, *To creep, see Kruijpen.*

KRUYTS, *a Cross, see Kruis.*

KRUZAAD, of Kruisad, (Portugeesch monnik omtrent vier d'halve gulden loende) *Cruzado, a Portuguese coin, worth about six shillings.*

KRY, *to cry.*

KRYG, (M.) *War.*

Kryg voeren, *To war, to make war.*

Den kryg volgen, *To follow the war.*

Kryg voeren tegen den Satan en

de Waereld, *To combat against Satan and the World.*

KRYGEL, *Rager, earnest, passionate, see Krijgel.*

KRYGEN, (bekomen, ontvangen) *To receive, to get.*

Een brief krygen, *To receive a letter.*

Antwoord op zyn brief krygen, *To receive an answer upon one's letter.*

Geld van iemand krygen, *To get money of one.*

Kinderen krygen, *To get children.*

Veel ten huwelyk krygen, *To get much in marriage.*

De koofts krygen, *To get an ague.*

Een (chrik op 't lyf krygen, *To frighten.*

Wat doet een meisje niet omeen man te krygen? *What will a girl not do to get an husband?*

Dat boek is niet meer te krygen, *That book is no more to be had, is sold off.*

Kennis van zaken krygen, *To get a knowledge of things.*

Ik zal u schoon linnen krygen, *I'll fetch you clean linen.*

Oorlog krygen, (in Oorlog raken) *To get war, to enter upon a war.*

Het te kwaad krygen, *To be wroth.*

Ik zal u wel krygen, *I'll come as you, I'll overtake you.*

Woorden met iemand krygen, *To get a quarrel with one, to fall out with him.*

Ik kon de schuit niet krygen, *I could not reach the boat.*

Hy was zo ver vooruit, dat wy hem niet krygen konden, *He was such a great way before us, that we could not overtake him.*

KRYGEN, (kryg voeren) *To war, see Oorlogjen.*

Kryger, (M.) *a getter, — also a warrior.*

Krygsbanier, (F.) *a banner of war.*

KRYGSBEHOEFTE, (F.) *Necessaries of war, ammunition.*

Krygsberigting, (F.) *a garrison.*

Krygsdaad, (F.) *An exploit, atchievement.*

Krygsdienst, (M.) *Military service.*

Krygsdeugd, *Martial virtue, be- lief.*

Naar krygsgebruik gevonden
worden, *To be used by, or be-
fore a council of war.*

Krygsreedschap, (N.) *Instruments
of war, warlike tools.*

Krygsgevangen, *Prisoners of war.*
Krygsgeweld, *Violence of war, force
of arms.*

De krygsgod, (Mars) *Mars, the
god of war.*

De krysgodinne, (Bellona) *Bellona,
the goddess of war.*

Krygshandel, (M.) *The exercise of
war, military employment.*

Krygsheer, (N.) *An army, host.*

KRYGSHELD, (M.) *A Hero, cham-
pion, valiant.*

Krygsheldin, *An heroine, heroic
woman.*

Krygshoofden, *Generals, chief com-
manders.*

Krygskans, (F.) *The hazard of war.*

Krygskasse, *The military chest, or
cass.*

KRYGSKNECHT, (M.) *A Soldier.*

Krygskonst, (F.) *The military art.*

Krygsléger, (N.) *An army.*

Krygsluit, (F.) *A Stratagem of war.*

Krygsluiden, (M.) *Soldiers.*

KRYGSMAN, (M.) *A Warrior,
warlike man, soldier.*

Krygsorder, (F.) *A Military order.*

KRYGSOVERSTE, (M.) *A Gene-
ral of an army.*

KRYGSRaad, (M.) *A council of
war, a court martial.*

KRYGSRECHT, (N.) *The martial,
military execution.*

Volgens krygsrecht verwijzen,
To try by martial law.

Krygsroeping, (F.) *Preparation
for war, warlike preparations.*

Krygsroep, (C.) *A warlike expe-
dition.*

Krygstucht, (F.) *Military discipline.*

Krygstuig, (N.) *Warlike Instru-
ments.*

Krygsvolk, (N.) *The soldiery.*

Krygswacht, (F.) *A military guard.*

Krygswagen, (M.) *A wagen used
in war.*

Krygsverrichting, (F.) *Military ope-
ration.*

KRYGVOERING, (F.) *Warfare.*

KRYSSCHEN, *To cry.*

Kryfchen als een *... To Bray
like an ass.*

Een groot gebruyk maaken, *To
make a great noise.*

Chalk, (N.) *Chalk.*

Zo wit als kryt, *As white as chalk.*

KRY. KUB. KUC. KUD.

Teken kryt, (roodbaard) *Red
crayon.*

Zwart teken kryt, *Black crayon.*

Met hoere-kryt rekenen, (dub-
bel rekenen) *To reckon dou-
ble.*

Krytachtig, *Chalky.*

Krytachtig, (huilachtig) *Given
to crying.*

KRYTBERG, *A chalk bill.*

Krytstrand, or de witte kust
van Engeland, *The white shore
of England.*

KRYTEN, *To cry, to weep aloud.*

Het kind kryt, *The child cries.*

't Kind doet niet als kryten, *The
child cries continually.*

Wat hebt gy zo te kryten? *What
referre do you weep so much?*

Zy kreet byster, *She cry'd ex-
ceedingly.*

KRYTEN, (met kryt bestry-
ken) *To chalk.*

KRYTER, (M.) *A Crier.*

Die jongen is een lastig kryter,
That boy is a troublesome crier.

KRYTER, (klupscheenje, dans-
meesters zak-vlootje) *a Kit,
or pocket violin.*

Krying, (P.) *a Crying.*

Krytster, (F.) *A woman or girl much
given to crying.*

KUB.

KUB, KUBBE, (sukje daar de
Visschers aal in vangen) *A bow-
net, or skeel, to catch eels.*

KUBIT, CUBIT, (maat van an-
derhalf voet lengte) *a Cubit.*

KUC.

KUCH, (F.) *a Cough.*

Een drooge kuch, *A dry cough.*

KUCHGEN, *To cough, keck.*

Kuchger, *A cougher.*

Kuchster, *A he cougher.*

Kuchging, (F.) *a Coughing.*

KUD.

KUDDE, (F.) *a Flock, herd, troop
of cattle.*

De kudde weiden, *To lead the
cattle to the pasture.*

De Herders hielden de nagt-
waake over hunne kudde, *The
shepherds were keeping watch
over their flock by night.*

De kudde (de gemeente) van
Christus weiden, *To feed the
flock of Christ.*

Kudde boter, (varkens reusel)
Hog's lard.

Kuddehoeder, (M.) *a Herdsman.*

KUD. KUF. KUI.

KUDDEN, (te saamen kudden)
To school together.

Kuddevarken, (N.) *a Hog, swine.*

KUF, (F.) *a tipling, bouje, a*

KUFJE, (N.) *bawdy bouje.*

KUI.

KUIF, (F.) (kam op de kôp van
een vogel) *A tuft, copp, crest.*

Een kuif-leeuwrik, *A tufted
lark.*

Kuif, (vrouwe hulfje) *A coiff.*

Kuifbortje, (N.) *a Baited door to
play with.*

KUIFELEN, *To play with a Bat-
tledoor, to flout cock.*

KUIJER, (F.) (een kleine wan-
deling) *a Walk.*

Om een kuifertje gaan, *To take a
turn or little walk.*

KUIJEREN, *To walk slowly.*

Kuifering, (F.) *a Walking.*

KUIKEN, (N.) *a Chicken.*

Een jong kuiken, *a Young chicken.*

Kuikens braaden, *To roast chick-
ens.*

Kuikendief, (M.) (een roofvo-
gel) *a Kite.*

Een kuiken pastey, (kieke pastey)
A chicken pie.

KUIL, (M.) *a Hole, cave, den,
pit.*

Een Leeuwen kuil, *a Lion's den.*

Daniel wierdt in den kuil der
Leeuwen geworpen, *Daniel
was cast into the den of Lions.*

De Gêdlooze is gevallen in den
kuil dien hy gegraven had,
*The wicked man is fallen into
the pit, which he had digged.*

Een kuil maaken om een boom
te planten, *To make a hole for
planting a tree.*

De kuil van den hals, *The nape
or hinder part of the neck.*

De kuil or 't agterste gedeelte
van een Visschers net, zegen
genaamd, *The purse of a fishing
net.*

* In de kuil vangt men de vish,
*Fish is catched in the purse of
the net.*

Kuillachdig, *Full of holes.*

KUILEN, (een Tuinders w.) *To put
in the ground.*

Een boom kuilen, *To put a tree
in the ground.*

Negen kuilen spelen, *To play at
cuck-farting.*

Kuifje, (N.) *a little hole or pit.*

Zy

KUL

- Zy heeft een kuiltje in de kin,
She has a dimple in her chin.
- KULHAAR, KULMOS, (om de schépen te kallateren) The mofs at the root of a tree, to cask a ship with.
- KUIP, (F.) (vleeskuip) a Salting or powdering tub.
- Een wasch-kuip, a Washing tub.
- † Dat is een vèttèn òs in zyn kuip, (dat is goed voordeel voor hem) That's a great profit to him.
- KUIPEN, (vaten binden) To cask. Hy gaat op kuipen, He is practice to a cooper.
- Zyn kòst met kuipen winnen, To be a cooper.
- † KUIPEN, (bedekt onder de hand werken) To cask, to contrive or combine, to conspire together.
- Om een ampt kuipen, To put in sue, canvass, or stand for an office, to seek for preferment, to make interest for a place, to court it.
- Kuiper, (M.) A cooper.
- † Die Heer is een groot kuiper, (verstaat het kuipen wel) That gentleman is a great suer for offices.
- Kuipers-ambagt, The cooper's trade.
- Kuipery, (F.) a Cooper's trade, or work place.
- † Kuipery, (bedekte handel) A canvassing, an earnest suing, soliciting, an making interest for a place, an intrigue to get a dignity.
- Kuiping, (F.) a Cooping.
- Kuipje, (N.) A little tub.
- KUISCH, KUIS, (eerbaar) Chaste.
- Een verstandige, kuische en zegginnige vrouw gaat alst lófspraaken te boven, An ingenious, chaste and modest woman, is above all praises.
- Zwyg stil, hier zyn kuische ooren, Be silent here are chaste ears.
- Zig kuisch of kuischelyk gedragen, To live chastely.
- † Kuisch, (rein, net) Clean, neat.
- De kinderen kuisch houden, To keep the children clean.
- KUIS, KUISCH, (geroep als men de koeijen naar zich toe wil doen komen) Hush! hush!
- Kuischboom, (M.) Chast tree, denp-tree, Abraham's palm.
- Kuischelyk, Chastly.

KUL. KUL. KUN.

- † KUISSCHEN, (reinen) To make clean.
- Kuisheid, (F.) Chastity.
- KUISKALF, (jong mannetjes kalf) A bifer.
- KUIT, (F.) (zaad of eijeren van visch) The roe of fish, spawn.
- Kuit schieten, To spawn.
- * Ik zal 'er haaring of kuit van hebben, I'll know the matter, I'll know the truth of it.
- † De KUIT van 't been, The calf of the leg.
- Dik van kuit, Thick legged.
- Hy heeft zyn kuitzen verloor, hy heeft oljevaars beenen, He has legs like a stork.
- KUITER, (M.) a Spawner.
- KUITVISCH, (M.) a Spawner, hard roe.
- * Zyn meest kuiters, 't Arc most of 'em hard roe.
- Kuitje, (N.) A little roe.
- KUL.
- † KUL, A man's yard.
- KULLERENSKRUID, (N.) Ragwort, flundergrass, fatyrin.
- † KULLEN, (bedotten, bespóten) To cheat, to impose, to rail at, R. the's words are very low and must never be used.
- KUN.
- KUND, see Rond.
- KUNDE, (F.) Knowledge, science.
- De Geenes-kunde, To physic.
- De Heel-kunde, The surgery or chirurgery.
- De Spraak- of Redeneer-kunde, The dialectick or logic.
- Bouw-kunde, Architecture, the art of building.
- Staet-kunde, Politics, or policy.
- Waereld-kunde, The knowledge of the world.
- Wis-kunde, Mathematics.
- Meet-kunde, Geometry.
- Saarre-kunde, Astronomy.
- Zède-kunde, Ethics, morals.
- 't Is een groote onkunde, 't Is a great ignorance.
- Kundeloos, Ignorant.
- Kundeloosheid, (F.) Ignorance.
- Kundig, Acquainted, skilfull.
- Hy is heel kundig in de Taalen, He is very well versed in the languages.
- De zaak is waereld-kundig genoeg, That affair is publick enough.
- Kundigheid, (F.) Notion, science, knowledge.

KUN. KUR. KUS. 427

- Eene algemeene kundigheid, A universal knowledge.
- Kundichap, (F.) Knowledge, information, acquaintance, notice, intelligence.
- Kundichap geeven, To give notice (or intelligence.)
- KUNNE, (F.) The sex.
- Van de vrouwelyke kunne, Of the female sex.
- KUNNEN, (vermogen) To be able, to have power, see Konnen.
- Vuur kunnen spuwen, To understand the art of spitting fire.
- Oy zult niet kunnen vrees ik, I am afraid you won't be able to do it.
- Gy kunt my dat niet doen geloovent, You can't make me believe it.
- KUNST, (F.) Art, see Konst, and its derivatives.
- KUR.
- KURK, (N.) Cork.
- Zo droog als kurk, As dry as cork.
- Kurkslopper, The Stupple.
- KURKEMA, (F.) Turmeric, a yellow root.
- KUS.
- KUS, (C.) a Kiss.
- Een Judas kus, verraderlyke kus, A kiss of Judas, a treacherous kiss.
- Hy wierdt ter hand-kus der koninginne toegelaaten, He was admitted to kiss the queen's hand.
- Hy is by den Paus ter voechus geweest, He has been with the Pope to kiss his foot.
- Kusje, (N.) zoentje; wat smaakt my dat kusje zoet! How sweet was that kiss!
- KUSSEN, To kiss.
- De handen kussen, To kiss one's hand.
- Zy kuisen malkander in 't scheiden, They kissed one another's hand.
- KUSSEN, (Subst. N.) a Cushion.
- Geef Mevrouw een kussen, Give that Lady a cushion.
- † Op 't kussen zitten, (een lid van de Regering zyn) To sit on the bench, to be a Magistrate.
- Wat doet hy niet al om op het kussen te zaken! What a deal of trouble it not does for a place in the government!

Zyn kuffen 't huis krygen, (uit de Regeering gezet worden) *To displace, to put out of one's place, to turn out of one's place.*

Een naal-kuffen, (speldewerk) *Naal-kuffen, A sewing woman's cushion.*

Oor-kuffen, *A pillow.*

Kuffentje, (N.) *A little cushion.*

Spelde-kuffentje, *A pin-cushion.*

KUSSER, (M.) *a Kisser.*

Kussing, (F.) *a Kissing.*

KUST, (F.) *a Coast, shore.*

De Engelfche kust is zeer gevaar-
lyk, *The English coast is very dangerous.*

Op de kust, *Near the coast, near the shore.*

Langs de kust zeilen, *To sail along the coast.*

Alle kusten bezoeken, *To coast every where.*

† Alle kusten bezoeken, (aller-
hande luffers oppallen) *To subside the sailors' sea.*

† De kust is klaar, (daar is geen
onraad) *The coast is clear.*

✱ Te kust en te keur, *Choice of good.*

Kustbewaarder, (M.) *a Coster, cruiser.*

KUSTING, (F.) *A payment by parcels, of land or houses.*

Kustingsbrief, (M.) *A bill, or bond, whereby it appears what the buyer of a house or farm is still owing for it to the seller.*

KUU.

KUUR, (grap, gill, pöts) *Trick, buffoonry, jesting, drollery.*

✱ Kuur, (geneezing). De Doctor
doet schoone kuuren, *The physician does great cures.*

KUUREN, (F.) *Pranks, tricks.*

Hy regt duizend kuuren aan, *He plays a thousand tricks.*

Laat die matie kuuren staan, *Leave off with those frolics/tricks.*

Kuuremaker, (grillemaker) *A buffoon, a jester, a droll.*

KUW.

KUWEN, *Gills, see Kleuwen.*

KUY.

KUYEREN, *To walk slowly, see Kuiseren.*

KUYF, *a Crest, corse, tuft, see Kuif.*

KUYKEN, *a Shicker, see Kuiken.*

KUYL, *a hole, cave, den, pit, see Kuil.*

✱ KUYN, (recht op) *Straight upward.*

Hy hieldt zyn hoofd kuynd, *He kept his head straight upward.*

KUYF, *A tub, see Kuif.*

KUYPEN, *To coop, see Kuipen.*

KUYSCH, *Chaste, clean, see Kuifsch.*

KUYT, *The roe of fish, spawn, also the calf of the leg, see Kuil.*

KWA.

KWAA, or QUAA, werd hy Con-
traffie veehtyds voor Kwaad ge-
zegd, *as;*

* Een kwaad betaler, eenschérpe
manier, *A bad payer, a sharp dresser.*

KWAAD, or QUAAD, (Adj.)
(boos, boosaardig) *Bad, ill, evil, mischievous, wicked.*

Een kwaad (boos) voornemen,
An evil intention.

De armoede is een kwaade raad
geeffter, *Poverty is a bad adviser.*

Zou hy zo kwaad (zo godloos)
wel zyn, *Should he indeed be so wicked?*

Een kwaade noot, *A bad nut.*

† Kwaade neuten kraaken, (iets
kwaads voorzeggen) *To prognosticate evil.*

Kwaade tydingen, *Bad tidings.*

Kwaade menchen, *Evil or wicked men.*

Hy is geen kwaad slag van een
man, *He is not a bad sort of a man.*

Een kwaade tong, *An ill tongue.*

✱ Kwaad, (toornig) *Angry.*

Kwaad worden, *To grow angry.*

Zy was zeer kwaad op hem, *She was very angry at or with him.*

Benje nog kwaad? *Are ye still angry?*

✱ Kwaade gezelschappen beder-
ven goede zeden, *Bad company spoils good manners.*

✱ Hy heeft het byller kwaad, *He has a hard bout on't.*

Het te kwaad krygen, *To be worsted, to be in a scrape.*

Gy hebt het heel kwaad voor u
scheenen, niet waar? *You have it very hard, is it not?*

Kwaad om te doen, *Hard to do, difficult.*

✱ Hoe veel is 'er te kwaad? (hoe

veel is 'er vertoert) *How much am I indebted? what are we owing? how much is there to pay?*

Ben ik je nog iets te kwaad?
(ben ik nog in u schuld) *Do I owe you something still?*

✱ Daar is zo veel te kwaad, *There is so much behind.*

✱ Hy kwam ter kwaader uur, (t
ongelogene tyd) *He came in a bad hour, at an unseasonable time.*

Daar is geen kwaad zo kwaad,
of 't is als 't wel gelukt, een
rechte beldenlaad, *There is nothing so wicked or it becomes a noble deed when it succeeds.*

KWAAD, (Sust. N.) *Evil, mis-chief.*

Goed en kwaad, *Good and evil.*

De boom der kennisle de goeds
en des kwaads, *The tree of knowledge of good and evil.*

De gierigheid is de wortel van
alle kwaad, *Avarice is the root of all evils.*

Wat kwaad heeft hy gedaan? wat
kwaad steekt daar in? *What mischief has he done? what harm is in it?*

Iemand kwaad voor goed vergel-
den, *To reward one good with evil.*

Eet daar niet van, 't zal u kwaad
doen, *Don't eat of it, it will do ye harm.*

Kwaad brouwen, *To plot mischief.*

KWAADAARDIG, or QUAAD-
AARDIG, *Ill-natured, mali-
cious, malignant.*

Kwaadaardige voornemens, *Malicious purposes.*

Hy is niet kwaadaardig, *He is not ill-natured.*

Een kwaadaardige koorts, *A malignant fever.*

Kwaadaardigheid, (F.) *Malice, ill-nature, malignancy.*

Kwaadaardiglyk, *Maliciously.*

KWAAD DOEN, *To commit evil.*

Kom hier malloot ik zal u geen
kwaad doen, *Come hither silly wench, I won't hurt you.*

Wy zyn van nature tot kwaad
doen genegen, *We are naturally evil minded.*

Kwaadachtig, *Somewhat angry.*

KWAADDOENDER, (M.) *A malicious, criminal.*

Haastige luiden zyn geen kwaad doenders, *Hasty persons are no traitors.*

Kwaadgunstig, *Envious.*
KWAADHEID, (F.) *Badness, wickedness, malignity, anger.*

Hy doet het niet uit kwaadheid, *He does it not with malice.*

Ik vrees zyn kwaadheid niet, *I don't fear his anger, I am not afraid of his malice.*

KWAADTJE, (N.) *An unhappy occurrence, a sore bout.*

Zyn Vader wil hem geen geld geeven, dat is het kwaadtje, *His father won't give him money, that is the duce.*

KWAAD MAAKEN, *To vex, to provoke, to make angry.*

Zich om een beuzeling kwaad maaken, *To make one's self angry for a trifle.*

KWAAD SPREKEN, *To speak evil, to slander.*

Men moet van niemand kwaad spreken, *One must speak evil of no man.*

't Is een kwaadspreekende tong, (een lastertong) *She is a back-biter, a slanderer.*

Kwaadspreekendheid, (F.) *Slander.*

Het is enkel kwaadspreekendheid, *It is mere slander.*

Kwaadspreeker, (M.) *A slanderer, a slandering person.*

KWAADSTOOKEN, *To incite to evil.*

Kwaadstookend, *Mischievous.*

Kwaadstooker, (M.) *An inciter to evil.*

KWAADWILLIG, *Ill willed, malevolous.*

Kwaadwilligheid, (F.) *Ill will, malevolence.*

Kwaadwilliglyk, *Malignantly.*

KWAAD WORDEN, *To grow angry.*

Hy wordt te ligt kwaad, *He grows too soon angry.*

KWAAREN, or QUAAREN, (als de vörschen) *To croak, a frogs.*

KWAAKER, a Quaker, *see Quaker.*

KWAAL, QUAAL, (F.) *A Dysentery, distemper, malady, infirmity.*

Met veel kwaalen behoeft, *Troubled with many distempers.*

De mensch is aan veel kwaalen onderworpen, *A man is subject to many evils.*

KWAALYK, Kwaalyk, *Ill, not well, wrong.*

Kwaalyk 'er uitzien, *To look ill, to be indisposed.*

Dat meisje ziet 'er niet kwaalyk uit, *That girl looks pretty enough.*

Kwaalyk neemen, *To take amiss.*

Gy mogt myn vryheid kwaalyk neemen, *You might take my liberty amiss.*

Kwaalyk verstaan, *To understand wrong.*

Kwaalyk gezind, *Malecontent, ill intentioned.*

Kwaalyk onderrecht, *Mis informed.*

Kwaalyk, (naauwlyks) *Hardly, scarce.*

Kwaalyk, (walgachtig) *Squeamish, qualmish.*

Zy wierd kwaalyk, *She fainted away, she did grow squeamish.*

Ik ben zo kwaalyk, om myn hart, *I am very squeamish.*

Zy is 'er zeer kwaalyk (zeer slecht) aan, *She is in a very bad situation.*

Kwaalykheid, (F.) *Squeamishness, a fainting fit.*

KWAALYK VAAREN, *To be ill at ease.*

Hy kon 'er wel kwaalyk over vaaren, *It is not improbable but that he may suffer for it.*

Kwaalyk vaart, (F.) *Adversely.*

KWAALYK WORDEN, *To grow squeamish.*

KWAB, KWAB-AAL, *A sort of eels.*

KWAB, (F.) (uitwas) *A wen, an excrescence.*

De kwabben van de long, *The lobes of the lungs.*

De kwab van eenen os, *The dew lap of an ox.*

KWAK, (F.) (kwinkslag, boertery) *A tale or merry jest.*

Kwakje, (N.) *a facetious tale.*

KWAKER, (geestdryver) *Quaker.*

KWAKKEL, (M.) (kwatfel) *A quail.*

De Heere deedt kwakkels regenen om 't Volk Israels te voden, *The Lord did rain quails to feed the people of Israel.*

KWAKKELEN, *To freeze and thaw by short turns.*

Kwakkel winter, (M.) *A soft winter.*

De zieke kwakkelt nog, (suk-kelt zo wat heen) *The sick person languishes still.*

H h 3

Kwakkel sluit, (wagtel sluit) *A catcall.*

KWARREN, (kwaaken als de kikvörschen) *To croak, as frogs.*

Hoor die kikkers eens kwakken, *Only bear those frogs croak.*

Kwakken, *To fall heavily.*

Hy viel op zyn gat dat het kwakte, *He did fall there it bounced.*

KWAKSALVEN, Kwakzalven, *To quack as a mountebank.*

KWAKZALVER, (M.) *A quack, mountebank.*

Kwakzalvery, (F.) *Quackery.*

KWALM, (M.) *A steam,reek, vapour, mist.*

KWALSTER, (M.) (Qualmstög) *Phlegm.*

KWALSTEREN, *To spawl.*

Kwalster beljen, (Julter beljen) *Red berries of a wild ash tree.*

Kwalster-boom, *The wild ash tree.*

KWAM, ('t present. van komen.)

Hy kwam een weinig te laat, *He came a little too late.*

KWANSELEN, *To scold, to truck, — to squander, to spend away.*

Kwanseelaar, (M.) *One that spends away his money with continual hartering or trucking.*

KWANSUIS, (Kwanswys, *As if, forsooth.*

Kwansuis of zy 't niet wisten, *As if they did not know it.*

Om dat ik haar kwansuis niet beleeft genoeg toefprak, *Because I did not speak forsooth kindly enough to her.*

Hy nicht zich kwansuis of hy gaan wilde, *He behaved as if he would go.*

KWANT, (M.) *A fellow, a young blade.*

't Is een fyne (een loofse) kwant, *He is a fly dog.*

Een ongebonde kwant, *A debauché a fellow.*

't Is een kwant die zyn Vader geen kleintje brult, *He is a fellow that cause his father a great displeasure.*

Een aardig kwantje, *A jolly fellow.*

KWARTTEL, (N.) *A certain cask or barrel, see Quarttel.*

KWARTL, (kwakkel) *a Quail.*

KWARTIER, (N.) *a Quarter, see Quartier.*

KWAST, (F.) (veel kwast) *A pain, a bruise.*

430 KWA KWE. KWI.

- ✽ Een kwaft, (or kwispel in een bedde) *A suspension.*
- ✽ Een kwaft aan een behangfel, *a fringe.*
- ✽ Een wy-kwaft, *a Holy water-sprinkle.*
- ✽ Een poeder-kwaft, *A powder tuft.*
- ✽ Een teer-kwaft, (börftel) *A tar brush.*
- Een wit kwaft, *A whitening brush.*
- ✽ Een zyde kwaft die men op de mutten, enz. draagt, *A tuft of silk.*

Dat hebt gy aan u kwaft, (gy moet die schade aan u been knooien) *That goes upon your account, you must bear that charge.*

† Kwaft, (quibus, halve gek) *Fool, fool, booby.*

✽ Kwaft, (in 't hout) *a Knot in wood.*

Kwaftig, (knöbbelig) *Knotty, rough.*

Kwaftig hout, *Knotty wood.*

✽ Een kwaftige vent, *A fol, a foolish, or quarfome fellow.*

Kwaftigheid, (F.) *Knottness, roughness.*

KWE.

KWEEKEN, *To cherifh, nourifh, plant, fee Quecken.*

KWEELEN, *To make melody, to fing, fee Queelen.*

KWEEN, *a Cow that never bears a calf, fee Queen.*

KWEESTEN, *An odd way of owing, fee Queeffen.*

KWEET, ('t preterit. van kwyten) *as; Hy kweet zich als een man, He did acquit or behave himfelf like a man.*

KWEEZEL, *a Nun, begins, fee Queezel.*

KWELLEN, *To vex, trouble, tea fe, paffer, fee Quellen.*

KWETSEN, *To wound, hurt, fee Queden.*

KWETTEREN, *To muddle.*

KWI.

KWIK, *Kwikzilver, Quik-filver, mercury, fee Quikzilver.*

KWINKLEEREN, *To wardle, to fing, fee Quinkeleeren.*

KWINKSLAG, *a Quibble, pun, fee Quinkflag.*

† KWIPS, *Squawiff; fee Quips.*

KWISPELDOOR, *A little pot to fte in, fee Quikpeldoer.*

KWISPEL, *A Sprinkle, fee Quispele.*

KWY. KYF. KYF.

KWISPELEN, *To whip, to lafh, fee Quispelen.*

KWISTEN, *To fpend, fquander, lavifh, fee Quiften.*

KWY.

KWYLEN, *To drivel, flaver, fee Quylen.*

KWYNEN, *To languifh, to pine away, to droop, linger, fee Quynen.*

KWYT, *Loft, rid of. fee Quyt.*

KWYTEN, *To acquit, difcharge, fee Quytten.*

KYF.

KYF, (F.) *Contention.*

(1) Der Staaten magt in de kyven fteilen, *To call the authority of the States in queftion.*

(4) Buiten kyf, *Without difpute.*

Kyftachtig, *Bravwing, wrangling, contentious.*

Dat is een kyftachtig wyf, *That is a fcold.*

Kyfter, (F.) *A fcold, a fcaiding woman.*

KYK.

KYK, *as; Daar is veel fraaijheid op de kermis te kyk, There's a great deal of furety to be feen at the fair.*

Kyk, kyk! *Look, look!*

KYKEN, *To look, gaze, fee, peep.*

Daar was een Reazin te kyken op de kermis, *There was a Glanft to be feen at the fair.*

Door een fcheur kyken, *To peep thru a cleft.*

Uit het venfter kyken, *To look out of the window.*

Waar kykt gy zo na? *Where do you ftare at fo much?*

† Op syn neus kyken, *by of voor zyn neus neer kyken, To be difturb'd out of countenance; to look afham'd.*

Kyker, (M) *A looker, gazer, fpeftator, peeper.*

† Kykers, *Eyes.*

Doe uwe kykers open, *Open your eyes.*

't Kind heeft kykertjes zo hielder als glas, *The child has eyes as clear as glafs.*

Kykgat, (N.) *A hole to peep thro.*

Kykglaasje, (N.) *(glafje om door te kyken) a Spyng-glafs.*

(1) Kykje, *as; Zy gingen om een kykje, They went to look.*

Wy willen niet koopen, *wy ko-*

KYK. KYV. LAA.

men maar om een kykje, (om eens te kyken) *We won't buy, we come only to look.*

Kykhlaats, (F.) *A place to look, a theater.*

Kyktoren, (M.) *(uitkyk aan zee) A peeper at the fea fide.*

Kyk-uit, (gat door 't welk men ver om heen kan zien) *A window or hole that opens a fine profpect.*

Kykvenliertje, (N.) *a Cafement.*

KYV.

KYVAADJE, (F.) *A wrangling, Kyvaazl, brawling.*

KYVEN, *To wrangle, brawl, chide.*

Wat hebt gy geduurt faamen te kymen? *Why do you quarrel every time together?*

Uw Vader zal kyven zo gy het doet, *Your father will chide you if you do it.*

Zy doet den heelen dag niet als kyven, *She fcaids the whole day along.*

Kyver, (M.) *A Wrangler, brawler, chider.*

Kyvery, (N.) *Contention, wrangling.*

LAA.

LAA, (F.) *a Drawer, box.*

Al het geld is uit de la, *All the money is out of the drawer, the drawer is empty.*

Kaars la, *a Candle box.*

✽ De laade van een vuuroer, *The ftock of a gun.*

LAADEN, *To lade, load, charge, freight.*

Een fchip laaden, *To lade a fhip.*

Een' wagen laaden, *To load a cart.*

Een roer laaden, *To charge a mufket.*

De maag te veel laaden, *overlaaden, To over charge one's ftomach, to cram it, to eat too much.*

* 't Is met hem laadje gat en zelden zat, *He is a glutton, one that has never enough.*

Meer op zich laaden als men dragen kan, *(te veel onderneemen) To undertake more than one is able to do.*

Góds granchap op zich laaden, *To draw upon one's felf the wrath of God.*

De Vroedſchap laaden, (ſaamen roepen) *To aſſemble the magiſtrates.*

† Zy heeft het op hem gelaaden, *She has much to his charge; ſhe is angry with him.*

† Ik heb gelaaden daar ik mede over moet, *I am engaged in a buſineſs, which I muſt go through with.*

Laader, (or bevrachter van een ſchip) *The loader of a ſhip.*

Laaden van 't geſchut, *A gunner.*

Laader, (laadſepel van 't geſchut) *A ladie to load the guns.*

LAADGAT, (N.) *The touch-hole of a gun.*

LAADKRUIDT, (N.) *Prime powder.*

LAADING, (F.) *A cargo, loading.*

† Hy heeft zyne laading, *He is ſufficiently laden; he has as much as his veſſel can carry.*

In laading leggen op Londen, *To lie in loading for London.*

Een ſcheeps-laading koom, *A loading of corn.*

† Hebt gy uw laading al? (hebt gy zo veel gegeten als gy laaden kont) *Are ye full? did you eat as much as you could?*

Laadje, (N.) *A little drower.*

In ieder laadje is watbyzonders, *In every little drower is ſomething particular.*

Laadplaats, (F.) *The loading place.*

Laadſtok, (or ſtamper van een roer) *A gun-ſtick.*

LAAPNIS, (F.) *Refreshments.*

LAAG, Low, humble.

Laag water, Low water, neap tide.

Die ſtoel is te laag, *That chair is too low.*

Een laag prijs, *A low rate.*

Een man van een laag (geringe) geboorte, *A man of a low extraction, of a low birth.*

Naar om laag kyken, *To look down.*

Het is laag water met hem, (zyn beurs is ſlegt geſteld) *It is low tide with him, his money is gone.*

Zig laag houden, *To keep low.*

Om laag, *Below, down.*

LAAG, (Subſt. F.) (ry) *A lay row.*

Een laag kalks, *A lay of mortar.*

Een laag geſchuts, *A row (or tier) of guns.*

Het ſchip voert drie laagen geſchuts, *The ſhip carries three rows of guns.*

De volle laag geeven, *To fire a broad ſide.*

Het Fregat gaf van wederzyde de laag, *The Frigate gave a whole round with her cannon.*

† De laag or 't zög van een zeilent ſchip, *The rake, run, or wake of a ſhip.*

LAAGE, (F.) (hinderlaag) *An ambuſh, a lying in wait.*

† Laage, (ſub) *A Wile.*

Iemand laagen leggen, *To ly in wait, to inſnare.*

Laagelegger, (M.) *A lyer in wait, inſnarer.*

LAAGER, Lower.

Aan de laager hand gaan, *To go at the left hand.*

't LAAGERHUIS, or 't Huis der Gemeente, (in 't Engeliſch Parlement) *The houſe of commons.*

LAAGERWAL, (C) (daar de wind op aan komt) *The lee ſhore, that ſhore againſt which the wind blows.*

† Aan de langerwal, (of in 't onderſpit zyn) *To be brought to a low ebb, to be in a low condition.*

LAAGHEID, (F.) *Lowneſs.*

Laagjes, ar; Die ſtoel is wat laagjes, *That chair is a little too low.*

LAAGLOOPERS, (valſche ſteene die altoos laag oogen vallen) *False dice to throw low with.*

Laaght, Lowſt.

LAAGTE, (F.) *Lowneſs, a low place, valley.*

Die Stad legt in een laagte, *That town lies in a valley.*

Laagwater, (N.) *Neap tide.*

LAALJE, (F.) (vlam, licht der vlamme) *A flame.*

Lichter laalje branden, *To burn with a briſk flame.*

LAAKEN, (kwaad keuren) *To blame, diſpraiſe, ſlight, diſpiſe.*

Een ander zyn goed laaken, (verachten) *To blame the goods of another.*

Laak hem daarom niet, *Don't blame him for that.*

† LAAKEN, Clot, ſee Laken, and its derivatives.

Laaker, (M.) *A Blamer, diſpraiſer.*

Laaking, (F.) *a Blaming, diſpraiſing.*

Laakziek, *Conſerious.*

LAAN, (F.) *a Lane.*

Een overdekte laan, (or herceau) *A walk, an arbour, or bowser in a garden.*

Laantje, (N.) *A little walk.*

† LAAR, (dun ſchraal) *Thin, lean.*

Laar nat, *Thin broth.*

Laare melk, (algetapte melk) *Butter milk.*

LAARS, *A boat.*

Zyn laarzen aantrekken, *To put on one's boots.*

Gelaard, (met laarzen voorzien) *Booted, booted boots on.*

LAARZEN, (een matroos met het natte gat en een enkeld broekje aan, voor de malt ziffen, en met een endje dag tot Radder ſlaan) *To beat a ſailor with a rope's end on the breech, a punishment inflicted at ſhip board on ſturdy ſeamen.*

Laarsjes, (N.) *Buskins.*

Toncel laarsjes, (or broosjes) *Buskins, an ancient ſort of ſhoe, worn by Alders.*

LAARY, (F.) (kakelmoor) *A tattling goſſip.*

Laarijen, ſee Labbekakken.

LAAT, Late.

Het wordt laat, *It grows late.*

† Hoe laat is het? *What time of the day is it? What time of the night is it? What a clock is it?*

't is alre laat op den dag, *'t is late.*

* Een weinig te laat is veel te laat, *A little too late is much too late.*

* Beter laat dan nooit, *Better late than never.*

Op den laaten avond, *Deep in the night.*

† Laat, (trang, laat aankomen) *Tardy, late, ſlow, lingering.*

Laate vruchten, *Late fruits.*

Daar zyn laat aankomende (traage) veritanden, *There are ſlow underſtanding.*

LAAT, (dit onbuiglyk woordje, word by de voornaamen baar, by, ons, u en zy in de gebiedende wyze, rakende of verachtende gevoegd,) ar, Laat hy maar kenen, *Let him come.*

'Het geent zy NB. om geen nootmakelyke woorden over te ſlaan, maar rang van 't AB zullen laaten volgen.

Laatachtig, *Latib.*LAATBAND, (F.) *A fillet to bind the arm at the letting of blood.*LAATHEKKEN, (N.) *A basin to receive the blood that is let.*LAATDUNKEND, *Conceited, self-conceited, presumptuous, arrogant.*Een laatdunkend mensch, *An arrogant, vain man.*Laatdunkendheid, (F.) *Arrogancy, conceitedness.*LAATEN, (toelaten) *To let, permit, suffer.*Een wind laten, *To let a fart.*Hy wilde het boek daar niet voor laten, *He would not give the book for that money.*Het is niet minder gy neemt het of gy laat het, *'t is nothing less if you take it or not.*Wilge 't niet doen gy moogt het laten, *If you won't do it, you may let it alone.*Het is zyn schuld, hy mogt het laten, *'t is his fault, he should not have done it.*Voor wie zou ik het laten? *Upon who's account should I let it alone?*Waar zult gy al dat eeten laten? *Where will you cram all those meats?*Zich ergens aan gelogen laten leggen, *To be careful about a thing, to mind it.*Aanlootelyke woorden in zyn reden laten invloeyen, *To interlard one's speech with scandalous words.** Men moet leeven en laten leeven, *All the world must live.*Hy is 'er doen en laten, (hy is 'er voogd) *He does there what ever he pleases, he is there the do all.*Hy kan het vloeken niet laten, *He cannot leave off cursing.*Laten BLKEN, *To show, to make manifest, to hint, to betray.*Laat het blyken, *Let it appear.*Door wien zult gy het laten doen? *By who will you let it do?*Laten GAAN, *To let go, to let pass.*Hy wilde my niet laten gaan, *He would not let me go.*Een Wyn laten HALEN, *To send for a bottle of wine.*Hy heeft het fleet laten LEGGEN, (hy is met (laak gecheiden) *He bedaved very rude, he went away very abruptly.*Een nieuw kleed laten MAKEN, *To order a new suit of cloth to be made.*Laten STAAN, *To leave, to let alone.*Laat dat staan, *Let it alone, leave it.*Alles laten staan om zyn Heer te dienen, *To forsake all things to serve one's master.*Laat dat op my staan, zeg ik u, *Leave that to me, I tell you.*Een gebod laten UITGAAN, *To issue a proclamation.*Zich laten voorlaan, zich laten dinken, *To be persuaded of one's self, to presume, to pretend to, to imagine.*Zich laten waarfchouwen, *To take warning.*Laten WETEN, *To let know, to acquaint, signify, to send word.*Een vriend laten weten hoe men vaart, *To let a friend know how one does.*Zich laten zien, *To show one's self; to suffer one's self to be seen.** Laten, (agterlaten) *To leave.*Pand laten by gebrök van geld, *To pawn a thing for want of money.*Zyne handfchoenen ergens laten leggen, *To leave one's gloves behind at a place.*Het leeven in den flag laten, (in den flag fneuveien) *To loose one's life in a battle.*De gelegenheid laten ontglippen, *To let slip an opportunity.*Een zieke laten rusten, *To let a sick body rest.*Iemand laten begaan, *To let one alone.*Iemand laten uitspreken, *To let one speak his mind.*Zich door kwaad gezelschap laten verleiden, *To suffer one's self to be seduced by bad company.*Laat dat loopen staan, *Leave off such rumoring.*Ik liet hem 't huis, *I left him at home.*Ik zal het daar laten, *I'll leave it there.** LAATEN, (bloed laten) *To let blood, to bleed.*Men moet hem aanfonds doen laten, *He must immediately be bled.*Hy is gelaten, *He is let blood.*LAATER, *Later.*Het is laater dan gy zegt, *It is later than you say.*In de laater (of volgende) eeuwen, *In the following ages.*LAAT HAAR, (doet haar komen, ik wil haar fpreken) *Let her come here, I want to speak with her.*Laat haar kyven zo lang als zy wil, *Let her grumble as long as she pleases.*LAAT HEM intreedren, *Let him walk in, bid him to enter.*Laat hem maar begaan, *Pray let him alone.*Laat hem niet toe, *Don't permit him.*Laat ar doen wat hy wil, *Let him do what ever he will.*Laating, (F.) (bloedlaating) *A letting of blood.*De laating hervatten, *To bleed a second time.*LAATKOP, (C.) *A cupping-glass.*LAATKOPPEN, (koppen) *To cup, to set or apply cupping glass.*LAATMES, *A lancet, see Laatylym.*LAAT MY doch met rust, *Pray let me alone.*Laat my weten hoe gy vaart, *Send me word how you do.*LAAT ONS gaan, *Let us go.*Laat ons vrienden zyn, *Let us be friends.*Laat ons zien wat daar in te doen is, *Let us see what's the matter there.*LAATVLYM, (F.) *a Lancet.*LAATST, (lelt) *The last.*Tot 't laafte uilt, *Till the last hour.*De laafte of uiterfte gunften van een Juffrouw erlangen, *To obtain the last, the utmost favour of a lady.*Naar inhoud zyners laafte wil or Testament, *According to the contents of his last will.*Myn laafte brief aan U.E. was van den —, *My last letter to you was of the.*Gelyk gy uit myn laafte (uit myn voorige) zult gezien hebben, *As you will have observed in my last letter.*

LAA. LAB.

Ik zal u eindelyk en ten laattien zeggen, dat —, *Finally and lastly I tell you.*

Laattig, (onlangs) *Lately.*

Toen ik laatt de eer had hem te spreken, *When I last had the honour to speak him.*

Laattelyk, *Finally.*

Laatteliden, *Last-foregoing.*

Ik heb hem in Mij laatteliden nog gezien, *I saw him even last May.*

Ten laattien, *Lastly, finally.*

LAAT u niet verleiden, *Suffer your self not to be seduced.*

LAAT u raden, *Let me intreat you: suffer yourself to be counselled: don't despise good counsel.*

LAAT u niet van u plicht afstréken, *Don't suffer your self to be drawn from your duty.*

LAAT-YZER, *see* Laatyym.

LAAUW, *Luke-warm.*

Laauw water, *Luke-warm water.*

† Een laauwe (koele) vriend, *A cold, a cold friend.*

Laauw worden, *To grow luke-warm.*

Laauwachtig, *Almost luke-warm.*

LAAUWEN, (laauw laten worden) *To let a thing become luke-warm.*

Laauwheid, (F) *Luke-warmness.*

Laauwigheid, *see* Laauwheid.
De laauwigheid, (ieverloosheid) der Christenen is beklaaglyk, *The coldness, indifference, want of zeal of the christians is insupportable.*

LAAVEN, *To refresh with drink or any liquor.*

Eenen zieken laaven, *To refresh a sick body by putting some liquor into his mouth.*

De armen spyzen en laaven, *To feed the poor.*

Zynen dorst laaven, *To quench one's thirst.*

De dorst laaven, (smeeren, wakker drinken) *To moisten one's breast, to bibber.*

Laaving, (F) *Refreshment.*

Laafenis, (verliging, troost) *Ease, comfort.*

LAB.

LABAAR, (een ouwerwetsche halsdoek) *An old fashion'd bandkerchief.*

† LABBEI, or LABBEY, *A gossip.*

LAB. LAC.

LABBEKAK, (F) *A tattling gossip, a common blab.*

't is een olyke labbekak, *She is a very gossip.*

† LABBEKAKKEN, *To blab, chat.*
De meid loopt overal labbekakken, *The maid servant gossips every where.*

† Labbekakker, (F) *A tattling gossip.*

† LABBEN, *see* Labbekakken.

LABBERDAAN, (F) (gezoute kabeljauw) *Salt-cod.*

Labbery, (F) *Chat, idle talk.*

LADDERE, *as*; Een ladder koele, *A little gale, a soft breeze,*
'not sufficient to make all the sails bear.

LADANUM, or LADANUM, (harlachtig en welriekend vocht dat op de bladeren van een Hoestergewas Cistus Ladan genaamd, gevonden word) *A gum made of the fat dew, that is gathered from the leaves of Lada and is used in pomanders.*

LABERLOT, (lichtmis, straatsebinder) *a Bully, an boister.*

LAC.

LACH, (C) *Laughter.*

Een aangenaame, een vriendelyke lach, *An agreeable laughter, a smile.*

Een scherpende, een gekafheerende lach, *A sneer.*

Een gedwonge of Sardonsche lach, *A forced laughter.*

Ik kreeg eenen lach, *I burst out into laughter.*

Zy is heel goed lachs, *She laughs very easily.*

LACHEBEKE, (N.) *A smiling child, or a friendly smiling young woman.*

LACHEN, *To laugh.*

Luidkeels lachen, *To laugh aloud, to break out into laughter.*

Zich te barsten lachen, *To burst, to split one's heart with laughing.*

Hy lacht om my, *He laughs at me.*

Den mond tot lachen trekken, *To smile.*

In zynen vuist lachen, *To laugh in one's sleeve.*

Ik zelde het maar om te lachen, *I spoke it in jest.*

Met den Gódsdienst te lachen is zeer leeg, *To laugh at religion is very wicked.*

LAC. LAD. LAE. LAF. 433

Het gezelschap aan 't lachen maaken, *To divert the company, to make sport, to give occasion to laugh.*

De fortuin lacht hem toe, (is hem gunstig) *Fortune smiles upon him.*

Het lachen is den mensch eigen, *Laughing is proper for mankind.*

Al lachende, *Laughingly.*

Al lachende zegt men de waarheid, *In jesting one speaks often truth.*

Een lachend wezen, *A smiling countenance.*

Lachenswaardig, *Ridiculous.*

Lacher, (M) *A laugher.*

De lachers kunnen scherpsers worden, *Those that laugh now may soon have occasion to weep.*

Lachje, (N.) *A smile.*

Een lachje doet een minnaar herleeven, *A smile revives a lover.*

Laching, (F) *A laughing.*

Lachster, (F) *A laughing woman or girl.*

't is een lachster in haar hart, *She is very merry, she laughs always.*

LAD.

LADDER, (F) *A ladder.*

Een dubbele ladder, *Stair-ladder, A double ladder.*

Op de ladder klimmen, *To mount the ladder.*

Van de ladder springen, *To jump from the ladder.*

De sporten eenes ladders, *The steps of a ladder.*

LADDE, a Drawer, box, *see* Laa.

LAE.

LAEG, *Low, see* Laag.

LAELYK, (leelyk) *Ugly, deformed.*

LAERS, a Boer, *see* Laars.

LAF.

LAF, *Too fresh, insipid, unfavoury.*

Laffe kólt, *Pistials that have no relish of salt.*

Die kólt is al te laf voor my, *That meat is too insipid for me.*

† Een laffe rede, *An insipid or silly discourse, a languishing speech.*

† Al wat hy zegt is zo laf, (zo ongezoeter) *All what he says is very insipid, cold, foolish.*

† Een laffe geult, *a buffoon.*

† Een laffe daad, *A base action.*

† LAF.

† LAFBEK, (scheld-naam.) 't is een jonge labeek, (een woet niet) *He is a young hairbrained fellow.*

Laffelyk, *Insipidly.*

LAFHARTIG, *Paid of courage, cowardous, fainthearted.*

Ben lafhartige daad, *A base, wicked action.*

Zyn vriend verraden wat is dat lafhartig, (schandig) *How base it is to betray one's own friend!*

't is een lafhartige bloed, *He is a coward.*

Lafhartigheid, (F.) *Cowardise, pusillanimity.*

Lafhartiglyk, *Cowardly.*

LAFHEID, (F.) *Frivolous, trifling, wantonly.*

✱ Lafheid, (zouteloosheid der redenen) *Insipidness.*

✱ Lafheid, (kleinmoedigheid) *Baseness.*

LAG.

LAG, († preterit. van leggen) *Hy lag op den grond, He lay'd prostrate on the ground.*

Daar lag een steen, *There lay'd a stone.*

LAK.

LAK, (N.) (pögelak) *Sealing wax.*

Zaad-lak, *Seed-lack.*

✱ LAK, (zekere olyachtige harde gom) *The gum of juniper-trees.*

✱ Lak, (F.) (zekere purperachtige verf) *Lacca, or lack.*

✱ Lak, (Vernis) *Farnish.*

✱ LAK, (M.) (smeet) *a Blemish, stain.*

Iemand een' lak op 't lyf (of op den hals) gooijen, *To stain (or blemish) one's reputation.*

LAKEN, (N.) *Clath.*

Engelsch laken, *English clath.*

Donker koleurd laken, *Sad colour'd clath.*

Laken sloppen, *To renter, to fine dress.*

Fyne lakenen, *Pieces of fine clath.*

Pye of grā laken, *Coarse clath, wrap.*

Goud laken, *Brocade.*

Een lakens kleed, *a Clath coat.*

Tafel-laken, *a Table-clath.*

✱ Laken, (laaplaken) *a Sheet, bed sheet.*

Schoone lakens leggen, *To lay clean sheets on the bed, to shift the sheets.*

Het is wat voor 't laken, (vlak voor de wind) *'t is just before wind.*

LAK. LAM.

De boomen staan als een laken zo wit, (staan heel schoon in hun bloei) *The trees are finely in blossom.*

* Zy slaapen onder een laken, (zy heuten samen) *They pish throw one quilt.*

* Zy neemden het onder de lakens, (het is met hun van de hand in de tand) *As soon got as soon spent.*

* Aanschouw my die lakens eens aan! (zie dat werk eens aan) *Only look such a piece of work!*

Lakenbreider, (M.) *a Draper, hurler.*

Lakenhal, (F.) *Draper's hall.*

De lakenhandel, *The clath trade.*

Lakenhandelaar, (M.) *a Clathier.*

Lakenkooper, (M.) *a Clath-merchant, woollen-draper.*

Laken-fergie, (dikke-fergie) *Drapp de berry.*

Lakenraam, *A draper's stake.*

Lakenflopper, (M.) *a Fine draper.*

Lakenflopper, (F.) *a Draper.*

Lakenwérwer, *A clath dier.*

Lakenvólder, (M.) *a Fuller.*

Lakewinkel, (M.) *a Clath-shop.*

Lakewinkelier, (M.) *a Woollen-draper.*

Lakenwever, (M.) *a Clath-weaver.*

Lakenwevery, (F.) *Draper's weaving of clath.*

LAKEL of LAKEY, (M.) *a Lacquer.*

LAKNOES, (N.) (zekere blaauwe verf) *Orchal.*

LAKWERK, (N.) *Lack work.*

Japans lakwerk, *Japan lack work.*

Inlands lakwerk, *Inland, home lack work.*

LAM.

LAM, LAMME, (stijf, stram, verstyf) *Lame.*

De arme man is lam geworden, *The poor man is grown lame.*

* Benje lui, je bent niet lam, *Are ye lazy, show art not lame.*

Iemand kreupel en lam slaan, *To beat and bruise one.*

Dat beeld is te lam, *That is a bungled statue, figure.*

Een lamme hand, *A lame hand.*

Lamme leden, *Lame joints.*

Een lamme rede, *A lame speech.*

Een lamme stijl, *A lame stile.*

Wat lamme vaarten! *What a pitiful, lame poetry!*

Lam maaken, *To lame, to make lame.*

LAM.

LAM, (Subst. N.) *a lamb.*

Een zuig-lam, *a Sucking-lamb.*

't Paalen lam wierdt staande en met gegorde lendenen gegeven, *The Paschal lamb was eaten standing, and with girded loins.*

LAMPERS, (N.) *Tizany.*

Met een bungende lamper, *With a tizany hanging from the bat.*

LAMHEID, (F.) *Lameness.*

Lammigheid, (F.) *Lameness.*

† Lamheid van stijl, *Lameness of stile.*

LAMMEREN, († meerv. van Lam) *Lambs.*

Jonge lammeren, *Young lambs.*

Als lammeren samen leeven, *To live like lambs, very peaceful together.*

LAMMEREN, (lammeren werken) *To can, to lamb, to bring forth lambs.*

Als de schaapen beginnen te lammeren, *When the sheeps begin to lamb.*

Lammer nooten, (een soort van haazenooten) *A sort of hazelnuts.*

Lammertjes pap, (bloem-pap) *Pap made of milk and flower.*

Lammetje, (N.) *A lambskin.*

LAMOEN, *Limon, see Limoen.*

LAMP, (F.) *A lamp.*

Een koperen lamp, *a Brass-lamp.*

Een brandende lamp, *a burning lamp.*

By de lamp werken, *To work by the light of a lamp.*

De hals de tuif van de lamp, *The pullet or neck of a lamp.*

De voet of boom van de lamp, *The foot of a lamp.*

LAMPERS, *see Lampers.*

LAPET, (N.) *An ewer, laver.*

Lampischotel, (F.) *The basin belonging to an ewer.*

Een zilver lampet, *a Silver ewer.*

LAMPJE, (N.) *A little lamp.*

Lamp oil, (F.) *Oil to burn in a lamp.*

LAMPREY, (F.) (prik of negen-oog) *A lamprey, (a sort of fish).*

Lampreite, (N.) (jong konyntje) *a Young rabbit.*

LAMS, (het genit. van Lam) *Of a lamb.*

Lamsbout, *A leg of lamb.*

Lamsvul, (N.) *A lamb's skin.*

LAN.

Lainsvleesch, (N.) *Lamb, lamb's flesh.*

LAN.

LANCET, (N.) (vlym) *A lancet.*
LANCIE, (N.) *A lance.*

Met de lancie rennen of fleeken,
To joust, strive at tilts.

Lancier, (M.) *A lancer.*

LAND, (N.) (oort, gewest, land-
streek) *Country, land, region.*

Zyn onbewoond, een woest land,
A desert, a deserted country.

Engeland is een schoon land, Eng-
land is a fine country.

Wy woonen in een koud en moer-
tussig land, *We live in a cold and*
marshy country.

't Land Canaan, 't land van be-
lofte, nu 't heilige land, *The*
land of promise, the holy land,
Judea.

Zyn geboorte-land beminnen,
To love one's country.

't Land trouw dienen, *To serve*
one's country faithfully.

't Land ruimen, (verlaten) *To*
leave one's country.

Een afgelegen land, *a Remote*
country.

't Land is veel ten agteren, *The*
nation is much in debt.

LAND, (landgoed, bouwland)
Ground, land.

Land koopen, *To buy land.*

Op 't land woonen, *To live in*
the country.

Een land tot een Graafschap ver-
heffen, *To raise a land to a*
county.

Men leeft op 't land gerust, *One*
lives easy, peaceable in the coun-
try.

Is myn Heer nog op het land,
(nog buiten) *Is your master still*
in the country.

Bemoel u met zyn land niet,
Don't meddle with his ground.

't Land bouwen, *To till the*
ground.

't Land mesten, *To manure the*
ground.

Een land of akker bezaaijen, *To*
sow an acre.

Hooi-land, *Hay-land.*

Zaai-land, teel-land, *Arable*
land.

Onbebouwd land, *Untilled ground*
or land.

Land dat braak legt, *Fallow*
ground, lay fallow.

LAN.

Land, (in overstelling van Zee)
Land.

Het vaste land, *The firm land,*
the continent.

Aan land, (of te lande) komen,
To come ashore, to land.

De passagiers aan land zetten,
To land the passengers, to set
them a shore.

Te land reizen, *To travel by*
land.

Onder 't land, (op de kust) ver-
vallen, *To run a ground, or on*
shore.

Van land afleeken, (van de wal
zellen) *To get sail from the land.*

Land aandoen, *To make a step*
ashore, to accost.

't Land verlaten, *To leave the*
land.

Daar is geen land met hem te
bezeilen, *He is so nought, that*
there is no course to be taken
with him.

Het zal daar lustig op het land
waaijen, *There is some mischief*
approaching; or there is a storm
arising.

Naar 't warme land (naar Oost-
Indiën) met die stoutte gait,
To America with that fellow.

Ik zie al land, (Ik zie kans om
het op te eeten) *I see the bot-*
tom of the dish, I'll make shift
to eat it all.

Ik kan wel zien hoe naby land,
(hoe het met de zaak gelegen
is) *I know what I am to do, I*
see what the matter is.

LANDAART, (N.) *a Nation.*

De Engelsche landaart, *The En-*
glish nation.

LANDBESCHRYVER, (M.) *a*
Geographer.

Landbeschryving, (F.) *Geography.*

Landbestier, (N.) *Government.*

Landbezitter, (M.) *A landed man,*
landlord.

Landbode, *Deputy.*

De landboden van den Poolischen
Ryksdag, *The deputies of the*
diet of Poland.

LANDBOUW, (M.) *Tillage, bus-*
bandry, agriculture.

Landbouwer, (M.) *a Husbandman.*

LANDDAG, (M.) *a Convention,*
diet.

De Poolische landdagen lopen
dikwils met fabelsagen af, *The*
diet of Poland ends sometimes
with fables.

LAN.

435

Landdief, (N.) (besleer van 's
lands penningen) *a Concussio-*
nary, an Extortioner, an im-
bealer, purloiner.

Landdieverij, (besleeling van 's
lands penningen) *Concussion,*
extortion, violence, peculation,
the imbealing or adding of a pu-
blic treasure.

Landdier, (N.) *A terrestrial ani-*
mal.

LANDBROST, (M.) *a Country-*
shew, a Lord of a Manor.

LANDE, als: De Staaten van den
lande, *The States of the coun-*
try.

De geene die zich hier te lande
onthouden, *Those that keep them-*
selves in this country.

LAND-EDELMAN, *a Country-*
squire.

LANDEN, ('t meerv. van Land)
Lands, countries.

Heete landen, *Hot countries.*

LANDEN, To land, *accost.*

Men kan wegens de storm niet
landen, *One can't land by reason*
of the storm.

Hy is gelukkig geland, *He is hap-*
pily come ashore or landed.

De vyand heeft zyne krygsmagt
geland, *The enemy has landed*
his forces.

Landeryen, (F.) *Lands, farms.*

Land gewoonte, (F.) *Custom,*
custom of a country.

Landgezig, (N.) *A prospect in the*
country.

De landgeichten, (N.) van Vir-
gilius, *The georgicks of Virgil.*

Landgoed, (N.) *a Farm, or a coun-*
try house.

Hy heeft een schoon landgoed
gekocht, *He has bought a fine*
farm, a fine country seat.

LAND-GRAAF, Landgraave, Land-
grave, *a German count or Prince.*

't Land-Graafschap van Hessen,
The Land-graviat of Hesse.

Landheer, (M.) *A land lord.*

Landhuis, (N.) *A country house.*

Landing, (F.) *A landing, descent.*

Een landing op een plaats doen,
To make a descent into a place.

Landjonker, (M.) *a Country-Gen-*
tleman, Yeoman.

Land-juffer, *a Country lady.*

LANDKAART, (F.) *a Map, geo-*
graphical card.

Landleven, (N.) *a Country life.*

LANDLOOPER, (M.) a *Pageant*,
rambler.

Landlooper, (F.) a *See* Pageant.

Landluiden, *Country people*, *country-folk*.

LANDMAN, (M.) a *Country-man*.

Landnacht, (F.) *Country forces*.

LANDMEETEN, *To survey land*,
to measure the ground.

LANDMEETER, (M.) a *Surveyor*,
geometrician.

Landmeesters stok, or roede, a
Surveyor's rod, perch, or pole.

Landmeetery, (F.) *Geo-*

LANDMEETRUDE, (F.) *metry*.

Landmeetings, (F.) a *Measuring of*
ground.

Landmeetskundige, (M.) a *Geo-*
metrician.

LANDDOUW or Landsdouw, (F.)
a *Soil*, *country*.

Een vruchtbare landdouw, a
Fruitful soil.

LANDPAAL, (M.) } *A limit*,

Landperk, (N.) } *bound*.

LANDPACHT, (F.) (landhuur)
Quit rent, tenure.

Landpachter, (M.) a *Farmer*.

LANDPEILEN, (Zee-w. giffen
verwaars het land zich aller-
eerst behoort op te doen) *To*
calculate at sea where the conti-
nent, or the land, first must ap-
pear.

Landraad, (M.) *The council of the*
country.

Landrecht, (N.) *The right of a*
country.

LANDRECHTER, (M.) a *Sheriff*.

Landreize, (F.) a *Poyage by land*.

Landryk, *Rich of land*.

Een landryk man, *A landed man*.

's LANDS, (de Gentien van het
Land.) 's Lands inkomiten,
The revenues of the country.

's Lands schepen, *Men of war*.

's Lands welvaaren hangt er aan,
The welfare of the country de-
pends on it.

's Lands gebrull, *The custom of*
the country.

's Lands wyze, *The fashion of the*
country.

* 's Lands wyze, 's lands eer, *As*
many a country, as many a fashion.

LANDSCHAP, (N.) a *Province*,
region, *country*.

Een landschap, (in schildery)
a *landship*.

Een landschap schilder, a *land-*
ship painter.

Landfchelding, (F.) a *Boundary*.

LANDSGENOOT, (M.) a *Nai-*
ve, *country-man*.

Landheer, (M.) *The lord of a*
country.

Landknecht, (M.) a *Soldier*.

LANDSLOT, (N.) (een Haven,
rondom door Bëigen en röt-
fen belloten, endogen allewin-
den bedekt) *A jawe port, or*
harbour.

Landluiden, *One's country men*.

't Zyn zynelandsluiden, *They are*
his country men.

LANDSMAN, (M.) as: Hy is
myn lands-man, *He is my coun-*
try-man.

Landpraak, (F.) *Country speech*.

Landstad, (F.) *An inland town*.

Landsteedje, (N.) a *Country-town*.

LANDSTREEK, (F.) a *Region*, a
part of the country, a *quarter*.

LANDTAX, (F.) *Poundage, fee*
Verponding.

LANDVALLING, (Zee-w. ontdek-
king van de eerste kust of 't
eerste land in 't zeilen) a *Dis-*
covery of the first land at sea.

LANDVERRAAD, (N.) } *High*

LANDVERRAADERY, } *treason*.

(F.)

Landverraader, (M.) *A traitor*.

Landvlugtig, *Fugitive*.

Landvolk, (N.) *The country people*,
nation.

LANDVOOGD, (M.) *The gover-*
nor (of a country), a *deputy*.

Landvoogdes, (F.) a *Governess*.

Landvoogdy, (F.) *Government, de-*
putyship.

Landvrouw, (F.) (das noemt een
boer de eigenste van het
land het welk hy in huur heeft)
A lady of a manor, or land lady.

LANDWAARD, *Towards the land*.

Landwaard in, *Towards the inner*
part of the land.

Landweg, (M.) *The high-way*.

Landwerk, (N.) *Country work*.

Landwind, (M.) *A land wind*, a
wind blowing from the land to-
wards the sea at set times.

Landwinning, *see* Landbouw.

Landzaaken, (F.) *Affairs of the coun-*
try, publick affairs.

LANDZAAT, (M.) *An inhabitant*
of the country.

De landzaaten, *The inhabitants*,
the nation.

LANDZIEKTE, (F.) *An epidem-*
ical disease; the common disem-

per of a country; a sickness which
one gets in a strange country by
reason of not being accustomed
to it.

LANG, *Long*, *tall*.

Een lange stiek, *A long stick*.

Een lang verhaal, *A long tale*.

Een lange weg, *A long way*.

Een lang men, *A tall man*.

Een lange boom, *A tall tree*.

Lang haar, *Long hair*.

Hy droeg heel lang haar, *He*
wore very long hair.

Lang van adem, *Long winded*.

In de zomer zyn de dagen lang,
In the summer time the days are long.

De tyd valt lang voor die in ly-

den is, *Time is long for him*
that suffers.

* De Koningen hebben lange ar-

men, *King's have long arms,*
are powerful.

LANG, (Adv.) (langen tyd) *Long*
time.

Gy hebt te lang gewagt, *You*
stayed too long.

Ik kan niet langer wagten, *I can*
't stay longer.

Al over lang, *Long since*.

Lang te voore, *Long before*.

Lang voor zynen dood, *A long*
while before his death.

Lang leve de Koning, *Long li-*
ve the King, God save the King.

Lang uit blijven, *To stay out a*
great while.

Lang slapen, *To sleep very late*.

Hoe lang? *How long?*

Zes jaaren lang, *For six years to-*
gether.

* Lange lozyenen, *Reasons of the*
fun.

* Lang bier, *Ropy beer*.

Langachtig, *Longish*, somewhat
long.

Een langachtige tronle, *A long*
face.

Langbaard, *A long beard*.

Langbeen, (M.) *A long-legg'd fel-*
low, one that has long legs.

LANGDUURIG, *Lasting, dura-*
ble, *long*.

Een langduurige ziekte, *A ter-*
rible disease.

Langduurigheid, (F.) *Continuance*,
durableness, longivity.

LANGEN, *To reach, give*.

De hand langen, *To reach one's*
hand, to lend a hand.

Lang in de tang eens, *Reach me*
the tonge.

LAN.

Te drinken langen, *To give to drink.*
 * LANGEN, Lēngen, *To lengthen.*
 De dagen beginnen te langen, *The days begin to lengthen.*
 Ten LANGEN LESTEN, *At last, finally.*
 LANGET, (N.) *Tape lace.*
 LANG GELEDEN, *Long ago.*
 Ik heb hem niet lang geleden nog gezien, *I saw him not long ago.*
 LANGHAAIRIG, *Having long hair.*
 Langhals, (C.) *A long-necked person.*
 LANGHEID, (F.) *Length.*
 Door langheid van tyd, *By length of time.*
 Langkin, (C.) *One that has a long chin.*
 * Langkneelend, *Long kneed.*
 Langlyf, (C.) *One that has a long waste.*
 LANGMOEDIG, *Long suffering, forbearing, patient.*
 De Heere is barmhartig en langmoedig, *The Lord is merciful and long suffering.*
 Ik dacht niet dat gy zo langmoedig waart, *I did not think you so patient.*
 Langmoedigheid, (F.) *Long suffering, longanimity.*
 Langmoediglyk, *Patently.*
 LANGNEUS, (C.) *One that has a long nose.*
 LANGS, *Along.*
 Langs de straat, *Along the street.*
 Langs de zee, *By the sea-side.*
 Ik ben langs de kortste weg gekomen, *I came the shortest way.*
 Het hout overlans zaagen, *To saw the wood a long.*
 LANGSLAAPEN, (M.) *One that loves to sleep late.*
 LANGST, *Longest, Longest, tallest.*
 De langste weg, *The longest way.*
 De langste man, *The tallest man.*
 Op zyn langst uitgezonderd, *To be at one's length.*
 De LANGSTLEVENDE, (C.) *The longest liver.*
 LANGTE, (N.) *Length, see Langte.*
 LANGTONG, (C.) *A long-tongued, one that is all tongue, a prattling fellow or wench, a blab.*
 LANGWERPIG, *Oblong, more long than broad.*

LAN.

Langwēpig rond, *Oval.*
 Een langwēpig figuur, *An oblong figure.*
 Langwēpigheid, (F.) *A length exceeding the breadth, oblongity.*
 LANGWYLIJ, *Long-lasting, long-lived, tedious.*
 Een langwylig gesprēk, *A long-continued discourse.*
 Die schryver is te langwylig, *That author is too tedious.*
 Langwyligheid, (F.) *Long continuance, tediousness.*
 Langwyligheid, *Tediously.*
 LANGZAAM, *Slow, lingering, tardy.*
 Een langzaame gang, *A slow pace.*
 Langzaam spreken, *To speak slowly.*
 Hy is langzaam in zyn werk, *He is slow in his work.*
 Een langzame dood, *A lingering death.*
 * Van langzamer hand, *Gradually, by degrees.*
 Iemand van langzamer hand tot zyn pligt brengen, *To bring one gradually to his duty.*
 Langzaamheid, (F.) *Slowness.*
 Langzaamlyk, *Slowly, lingeringly.*
 LANS, (F.) *(Deer) A lance.*
 LANSPASSAAT, *(Onder-Corporaal) Lance-pesado an under corporal in a Company of foot.*
 LANTAERN, (F.) *A lantern or lantern.*
 Een dieve lantaern, *blinde lantern, a Dark lantern.*
 Een hang lantaern, *A hanging lantern.*
 Een rōk lantaern, *Light, a crescent light.*
 Een scheeps lantaern, *Alantorn.*
 Schroot lantaern, *(tradepel om het schroot in te laden) a Car-touch for case shot.*
 * 't is een groote lantaern zonder licht, *(een groot weet-niet) It is a blackhead, a log-headed, a foolhead.*
 * Lantaern, *(of glaze dakje om licht in een vertrek te gooien) A lantern, a little dome or cupola of glass.*
 Lantaerndraager, (M.) *Lantern-carrier.*
 Lantaern geld, *Lantern-money.*
 Lantaernmaker, (M.) *A lantern-maker.*

LAN. LAP. 437

Lantaern opsteker, *The lamp lighter.*
 Lantaern paal, *The post of a lantern.*
 LANTERFANT, (M.) *A lantern.*
 LANTERFANTEN, *To loiter.*
 LANTERLU, *(zeker kaart spel) Lunterlu, a game at cards.*
 Ik heb lantaerlu, *(Ik heb vijf kaarten van ene kleur) I have lanternlu.*
 LANTERLUJEN, *To play at lanternlu.*
 LAP, (F.) *A Patch, — a remnant of cloth or stuff.*
 Een lap op een rōk zēten, *To sit a patch upon a coat.*
 Een lap aan een kistē leggen om een gat te sloppen, *To patch a kettle, to stop a hole in it.*
 Hy scheurde een heele lap uit zyn kleed, *He tore a piece from his coat.*
 * De lap van een schoen, *The sole of a shoe.*
 * Een lap van eenige elien, *A remnant of some yard.*
 † Iemand een lap (een slag) om de ooren geeven, *To give one a slap.*
 Lapie, (N.) *A little patch, a shred, a small remnant.*
 Een lapie linnen, *A small remnant of a piece of linen.*
 * 't Lapie van het oor, *The lap of the ear.*
 Lapmand, (F.) *a Basket for gathering shreds and remnants of stuff or cloth.*
 Lapmantel, (M.) *a Patched cloak.*
 LAPPEN, *(t meerv. van Lap) Patches, remnants.*
 De lappen hangen hem aan't lyf, *He is all in rags.*
 Lappen en leuren, *Rags and trifles.*
 Iemand by de lappen (by de luyven) krygen, *To lay hold of one.*
 Lappen, *(or voddē daar 't papier van gemaakt word) Rags.*
 Een deur of vāster lappen, *To refit, to repair a door of window.*
 † Zyn goed door de billen lappen, *(grauw vsmaken) To be a spendthrift, to lavish, to squander away one's estate.*
 Het lappen, *The refusing, repair.*
 LAPPEN, *To patch, mend.*
 Roulen lappen, *To patch stockings.*
 Schon-

Schoenen lappen, *To mend or patch shoes.*

Zy droeg gelappte kousen, *She wore patched stockings.*

Lapper, (M.) *a Patcher.*

Schoen-lapper, *a Cobbler.*

Een hoesl-lapper, *a Tinker.*

Lappery, (F.) *a Patching.*

Lapping, (F.) *Patching.*

Lapier, (F.) *a Woman-patcher.*

Lapwerk, (N.) *Patching-work.*

LAPZELVEN, *To heal or cure of ter an odd manner; to mend casually.*

Lapzalver, (M.) *a Mountebank, quack.*

† Lapzalver, (Necht arbeider, knoeljer) *A bungler, patcher.*

Lapzalvery, (F.) *Quacking, quack's tricks.*

† Lapzalvery, *Bungling.*

LAR.

—LARDEEREN, (doorspikken) *To lard.*

Een haas lardeeren, *To lard a hare.*

Een lardeer bōrdje, *A seneber.*

Lardeer-priem, (M.) *A larding-pin.*

† LARYEN, (talmen, fukkelen) *To loiter, linger, to be tedious.*

LAS.

LAS, († preterit. van lezen.) *Hy las in de Bybel, He did read in the bible.*

LAS of Laich, (F.) *A slip of cloth or stuff.* — also *a joining.*

☆ LASCH, (Hiech) (F.) *The groin.*

LASSEN of Laffchen, *To sew together, to fasten close together, to join.*

Dat yzer is gelaicht, zie daar de lasfen, *That iron is joined, look there the joints.*

Gy moet die twee lappen aan malkander lasfchen, *You must join this two pieces together.*

Laffing, (F.) *Joining.*

LAST, (M. & N.) *A load, last, burthen.* — *Charge, commission, order.*

Den last inreemen, *To take in the load.*

Den last lossen, *To unload.*

Den last breeken, *To unload part of one's loading.*

* Het end zal de last dragfen, *The end must bear the burthen.*

☆ Het land is in last, *The country is in danger.*

☆ Een last tarwe, *A last of wheat, containing 108 Schépels or bushels.*

Hoe veel geld de tarw het last? *What does a last of wheat cost?*

Een last haaring, *A last of hair ring, being 14 barrels, and a last of tarr. 12 barrels.*

Een last brandewyn, (vyf stukken brandewyn) *A last of brandy.*

☆ LAST, van de grootte der schépen spreekende, word geré kent voor 4000 pond zwaarte, *A last, speaking of the bigness of ships, is reckoned at 4000 pound weight; and a tun at 200 pound.*

Een fchip van 10 last, *a Ship of 200 tun.*

☆ LAST, (ſchatting, onderftand geld) *Impost, tax, duty, custom.*

Daar is een nieuwe last (nienwe belasting) opgekomen, *There is a new duty laid.*

☆ Zo veel kinderen te hebben is een groote last, *'Tis very troublesome to have so many children.*

Myn flés heeft last gelēden, (hy is braaf geneepen) *My bottle has suffered much, it is almost empty.*

De last beruſt op my, *The burthen, or charge rests on me.*

Hy verzuimt zynen last, *He neglects his charge.*

Zynen last uitvoeren, (of voldoen) *To perform one's charge.*

☆ LAST, (bevel, order) *Order, orders, command.*

Een Makelaar last geeven, *To give order to a broker.*

Ik deedt het uit zynen last, *I did it by his order.*

LASTAADJE, (F.) *a Place where docks are; Formerly a place near Amsterdam, where several warehouses and sheds stood.*

LASTBAAR, *see Lastdragend.*

LASTBEEST, *see Lastdier.*

LASTBRIEF, (M.) *a Commission.*

Zynen lastbrief nakomen, *To follow one's commission.*

LASTDIER, (N.) *a Beast of burthen.*

LASTDRAAGEND, *as; Lastdraagende dieren, Beasts for burthen.*

Lastdraager, (M.) *a Porter, the carrier of a burthen.*

LASTEN, († meerv. van Last, in den zin van ſchatting.) *De Stads lasten zyn niet zwaar, The taxes of the city are not burdensome.*

☆ Rente-brieven ten lasten van de Oost-Indiſche Maatschappij, *Bonds of the East-India Company.*

☆ De onkhōſten van het huis zyn ten lasten van den Eigenaar, *The repairs of the house are chargeable to the owner.*

Ik neem dat tot myn lasten, *I take that to my charge, or to my cost.*

Iemand iets te lasten leggen, *To charge, to impute, to impute one.* Daar komen veel dingen ten lasten van de gevangenen, *The prisoners are indicted for many crimes.*

LASTEN, (beveelen) *To charge, to order, commissionate.*

Hy wierdt gelast om het te doen, *He was charged (or ordered) to do it.*

LASTER, (M.) *Slander, calumny, reproach.*

Lasteraar, (M.) *a Slanderer.*

Gōds lasteraar, *Blasphemer.*

Lasterdicht, (N.) *A lampoon.*

LASTEREN, *To slander, reproach, defame, blaspheme.*

Zyn evennaalten lasteren, *To slander one's neighbours.*

Gōd lasteren, (N.) *blaspheming.*

Gōd-lasteringen uitbraken, *To blaspheme.*

Lastering, (N.) *a Slander, slandering.*

Gōd-lastering, *Blasphemy.*

Lasteryk, *Reproachful, slanderous, blasphemous.*

Lasteryke taal, *Slander.*

Gōd-lasteryke woorden, *Blasphemous words.*

Lasteryk, (op lasteryke wyze) *Slandering.*

Zyn naaften lasteryk beliegen, *To slander one's neighbours maliciously.*

Lastemond, (M.) *A slandering mouth.*

Lasterpēn, (F.) *A virulent pen.*

Lasterryk, *A libel, an infamous or abusive writing.*

Lastertong, (C.) *a Slanderer.*

Lastertaal, (F.) *Foul language.*

Lasterryk, (genēgen te lasteren) *Slandereus.*

LAS. LAT.

- LAST GEEVEN, *To charge, to give order.*
 Lastgeving, (F.) *a Giving order.*
 Lastgenoot, (M.) *a Fellow commissioner.*
 Lastgeld, (N.) *Tonnage.*
 LAST HEBBEN, *To have charge, to have order or commission.*
 Ik heb geen last daar toe, *I have no commission for it.*
 Lastig, *Burdensom, troublesome, difficult.*
 Een kwaad wyf is een lastig pak, *A bad wife is a troublesome burden.*
 Een lastige (drukkende) oorlog, *A burdensome war.*
 Wat valt my zyn tegenwoordig heid lastig! *How troublesome is his presence to me!*
 Iemand lastig vallen, *To be troublesome to one; to importune one.*
 Lastigheid, (F.) *Troublesomness, difficulty.*
 LAST LYDEN, *To suffer, to be in danger.*
 Zyn beurs zal 'er last by lyden, *His purse will suffer for it.*
 Het schip leed last, *The ship was in danger, or suffered much.*
 De zaak lydt last, *There is danger in the case.*
 Zyne dingen zullen 'er geen last door lyden; *His affairs shall not suffer by it.*
 LASTSCHIP, (N.) *a Ship for burthen, a transport ship.*
 LASTWAGEN, (M.) *a Waggon for burthen or baggage.*
 LAS-YZERS, (scheeps spykers van duizend in een pond) *Nails of thousand in a pound weight.*

LAT.

- LAT, (F.) *A last, see Latten.*
 LAT-NAGEL, (M.) *a Peg or pin of wood or iron.*
 LATOEN of Lattoen, (N.) *Latting, brass, yellow brass.*
 Latten bladen, *Sheets of latting.*
 LATOUW or Lattuw, (F.) *Lentice.*
 Lattuw salade, *Lentice salad.*
 † LATSE, *Toe cod piece, see Voorbroek.*
 LATTEN, (F.) *(t meerv. van het woord Lat) Latins.*
 De latten van een preeel, *The laths of a bowser.*
 Latten or Centen, (daar de wieg der schepen naar gemaakt is) *Laths, the draught of a ship.*

LAT. LAU. LAV.

- LATTEN, (met latten bekleden) *To lath.*
 LATWERK, (N.) *Latb-work.*
 LATYIN, (N.) *Latin.*
 Hy sprak latyn, *He spoke latin.*
 In 't latyn vertaalen, *To translate into latin; to traduct into latin.*
 In 't latyn overgebragt, *Latinised.*
 Gebrokte latyn, keuke latyn, *Lav latin.*
 Kraamers latyn, (gaauwdieve taal) *Cast or canting language.*
 * Kraamers latyn, *Fargon, gibblish, broken language, pedlar's french.*
 Latynen, *The inhabitants of latinum, the latins.*
 Latynist, (M.) *A latinist.*
 Latynsch, *Latin.*
 De latynsche taal, *The latin tongue.*
 De latynsche school, *The latin school.*
 Een latynsche meester, *A latin master.*

LAU.

- LAUDANUM, (verdikte or beste heulsap) *Laudanum.*
 LAURIER, (M.) *Laurel, laurel.*
 Laurierbeijen, (F.) *Laurel berries.*
 Laurierboom, (M.) *A laurel-tree.*
 Laurierkrans, (M.) *A crown of laurel, a garland.*
 LAUWER, (M.) (laurier) *Laurel.*
 Om den lauwer fryden, *To strive or vie for honour.*
 Den lauwer weg drangen, *To obtain the glory.*
 † Lauweren plukken in 't veld van Mars, *To pluck laurels in the field of Mars, to be victorious.*
 Lauwerbladen, (N.) *Laurel leaves.*
 Lauwertak, (M.) *A laurel branch.*

LAV.

- LAVAS, (D.) *Louage, a sort of a plant.*
 Lavas, (sterke drank met lavas overgehaald) *Louage water.*
 Lavaszand, (N.) *Louage-seed.*
 LAVEREN, *To ply of and on, to rack about, to lacerate.*
 Met korte gangen laveren, *To lacerate with short windings.*
 Te boven laveren, *To weather.*
 Wy konden dien hoek niet te boven laveren, *We could not weather that point.*
 † LAVEI, (verlof, oortlof om te spelen) *Leave, permission to play.*

LAV. LAZ. LEB. LED. 430

- De scholieren lavei geven, *To give the school boys a play-day, holiday.*
 LAVEI, *Leave, time to play.*
 † LAVUIT, *see Lavel.*
 LAVENDEL, (F.) *Levander.*
 Lavendelbloemen, (F.) *Flowers of lavender.*
 Lavendel kist, *A chest to keep lavender in it.*

LAZ.

- LAZARETH, (Pesthuis) *Lazareto or pest house.*
 LAZARUS, (M.) *A leper, leaver.*
 Lazarushuis, (N.) *A leper-house, a spittle for lepers.* But now generally taken for a *Foort-huis, or an hospital for fools.*
 Lazarushap, (F.) *A lepers clinic.*
 Lazery, (F.) *Leprosy.*
 † LAZUUR, (azuur) *Azure, sky-colour, blue.*

LEB.

- LEB, *(F.) (stremfel) Rem-*
 LEBBE, *net.*
 LEBBE, (het deel van een kalf, schap, &c. waar mede de stremfel gemaakt word) *The outword skin of a calf's, a kid's, &c. cod.*
 LEB-AAL, (F.) *Eels cut into pieces, and boiled and then dipt in vinegar.*
 LEBBIG, (naar lem smakkende) *Tasting like remies.*
 Lebbig kaas, *Cheese that has a taste of rennet.*
 † Lebbig, (spytig) *Spitfull.*
 Iemand een lebbig bescheid geven, *To give one a spitfull answer.*
 Lebbigheid, (F.) *Bitterness, (as some cheese.)*
 † Lebbigheid, (spytigheid) *Spitfulness.*

LED.

- LEDEBREUK, (breuk in eegne lit) *a Prælux, a luxation.*
 LEDEKANT, (F. & N.) *a Bed, camp-bed.*
 LEDEMAAT, (C.) *a Member.*
 De geloovige zyn Christ's ledemaaten, *The faithful are members of Christ.*
 LEDEN, (N.) *Members, joints, (the plural of Lid.)*
 De leden des lichaams, *The members of the body.*
 Pyn in de leden, *Pain in the joints.*

- Het legt my op de leden, *I fear it will be so, I have a feeling of it.*
- Die zaak lag my op de leden, *I thought all along that it would be so.*
- De leden van den Raad, *The members of the board.*
- De leden van een venster, van een schip, &c. *The parts of a window, of a ship, &c.*
- De twee voorste leden van een Syllabus of stobewys, *The premises of a syllabus.*
- LEDER, (F.) (ladder) *A ladder.*
- LEDER, (N.) *Leather, see Leer.*
- Zool-leder, *Sole leather.*
- Lederen, (van leder) *Leathern.*
- Een ledero zak, *A leathern bag.*
- LEDEZETTER, (M.) *One that restores discoloured members, the Executioner.*
- LEDIG, *Empty.*
- Een ledig vat, *An empty vessel or barrel.*
- De ledig, (niet bezig) *Idle.*
- Hy staat schier altyd ledig, *He is almost, continually idle.*
- Ledig gaan, *To be idle, to be without employment.*
- Ledig zitten, *To sit with one's arms across, or with one's hands in one's pockets, to sit idle.*
- Ledig (or dood) geld, *Ready money.*
- * Een ledig mensch is een huivels oorkuilen, *A man who is a pillow of the devil.*
- Ledig zyn, *To be empty, — also to be idle.*
- Ledige dagen, *Idle days, festival days.*
- Ledige tyd, *Leisure, spare time.*
- Ik heb ganich geen ledige tyd, *I have no leisure at all.*
- Ledige uren, *Spare hours.*
- LEDIGEN, (ledig maaken) *To empty.*
- Ledigang, (M.) *Idleness.*
- Lediganger, (M.) *An idle fellow, one that has no business.*
- Ledigheid, (V.) *Emptiness, — idleness.*
- Lediging, (F.) *An emptying.*
- Lediglyk, *Emptyly, idly.*
- LEE.
- LEED, ('t preterit. van Lyden.)
- Hy leed dien hoorn zeer geduldig, *He suffered that injury very patiently.*

- LEED, (moesjelykheid, ongemak, smaat) *Thorn, hurt, hardship, offence, injury, see Leer.*
- LEEDJES, or Lides roning, *Indian cane with knots.*
- Leedj, *see Lédig.*
- Ik LEEF, *I live, (from Leeven.)*
- LEEDDAGEN, (leevenstyd) *Life.*
- Wie zag zyn leeddagen iets dergelyks, *Who did ever see such a thing in his life's time.*
- LEETOGT, (F.) *Livelyhood, provision.*
- Leetstyd, (F.) *Life time.*
- Leefwyze, (F.) (gedrag) *Conduct, behaviour, deportment, way.*
- LEEG, (ledig) *Empty.*
- Een leeg huis, *An empty house.*
- Een leeg beurs, *An empty purse.*
- De leeg, (niet bezig) *Idle.*
- Hy zit nooit leeg, *He is never without employment.*
- LEEGEN, *To empty, see Ledigen.*
- Een glas leegen, *To empty a glass.*
- Zyne zakken leegen, *To empty one's pockets.*
- LEEG GAAN, } *To be idle, to be without employment.*
- LEEG LOOPEN, } *To be idle, to be without employment.*
- Leeganger, (M.) *An idle fellow.*
- Leeglooper, } *A idler, a trifler.*
- LEEG STAAN, (niet bewoond worden) *To be empty, not inhabited.*
- LEEG TYD, *Leisure, spare time.*
- Hebt gy nu leeg tyd? *Are you at leisure now? have you time to spare.*
- LEEG ZITTEN, *To sit with one's arms across, to sit idle.*
- LEER, ('t preterit. van Lyken.)
- Hy leer heel ontriede te zyn, *He appeared to be very dissatisfied.*
- 't Leek wel gelscheeren, *That looked like shing.*
- LEER, (M.) (een die bulten kerkelyke ordeutinge is) *A layman, or secular man.*
- De beelden worden by de Rooms-graunden de boeken der leeken genaamd, *The images are called by the Roman catholics books of the laymen.*
- Leekbroer, (M.) *A lay frier.*
- Leekendom, (N.) *Laity.*
- Leekerechten, (wereldlyk recht) *A secular judge.*
- Leekzuster, *A lay-mother.*

- LEELI, *A Lily, see Lélil.*
- LEELYN, *Ugly, ill favoured, not at all handsome, deformed, ugly, plain.*
- Een leelyk aangezigt, *An ugly face.*
- Leelyke tanden, *Ugly teeth.*
- Een leelyke doer, *An ugly slut.*
- Een leelyk vrouwmensch, *An ill-favoured woman.*
- Zy is zo leelyk als de nagt, *She is very ugly.*
- Een leelyke (onaangenagte) uitspraak, *A disagreeable pronunciation.*
- Leelyk (hordig) weer, *Bad weather.*
- Hy heeft leelyke (ongeschkte) manieren, *He has very ill manners.*
- Dat staat zeer leelyk, *That looks very ugly.*
- Een leelyk bedryf, *A bad deed or action.*
- Hy heeft hem een leelyke pots gespeeld, *He did play him a naughty trick.*
- Dat is leelyk (leeg) van hem gedaan, *That is ill done of him.*
- Hy gaf haar een leelyk becheid, *He did give her a spiteful answer.*
- Zy zag hem leelyk aan, *She looked very cross at him.*
- Leelykheid, (F.) *Ugliness, ill favouredness, unhandisomeness, deformity.*
- LEELYK MAAKEN, *To make ugly, to deform.*
- LEELYK WORDEN, *To grow ugly.*
- Leelyk wording, *A growing ugly, deformed.*
- LEEM, (M.) *Loam, clay.*
- Een boere hang met leem bestryken, *To plaster a farmer's bed.*
- ge witte clay.
- En heeft de pottersbakker geen macht over het leem om uit den zelfden klomp te maaken het ene, een vat ter eeren, en het ander ter oneeren? *Has not the potter power over the clay, of the same lump to make one vessel unto honour, and another unto dishonour?* Rom. IX: 21.
- Een leeme wand, *A loam wall.*
- Een leemen hut, *A tabernacle of clay.*

LEEMAN, or Lédeman, (een houte beeld tot gebruik der Schilders en Beeldhouwers, die dat beeld in allerhande plooiën kunnen zetten) *A statue, with pliant limbs for the use of a painter.*

LEEMEN, (met leem bestryken) *To plaster with clay.*

LEEMTEN, leemte, leemte, or lempels, (zeeren) *Ulcers, a running sore, full of purid virulent matter.*

* Onze pöken en leemten zullen wel over een komen, *Our distempers are pretty near the same.*

LEEN, (F.) (Erfbezit, Adelyk goed) *Fief or fief, feudal tenure.* Lands and tenements which the vassal holds of his lord by fealty and homage, and for which he owes service or pays rent.

Oppeerleen, hoofdleen daar andere leenen onder staan, *A fief or manor belonging to a lord paramount, a fief held in chief, and of which many others hold.* Onderleen, leen dat by vergunning gehouden word, *A mesne or inferior fief, that holds of another.*

Verheffende leen, a *Fief holding of or depending upon another.*

Een agter leen, a *Mesne-fief, or mesne tenure, a fief that is held of a higher fief.*

Een vry-leen, a *Free-fief.*

Een Adelyk leen, a *Noble fief or manor.*

Een leen van 't Ryk, a *Fief of the Empire.*

In leen houden, *To hold in fee.*

LEEN, werd ook voor leden genomen, *as; Ik beefde en trilde door al myn leen, All my joints trembled, I trembled through all my limbs.*

LEEN, (N.) *A loan.*

Te leen, *To loan.*

Te leen doen, *To put out to loan.*

Geld op leen neemen, *To take money at loan, to borrow money.*

Ik heb het boek te leen, *I borrowed the book.*

LEENBRIEF, *A contract of a fief.*

LEENDIENST, (Heerendienst) *Average, a drudging day's work, or bind-days, due by a vassal or tenant to his landlord.*

LEENEN, (uitlenen) *To lend.*

Ik leende haar eenig geld, *I lent her some money.*

Op intrest leenen, *To borrow on interest.*

† Iemand het oor leenen, (zyn raad opvolgen) *To lend one the ear, to follow one's advice.*

† Iemand een hand leenen, *To lend one a hand.*

LEENEN, (af leenen) *To borrow.*

Geld van iemand leenen, *To borrow money of one.*

Ik heb het van hem geleend, *I borrowed it of him.*

LEENEN, (steden) *To loan, see Leunen, and its derivatives.*

Leener, (M.) *A lender, — borrower.*

De leener eischt meer zekerheid, *The lender asks more security.*

† De leener gaf zyn Horlogie te pand, *The borrower pawned his watch.*

Leengoed, (N.) a *Fief-farm, feudal land.*

LEENHEER, (M.) *A lord paramount, a lord of the manor.*

Den leenheer cyns betaalen, *To pay the quit rent to the lord of the manor.*

Leen-hof, } *The feudal court.*

Leen-kaner, } *A Vassal, a tenant*

Leenhouder, } *in fee.*

LEENIG, *Limber; traſtable, ſoft, pliant.*

Leenig papier, *Smooth paper.*

Leenig (or smeedig) bergſtof, *Malleable metal, which may be wrought with a hammer.*

Het goud is leeniger als het koper, *Gold is more malleable than copper.*

Leenigheid, (F.) *Limberneſs, traſtability.*

Leeniglyk, *Softly.*

LEENING, (F.) *A lending — borrowing.*

De bank van leening, (lombard) *The lombard, a pawnbroker's ſhop.*

LEENING, (betaaling van foldaaten) *Soldiers pay.*

Leeningdag, (M.) *The day when ſoldiers are paid.*

Leenluiden, *Vassals.*

LEENMAN, (M.) a *Vassal.*

Leenmanſchap, (N.) *Vassalage.*

Leenrecht, (N.) *Feodal right.*

Leenroerig, *Hold by fealty and homage.*

Leenſchatting, (F.) *A feudal tax.*

LEENSPREUK, (F.) a *Metaphor.* Leenſpreukig, *Metaphorical.*

Dat woort word hier in een leenſpreukigen zin genomen, *This word is here taken in a metaphorical ſenſe.*

LEENVERHEFFEN, *To renew fealty and homage to the lord paramount.*

Leenverheffing, (F.) *The renewing of fealty and homage to the lord paramount.*

LEEP, (leespoogig) *Tender-eyed, blear-eyed, wiſe eyes run.*

Iemand leep (or van ter zyden) aanzien, *To ſtint at one.*

† Leep, (loes) *Sly, cunning.*

Een leepse galt, a *Sly blade.*

Hy is u te leep, *He is too ſly for you.*

Leepheid, (F.) *Cunningneſs.*

Leepgheld, (oogen ziekte) *Fluxion or deſluxion.*

Leepoog, (N.) *One that has tender eyes.*

't Is een leepoog, (een die leepse oogen heeft) *He is blear-eyed.*

Leespoogig, *Blair-eyed.*

LEER, (F.) *A ladder.*

Op de leer klimmen, (hangen, moeten) *To be hangd.*

LEER, (N.) (een bereid vel) *Leather, ſkin.*

Vat leer, *Waxed leather.*

Zeeen leer, *Waſh leather.*

Getouwd leer, *Tanned leather.*

Goud leer, *Gilted leather.*

Ruſch leer, *Ruſſian leather.*

Spaniſch leer, *Spaniſh leather, goat's leather dreſſed with gall.*

Segryn leer, *Shagreen.*

Een boek in ſchaapsleer gebonden, *A book bound in ſheep's leather.*

Schoen leer, zool leer, *Sole-leather.*

Over leer, bovenleer van de ſchoen, *The upper leather of a ſhoe.*

Stryk-leer, (om ſcheermeeſſen aan te zetten) a *Strap.*

Een zacht leer, *A limber ſkin.*

Leer touwen, *To tan leather.*

† Van leer trekken, *To draw one's ſword or knife, with intention to fight.*

My trok terſond van leer, *He preſently drew off his ſword or knife.*

7 Uit een ander mans leer is goed riemen snijden, *It is easy to be free of another man's yoke.*

Dat is leer om leer, (dat is betaald gezet) *That is like for like.*

LEER, Leere, (F.) *Doctrine*, (in the Plural Leeringen.)

De leere des Evangeliums, *The doctrine of the Gospel.*

Elk een geloofd de zuivere leer te volgen, *Every one thinks to profess a pure doctrine.*

Gezond in de leere, *Sound in doctrine.*

Laat het u een leer zijn, *Let it be a warning to you.*

LEERAAR, (M.) *A teacher, doctor.*

't Goed voorbeeld der leeraaren slicht meer dan hunne schoonste predikatiën, *The good example of the teachers edifies more than their doctrine.*

Hoogleraar, (or Professor) *A professor, a public reader.*

LEERAAREN, (onderwijzen) *To teach.*

Leeraares, (F.) *A Women-teacher.*

Leerachtig, *Inclined to learn, — also like to leather.*

LEERBEREIDER, (M.) *A leather-dresser, tanner.*

LEERE, (leedere) *Leathern.*

Een leere kolder en broek, *A leathern doublet and breeches.*

Een leere riem, *A leathern girth.*

LEERE, (Subst F.) *Doctrine.*

LEREN, *To learn.*

Leeren schryven, *To learn to write.*

Zyn lés leeren, *To learn one's lesson.*

Van buiten leeren, *To learn by hears or without book.*

Een ambacht leeren, *To learn a trade.*

Gaauw in 't leeren zijn, *To be very docile, quick of apprehension.*

Het leeren van een taal eischt aandacht en tyd, *To learn a language requires attention and time.*

Men moet leeren niet schade of met schande, *One must learn with shame or loss.*

Wat zult gy die kètel leeren? (wat wilt gy met die kètel doen?) *What will you do with that kettle? what do you intend to do with it?*

LEEREN, (onderwijzen) *To teach, inform, instruct.*

De Heilige Schriftuur leert ons wel te leeven, *The holy scripture teaches us to live well.*

Leert die meester wel? *Does that master teach well?*

Vreemde talen leeren, *To teach foreign languages.*

* Wagt ik zal u leeren jökken! *Stay I'll teach you to tell stories!*

Hy gaat uit leeren, *He is a teacher.*

De ondervinding leert ons, *Experience teaches us.*

De tyd zal 't leeren, *Time will inform us, time will make it manifest, time will show it.*

Leergeld, (N.) *Money for teaching or learning.*

Hy heeft leergeld gegeven, *He has given money for his learning.*

— also † *He has paid for his folly.*

Leergierig, *Desirous to learn.*

Leergierigheid, (F.) *Desire to learn.*

LEERING, (F.) *A teaching, doctrine.*

De leeringen des Evangeliums opvolgen, *To observe the doctrines of the Gospel.*

Valsehe leeringen, *False doctrines.*

Men kan 'er schoone leeringen uittrekken, *Very good morals are to be drawn from it.*

Leerjaren, (N.) *Apprenticeship.*

Zyn leerjaren zyn nog niet uit, *He has not served his time yet.*

Leerjongen, (M.) *An apprentice.*

Leerknecht, (M.) *A apprentice.*

Leerkind, (N.) *(Schoolkind) A school-boy.*

LEERKOOPER, (M.) *A leather-seller.*

LEERLING, (M.) *A disciple, learner.*

Die Professor maakt goede leerlingen, *That professor makes good disciples.*

Leerlingfchap, (N.) *Discipleship.*

LEERMEESTER, (M.) *A teacher, preceptor, schoolmaster.*

Leermisje, (N.) *A girl-prenice.*

Leeroeffenaar, (M.) *A student, scholar.*

Leeroeffening, (F.) *Study.*

Leerplaats, (F.) *A place to learn, a school.*

Leerreden, *Sermon, speech.*

Leeregel, (F.) *Rule, doctrine.*

LEERSTUK, (N.) *A point of doctrine, dogma.*

Leertje, (N.) (veterijne) *Sirap, leather, string, lachet.*

Steek 'er een leertje door, *Put a string through it.*

LEERTOEWEN, *To tan leather.*

Op het leertoewen gaan, *To be apprentice to a tanner.*

Leertouwer, (M.) *A tanner.*

Leertouwery, (F.) *A tan-boys, or a tanner's trade.*

LEERTYD, (F.) *Apprenticeship.*

Hy heeft zyn leertyd uitgedient, *He has served his prenticeship.*

LEERWERK, (N.) *The work of a learner.*

Leerwyze, (F.) *A method to learn.*

LEERZAAM, (onderrigend) *Instructive.*

Leerzaame fabelen, *Fables that are fit to instruct, moral fables.*

De Studie der Geographie is een zeer leerzaam tyd verdryf, *The study of Geography is a very instructive entertainment.*

LEERZAAM, leergierig, *Docile, tractable.*

Een leerzaam schoolier komt ver met 'er tyd, *A docile scholar comes very far in time.*

Leerzaamheid, (F.) *Ability to learn, docility.*

LEERZEN, *see Laarzen.*

LEERZUCHT, (F.) *An eagerness to learn.*

Leerzuchtig, *Eager to learn.*

Leerzuchtigheid, *Desire to learn.*

Ik LEES, *I read.*

Leesbaar, *Legible, easy to be read.*

Leesbaar schrift, *Legible writing.*

Leesboek, (N.) *A book wherein one learns to read.*

LEEST, (F.) *A List.*

Op een zelfde leest schoeljen, *To be of the same opinion, to act in the same manner.*

† Schoeljen op een leest, (een lyn trekken) *To agree.*

Hy schoeit het op een heel andere leest, (hy geeft de zaak een gantich andere gedaante) *He gives that affair quite another turn.*

* Schoenmaker houdt u by u leest, *Shoemaker keep to your last, don't judge of things, you do not understand.*

Schoon van leest, (van een braave gestalte) *Of a brave stature, well-shaped.*

LEEST,

Leeft, (een blotschichtige dikte onder de hak van 't paerd, waar door 't zelve komt te hinken) *A swelling at the ankle of a horse that makes it lame.*

Leestemaker, (M.) a *Last-maker*.
LEES-TEKEN, (N.) a *Character*, *letter*.

Leeszaal, (F.) a *Hall for reading*.
LEET, (moetselykheid, ongemak, (maad) *Harm, hurt, hardship, offence, injury.*

Haar zal geen leet geschieden, *No harm will attend her.*
't Zal u geen leet doen, *It will not do you any harm; it shall not hurt you.*

Zyn leet overwölgen, *To swallow down one's grief.*
Dat schip kan tegen geen leet, *That ship is not able to endure hardship.*

Zy decht wat zy konde om haar mans leet te wreken, *She did what she could to revenge the injury done to her husband.*

't Is my leet, *It is a grief unto me; I am sorry for it; I repent of it; I repine at it; I am loth.*
Uw verlies is my van herten leet, *I am very sorry for your loss.*

Schoon 't u leet of leet is, *Whether you are pleased with it or no.*
LEET DOEN, *To harm, hurt, offend, injure.*

Nicmand zal u leet doen, *Nobody will hurt you, will do you any harm.*

't Zou my leet doen als hem eenig ongemak geschiede, *I would be sorry if he was any way hurt, or uneasy.*

Het doet my leet van deit man, *I am sorry for the man.*

LEET DRAAGEN, *To be grieved, to be sorry, to mourn.*

LEETWEEZEN, (N.) (berouw) *Repentance, regret.*

Leetweezen hebben, *To repent, repine.*

Hy heeft 'er gantsch geen leetweezen over, *He does not at all repent of it.*

Leetweezig, *Penitent.*

LEET ZYN, *To be sorry.*
Als het anders was zoude het my van herten leet zyn, *If it was otherwise I would be heartily sorry about it.*

LEEUW, (M.) a *Lion*.
Van 't leeuw, *A fierce lion.*

Een jonge leeuw of welp, *A lion's whelp, a young lion.*

Hy heeft een leeuwen hart, *He has a lion's heart.*

Leeuwachtig, *Lion-like.*

Leeuwenbuid, (F.) a *Lion's skin*.

Leeuwenkuil, (M.) a *Lion's den*.

De leeuwen maanen, *The mane of a lion.*

LEEUWE-DAALDER, (muntstuk in de Levant gangbaar en 42 Hollandische stuivers waard) *A coin, worth 3 fl. 6 d.*

LEEUWERS, Leeuwers oogen, (oogen in de lyken der zeilen) *Eyes in the bolropes.*

Leeuwenvoet, (D.) (een kruid) *Great fennel, ladies mantle.*

Leeuwin, (F.) a *Lioness*.

LEEUWRIK, (M.) a *Lark*.

De gekuilde leeuwrik, *The capped lark.*

LEEUWSCH, *See Leeuwachtig.*

LEEUWTJE, (N.) *A little lion, a lion's whelp, — also a sort of a little white spaniel with long hair.*

Ken leeuwje maaken, *To make faces, to make wry faces, to wry the mouth, to grin.*

LEEVEN, (Verb.) (in 't leeven zyn) *To live, to be living, or alive.*

Hy leeft nog, *He lives still; he is still or yet alive; or he is yet living.*

Tot honderd jaar leeven, *To live a hundred years.*

Ophouden van leeven, (sterven) *To cease to live, to die.*

Het leeven moede zyn, *To be tired of life.*

Het leeven is onzeker, men weet niet hoe lang men leeven zal, *Life is uncertain; no man can tell how long he shall live.*

Leeven, (beltaan, zich voeden) *To live, to feed, to maintain one's self.*

Van kruiden en wortelen leeven, *To live upon herbs and roots.*

Op kollen van een ander leeven, *To live at other people's charges or upon the common.*

Van zyn inkomste leeven, *To live upon one's revenues, income or estate.*

Van den armen leeven, (door de kerk onderhouden worden) *To live upon alms, upon the parish.*

* Van de hand in de tand leeven, *To live from hand to mouth.*

Zy zullen daar genoeg van kunnen leeven, *They will be enough for them to live on.*

Van zyn handwerk leeven, *To live by one's work.*

Men moet eeten om te leeven, maar niet leeven om te eeten, *One must eat to live, but not live only to eat.*

De visch kan uit het water niet leeven, *Fish can't live out the water.*

* Rykelyk leeven, *To live splendidly.*

Armelyk leeven, *To live poorly.*

* Leeven, (wel- of kwaalijk gedragen) *To live, to lead a sort of life.*

Vroom leeven, *To live honestly.*
Een eenzaam leeven leiden, *To live a solitary life, to live in solitude, to live retired.*

Slegt leeven, *To lead an ill life, to live unwisely, to be an ill liver.*

Zy leeven niet wel saamen, *They do not live well together, they jar or disagree.*

Zy leeven als katten en honden saamen, *They live together like cats and dogs, they are always at odds, always quarrelling.*

Ik kan zo niet langer leeven, *I can live no longer at this rate.*

Hy is een verstandig man, hy heeft de wereld gezien, hy weet te leeven, *He is an ingenious man, he has seen the world, he knows how to carry on; he knows himself or he understands himself.*

Hy weet niet te leeven, *He knows not how to carry on; he knows not how to carry on; he does not understand himself.*

Het is om hem te leeren leeven, *That is to teach him how to behave himself, to teach him manners.*

Gód leeft en regeert van alle eeuwigheid, *God lives and reigns from all eternity.*

Dat is zyn vaders portraet of hy leefde, *That is the picture of his father just if he was alive.*

* Leeven, (gezond vrees) *The quick.*

In het leeven snyden, *To cut in the quick.*

- Leevende, *lévende, Live, quick, alive, living.*
 Een leevende karper, *Alive carp.*
 Is het leevende? *Is it quick or alive?*
 ♣ De laatste of langst leevende, *The longest liver.*
 ♣ De leevende en doode, *The quick and the dead.*
 Leevendig, *lévendig, Living, alive, lively.*
 Leevendige ſchepfels, *Living creatures.*
 Hy werd leevendig verbrand, *He was burnt alive.*
 Daar is geen leevendige ziel afgekomen, *No living soul did come off, did escape.*
 Leevendig, (volgeestig) *Lively, brisk, sprightly.*
 Een leevendig kind, *A lively, brisk, or sprightly child.*
 Een leevendig paerd, *A mettlesome horse.*
 † Een leevendig vernuft, *A quick, sharp, smart or piercing wit.*
 † Leevendige oogen, *Bright, sparkling, piercing eyes.*
 † Een leevendige koleur, *Abright or lively colour.*
 Een leevendige Stad, *A town full of people where there is much stirring.*
 Leevendigheid, (F.) *Liveliness, vivacity, fire, spiritiveness.*
 De leevendigheid der Franſchen beléet hen lang op een zaak te peinzen, *The vivacity of the French binds them to meditate long upon the same thing.*
 De leevendigheid der verwen, *The liveliness or brightness of colours.*
 LEEVENDIG MAAKEN, of Leevendig maaken, (weder doen léven) *To vivify, or quicken, to revive.*
 't Is Gods Geest die ons leevendig maakt, *It is the Ghost of God that revives us.*
 Men kan een dood menſch niet weer leevendig maaken, *One can't bring a dead man to life again.*
 Leevendigmaaking, (F.) *a Quickening, vivification, vivifying or reviving.*
 LEEVENDIG WORDEN, (weder leevendig worden) *To revive, to come to live again.*
 Leevengeevende, *Life-giving, vital.*

- Leevenloos, *Lifefess.*
 Leevenqueekend, *Vital.*
 Leevensgeesten, (M.) *Vital spirits.*
 Leevensmiddelen, (N.) *Means to live by.*
 Leevensſtaat, (M.) *The state of life.*
 Leevenſtyd, (F.) *Life time, age.*
 Leever, (M.) *as; Een vroom leever, An honest liver.*
 Leever, (een deel van 't ingewand) *The liver, see Léver.*
 LEEVEREN, *To deliver, give, see Léveren.*
 LEEZEN, *To read.*
 Uit leezen, *To read out.*
 Zagtiens, zoetiens leezen, *To read low or softly.*
 Hard op, overluid leezen, *To read aloud.*
 Zonder haperen leezen, *To read freely.*
 In den Bybel leezen, *To read the bible.*
 Leezen en overdenken het geen men leest, *To read and meditate what one is reading.*
 Door het leezen der goede boeken word men wys, *By the reading of good books one grows wise.*
 † In iemand oogen leezen, *† To read in one's eyes.*
 Dat ſchrift is niet te leezen, (leesbaar) *That writing is not to be read, not legible.*
 Wanneer zullen de Profeſſoren weer beginnen te leezen? (opentijke leſſen te geeven) *When will the Professors begin to read again?*
 ♣ Kruiden leezen, *To gather simples, to go a simpling, to go about gathering of physical herbs.*
 ♣ De ſaad leezen, *To pick or cull ſeeds.*
 Leezer, (M.) *a Reader.*
 Waarschouwing aan den leezer, *Warning, advice to the reader.*
 Leezing, (F.) *a Reading.*
 LEF.
 (I) LEFTS, (links) *Left.*
 LEG.
 → LEGAAT, (gift by uiterſte wille aan iemand gemaakt) *a Legacy, a gift by will.*
 Hy heeft hem een legaat van tien duizend gulden gemaakt, *He made, or left him a legacy of ten thousand guilders.*

- LEGAAT, (een voornaam Pauſelyke bewindſman of afgezant) *Legate, a Pope's legate.*
 Legatſchap, *Legate/bip.*
 → LEGALISEEREN, (bewettigen, wettig verſtaaren) *To make authentic.*
 → LEGATARIS, (een die een legaat gemaakt is) *Legate, the party to whom a thing is bequeathed.*
 → LEGATEEREN, (een legaat maaken) *To bequeath, to leave by will.*
 LEGDAGEN, (M.) (de dagen die een Schipper na den verſprooken tyd met zyn ſchip aan de kaal leg) *Days of demorage.*
 → LEGENDE, (F.) *a Legend.*
 LEGER, (N.) *An army, camp.*
 Heir-leger, *An host, army.*
 Een léger in ſlag orde ſtellen, *To draw up an army in battalia (or battle array).*
 Een léger neêrſlaan, *To pitch a camp.*
 't Léger by een trekken, *To draw the army together.*
 Het léger trekt op, is in volle beweging, *The army is in motion.*
 Een talryk léger op de been brengen, *To riſe a numerous army.*
 Een ſtilleggend, een verſchanſt léger, *a Revanche camp.*
 Een vliegend léger, *A flying camp.*
 Uit het léger voor Praag, *Out of the camp before Prague.*
 Het léger opbreken, *To decamp, to break up.*
 Léger, (N.) (légerſte) *A place to lie down, a bed.*
 ♣ Een léger van ſtroo, *Straw spread on the ground to lie down upon, a bed of straw.*
 Zyn léger met tranen bevuchti- gen, *To wet one's pillow with tears.*
 ♣ Een Haas in dezelfs léger van- gen, *To catch a hare in its form.*
 De Vós in zyn léger berooken, *To beſmoke a fox in it's den, or hole.*
 Légerbyl, (wapenbyl) *a Battle axe.*
 LEGEREN, *To pitch a camp, to encamp.*
 In een vlakke légeren, *To encamp in a valley.*

LEG.

Waar is de vyand gelegd? *Where is the enemy encamped?*
 * 't Heir was digt by de Stad gelegd? *The army was encamped near the town.*
 Wy waren op 't veld gelegd? *We were lodged in the field.*
 Légerbber, *A black guard soldier.*
 Légerhoofd, (N.) *The head or chief of an army, a General.*
 Légering, (F.) *The pitching of a camp, incampment.*
 Na de derde legering, *After the third incampment.*
 Léger-jongen, (M.) *A soldier's boy, a black guard.*
 Légerlasten, de légerlasten loopen heel hoog. *The expenses of war run very high.*
 De légerlasten afdoen, *To pay the army.*
 Légermacht, (heirmacht) *An army, host.*
 Légermeester, (M.) *a Quartermaster.*
 Légerplaats, (F.) *a Camp.*
 Een voordeelige légerplaats uit zoeken, *To seek for a favourable camp.*
 Légersteek, Légerstede, (F.) *A place to lay down.*
 Léger tent, *A tent.*
 Légertocht, (heirtocht) *The marching of an army.*
 Légertrös, légerbagagie, *The baggage of an army.*
 Légerwagen, *A baggage, or ammunition wagon.*
 Légerwacht, (Veldwacht) *The sentry of a camp.*
 LEGGEN, (gelegén zyn) *To lay.*
 Te bed leggen, *To lay a bed.*
 Neer leggen, *To lay down.*
 In de kraam leggen, *To lay in.*
 Hier legt begraven N. N., *Here is buried, here lies the body of N. N.*
 Met het léger blijven leggen, (op de zelfde plaats blijven) *To remain in the same place with the army.*
 Ten anker leggen, *To ride at anchor.*
 Voor een Stad leggen, (een Stad in bezit houden) *To be incamped before a town.*
 In bezetting leggen, *To be in garrison.*
 Die twee Steden leggen digt by malkander, *These two towns lay near another.*

LEG.

Zy legt tegenwoordig in de kraam, *She lies in at present.*
 De wind is gaan leggen, *The wind is ceased.*
 Over hoop leggen, (in wanorde leggen) *To lay out of order.*
 * Over hoop leggen, (oneens zyn) *To be at odds.*
 Zy leggen saamen over hoop, *They are at odds; they are fallen out.*
 't Zal 'er aan leggen, (op aankomen) *'t Will be the question, it will depend of it.*
 * 't School leggen, *To board at a school, to live in a boarding school.*
 Waar legt hy 't huis? *Where does he lie (or lodge?)*
 Hy legt (of leit) 'er al toe, (hy is al om hals) *He is dead, or he is slain or killed by this time.*
 Hy legt 'er al toe, (de zaak is al gedaan) *The business is done.*
 * LEGGEN, (iets leggen) *To lay.*
 Weg leggen, *To lay aside.*
 Zyn hoed op een stoel leggen, *To lay one's hat on a chair.*
 Een lot in de lotery leggen, *To buy a lottery ticket.*
 Een schip aan ly leggen, (op zy komen) *To board a ship.*
 Den grond leggen, *To lay the foundation.*
 De eerste grond van een staat leggen, *To lay the ground for a commonwealth.*
 De grond van een schildery leggen, *To lay the ground on a picture.*
 De handen saamen leggen, *To clasp one's hands.*
 Voor oogen leggen, *To lay before.*
 Iemand zynen plicht voor oogen leggen, *To lay one's duty before one.*
 Iemand iets te lasten leggen, *To accuse one.*
 Den schuld op eenen ander leggen, *To lay the fault upon another.*
 Iemand haagen leggen, *To lay an ambush for one.*
 Schattingen leggen op de inkomende en uitgaande Waaren, *To lay duties on the imported and exported merchandizes.*
 Eljeren leggen, *To lay eggs.*

LEG. LEI. 445

* 't Hoofd in den sechoot leggen, *To buckle to, to submit humbly.*
 * Een wyngaart leggen, (of leiden) *To plant a vine.*
 Leggende, *situated, laying, being.*
 De voorzeide Waaren zyn leggende in de kelder van —, *The said wares are in the ware house of —.*
 Leggende (vast) renten hebben om van te leeven, *To have sure revenues.*
 Legger, (M.) *One that lies down.*
 * Legger, (bewaaker van een schip) *A coaster.*
 * Legger, (beteerd en met yzer beflagen vat, daar 't Scheepswater in bewaard word) *A cask with iron hoops to keep water in.*
 * Legger, (plank waar over men uit een schip gaat) *A board, or plank to go from the key upon a ship.*
 * Legger, (or onderste molensteen) *The grind-stone of a mill.*
 * Legger, (vaartuig) *a Lighter.*
 De onder en boven leggers (uitleggers) van een galjoen, *The beams of a galloon.*
 * Grond legger, *He that lays a foundation.*
 Léging, (F.) *a Lying, — Laying.*
 Lég-bén, (F.) *a Laying hen, a hen that lays eggs.*
 LEGIOEN, (naam die men de oude Oorlogs-bénde gaf) *Legion.*
 Ieder legioen bestond uit tien hoopen, *Each legion consisted of ten troops.*
 Lég-penningen, (M.) *Counters.*
 Met lég penningen rekenen, *To reckon with counters.*
 Légplaats der schepen in een Haven, *A place in an harbour where the ships ride at anchor.*
 LEI.
 LEIBAND, (M.) (kinder leiband) *a Soring, whereby children learn to walk by.*
 LEIDEN, (geleiden) *To lead, conduct, guide.*
 Een kind by de hand leiden, *To lead a child by the hand.*
 Enen dans leiden, *To lead a dance.*
 Gefangen leiden, *To lead away captive, to convey.*

Van daar werd hy naar de plaats des gerichts geleid, *He was conducted from thence to the place of execution.*
 Een vroom leven leiden, *To lead or live an honest life.*
 Zich laten leiden, (gezegglyk zyn) *To be tractable, supple.*
 Het water leiden, *To lead the water.*
 Een paerd te water (of naar 't wêr) leiden, *To water an horse.*
 Leider, (M.) *A leader, conductor.*
 Leiding, (F.) *Leading, conducting.*
 Water-leiding, *a Condu.*
 Leidiche kaas, (comyne kaas) *Cheese made at Lelden.*
 Leidslieden, (M.) *Leaders, guides?*
 Leidsman, (M.) *A leader, guide.*
 Een voorzigtige leidsman, *A prudent, careful guide.*
 Leidstaf, (M.) *A Guiding-staff.*
 Leidsvrouw, (F.) *A female guide.*
 De reden moet onze leidsvrouw zyn, *Reason must be our guide.*
 Lei-jonker, *A lady's gentleman w/ser.*
 Leitreep, (F.) } *The reins of a bridle.*
 Leits, (F.) }
 Leizeel, (N.) } *The reins of a bridle.*
 Leits, (band der jagthonden)
 Letze, } *A leash for bounds.*
 LEK.
 LEK, (Subst. N.) *A Leak.*
 Een lek krygen, *To spring a leak.*
 Het fchip heeft een lek, *The ship has a leak.*
 Een lek ftoppen, *To stop a leak.*
 Lek, (lek zynde) *Leaky.*
 Een lëkke tobbie, *A leaky tub.*
 Het fchip was zeer lek, *The ship was very leaky.*
 Het glas is lek, *The glass has a leak.*
 Het vat is lek, (is ondigt) *The cask leaks.*
 De breuk is lek, is niet wel bezogd, *The rupture leaks, it is not well kept up.*
 Het dak is lek op vercheide plaatsen, *The roof leaks in several places.*
 Myne fchoenen zyn lek, *My shoes take water.*
 De LEK, (arm er tak van den ouden Rhyn) *The lek, a branch of the old Rhine.*
 De lek afvaaren; *To go down the river lek.*
 De lek opvaaren; *To go up the lek.*

LEKEN, *see Lëkken.*
 Lëkkaadje, (F.) (lëkkaz) *Leakage.*
 Wy hebben maar drie Oxhoofden, lëkkaadje op de heele landing gehad, *We had but a dropping of three boxheads of the whole landing.*
 LEKKEN, *To leak, to drop.*
 De emmer lëkt, *The pail leaks (or is leaky).*
 De kraan lëkt, *The tap is leaky.*
 Het bier lëkt uit het vat, *The beer drops out of the barrel.*
 * Lëkken, (likken) *To lick, see Likken.*
 * LEKKEN, (glad ftryken) *To sleek, smooth.*
 Linnen lëkken, *To sleek linen.*
 Lëkker, (M.) (gladftryker) *A sleeker.*
 * Lëkker, (M.) (bengel) *A knave or rascal boy.*
 Ha, ha you lëkker! *Ha, ha, you rogue!*
 LEKKER, (Adj.) *Dainty, delicate, delicious, lickery.*
 Lëkkere koft, *Dainty viands, delicate food.*
 Een lëkker beetje, *A dainty bit, a delicious bit.*
 Daar wierden zeer lëkkere spyzen voorgediend, *We were entertained with delicious meats.*
 De spyzen waren heel lëkker toegemaakt, *The viands were delicately dressed.*
 * Lëkker, (op zyn mond gezet, fnoepachtig) *Dainty-mouthed, that loves tid-bits, lickery.*
 Men moet zo lëkker niet zyn, *One must not be so lickery.*
 Zy leeven hul en lëkker, *They live voluptuously.*
 Lëkker leeven, *To live daintily.*
 Dat is een lëkker flukje fchilde-ry, *That is a delicate picture.*
 Wat ruikt die roos lëkker! (liefsely!) *How sweet does this rose smell!*
 Een lëkkere quant, *A lickery fellow.*
 Lëkkerbêk, (M.) *A dainty feeder, a dainty-mouthed fellow.*
 You lëkkerbêk! *You sweet-tooth!*
 Lëkkerheid, (F.) *Daintiness, delicacy.*
 Lëkkerlyk, *Daintily, delicately.*
 Lëkkerny, (F.) *A dainty, delicacy.*
 Daar wierden allerhande lëkker-

nyen opgedist, *All sorts of dainty meats were served up.*
 Zyn lëkkerny (fnoeplyft) is u bekend, *You are acquainted with his daintiness.*
 Lëkkertand, (C.) *One that is dainty.*
 Lëkkertong, (F.) *ty-mouthed.*
 LEKKING, (F.) (doordruiping) *a Leaking.*
 LEKKING, (glad ftryking) *a Sleeking.*
 Lëksteen, *A sleek-stone.*
 Lëkvat, lësbak, (onder een Oxhoofd of Vat) *A bucket.*
 Lëkwyn, (M.) *Wine leaked out of a tub with grapes without pressing.*
 LEL.
 LEL or LELLE, (F.) *A little lap, or small piece of tough skin.*
 De lel van 't oor, 't oorleltje, *The ear-lap.*
 De lel van de keel, *The palate or uvula.*
 De llen van een haan, *The gills of a cock.*
 LELI, LELIE or LELY, (F.) *a Lilly.*
 Zy heeft vël zo blank als een lëlle, *She has a skin as white as a lilly.*
 Oli van llenen, *Oil of lillies.*
 Lëlle van den dale, *Lilly canal, may lilly.*
 Purper or roode lëlle, *The mountain or many flower'd lilly.*
 Lëlle van een dag, (dagbloem) *a Day-lilly.*
 De llenen werken nog fpiinnen niet, *The lillies do neither spin nor work.*
 * Een franfche lëlle, *A flower de lace.*
 De lëllevoft, (M.) *The French King, the flower the lucco-prince, so called in poetry.*
 LELLEN, ('t meerv. van LEL.) *That syn niet dan llenen en vellen, These are nothing but rascals.*
 De llen van eenen haan, *The gills of a cock.*
 * LELLEN, (aan 't oor llenen) *To tire with tedious repetitions, to tattle continually.*
 Om fchuld aan 't oor llenen, *To dun for debt.*
 Lëllelje, (N.) (oorleltje) *The ear-lap.*
 't Lëllelje van de keel, *The uvula.*

L. L. L.

LELIG, (vellig) *Skinny*.
Lëilig vleesch, *Membranous meat*.
LEM.

LEMMER, (N.) *The blade of a sword or knife*.

LEMMET, (N.) (kaarspit) *The wick of a candle*.

LEMTIE, Lëmpels, *Urgers, a running fore*, see Leemten.

LEN.

LENDELOOS, *Weak-join'd*.

LËNDEN, (F.) (lëndenen) *Loin*.
Swakke lënden hebben, *To have weak loins*.

Pyn in de lënden hebben, *To have pain in one's loins*.

Iemand de lënden breeken, *To break one's loins or back*.

Iemand een stök in de lëndan leggen, (op hondekoek onthaa-
len) *To cudgel one*.

Met opegehoorte lëndenen, *With gir'd loins*.

De lëndan van een haas, *The back of a hare*.

't Is een sleeplëndan, *It is a burden*.

† Hy heeft sterke lëndan, (hy is
vermogen) *He is very power-
ful, mighty*.

Lëndenpit, (N.) *A Sore distemper
in the loins and the backbone*.

Lëndenstok, (N.) *A Stork of beef*.

LENG, (F.) (schraale kabeljauw)
Lean or thin cod fish.

Lëng, (stokvisch) *Ling*.

LENG, (F.) (strop om meê te
hyssen) *A sling, a parbuncie,
pendant*.

LËNGEN, or LANGEN, (langer
worden) *To lengthen, to grow
longer, to stretch*.

De dagen lëngen, *The day-grow
longer*.

Wyn lëngen, *To mix water with
wine, to sophisticate wine*.

Erwt-sop lëngen, *To make pease-
porridge thinner by pouring wa-
ter into it*.

Een kleed lëngen, (langer maa-
ken) *To stretch a cloth, to make
it longer*.

Lënging, (F.) *A lengthening*.

De lënging or 't lëngen der da-
gen is onzigtbaar, *The lengthe-
ning of the days is invisible*.

LENGTE, (F.) *Length*.

Een mans lëngte, *A man's length*.

Een tuin in de lëngte en in de
breete meeten, *To measure a
garden in its length and breadth*.

L. L. L.

Wat een lëngte (reeks) van na-
men! *What a multitude of names!*

LENING, (F.) *a Lending, — bor-
rowing, see Leening*.

LENIG, *Limber, soft, tractable,
pliable, pliant, see Leening and
its derivatives*.

† LENS, (leening) *Empt*.

De pomp is lëns, *The pump is
empty*.

Mijn beurs is lëns, *My purse is
empty*.

LENS, (F.) or LUNS, (van
een wagen) *The pinch pin of a
wagon*.

LENS, (F.) (Walvis-lëns) *A
spear to kill walrus*.

LENS POMPEN, (de pomp lëns
pompen) *To pump the pump
empty*.

LENTE, (F.) *The spring, Spring-
time*.

† In de lënte van zyn leeven, *In
the prime of his age*.

De Hyacint is een lënte bloem,
*The Hyacinth is a flower of the
spring*.

Lëntedag, (M.) *A day in the spring*.

LENTEMAAND, (F.) *March,
(the month)*.

† LENZEN, *To make empty*.

Iemand's beurs lënzén, *To empty
one's purse, to pick one's poc-
ket*.

LENZEN, (scheepsw. met één
stokje zeilen) *To sail only with
the fore sail*.

LEP.

LEPEL, (C.) *A Spoon*.

Een zilveren lepel, *A silver spoon*.

Een pól-lepel, *A ladle*.

Het blad van een lepel, *The broad
end of a spoon*.

Een lepel vol, *A spoon full*.

Laad-lepel, (scheeps gereedschap
om 't geschut te laden) *A ladle
to charge a gun with ball*.

Een oor-lepelstje, *An ear-picker*.

LEPELAAR, (M.) *A bird some-
what like unto a heron, having
a long bill which is round at the
end*.

LEPELBLADEN, *Spoon-woort,
soury-grass*.

LEPELROST, (F.) *Spoon meat*.

Lëpelspys, (lepelstök, (stiel van een laad-
lepel) *The handle of a spoon, or
siedle*.

Lëpelstukje, (scheeps stukje ge-
schut) *A small gun of a ship*.

L. L. L.

Lëpelsteel, (C.) *The handle of a
spoon*.

Lëpelswyze, *Spoon-like*.

Lëpelzucht, (F.) *Spoon-sickness*.

Das kind kwijnt aan de lepel-
zucht, *That child lingers away
for want of spoon meat*.

LEPROOS, (M.) *A Leper*.

Lëproozenhuis, (N.) *An hospital
for lepers*.

LER.

LERP, (F.) *A thong of leather,
also the tongue*.

LES.

LES, Lëss, (F.) *A Lesson*.

Zyne lëss leeren, *To learn his
lesson*.

Zyn lëss van buiten kennen, *To
know one's lesson by heart*.

De muzik meester is 'er om de
Juffrouw de lëss te geven, *The
music master is there to give the
gentlewoman a lesson*.

Dat is een goede lëss (een goed
voorbeeld voor u, *That is a
good lesson, a good example for you*.

Een zedë-lëss, *A moral*.

Lëssboek, (N.) *A book to learn one's
lesson*.

LESCHBAK, (F.) (koelbak voor
een snij) *A Cooler*.

LESSCHEN, *To quench, flake*.

Zynen dörst lëschén, *To flake or
quench one's thirst*.

Een brand lëschén, *To quench
a fire*.

Lëschher, (M.) *a Quencher*.

Lësching, (F.) (blussing van
brand) *The quenching, extinguish-
ing of the fire*.

De lësching van het staal, *The
tempering of steel*.

Lësching van den dörst, *The
quenching of the thirst*.

Lësching (koeling) van de min-
nebrand, *The quenching of one's
passion, lust*.

LESS, (F.) *Lesson*.

Hy gaf mi een goede lëss, (of
onderrichting) *He gave me a
good lesson*.

LESSEN, (t meerv van Lëss) *De
jeugd goede lëssén geven, To
give the youth good lessons*.

De lëssén des Evangeliums zyn
uitlegging, *The rules, doctrines,
lessons of the Gospel are explained*.

Daar zyn schone zedë-lëssén uit
die fabels te trekken, *Very fine
moral are to be drawn from those
fables*.

LES.

LESSEN, *see* L^{ess}chen.

LESSENAAR, (M.) *a Desk.*

Sttaande lessenaar, als die men in de kerken ziet, *a Reading desk or chorister's desk in a church.*

LESSING, *see* L^{ess}ching.

LEST, LAAST, LESIE, *The last.*

Left, de leste reis, *The last time.*

Toen ik leest daar was, *When I was there the last time.*

De leste zyn, (wyken voor de anderen) *To be the last, to yield for others.*

Als gy 't aan dat end zoekt, zo benje lest, (zult gy niets uir-
rechten) *If you seek it there, you are out, you are mistaken.*

De vrouw, gaat op haar leste been-
nen, (heeft uir nog tyd) *That woman is very near her time.*

In 't lest, *At the end.*

Ten lesten, *Lastly, finally.*

Ten lesten zult gy dan weten dat
—, *Finally, lastly, at last you must know that that —.*

Leftend, *a White ago.*

Leftmaal, *a White ago.*

Als ik lefent tot zynent was,
When I was last, or the last time at his house.

Ik ging leftmaal uit wandelen,
Last I went to take a walk.

LET.

LETSE, (F.) (band der jagthou-
LEITS, (N.) *a Leap for bounds.*

LETSEL, (N.) (ongemak) *Hurt, binnrance.*

Ik heb geen letfel van dien val
gekreegen, *I received no hurt by that fall.*

Hy zal 'er geen letfel van hebben,
He shan't be hurt by it.

LETTEN, *To take notice to mind, mark, regard, observe.*

Ik zal 'er op letten, *I'll take notice of it; I will mind it; I'll observe it.*

L^{et} 'er op, *Mark, mind it.*

LETTEN, (hinderen) *To let, ail.*

Wat l^{et} u? *What ails you?*

L^{et}ten, (bel^{et}ten) *To binder, or keep from, to let, or prevent.*

Wie zou u l^{et}ten daar te gaan,
Who would binder you to go there?

Wat l^{et} me dat ik het niet doe?
What doth let me why I should not do it?

LETTER, (F.) *a Letter, character.*

Een boek met een kleine letter,
A book with a small print or character.

Een hoofd of kapitaale letter, *A capital letter, a capital.*

Die letter is te styf, *That letter is too stiff.*

Dat woord moet met cursive let-
ters gezet worden, *That word must be printed with an italic letter.*

Die letter is ganfch gefleeten,
That letter is entirely worn out.

De Zondag letter van den Alma-
nak, *The Dominical letter.*

De Romeinsche tal- of tel-letteren,
The Roman number letters.

De heilige letteren, *Holy writ.*

Naar de letter, *According to the letter, literally.*

Iets naar de letter verftaan, *To understand a thing literally.*

Deeze weinige letteren zyn om u
te laaten weten, *Those few letters are to acquaint you, to let you know.*

LETTERBLOKKEN, *To plot at study.*

Letterdoek, (doek daar men de
letters op leert naaken) *a Piece of canvas on which children learn to mark.*

LETTEREN, (een linnenaaftersw.
met letters merken) *To mark.*

Een neusdoek letteren, *To mark a handkerchief.*

LETTEREN, (meerv. van Letter)
Letters.

Een man van letteren, *a Learned man.*

Letterfout, (F.) *a Literal fault.*

LETTERGIETEN, (drukl^{et}ters
gieten) *To cast letters.*

Lettergieter, (M.) *a Letter foundry.*

LETTERGREEP, (F.) *a Syllable.*

Letterh^{et}ld, *Learned men, critics.*

Letterhout, (N.) *Speckle-wood.*

Letter-kas, (op een drukkery) *a Case for letters in a printing-house.*

Letterke^{er}, (C.) *An anagram.*

Letterkeerder, (M.) *A maker of anagrams.*

Letterkennis, *Literature.*

LETTERKONST, (F.) *a Grammar.*

Letterkonftenaar, (M.) *a Gram-
matician.*

Letterkundige, (een ge-
leerd man) *a man of liter-
ature, of learning, a learned man.*

Letterkunde, (F.) *Literaturé.*

Letterleefhebberij, (F.) *Philology.*

Letterlyk, *Literally.*

Letternieuws, (boeknieuws) *Lit-
eral news.*

Letteroefening, (F.) *Study, liter-
ature.*

Lettermerk, (N.) *a Character.*

LETTERS, Letteren, ('t meerv.
van Letter) *Gefchrevene let-
ters, Writing letters.*

Hy heeft veel letters gegedeten,
He has read a great deal.

Letters koopen, zulker letters
koopen, *To buy letters of sweet meat.*

Letterfnyder, (M.) *One that engra-
ves letters.*

Lettertje, (N.) *a Little letter.*

Lettertje, (briefje) *A small let-
ter.*

Ik verzoek dat gy my een l^{et}-
tertje van uw hand wilt laaten
toekomen, *Be pleased to send me a few line's of your hand.*

Letterverzetting, (F.) *An anagram.*

Letterwys, *Knowing the letters (or
fundamentals).*

Het kind is haast letterwys, (zal
haast leezen konnen) *The child will soon be able to read.*

Hy is nog niet letterwys, *He doth not know the letters yet.*

Letterwyze, (M.) (gel^{et}terde)
a Learned person.

LETTERZETTEN, *To compose, (as Printers).*

Letterzetter, (M.) *a Compositor.*

Letterzifter, *a Critick.*

LEVANTSCHE Handeljaar, *a Tur-
key Merchant.*

Levantische koffy boonen, *Levant
coffee berries.*

LEVEN, *see* het w^{er}kwoord LEE-
VEN.

Als een eerlyk man l^{ev}en, *To live like an honest man.*

LEVEN, (N.) (ziels en lichaams
vereniging) *The union of the
soul with the body.*

Het dierlyk l^{ev}en, *The animal
life.*

(Het gevoelig leven, *The sensitive life, the quick.*)

Het grootsaam leven, (als dat der planten en bergkloffen) *The vegetative life.*

Het werkzaam en besehouwend leven, *The active and contemplative life.*

In leven zijn, *To be alive, or living.*

Een vroom leven, *An honest life.*

't Eeuwig leven, *Life eternal.*

Zyn leven loopt gevaar, *His life is in danger.*

Op iemand's leven toelagen, *To attempt upon a man's life.*

Zyn leven hangt 'er aan, *His life lies at stake, 't is as much as his life is worth, 't is death.*

Zyn vyand het leven schenken, *To give one's enemy his life, not to kill him when he lies at our mercy.*

De Koning heeft drie misdadigers het leven geschonken, *The King has given three malefactors their lives, he has given them their pardon.*

Ik ben u myn leven schuldig, *I owe my life to you; I am obliged or indebted to you for my life; you have saved my life.*

☆ Leven, (de tyd dat de ziel met het lichaam vereenigd is) *Life, days, the time during which the soul is united to the body.*

Een lang of kort leven, *A long or short life.*

Zyn leven aan het hof doorbrengen, *To pass one's life or days at court, to live at court.*

Het leven is niets als een schaduw, *Life is but a shadow.*

Zo lang 'er leven is, is 'er nog hoop, *Whilst there is life there is hope.*

☆ De jacht is zyn leven, (zyn vermaak) *Hunting is his delight.*

Het huwelyk is een verdrag by leven en sterven, *Marriage is a bargain for life and death.*

Het leven of 's levens bedryven van Frederik de Groot, *The life and actions of Frederick the great.*

Het klooster leven aannemen, *To embrace a religious life.*

☆ Leven, (een groot geraas, geschreeuw) *Noise, ado, coil, or clatter.*

Een groot leven maaken, *To make*

ke a great noise, keep a heavy do, coil or clatter.

Zy hebben den gantchen nacht een vreeslyk leven gehouden, *They made a devilish noise all the night long.*

De koophandel brengt veel leven in de Stad, *Trade makes a town very lively.*

† Leven, (berispen, bestraffen) *Reprimand, lecture.*

U Vader zal een groot leven tegen u maaken, *You must expect a sharp reprimand from your father, your father will rattle you.*

☆ Iemand naar het leven schilderen, *To draw one's picture to the life.*

Naar het leven tekenen, *To draw according to life.*

Hy heeft ons de gebraken der Eeuwe naar 't leven afgemaald, *He pointed the vices of this age very lively.*

't Levenslicht aanschouwen, *To live, to see the light.*

☆ Zy draagt al leven, *She is quick.*

De levens geesten, *The vital spirits.*

Levende, *Living, see Leevende.*

Levenloos, (zonder leven) *Lifeless.*

Levenlooze lichaamen, *Lifeless bodies.*

Levenloose schepselen, *Lifeless creatures.*

Levenloosheid, *Lifelessness.*

Levensmiddelen, (N.) (mond kost) *Provisions, victuals.*

Een Stad van levensmiddelen voorzien, *A town well supplied with provisions.*

Levensstaat, (M) *The state of life.*

Levenstyd, (M) *Life-time, age.*

Gedurende onze gantche levens-tyd, *During our life time.*

LEVER. (F.) Toe liver.

Een oede lever, *The liver of an ox.*

Ontteeking van de lever, *An inflammation of the liver.*

De lever schudden, *The laugh heartily.*

* Altyd heb ik de lever gegeeten, *Always must I bear the blame.*

LEVERAAR, (M.) *A Deliverer of goods, the seller of commodities.*

De LEVERADER, *The hepatical vein.*

Léver-pullen, (opdraghtigheid in 't aangezicht) *A ready complexion, a red face, a face full of pimples.*

LEVERANCIE, (F.) *A Commission for delivering merchandizes.*

Hy heeft de leverancie van 't bier aan de Oost-Indische Compagnie, *He has the custom of the East-Indian Company for beer.*

Geld by de leverancie gegeven, *Ready payment at the delivery of the ware.*

Leverancier, (M.) *One that is the sole deliverer of certain commodities.*

De leveranciers der levensmiddelen voor 't léger, *The purveyors, providers of the army.*

Léverbaar, *Fit to be delivered, saleable.*

Léverbaar goed, *Salable merchandizes, merchantable ware.*

LEVEREN, *To deliver, to give.*

Dat men verkógt heeft moet men leveren, *What one sells one must deliver.*

Ik neem aan, voor 't zelfde geld, u schoonder goed te leveren, *I'll undertake to give you better good for the same money.*

Hy zou den andern leveren en verkoopen kunnen, *He could sell and deliver the other.*

Ik neem aan hem morgen aan u huis te leveren, *I'll undertake to bring him to morrow at your house.*

☆ Slag leveren, *To join battle, to engage.*

Een Rórm leveren, *To storm a place.*

Lévering, (F.) *A Delivery, delivery.*

Geld by de levering, *Ready payment at the delivery of the wares.*

Léverkruid, (N.) *Liver-wort.*

Léverje, (N.) *A Little liver.*

't Léverje omgeeven, *A very chaffardis play, a quibble.*

Léverworst, (F.) *A Liver-pudding.*

Léverziekte, (F.) *Obstruction of the liver, hepatic.*

Léverzucht, *De léverzuchtigen zijn gemeentlyk haastig, The hepatics are usually very hasty.*

Léverziekte, (F.) *Obstruction of the liver, hepatic.*

Léverzucht, *De léverzuchtigen zijn gemeentlyk haastig, The hepatics are usually very hasty.*

Léverziekte, (F.) *Obstruction of the liver, hepatic.*

Léverzucht, *De léverzuchtigen zijn gemeentlyk haastig, The hepatics are usually very hasty.*

Léverziekte, (F.) *Obstruction of the liver, hepatic.*

Léverzucht, *De léverzuchtigen zijn gemeentlyk haastig, The hepatics are usually very hasty.*

Léverziekte, (F.) *Obstruction of the liver, hepatic.*

LEUGEN, (M.) a Lie.

Een loutere leugen, *A loud lie.*Een leugen spreken, *To tell a lie.*Iemand op eenen leugen betrappen, *To take one in a lie.*

Leugenaar, (M.) a Liar.

Leugenaarster, (F.) *A false liar.*Leugenschuldig, *Given to lying.*Een leugenschuldig verhaal, *A false account.*Een leugenschuldige tong, *A false, a deceitful tongue.*Leugenschuldige tydingen uitstrooijen, *To disperse false tidings.*Hy is te leugenschuldig, ik geloof hem niet, *He is too much given to lying, I don't believe him.*LEUGENSTRAFFEN, *To give the lie.*Leugentie, (N.) *A little lie, a fib.*Leugentaal, (F.) *A lying tale, a lying speech.*'t Is allemaal leugentaal, 't *Are nothing but lies.*'t Is een leugentap, leugenzak, een volssage leugenaar, 't *Is a great liar.*LEUGEN, *To lean.*Op eenen stok leunen, *To lean on a stick.*

LEUNING, (F.) a Rail.

De leuning van eene brug, *The rails of a bridge.*Met leuninging bezet, *Set with rails, railed in.*De agter-leuning van een stoel, *The back of a chair.*

Leuning stoel, (M.) a Chair with elbows, an arm chair, elbow-chair.

Schilders leunstokje, *A painter's maulstick, mofstick, or leaning-stick, the stick on which he leans his hand when he paints.*LEUR, (F.) ar; Iemand te leur stellen, *To disappoint, or to frustrate one.*Iemands hoop of verwagting te leur stellen, *To disappoint one's hope or expectation.*Gy zult niet te leur (niet te vergeefs) komen, *You will not come in vain, you won't be disappointed when you come.*Te leurstelling, (L.) *Disappointment.*Te leur smyden, *To spoil by cutting, as unskilful tailors do.*

LEUREN, (vouden) Rags, tatters, old clothes.

Lappen en leuren, *Remnants and shreds.*† 't Zyn geen leuren die ik u daar vertel, 't *Are no trifles which I tell you.*

LEUS, (F.) A sign, watch word, hint, signal.

De leus geeven, *To give the word.*Hy gaf 'er hem de leus van, *He gave him a hint of it, he gave him some notice of it.*† 't Geschiedt maar om de leus, 't *is only done for a show.*Hy kent de leus, (hy weet van de moord) *He understands the case, he knows of the matter.*Hy doet dat maar om de leus, (hy houdt hem maar zo) *He does it only for a joke.** Geld is de leus, *Money is the signal; money governs the world.*

LEUTERAAR, (M.) A lingerer, loiterer, also a bungler.

LEUTEREN, *To linger, loiter.*Dat leutert nog, (dat zit nog niet vast) *That is still in question, that is not yet decided.*† Leuteren, (niet vast staan) *To waver.*Daar leutert iets, het werk leutert, *Something hinders the business, the business won't succeed.*Daar leutert (scheelt) al weer iets, (daar is weer wat in de weg) *There's again something wanting.*De key leutert hem, (het scheelt hem in den bôl) *His brains are cracked, he is crack-brained.*Leutering, (waggeling, hapering) *Lingering, loitering.*

Leuterwerk, (N.) Ill-made work, bungled work; also a lingering business.

LEUZE, (F.) see Leus.

LEY.

LEY, (F.) Slate.

Met leyen dèkken, *To cover with slate, to slate.*Dat huis is met leyen gedèkt, *That house is slated.*Op een ley cyfferen, *To cypher on a slate.*Dat moet men op de ley stellen, (dat moet men niet vast gelooven) *That wants confirmation, that must not be believed as yet.*

LEYDAK, (N.) a Slated roof.

LEYDEKKER, (M.) A Slater.

LEYDEN, *To lead, conduci, guide, see Leiden.*LEYREEP, LEYZEEL. LEYTS, *see under the column LEL.*

LL.

+ LIAS, (F.) (ryfsnoet van papieren) *A string to file up papers, a bundle string.*

+ LICENTIAAT, (M.) A bachelor of arts, a licentiate.

LIC.

LICHAAM, LICHAAM, (N.) a Body.

Een enkelid lichaam, *A simple body.*Saamengesteld of vermengd lichaam, *A mixed body.*† Een oorspronkelyk, hoofdstoffelyk lichaam, *An elementary body.*Vast lichaam, *A solid body.*Een bezielid lichaam, *An animated body.*Een hemels lichaam, *A celestial body.*Een dood lichaam, *A dead body, a corpse.*Christus lichaam gelykformig worden, *To be made conform the body of Christ.*Grof van lichaam, (gröfhyvig) zyn, *To be bulky fat, foggy.*† Alle de burgers van een land maaken maar een lichaam uit, *All the inhabitants of a country make but one corporation.*Lichaam, (meekundig w. tegen vlakke overgesteld) *Solid.*De afmeting der vlakten en der lichaamen, *The dimension, measuring of plains and solids.*Lichaamelyk, *Bodily, corporal.*De lichaamlyke dood is niet te vreezen, *Corporal death is not to be feared.*Lichaamlyke tegenwoordigheid, *Corporal presence.*Lichaamlyk, (op een lichaamlyke wyze) *Corporally.*Lichaamlykheid, (L.) *Corporeity.*LICHT, (hèlder) *Light, lightsom.*Een licht huis, *A light sprightly house.*Licht rood, *Light red.*Het is lichte maan, *It is moonlight.*Het wordt licht, *It grows light or day.*

LIC.

Het begint licht te worden, *It begins to grow light.*
Een ligte kleur, *A light or gay colour.*

LICHT, (Subst. N.) *A light.*

Het licht van de Zon, *The light of the sun.*

De Uilen vlieden het licht, *Owls shun the light.*

God bewoont een ontoegankelyk licht, *God dwells in an un-accessible light.*

Breng hier licht, (kaarfen) *Bring the candles in.*

Hy staat zich zelve in 't licht, *He stands in his own light.*

Hy blies het licht uit, *He blew out the light.*

Het licht is uit, daar brand geen licht meer, *The lights are out.*

✧ Het licht (of de vensters) van een huis, *The lights of a house.*

Iemands licht bepalen, *To stop up one's light by building, to stand in one's light.*

✧ Iemands licht bepalen, *† To stand in one's light.*

Aan 't licht brengen, *To bring to light.*

Een boek in 't licht geeven, *To put out, to publish a book.*

't Godlyk licht, *The divine light.*

In 't licht des Evangeliums van delen, *To walk in the light of the Gospel.*

✧ 't Licht op de kandelaar zetten, *To put one's light on the candlestick, to make it appear.*

Hy heeft een groot licht, veel licht over die stof verspreid, *He has given a great light to that matter, he did put that affair in a clear light.*

Hy is het licht van onze eeuw, *He is a light of our age.*

Licht geeven, *To give light.*

✧ Licht geeven, (een zaak ophelderen) *To clear up a matter, to make it appear.*

Ik zal u daar licht in geeven, *I'll clear up the matter to you.*

Schoner licht, *Twilight.*

✧ Het licht of zonnetje om 't hoofd van een afgebeelde Sant, *A glory.*

Licht, (niet zwaar) *see Light, and its derivatives.*

Lichtachtig, *Somewhat light.*

Lichtdrager, (M.) (die het licht draagt) *A light bearer, candle bearer.*

LIC. LID.

LICHTEN, *To grow light.*

Het begint te lichten, (dag te worden) *It begins to light, to grow light, the day begins to appear.*

✧ Lichten, (voorlichten met een kaars, &c.) *To light one, to carry a light before one.*

Licht my met de kaars, *Light me with the candle.*

De lamp licht niet genoeg, *The lamp does not give light enough.*

De sterren lichten, *The stars shine.*

Gods woord is een lamp, een fakkel om ons op het pad der Zaligheid te lichten, *The word of God is a lamp to light us on the path of salvation.*

✧ Lichten, ('t meerv. van Licht) *Lights.*

God is de Vader der lichten, *God is the father of lights.*

De Zon en Maan zijn twee groote Hemel-lichten, *The sun and moon are two celestial lights.*

✧ Lichten voor de vensters aan steeken, *To illuminate.*

Lichterlaage, het huis stond in lichterlaage vlam, *The house was all over in fire.*

Lichtheid, (E) (klarheid) *Lightness, clearness.*

Lichtuis, (N.) (brandaris) *A light house.*

✧ Lichtmis, (F.) (Vrouwendag) *Candle mass.*

LICHTMIS, LICHTMISSEN, *see Lightmis, Lightmissen.*

Lichtuynend, *Light and shining.*

LICHTSTEEN, (M.) (Zonnesteen, Phosphorus in 't Latyn of Grieks: steen welke 't licht der Zonne inzuigt, en dezelve in een donkere plaats gelégd, zo lang behoudt als hy tyd heeft gehad om 't in te trekken) *Phosphorus, a chymical stone, the name of Phosphorus is also given to the day-star or morning-star.*

MART.

LID.

LID, (N.) *A joint, member, article.*

't Lid van een' vinger, *The joint of a finger.*

Van lid tot lid, *From joint to joint.*

Van lid tot lid van een scheuren, *To tear piece-meal.*

Uit het lid, *Out of joint.*

Hy sneed zig regt in 't lid, *He did cut himself just in the joint.*

LID.

LIE.

LIED, (N.) *A song, ballad.*

Een Bruidlofs lied, *A wedding song, an Epithalamium.*

Een

LID. LIE.

451

Een arm in 't lid zéiten, *To set an arm into joint again.*

Iets van lid tot lid ontvooien, *To display a thing minutely.*

Hy heeft niet een gezond lid aan zyn lyf, *He has not a sound limb at his body.*

Het mannelyk lid, *A man's yard.*

't Baar-lid, *The privy member of a woman.*

✧ Hy is lid van het Akademisch Wetenschappen, *He is a member of the society of arts and sciences.*

't Lid van 't oog, *The eye-lid.*

Lid, van een rötting, *Shoot, sprig of a cane.*

De leden des lichaams, *The members of the body.*

De leden van den Raad, *The members of the Council.*

✧ Het verdrag bestond uit veele leden, *The agreement consisted of many articles.*

✧ Lid, (dèkfel) *a Lid, cover.*

Het lid van een kan, *The lid of a pot or tankard.*

* Die 't onderlid uit de kan wil hebben, krygt het lid op de neus, *He that will have the underlid gets nothing.*

Lidgras, (kweckgras) *Dog's-grass.*

LIDMAAT, (C.) *a Member.*

Een lidmaat der kerke, *a Member of the church, a church-member.*

Lid-örving of leedjes rötting, *a Bamboo.*

LIDTEKEN, (N.) *A fear, cicatrice.*

Zyn aangezicht is vol lidtekens, *His face is full of scars.*

Tot een lidteken zéiten, *To cicatrize.*

Gelidtekend, *Cicatrized.*

Lidwater, (N.) *The humour or water which is in the joints.*

Lidwoord, (spraakkundig w.) *An article, a term of grammar.*

Het lidwoord den wyf de Dativus of de geevende naamval voor de enkelvoudige mannelijke namen, *The article den shows the Dative of the singular masculine nouns.*

LIE.

LIED, (N.) *A song, ballad.*

Een Bruidlofs lied, *A wedding song, an Epithalamium.*

Een

Een Hérder's lied, *A pastoral.*
 Een drink lied, *A drinking song.*
 Een minne-lied, *A love song.*
 Een vreugdelied, *A canticle.*
 Een veld lied, *A pastoral.*
 Een geestelyk lied, *A canticle, a spiritual song.*
 Een treur lied, *A mourning song.*
 Het Hoogellied, *The song of songs, the canticles.*
 Zing den Heere een nieuwlied, *Sing a new hymn unto the Lord.*
 Liedboek, (N.) *A book of songs.*
 Liedzanger, (M.) *a Singer of ballads.*
LIEDEN, Lulden, *People, folks, men.*
 Alle eerlyke lieden zyn van dat gevoelen, *All honest men are of that opinion.*
 Lieden van staat, *Persons of quality.*
 Gemeene lieden, *Common people, mean folk, the vulgar.*
 Wy lieden, *We.*
 Gy lieden, *You.*
 Zy lieden, *They.*
LIEDEREN, Songs, the Plural of Lied.
 Liedtje, (N.) *a Ballad, song.*
 Liedtjes-dichter, (M.) *a Jongster, a ballad maker.*
 Liedtjes zingster, (F.) *a Singing wench, a woman that sings ballads in the open streets; a ballad singer.*
LIEF, Dear, beloved, precious.
 Vader lief, Moeder lief, *Dear papa, dear mama.*
 God bewaar al wat u lief en waard is, *God bless all what is dear and lovely to you.*
 Ik wenschte om een lief ding dat het niet waar was, *I wished for a good thing that it was not true.*
 Hartje lief waar benje? *Where are you my love?*
 Dat is een lief kind! *That's a pretty child! that's a jewel!*
 Kyk hoe lief staat dat, *Behold how pretty this looks!*
 Hy is myn een lief vriend, *He is a dear friend to me.*
 't Is my lief te zien, *I am glad to see you.*
 't Zal my lief zyn te verstaan, *I'll be glad to understand.*
 'Ik wou al zo lief sterven, *I rather would die.*
 Hy moet haar trouwen, *het zy hem*

lief of loet, *He must marry her with or against his will.*
 * Elk een bemint zyn lief, al is zy beinot, *Every one loves his sweet hart, if she was ever so dirty.*
 Myn lief, *My dear, my love.*
 Hartje lief, *Sweet heart.*
LIEFDAADIG, Charitable.
 Lieftdaadige werken, *Works of charity, charitable works.*
 Lieftdaadigheid, (F.) *Charity.*
 Lieftdaadiglyk, *Charitably.*
LIEFDE, (F.) *Love, charity.*
 De liefde is de eerste der drie Christelyke deugden, *Charity is the chief of the three christian virtues.*
 De liefde is lankmoedig, zy is goederdieren: de liefde en is niet afgunstig: de liefde en handelt niet ligtvaardiglyk, zy en is niet opgeblazen, *Charity suffers long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up.*
 Werken der liefde, *Works of charity.*
 De liefde Gods, *The love of God.*
 Om de liefde Gods, *For God's sake.*
 Christus is de liefde des Vaders, *Christ is the beloved of the father.*
 De liefde (zucht, téderheid) van een Vader tot zyn kind, *The love of a father to his son, paternal love.*
 De Vaderlyke liefde verschoont veel, *Paternal love excuses much.*
 Een zuivere liefde, *A pure love.*
 Een onkuylche liefde, *An impure, unchaste love, lust.*
 Myn liefde zal zo lang dueren als myn leeven, *My love will last as long as my life.*
 * De liefde kruipt daar ze niet gaan kan, *Love will creep where it cannot go.*
 Van liefde kwynen, *To languish with love.*
 Uit liefde tot haar, *Out of love to her.*
 Ter liefde van hem, *In love (or out of love) to him.*
 Uit liefde trouwen, *To marry for love.*
 Eigen liefde, *Self love.*
 De eige liefde verblindt ons, *Self love blinds us.*
 Men moet na den aart der liefde

oordeelen, *One ought to judge charitably.*
 De liefde begint van zief, zelf, *Love begins from its self.*
 * Die Vórt is de liefde van 't vólk, *That prince is the love of the people.*
 Liefde daad, *Charity.*
 Liefde drank, *Póiter, a love-potion.*
 Liefde gift, *Alms, charity, what is freely given to the poor for God's sake.*
 Liefdeloos, *Uncharitable.*
 Wy beleeven een liefdelooze eeuw, *We live in an uncharitable age.*
 Liefdeloos van iemand oordeelen, *To judge uncharitably of one.*
 Liefdeloosheid, (F.) *Uncharitableness.*
 (†) Liefgetal, *Well beloved.*
LIEFHEBBEN, *To love.*
 God liefhebben boven al, *To love God above all things.*
 Zyn Vaderland liefhebben, *To love one's country.*
 Overmaatig iemand liefhebben, *To love one passionately.*
 Ik heb u van gansch harte lief, *I love you with all my heart.*
 Liefhebbend, *Loving, kind.*
 Liefhebbersheid, (F.) *Lovingness, kindness.*
 Liefhebber, (M.) *a Lover, — also a Lover of learning or arts.*
 Een liefhebber van de vryheid, *A lover of liberty.*
 Een liefhebber van schilderyen, *A lover of pictures.*
 * Een liefhebber van gevogelte, *A bird fancier.*
 Een liefhebber van tabak, *A lover of tobacco.*
 Hier zyn geen liefhebbers die op deeze of geene zaak gezet zyn, *Here are no connoisseurs.*
 Dat zyn liefhebbers! *regte liefhebbers! These are lovers, fanciers.*
 Liefhebster, (F.) *a Woman lover.*
 Liefhebbery, (F.) *Love or inclination to a thing.*
 Ik doe het enkelyk uit liefhebbery, *I do it merely from a desire (or out of an inclination) to the thing.*
 Liefje, (N.) *a Sweet heart.*
 Wat schort u liefje? *What ailes you my love?*

Waar ben je liefste? *Where are you my dear?*

LIEFKOOZEN, *To care for, blanch, stroke.*

Jonge luden moogen malkander liefkoozen, *Young people may care for one another.*

Liefkoozer, (M.) *A blancher, stroker.*

Liefkoozyr, (F.) *Careless, blanchment, stroking, carefing.*

Liefkoozing, (F.) *Careless, carefing.*

LIEFLYK, *Lovely, pleasant, amiable, gracious, agreeable.*

Dat is een lieflyk muziek! *That is a pleasant music.*

Een lieflyken adem, *A sweet breath.*

Een lieflyke slem, *An agreeable voice.*

Wat een lieflyke avondstond! *What a fine evening!*

Wat een lieflyk gezigt! *What a beautiful prospect!*

Hoe lieflyk schynt de Zon! *How agreeable does the sun shine!*

Lieflykheid, (F.) *Loveliness, amiableness, pleasantness.*

LIEFST, *Rather.*

Ik wou liefst gaan, *I would rather go.*

Liefst, welk van beide hebt gy 't liefst? *Which of the two do you like best?*

Ik zou het liefst niet zeggen, *I rather would not tell it.*

Liefste, *Most beloved, dearest.*

Zy is 't liefste kind, *She is the most beloved child.*

Het leezen is myn liefste vermaak, *Reading is my best pleasure.*

Dat is het liefste gezigt dat men hebben kan, *That is the prettiest look one can have.*

Liefte, (C.) *My dear, love.*

Hoe vnaat mejuffrouw uw liefste? *How does madam your spouse do?*

Liefstaalig, *Lovely in speech.*

De vrouwen zyn doorgaans liefstaaliger dan de mans, *Women are commonly more elegant than men.*

Liefstallig, *Lovely, friendly.*

Liefstalligheid, (F.) *Loveliness, friendliness.*

LIEGEN, *To lie.*

Hy liegt gestadig, *He lies continually.*

Onbescbaamd liegen, *To lie impudently.*

Lieg 'er niet om, *Don't lie.*

Zegt gy dat ik het lieg? *Do you give me the lie?*

Hy maakt zyn werk van liegen en bedriegen, *He makes a trade of lying and cheating.*

Iemand heeten liegen, *To give one the lie.*

Het liegen is een lasthartigheid daar een eerlyk man niet bekwaam toe is, *Lying is a baseness which a honest man cannot be guilty of.*

Dat liegt 'er niet om, *That's not amiss, that's fine.*

Engelsche Aal is goed, maar Bremer bier liegt 'er niet om, *English ale is good drink, but strong beer of Bremen is not bad neither.*

Liegen om best wil, *To lie for the best, with a good intention.*

LIEGER, *see Leugenaar.*

LIEEN, (werd by saamentrekking voor lieden of luden gezegd.) *as: Het zyn fatsoendelyke lieden, They are people of fashion, reputable people.*

Akkerlieden, *Husbandmen, tillers, plowmen.*

LIEP, ('t preterit. van loopen) *My liep zo hard als by konde, He runned as fast as he could.*

LIER, (F.) *a Lyre.*

Lierdicht, (N.) *a Lyrick poem.*

Lierdichter, (M.) *a Lyrick poet.*

Lierman, (M.) *a Begger playing on the lyre.*

Lier-poet, (M.) *a Lyrick poet.*

Lierspeler, (M.) *One that plays on a lyre.*

Lierzanger, (M.) *Lyrick verser.*

LIERSLAuw, (even lauww) *Luke warm.*

Lierlauwe karnemelk, *Luke warm buttermilk.*

LIES, LIS. (N.) *(berekende waterplant) Flag, see Lisch.*

LIES, LIESCH, (F.) *The groin.*

Een gewel in de liesch, *A swelling in the groin.*

Liesch gewel, *a Buboe, or swelling in the groin.*

Liesch ontstekking, *An inflammation of the groin.*

Ik LIET, *I left, — I let, from Lanten.*

LIEVE, Dear, beloved.

Lieve moeder, *Dear moth. or.*

L I I 3

Ach lieve vryheid hoe bekoorlyk zyt gy! *Oh sweet liberty how dear are thou!*

Wat een lieve jonge! *What a sweet boy!*

Lieve kinderen krygen lieve namen, *Sweet children have sweet names, are praised.*

El lieve zeg my eens waar hy woont, *Pray tell me where he does live.*

El lieve! (is 't mogelyk!) *Good lord! is it possible?*

Onze lieve vrouw, *Our lady.*

Thus the Blessed Virgin is called by the Papists.

Een lieve vrouwe beeld, *An image of the blessed virgin.*

Lieveling, (C.) *a Darling.*

's Konings lievelingen, *The King's favourites.*

LIEVEN, (beminnen) *To love.*

Zyne ouders lieven en gehoorzamen, *To love, and obey one's parents.*

Lieven Heer; bid onzen lieven Heer eerst, *Pray first the good God.*

Lieven Heer wat is dat voor een diert? *Lord what an animal is this!*

Liever, *Dearer, more beloved.*

Ik heb haar liever, *I love her more.*

Liever, (eerder) *Rather.*

Ik had dat liever, *I would rather have that.*

Ik zweeg liever als zulke malte praate te voeren, *I rather was silent, than to talk so much nonsense.*

Lievertje; dat is een lievertje van een kind! *That's a sweet child.*

Het is een lievertje zeker, 't is a fine boy indeed!

Van liever leede, (met een langzaam tred) *By degrees, by little and little.*

Liewert, (M.) *a Darling.*

LIEVREY, (F.) *a Livrey, see Livrey.*

LIF.

LIFLAF, (D.) *Insipid meat.*

Ik hou van die lifaffe kosteliet, *I don't like that insipid meat.*

Al die praatjes zyn maar lifaf! *All this is insipid, nonsensical talk.*

LIFLAFEN, (vleyen) *To fawn, flatter.*

L I F

Lidaffery, (F.) *Flattery, flattering words.*

LIG.

LIGGEN, *To ly, see Leggen.*

Neer liggen. *To ly down.*

LIGHAAM, (N.) a *Body, see Lichaam.*

LIGT, (niet zwaar) *Light, easy.*

Een ligte last, a *Light burden.*
Zo ligt als een pluim, *As light as a feather.*

Ligte, of lichte spyze, *Meats easy to digest.*

Die duikaar is te licht, *That ducal bat was too swift.*

Een ligt vrouwenfich, a *Light woman.*

Een ligte kool, (hoer) a *Strumpet.*

Een ligte kwant, a *Light fellow.*

Hy is wat ligt van hertenzen, *He is some what light-headed.*

Een ligt gewapend krygsmann, a *Light-armed soldier.*

De ligte paerden, *The light-horses.*

De ligte lever van een beest, *The light of a beast.*

Men moet niet al te licht gelooven, *One must not be too credulous.*

Hy loopt 'er licht over heen, *He makes no work of it, he does it in a hurry, he takes no pains about it.*

✱ Licht om te doen, *Easy to be done.*

Hy zal 't heel licht doen, *He is very like to do it, he will go near to do it.*

Gewilligen arbeid valt altyd licht, *What one does voluntarily is always easy.*

Een eerlyk man is heel licht te bedriegen, *A honest man is easily deceived.*

✱ Licht geraakt, *Easily offended, touchy.*

Hy is heel licht geraakt, *He is very soon vexed, easily offended, very touchy, soon angry.*

Licht gequelt, *Slightly wounded.*

✱ Licht zal hy niet thuis zyn, *It is like he won't be at home.*

Licht vind ik hem daar, *It may be I'll find him there.*

Licht, (klaar) *see Licht.*

LIG-ANKER, (anker daar iets mede geligt word) *Heave anchor.*

LIGTEGOOL, (F.) (hoer) a *Herlot, strumpet.*

Ligtelyk, *Lightly, easily, probably.*
Hy kan dat ligtelyk doen, *He can easily do it.*

Ligtelyk is hy al dood, *Perhaps he is already dead.*

LIGTEN, (ligter maaken) *To lighten.*

Iemands last lichten, *To lighten one's burden.*

Een fchip lichten, *To lighten a fchip.*

✱ Lighen, (oplighen) *To lift, heave.*

Iemand van den grond lighen, *To lift one up from the ground.*

Met anker lighen, *To swing anchor.*

✱ Soldaaten lighen, *To levy soldiers.*

Geld lighen, *To levy money.*

✱ Iemand van het béd lighen, *To take one prisoner out of his bed.*

✱ Iemand uit het nést lighen, *To nose or gull one.*

✱ De eijeren uit het nést lighen, *To take the eggs out of the nest.*

✱ Iemand de huilt lighen, *To make one's wits stink.* — also

✱ to gull one; to cheat one of his money.

✱ Den beker lighen, *To be given to drinking.*

✱ De hand lighen om iemand te ftaan, *To lift up one's arm to beat one.*

✱ De hand met iets lighen, *To sell under the market.*

Den hoed lighen (afneemen) om te groeten, *To take or pull off one's hat to salute.*

Een vonnis uit de Secretary lighen, *To take a copy of a sentence.*

✱ Hy kan lighen nóch zwaaren, *He can't resolve to sell to the one somewhat cheaper than to the other; he is unfit for trading.*

Ligtenis, (F.) (verligting) *Ease.*

Hy heeft 'er geen lighenis door ontvangen, *He received no ease by it.*

Ligter, *Lighter.*

't Zilver is ligter als 't goud, *Silver is lighter than gold.*

Dat is ligter te zeggen al te doen, *That is easier said than done.*

LIGTER, (M.) (zeker vaartuig) a *Lighter.*

Een koren-ligter, a *Corn-lighter.*

Een ligter aan boord krygen om

te lóffen, *To get a lighter a board to unload.*

✱ Een ligter aan boord krygen, (byfand krygen) *To get assistance.*

Ligtermann, (M.) a *Lighter-man.*

LIGTGELOOVIG, *Credulous.*

De ligteloofige lieden worden dikwils bedrogen, *Credulous men are often deceived.*

Ligtgeloofigheid, (F.) *Lightness of belief, credulity.*

Ligtgeraakt, *Touchy, peevish.*

Ligtgewapend, *Lightly armed.*

Lighthart, ligt ziel, (lósbd) a *rake, a merry fellow.*

Lighthartig, *Light-hearted, airy, jovial, gay.*

Lighthartigheid, (F.) *Airiness, gaiety.*

LIGHHEAD, (F.) *Lightness, easiness.*

Lighthoofd, (N. & M.) a *Light-headed or shuttle-brain'd fellow.*

Lighthoofdig, *Light headed, frenetic, brain-fick.*

Lighthoofdigheid, (F.) *Lightness of head.*

Ligtigheid, (gemakkelykheid) *Easiness.*

Hy leert alles met een ongemeene ligtigheid, *He learns any thing very easily.*

LIGTING, (F.) a *Lightening, easing.* — *Levying.*

Ligting van krygsvolk, *Levying of soldiers.*

Ligting, (heffing van fchattingen) *Gathering of taxes.*

LIGTJES, (opzigtig) *Coquet, wanton.*

Zy gaat wat ligtjes gekleed, *She is dress'd somewhat gaudy.*

Zy komt my wat ligtjes voor, *She appears to me a little wanton.*

LIGTMIS, (M.) (lige quant) a *light fellow; a debauch'd blade.*

Maria ligtmis, *see Lichtmis.*

LIGTMISSEN, (to debauch one's self, to take a lewd course of life).

Ligtmiffery, (F.) *Debauchery.*

Zyne ligtmifferyen hebben hem bedarven, *His debauchery has ruined him.*

✱ LIGTOMDEINEN, (een meife van ligtomdeinen) a *brisk, or merry gossip, also a wench or crack.*

LIGTVAERDIG, *Light, fickle, lewd, profane.*

Een ligvaardig vrouwenfch, *a Coquet.*

Hy is te ligvaardig in al zyn doen, *He is too rash, headlefs, careless in all his doings.*

Een ligvaardig (roekeloos) oordeel vellen, *To give a rash judgment.*

Men moet niet te ligvaardig oordeelen, *One must not judge rashly.*

Men moet Góds naam niet ligvaardig gebruiken, *One must not take the name of God in vain.*

Ligvaardighe, (F.) (lósheid, wispelruighe) *Fickleness, lightness.*

✱ Ligvaardigheid, (dórtelheid, onkuished) *Leviness, licentiousness.*

✱ Ligvaardigheid, (roekeloosheid) *Rashness, temerity, unwisdom.*

Ligvaardigly, *Lightly, lewdly, profanely.*

Ligtvink, (M.) *a Loud fellow.*

Ligvoetig, *Light-footed.*

LIGTZINNIG, *Fickle, lightfom.*

Ligtzinnigheid, (F.) *Levity, fickleness.*

LIGSTRUM, *Privet or prime-print, a sort of shrub.*

LIL.

LIKDOORN, (exteroog) *a Corn.*

LIKHOUT, (N.) (klópfcheen) *a Shoemaker's tool.*

LIKKEBAARD, *a Lick lip.*

LIKKEBROER, (M.) *A tofs-pot, a good fellow.*

LIKKEN, *To lick.*

Zyne vingeren likken, *To lick one's fingers.*

De Beeren likken hun jongen om hun een gedaante te geeven, *Bears lick their young one's, to give them a shape.*

Zy doen niet dan malkander zoeken en likken, *They do nothing, but to kiss and lick one another.*

Braaf likken, (den beker ligten) *To be given to drinking.*

† Ik zal u likken, (ik zal u krygen) *I'll lick thee, I'll be at thee.*

✱ Likken, (als de honden wanneer zy drinken) *To lap.*

Likker, (M.) *a Licker.*

Likking, (F.) *a Licking.*

Likspit, (M. & N.) *a Lick-dish.*

LIKSTEEN, (M.) *a Streak-stone.*

LIL.

LIL, (N.) (gehold vleefchnat) *Felly.*

† LILLEBEENEN, *To have shaking legs, that are not steady.*

LILLEN, *To tremble, shiver, shake.*

Hy lilde van koude, *He shivered for cold.*

Liljen als een riet, (als een blad aan een boom) *To tremble like a rush, like a leaf.*

✱ Hy gaf hem een slag dat hy lilde, *He did give him a cuff that made him waddle.*

Lilling, *Shaking, trembling.*

LIM.

LIMOEN, (M.) *a Lemon.*

Ingeleide limoenen, *Pickled lemons.*

Limoenboom, (M.) *a Lemon-tree.*

Limoensap, *Lemon juice.*

LIN.

LINDE, Lindeboom, (M.) *a Linden- or Lime tree.*

Een laan van lindeboomen, *A walk of lime trees.*

Lindebaiten, *The bark of a lime-tree.*

Linden, *see Linnen.*

LINEAAL, (N.) *A rule or ruler, (to rule paper withall.)*

LINE, (F.) *a Line.*

Een léger in flagorden gefchaard loeg gemeenlyk in drie linien, *An army in order of battle laid commonly in three lines.*

Linien of loop verfchanfingen om een Stad, *Lines, entrenchments round about a town.*

De linien van Circumvallatie déken 't léger dat een veltling beléert, *The lines of circumvallation cover an army that besieges a fortress.*

De linien van Contravallatie déken 't hoofd van 't léger tégen de utvallen, *The lines of contravallation cover the head of the camp against sallies.*

Linien van Communicatie van de eene naar de andere loopgraven getrokken, *Lines of communication drawn from one trench to another.*

✱ De linie, *The line, or the Equinoctial line.*

De linie is even ver van de Aspunten der waereld, *The Equator is equally distant from the two poles.*

✱ LINIE, (geflacht linie) *Line, race.*

Die Prins daalt in de regtelinie van, *That Prince descends directly from.*

Die linie (die tak) is uitgestorven, *That line, that branch is extinguished.*

De levens linie, (voornaamfte lyn of streep van de hand) *The line of life.*

Linieeren, *To line, rule, see Lynen.*

LINK, LINKE, (traam, streem) *The mark of a stripe.*

Hy heeft de linien van de keten nog op zyn arm, *He has the marks of the fetters still in his arm.*

LINKER, *Left.*

In de linker arm gequét zyn, *To be wounded in the left arm.*

De linker vleugel wierd aan het deinken gebragt, *The left wing was obliged to retreat.*

Linker hand, (F.) *The left hand.*

† Iemand by 't linker been krygen, *To nose one.*

† LINKER, (guilt) *A cunning or sly man, a sharp blade, a voguifh by.*

't is een linker, (een flimme vòs) *He is a sly dog, an old fox.*

Dat is een linker! *That is a rogue!*

* Daar zit een linker agter, (daar fchuilt bedrog onder) *There is some pad in that straw, there is some mystery in it.*

Links, *Left-handed.*

Links om, *Towards the left side.*

Hy keerde zich links en regts, *He turned himself to the left and to the right.*

LINNEN, (N.) *Linen or linnen.*

Eigengeroed linnen, *Home-spun linen.*

Yl linnen, *Thin linen.*

Gròf linnen, *Coarse cloth.*

Ruag linnen, *Unbleached linen.*

Hollandsch linnen, *Holland.*

Tafel linnen, *Table cloth.*

Linnengoed, (N.) *Linen cloth.*

Vull linnengoed, *Dirty linen, dirty clothes.*

Het linnen is naar de was, *The clothes are a washing.*

Schoon linnengoed aantrekken, *To put on clean linen.*

- Linnenkas, (F.) *A press for linens.*
 Linnenkiel, (overtrik) *A linen frack.*
 Linnenkooper, (M.) *A linen draper.*
 Linnenkousen, *Linnen stockings.*
 Linnenassien, *To needle linnen.*
 Linnenassier, (F.) *A linen-jeam-stress.*
 Een linnenwafchter, *a Wafching-woman.*
 Linnenweeven, *To weave linnen.*
 Linnenwever, (M.) *A linnen weaver.*
 Linnenwinkel, *A linnen draper's shop.*
 LINSE, see Linze.
 LINT, *a Ribbon.*
 Blaauw lint, *Blue ribbon.*
 Geképerd lint, *Woolled ribbon.*
 Lint dragen, *To wear ribbon.*
 Een bös linten, *A knot of ribbons.*
 Linnen-lint, *Tape.*
 Schoen-lint, *Shoe-ribbon.*
 Schuette lint, *Scute ribbon.*
 Lintwever, (M.) *A ribbon-weaver, narrow-weaver.*
 Lintwevery, *A manufactory of ribbons.*
 LINTWORM, (M.) *A very long worm, in the bowels of some people.*
 LINZE, (F.) *Lenzi.*
 Linzen-kookfel, (N.) *A postage of lentils.*

LIP.

- LIP, (F.) *a Lip.*
 De boven lip, *The upper lip.*
 De onder lip, *The under lip.*
 Rooie lippen, *Red lips, cherry lips.*
 † De lippen laten hangen, *To hang the lip.*
 Groot van lippen, *Great-lipped.*
 De lippen (of kanten) eenewonde, *The lips of a wound.*
 De naam legt my op de lippen, *I have the name upon my tongue.*
 Ik had het woord op de lippen, maar bedagt my weer, *I got the word on my lips, but I thought better of it.*
 ♣ LIP, (een stukje hout om ărgens in te voegen, by de timmerlieden) *Tenon, the end of a rafter put into a mortise.*
 Lippendicst, (M.) *Lip-service.*

LIS.

- LIS, (F.) *a Loop.*
 LIS, LIES, see Lisch.
 LISCH, (N.) *Flag, water-flag, flower de luce.*
 Lischdode, (or knöds) *A mass of flag.*
 LISKOORD, or Litskoord, *Bobbin, twist.*
 LISPEN, *To lip.*
 Zy lapt een weinig, *She lps a little.*
 Een lispende spraak, *a Lispering speech.*
 Lisper, (M.) *a Lisper.*
 Lispering, (F.) *a Lispering.*
 LIST, (F.) *Craft, subtilty, subtilty.*
 Dat is een list om te vangen, *That is a trick to catch.*
 De list ontdekken, *To discover the plot, the craft.*
 Armoede zoekt list, *Poverty begets devices.*
 ♣ Krygs-list, *a Stratagem.*
 Liffen en laagen, *Stratagems and wiles.*
 Listig, *Subtle, crafty, cunning.*
 Een listig mensch is gevaarlyk, *A crafty man is dangerous.*
 't is een listige vogel, *He is a cunning fellow, a fly dog.*
 't is een listige meld, *She is a fly, or cunning body.*
 LISTIGHEID, (F.) *Cunningness, craftiness.*
 Listiglyk, *Craftily.*

LIT.

- LIT, (N.) *A joint, member, article, see Lid.*
 LITS, (F.) *a Loop.*
 De lits van een mantel, *The loop of a cloak.*
 Litgat, (N.) *a Loop hole.*
 LITHAUWEN, (zeker Land-schap) *Lithuania.*
 LIV, *LIV.*
 LIVORNO, (N.) (eene Stad in Italie) *Leghorn.*
 LIVREY, (F.) *Livery.*
 Livrey draagen, *To wear a livery.*
 Die Heer geeft een pragtig livrey, *That gentleman gives a rich livery.*
 Livrey rok, (M.) *A livery coat.*
 Hy heeft voorheen de livrey-rok gedraagen, (hy is een Heer-knecht geweest) *He did wear*

- in former times a livery-coat; he was a footman.*
 Livrey-volk, (N.) *Lacqueys, a party coloured gentlemen.*
 LOB, *LOB.*
 LOB, Lobbé, (F.) *a Ruf.*
 Hand lób, *A wrist-band, ruffie.*
 Rante lóbben, *Lace ruffies.*
 LOBBEREN, *To wade through water.*
 † LOBBES, (M.) *A snagged dog, — also a Clown's fellow.*
 Het is een lóbbes van een kareel, *He is a very barmie's fellow, a good creature, also a clown.*
 † LOBBMAN, (Spaansche of Luiksche dukaton) *a Spanish dukaton.*
 LOB-OOR, (langoor, als men van een hond spreekt) *A snagged dog.*
 † 't is een lób-oor, (een kwibus) *He is a fab, a fool, a booby.*
 LOC, *LOC.*
 LOCHT, (F.) (soort van een groote wilde kat van een weeden aart) *a Lynx.*
 LOCHI, see Lucht.
 LOD, *LOD.*
 LODDERIG, } *Wanton, gay.*
 Lódderlyk, }
 Een lódderig gezigt, *a Wanton look.*
 Iemand lódderlyk aanzien, *To oggle one.*
 Lódderlyke oogen, *Amorous, oggling, languishing eyes.*
 LODDER-OOGEN, *To look amorously, languishing.*
 LOE, *LOE.*
 LOEF, (F.) (windy) *The loef, wester gage.*
 Loef houden, *To loof up.*
 Iemand de loef afwinnen, (of afkuypen) *To get the loef of one, to get the wester gage.*
 † Iemand de loef afsteeken, (of een kans afsteken) *To get the whip-band and start of one, to surpass one.*
 Loefwaarts, *Loefward.*
 Te loefwaarts of te loever van een schip leggen, (boven de wind leggen) *To lay loefward of a ship.*
 Eens loefs, *Straight-away, directly, immediately.*
 ♣ Tegen de loef, dit zegt men van selp of tryp) *Against the hair.*

loef aan, *Spring your loof*.
De fchipper riep loef aan, loef
aan, (houdt digt by de wind)
*The master of the ship cry'd keep
close to the wind*

Loefgierig, *as*; Een loefgierig
fchip, *A ship which of it self
loofs up too much*.

LOEIJEN, *To low, bellow*.

Loeijing, (geloei der offen en
koeken) *Bellowing, lowing*.

† LOENS, *Aquint, squintingly*.
Loens kyken, *To squint, to look
aquint*.

Een loens gezigt, *A squinting
fight*.

Iemand loens aanzien, *To squint
at one*.

LOER, (M.) (loeris) *A laudan*.

LOEREN, *To ly in wait*.

Die fchalk loert op dat meisje,
*That rogue lays in wait for that
girl*.

† Hy loert 'er op als een hond
op een zieke koe, *He watches
her like a cat does a mouse*.

✱ Loeten, (een voordeel afzien)
To lurch, to gull.

Loerman, (M.) (lôbbekaas)
*One's made of milk, where the
cream is taken off*.

LOEVEN, *To loof up, to ply wind-
ward*.

Even hoog loeven, *To stare the
wind*.

Te loevert leggen, (loefwaart
van een fchip leggen) *To lay
loofward of a ship*.

LOF.

LOF, (M.) *Praise, laud*.

Lôf behaalen, *To get praise*.

Zy fprak tot zynen lôf, *She spoke
to his praise*.

Men kan tot zyn lôf zeggen dat
hy zeer nariig is, *One may
say in his praise that he is very
industrious*.

* Eigen lôf flinkt, *Self's praise is
foatfome*.

Gôds lôf zingen, *To sing to the
praise of God*.

Het fchip is behouden aangeko-
men Gôd lôf, Gode zy dank,
*The ship is safely arrived, the
Lord be praised*.

De lôf der zôtheid, *The praise
of folly*.

✱ LOF, (N.) (groen loof) *The
leaves of trees, see Loof*.

Lôfbazuin, *A trumpet that pro-
claims one's praise*.

II. D E L

Lôflicht, (N.) *A panegyrick,
Lôfgedicht, a elogy*.

Uw lôfgalm dringt door de wol-
ken, *Your praise rebounds through
the sky*.

Lôfgerig, *Covetous of praise*.

LOFLYK, *Laudable*.

Een lôflyk voorneemen, *A lau-
dable design*.

Hy heeft zich lôflyk gedraagen,
*He behaved himself praisewor-
thily*.

De lôffelyke daaden van Alexan-
der, *The glorious actions of Alex-
ander*.

Zult gy mec gaan? ja doch, lôf-
lyk gedaan, *Will you go along
with us? yes surely, bravely
done*.

Lôflykheid, (F.) *Laudableness*.

LOFREDE, (F.) *A Panegyrick*.

Een opgefomkte lôfrcden, *A big-
flown panegyrick*.

Lôfreedenaar, (M.) *A Panegyrist*.

Lôfpraak, *Praise*.

LOFTUKEN, *To sound forth
one's praise*.

Lôftuiter, (M.) *A Panegyrist, a fla-
tering praifer*.

Lôftuiterij, (F.) *Flattering praise,
Lôftuiging, flattery*.

Lôfwaardig, *Praise-worthy*.

Een lôfwaardig gedrag, *A lau-
dable conduct*.

Hy heeft het ryk lôfwaardig ge-
regeert, *He governed the realm
very gloriously*.

LOFWERK, (N.) *Branched work
in painting or carving*.

LOFZANG, (M.) *A hymn, an-
them*.

De lôfzang Simeons, *The song of
Simeon*.

LOG.

LOG, (N.) (gat) *A Hole*.

LOG, Lôgge, (loom) *Heavy, slow,
unweildy*.

Een lôg lichaam, *A heavy, un-
weildy body*.

Een lôg vrouwenfch, *A lazy,
dull woman*.

Een lôg verftand, *A dull wit*.

Een lôg fchip, *A heavy ship, a
bad futor*.

— LOGEMENT, *Lodgings*.

Ik zal u aan u logement brên-
gen, *I'll bring you at your lod-
gings*.

LOGEN, (M.) *A Lie, see Leugen*.

Iemand LOOGENSTRAFFEN, *To
give one the lie*.

M m m

LOGenaar, (M.) *a Lye*.

Logenachtig, *Given to lies, lying*.

Logen-zak, (M.) *a Lying fellow
or weech*.

LOG-GAT, (hang gat, lôg-fchip
dat kwalijk zeld) *see Log-fchip*.

De lôggaten, (gaten door welke
het vuil water tuffchen de rib-
ben nêderwaarts loopt naar den
dunk) *Scopules in a ship*.

Lôgheid, (F.) (zwaarte van 't
lichaam) *Heavynefs, unweildy-
nefs*.

✱ Lôgheid, (traagheid, domheid
van verftand) *Heavynefs, dull-
nefs, clumyness*.

LOGHENEN, *To deny, see Loo-
chemen*.

LOGIE, (F.) *a Lodge*.

De logies in de Comedie, *Tis-
boxes in a play-house*.

LOGS, *A lynx, see Lochs*.

Lôgt, *The sky, air, see Lucht*.

LOK.

LOK, (F.) (haarlôk) *A lock of hair,
a tress*.

Zyne lôkken krullen, *To curl one's
locks*.

LOK-AAS, (N.) *a Bait*.

Het geld is een lok-aas daar veel
menfchen mêde gevangen wor-
den, *Money is a bait to catch
many a man*.

LOK-AAZEN, *To bait*.

Lôk-eend, (F.) *a Decoy-duck*.

Lôkduif, (N.) *A pigeon to decoy
others*.

Lôk fluitje, (N.) *A bird-call*.

Lôkkebrood, *as*; Dat is een lôk-
kebrood om hem mêde te van-
gen, *That is a bait to allure
him*.

LOKKEN, *To allure, bait*.

De viffen lôkken, *To allure fis-
hes*.

Een vogel in het nêt lôkken, *To
allure a bird into the net*.

Lôkkende woorden, *Alluring
words*.

Lôkking, *Decoying, allurement*.

Lôk vink, *A finch, or bird to call
other one's*.

Lôkje, (N.) *A little hair lock*.

LOKJE, (N.) *A little hollow log*.

Such as feamen sometimes use
to put fauce in, for want of
another dufh: hence it is that
some will call any faucer with
that name.

LOL.

LOL.
LOLLEN, (F.) *Clouts or raggs*,
Hence we say:

Zyn hoofd belöllen, *To mussle up one's head.*

LÖLLEN, (kröllen) *To crawl or crawl* (as cats.)

De kat heeft de gantsche nacht niet gedaan als löllen, *The cat worried the whole night along.*

Noemt gy dat zingen, dat noem ik löllen, *Do you call that singing, I call it warbling.*

Een löllende kat, *A warbling cat.*

Lölling, (maauwing, schreuw-
wing) *Warbling.*

LÖLLEPOT, (F.) (vuurpöt) *A small pot with an earthen bingie, to put coals in to warm one's hands.*

LOM.

LOMBARD, (M.) *Lombard, pawn-broker's shop.*

LOMBERD, (M.) *Lombard.*

In den lombard brengen, *To carry into the lombard, to bring to pawn.*

Lombard-briefje, *A pawn broker's bill.*

LOMBERD HOUDEN, *To keep a lombard, or pawn-broker's shop.*

Lombardhouder, *A pawn-broker.*

LOMMER, (F.) *The shade, of trees.*

Zich in de lommer begeeven, *To get into the shade.*

De lindeboomen geeven een aangename lommer, *Lime trees give a sweet shadow.*

Lommering, *That gives shadow.*

Lommerryk, *Full of shadow, dark.*

De lommerryke bofschen, *Dark woods.*

LOMP, (F.) *An ugly thing, a linen rag, — also a paltry fellow.*

LOMP, (Adj.) *Lumpish, sorry, ugly.*

Een lompe stoel, *An ugly chair.*

† Een lompe vlögel, *An unmannerly clown.*

LOMPEN, (lappen, voden) *Raggs.*

* Papier wordt van lompen gemaakt, *Paper is made of raggs.*

* Zyn niet als lompen en leuren, *'t Are nothing but raggs.*

Lompig, *Paltry, sorry, ugly, lumpish.*

Lompigheid, (F.) *Ugliness, lumpishness.*

LON.

LONDEN, (N.) *London.*

LONG, (F.) *The lungs, lights.*

De long tellen or kwabben, *The lobes of the lungs.*

Zyn long uitpuwen, *To spit one's lungs.*

† Long en lever verteeren, (alles doorbrengen verquisten) *To spend, waste, or consume one's estate.*

Longekruid, (N.) *Lung-wort.*

* Longvuur der paerden, *Inflammation in the lungs of a horse.*

Longezucht, (F.) *Pituitic.*

Longezekte, (F.) *Pituitic.*

LONK, (F.) *A cast or glance of the eye.*

Een minnelonk, *A languishing glance of the eyes.*

LONKEN, *To micker; to cast sheep's eyes, to ogle, — to look a-squint.*

Lonkende oogen, *Languishing eyes.*

Lonker, (M.) *An ogler.*

Lonkier, (F.) *An ogler.*

Lonkje, (N.) *A friendly look.*

LONT, (N.) *A Match (for a gun.)*

De lont passen, *To try the match.*

De lont afblazen, *To blow off the match.*

† Lont ruiken, (merken dat 'er iets smeult) *To smell a design out.*

Lontrecht, (N.) (geweld der wapenen) *The violence, force of arms.*

Men heeft 'er my toegedwongen door lontrecht, *They did oblige me to it by force of arms.*

LOO.

LOOCHENAAR, (M.) (ontkën-
ner) *a Denyer.*

Gödlöochenaar, (verloochenaar) *a Blasphemer, an Atheist.*

LOOCHENEN, (ontkënneren) *To deny.*

Hy loochende het rond uit, *He deny'd it absolutely.*

Loochening, (F.) *a Denying.*

Zelfe verloochening, *A self-denial.*

LOOD, (N.) *Lead.*

Een blök loods, *A pig of lead.*

Met lood beleggen, *To lead.*

Lood, (loode kogels) *Lead bullets.*

Kruid en lood, *Gun powder and shot.*

† Iemand een lood schenken, *To shoot one with a bullet.*

† Hy heeft het lood al in de billen, (het spär alweg) *He is caught, he is undone.*

* 't Lood van de lakens afströken, *To pull the leads from the cloth.*

Die ruit is uit het lood, *The square is out of the lead.*

* Schots lood, (zekere bergstóf waar méde de pöttebakkers hunne pötten verlooden) *Scot's lead.*

Een lood, (gewicht) *Half an ounce.*

* Lood, (paslood) *A plummet.*

Het hangt in 't lood, *It is perpendicular.*

Diep lood, *A sounding lead.*

Loodachtig, *Like to lead.*

Looden, Looide, *Lead.*

Een looden kogel, *A leaden bullet.*

Een loode kist, *A leaden coffin.*

Het loode dak van een Kerk, *The leads of a church.*

* Met loode schoenen aankomen, *To come slowly.*

* Iemand met loode schoenen na-
gaan, *To watch for an opportunity to be revenged of one.*

LOODEN, (met een loodtje mer-
ken als lanten) *To mark with a leaden tacker (as cloth.)*

Loodgieter, (M.) *A Plummer, a worker in lead.*

Loodlépel, *An iron ladle to melt lead.*

Loodlyn, (F.) *A sea line, the line of a sounding lead.*

Loodrecht, *Perpendicular.*

LOODS, (M.) *A pilot, lead.*

Loodsman, (M.) *A pilot.*

Een binne loods, *A steer man.*

De loods in roepen, (aan boord seilen) *To call in a pilot.*

De loods innemen, (binnen krygen) *To take the pilot aboard.*

Loodsgeld, (N.) *Lead-manage.*

Loodsmanchap, (N.) *Pilotage.*

Loodsman's boot, *A pilot's boat.*

Loodsman's water, (water daar een loods alleen veilig over kan) *A water where a pilot is wanted.*

LOODTSEN, *To pilot in or out of the harbour.*

Een ſchip binnen loodſten, *To enter a ſhip into the harbour.*
 Een ſchip uiloodſten, (in Zee brengen) *To bring a ſhip out of the harbour aſea.*
 LOODTJE, (N.) *A ſmall piece of lead, a ticket, leaden ticket.*
 De loodtjes die aan de laakens vaſt gemaakt zyn, *The tickets fix'd at a piece of cloth.*
 Hy heeft een loodtje om op den Schouw-burg te gaan, *He has a ticket to go to the play-house.*
 Hy zal 'er nóg een loodtje op leggen, (hy zal de zaak nóg verzwaren) *He will ſtill aggravate the matter.*
 Hy mpet het loodtje ſchieten, (voor de andere betalen) *He muſt pay for the whole company.*
 Loodſdrwg, *Lead-colour'd.*
 LOODWIT, (N.) *Cerui's, white lead.*
 Loodwv-moolen, *A mill to grind white lead.*
 † LOOF, (moede) *Wearry, tired.*
 Ik ben 't al loof, *I am weary of it.*
 LOOF, (N.) (iſt van boomen) *The leaves of trees.*
 Het loof valt af, *The leaves fall off.*
 Wyngard-loof, *Pine-leaves.*
 * 't Loof der wórtelen, *The greens of carrots.*
 † LOOFHEID, (F.) *Wearineſs.*
 LOOFHUTTEN, (F.) *Tents or Tabernacles made of green branches.*
 't Loofhutten-feſt, (N.) *The feaſt of tabernacles.*
 Loofryk, (bladryk) *Full of leaves.*
 Loofwérk, (N.) *Branches, leaves, ſee Loſwérk.*
 LOOFT GóD, *Praiſe God (from Loven, to praife.)*
 Hoe veel LOOFT hy 't? *What does he aſk for it? (from Loo-ven to Eſtimate.)*
 LOOG, (t preter. van Liegen) *as;*
 Hy loog want ik had het hem gegeven, *He told a lie for I did give it him.*
 LOOG, (F.) *Lye.*
 Met loog ſchuuren, *To ſcour with lye.*
 Loog-as, *Lye-aſhes.*
 Loog-bak, (bak daar 't loog-water in is) *A Buckle.*
 Tin LOOGEN, (met loog ſchuuren) *To ſcour pewter with lye.*

LOOGEN, (M.) *A lie, ſee Lengen, or Logen.*
 LOOGHENEN, *To deny, ſee Loo-chenen.*
 LOOIEN, (leertouwen) *To tan, to tan leather.*
 Looijer, (M.) *A tanner.*
 Looijery, (F.) *A tan-house, or a tanner's trade.*
 LOOK, (F.) *Leek.*
 Rica-look, *Blinded look.*
 Huſe look, *House-leek.*
 Knóflook, *Garlick.*
 Look-ból, *A clove of garlick.*
 Look-ſaus, *Sauce of garlick.*
 Look-eeter, (M.) *A lover of garlick.*
 LOOM, *Slow, retchleſs, Ungiving.*
 Een loom wérkmán, *A ſlow worker.*
 Een loome gang, *A ſlow gait.*
 Een loome geelt, (ióg verſtand) *A dull underſtanding.*
 Loomheid, (F.) *Slowneſs, retchleſs-neſs.*
 Loomelyk, *Slowly.*
 LOON, (N. & M.) *Wages, ſalary, reward, recompence.*
 Zyn loon ontvangen, *To receive one's wages, to get his reward.*
 Loon naar wérk ontvangen, *To receive recompence of one's work.*
 * Gy hebt uw réchte loon, *You are ſerved well enough, it is according to your demerit.*
 Is dat voor myn loon? (voor myn dank) *Is that for my reward?*
 Een arbeidsman is zyn loon waardig, *A labourer deſerves his wages.*
 't Loon verzet den arbeid, *The reward makes the work eaſy.*
 LOONEN, *To reward, recompence.*
 De kruſter voor zyn moeten loonen, *To pay a porter for his trouble.*
 Ik zal je loonen, wagt maar! *Stay, I'll pay you off, I'll be as you.*
 GóD loont u, *God bleſs you.*
 Looner, (M.) *A rewarder.*
 Looning, (F.) *A rewarding.*
 LOON TREKKEN, (geld tré-ken) *To have a penſion.*
 Loontrekking, *Having a ſalary or penſion.*
 Loontrekkinge Edellieden, *Gentlemen penſioners.*
 Loontrekkinge Raad, *a Lord penſioner, a chief-counſelor.*
 Loontrekker, (M.) *a Penſioner.*

LOOP, (C.) *A run, courſe, race, career.*
 De loop van een rivier of ſtroom, *The courſe, or ſtream of a river.*
 De loop van 'menschen leeven is heel kort, *The courſe of human life is very ſhort.*
 Hy heeft zynen loop voleindigt, *He has finiſhed his courſe.*
 Zyn loop is byna ten einde, *His race is almoſt run.*
 De Wiſſel-cours loopt geſladig op en af, *The courſe of exchange riſes and abates continually.*
 Paerde loop, (wed-loop) *A horſe race.*
 Het paerd ſtrukelde in zynen loop, *The horſe ſtumbled in its race.*
 * Een loop neemen om te ſpringen, *To take a run to leap.*
 * Op de loop zyn, *To be running away; to be out of doors; to be gadding abroad.*
 Die jongen is geduurig op de loop, *That boy is always out of doors abroad.*
 † Zyn hoofd is op de loop, zyne zinnen zyn op de loop, *His mind goes a wool gathering.*
 * Myn hoed is in de loop gebleeven, *I have loſt my hat in the crowd.*
 Die Predikant heeft veel loop, *The parſon has always a great congregation.*
 De loop der ſtarren, de loop des hémels, *The courſe of the ſtars.*
 Joſus hield de Zon ſtaande in haaren loop, *Joſus ſtopp'd the ſun in its courſe.*
 * Loop, (buike) *The looſeneſs.*
 Hy heeft de loop, *He has a looſeneſs.*
 De roo-loop, *The bloody-flux.*
 * De loop van een roer, *The barrel of a gun.*
 Een getrokken loop, *A riſed barrel of a gun.*
 * Een loop buſkruit, *A train of gun-powder.*
 Een loop aanſteeken, *To fire a train of gun-powder.*
 Loopſchicht, (genégen tot loopen) *Apt to run, one that loves to walk in the ſtreets.*
 Loopbaan, (F.) *a Career, race, liſt.*
 In den loopbaan treden, *To enter the liſt.*

↓ Den loopbaan ten einde ren-
nen, *To run the race that is set
before us.*

LOOPEN, To run.

Loop al uw best, loop uit al uwe
magt, *Run as fast as you can.*

Te post loopen, *To run fast.*

Op een draife loopen, *To trot.*

↗ Loopen, (vloeijen door een
Stad als men van stroomen
spreekt) *To run, to stream.*

Den Rijn loopt voorby Wezel,
The Rhine passes by Wezel.

Het schip kwam met een slaand
zeil binnen loopen, *The ship
came into the harbour with a full
sail.*

In 'Zee loopen, *To enter the sea.*

Agerom loopen, *To run about at
the backside of a place.* This
phrase is also used when we

speak of ships, which going
from Holland to the main Oc-
cean, do not pass the Chan-
nel, but sail about the Northside
of Scotland and Ireland; this
being very usual in time of
war.

↗ De kisten loopen hoog, *The
charges run up at a high rate.*

Hoe hoog zullen de onkosten loopen
? *What will the expenses
amount to?*

Zyn neus en oogen loopen, *His
nose and eyes run.*

Iemand onder de voet loopen,
To run one down to the ground.

Aan 't loopen tyen, het op een
loopen zetten, *To set off, to
run away, to take to one's heels.*

↗ Het zeil laten loopen, *To strike
sail, (in boats or small ves-
sels.)*

De spriet laten loopen, (zak-
ken, om 't zeil te minderen of
in te nemen) *To let down the
mizzen mast.*

↗ In 't oog loopen, *To draw the
eyes of others upon one's self.*

Hy liep sterk by hem in 't oog,
*He was looking upon him as ve-
ry blamable.*

Aan den wind loopen, (loopen
slieren) *To ramble.*

De gedagten loopen alle daar
heen, *All opinions incline that
way.*

↗ Gevaar loopen, *To be in danger,
to run danger.*

In zyn verdorft loopen, *To run
into one's ruin.*

Zich dood loopen, *To run one's
self to death.*

Loopend, *Running.*

Loopende oogen, *Tender, run-
ning eyes.*

Een loopend gat, *A running fa-
re, a fistula.*

Een loopend water, *A running
water.*

Een loopende hand, *A running
hand, a nimble hand in writ-
ting.*

De actien schikken zich naar de
loopende tydingen, *The price
of stocks is regulated according to
the current news.*

Die tyding ging voort als een
loopend vuurtje, *That news
was very soon spread abroad.*

Een loopend paerd tegenhouden,
To stop a running horse.

↓ Men kan geen loopende paerden
belleaan, *One can't do any good
thing in a hurry.*

Dat moet niet loopende (ter loops)
gedaan worden, *That must not
be done in a hurry.*

↗ Den tienden dezer loopende
maand, *The tenth instant.*

Looper, (M) *a Runner.*

↗ Looper, (de poot van een haas)
The foot of a hare.

↗ Looper, (zandlooper) *An hour-
glass.*

Keer den looper om, *Turn the
hour glass.*

↗ De looper, of sleutel daar men
alle gemeene sloten mede op
kan doen, *A double key, a key
that opens all sorts of locks.*

↗ De looper of het takelouw om
ligte pakken in en uit te hys-
sen, *The cord to hoist light pa-
cels in a ship.*

↗ De looper of bovenste molen-
steen, *The upper mill-stone.*

↗ De looper of wryfsteen der schil-
ders, *The muller or molar, a stone
wherewith a painter grinds
his colours.*

LOOPGRAAVEN, (F.) *Trenches,*
approaches.

De loopgraaven openen, *To open
the trenches.*

↗ De loopgraaven of doorgangen
onder in 't ruim van een schip
om de lèkken, door schoten
onder water veroorzaakt, te slop-
pen, *A sort of galleries in the
hold of a ship.*

Loopje, (N.) *A pretty phrase, or a*

trivial saying, — also a gatti-
ble pun.

Hy is vol loopjes, *He is full of
puns.*

↗ Loopje, (gond, looze streck)
Trick.

't Is een zoet loopje, *'t Is a pret-
ty trick.*

't Loopje is goed, *The quibble is
good.*

't Is een oud loopje, *'t Is an old
pun.*

Dat loopje wist gy nog niet, wed
ik, *I lay a wager that you don't
know the quibble as yet.*

Ik weet van uw loopjes, *I know
of your tricks.*

Looping, (F.) *a Running.*

Loopplaats, (F.) *a Career, lists,
race-ground, a place to run.*

Loops, *Given to running or gad-
ding abroad; also Cockish or
boasted.*

LOOPS, (ter) (schielijk) *In a hur-
ry, in a haste.*

Ik heb het boek maar ter loops
doorbladerd, *I only perused the
book a hurry.*

↑ Loopschuit, (F.) (man of vrouw
die loopachtig is) *A gossip.*

Loopster, (F.) *A woman-runner, a
gossiping gossip.*

Te LOOR gaan, *To go to wrack,
to be lost.*

↗ Te loor stellen, *To frustrate,
disappoint.*

LOOS, LOOZE, *Cunning, crafty,*
subtle.

Een loos wyf, *A cunning wo-
man.*

Een looze vös, *A subtle fox.*

't Is een loos hondje, loos ventje,
*He is a cunning blade, a
fly dog.*

Als gy wist hoe loos hy is! *If
you did know how cunning he
is!*

↗ Een loos graf, *A cenotaph, an
empty grave, erected only for
a monument.*

Een looze deur, *A painted
door.*

Een looze aanval, *A false attack.*

Loosheid, (F.) *Craftiness, subtle-
ness.*

→ LOOPPAND, (een woord met
het woord Eigenpand gepaard,
betekende 't eerste een looze
gedreigde panding, verbeuring,
en het tweede een volkomene
en allerlaatste waarschuwing, of
be-

bedreiging, naar welke de uitgewonnene in Rechten gehouden is te betalen, wil by de gedreigde Executie voorkomen)
A particular formality of the Magistrat of Amsterdam, a proceeding before the disfranchising of the goods of a debtor.

LOOT, (F.) (scheut, afzettefel, jonge spruit, van planten of boomen) *A layer, a shoot, twig, slip or sprig, of a tree or plant.*
De looten, (telgen) van een Adelyke Stam, *The branches of a noble family.*

LOOT, *Lead, see Lood.*

LOOTEN, *To cast lots, to see Loten.*

LOOTERY, *a Lottery, see Lo. tery.*

Lootje, *a Lottery ticket.*

Willen wy drie lootjes saamen neemen, *Will we take three tickets together.*

LOOTS, (M.) (Loodsman) *a Loodsman, pilot, see Loods.*

Looten, *see Looden.*

LOOVEN, (pryzen) *To praise, laud.*

Góds werken looven hem, *God's works praise him.*

LOOVEN, (eischen) *To ask money (for wares), to set a price on goods, to rate.*

Wat looft gy dat laaken? *What do you sell that cloth?*

Zyn goed te veel looven, (overlooven) *To overrate one's goods.*

Loovert, (M.) *a Praiser, — an arker of money.*

LOOVERTJE, (N.) *A spangle, see Lover.*

Looving, (F.) *a Praising, — Asking of money for wares.*

LOOVEN, *To rate, see Looijen.*

LOOZE, *see Leus.*

Een LOOZE meld, *A crafty wench, see Loos.*

Looze-kiel, (kiel voor de leus onder de buite-kiel gehecht, om 't aldryven te beletten) *A false keel.*

Looze-slinging, (zettingen om 't water van een schip dat op zyde gehaald en veelaptword, af te keeren) *A waterstop.*

LOOZEN, *To get rid of, to be delivered of.*

Ik heb hem eindelyk na langtalen geloofd, *After a tedious discourse, I got at length rid of him.*

Water loozen, *To make water, — also to get rid of foul water by a sewer, Hence a sewer is called in Dutch, een Waterloo zing.*

Steenjes loozen, *To void little stones.*

Een zucht loozen, *To fetch a sigh.*
Een pakje zonder wurmkruid loozen, (heimelyk kraamen) *To lay in secretly.*

LOR.

LOR, (vóð) *a Ragg, or rag.*

Wat voor een lór hebt gy daar?

What a rag have you there?

LORDING, (scheeps-touw, hebbende de dikte van een duim, waar mede de kabels tegen 't inwateren bezórgd worden) *A rope of the thickness of an inch to save a cable from the water.*

LORRENBOOM, (M.) *a Larch-tree, larinch tree.*

LORREN, (F.) (vóðden) *Old raggs.*

Hy heeft niet als lórren (prullen) van boeken, *He has nothing but old worm-eaten books.*

Lóre-kist, *A trunk for raggs.*

Lóre-mand, *A basket to put raggs in.*

LORRENDRAAIJEN, *To trade unlawfully, to carry commodities by stealth into the enemies country.*

Hy heeft al zyn goed met lórrendraaijen gewonnen, *He won all his money by unlawful trade.*

Lórrendraaijer, (M.) *An enterpriper, or one that carries commodities by stealth to the enemy; one that lives by unfair dealing.*

't Is een lórrendraaijer, *He is a cheat, a sharper.*

't Is maar lórrendraaijery, *'t Is only, or mere sharpening.*

LORSEN, *To buy deceitfully upon trust.*

Lórshandel, (M.) *Unfair dealing.*

LOS.

LOS, LOSSE, *Loose, free, dispo-*

lute.

Een lós blad, *A loose leaf.*

Een lósse tand, *A loose tooth.*

Een lósse tabbort, *A loose gown.*

Een lós blad, (een blad dat uit den band valt) *A loose sheet of a book.*

Her is maar op een lós blad gedrukt, *It is only printed on a loose sheet, a pamphlet.*

M m 3

Myn schoenen zyn lós gegaan, *My shoes are loose, untied.*

Dat is een lós (een onstérk) gebouw, *That is a very weak building.*

Her lós (wispeltaurig) geval, *The inconstant fate.*

Een lós mensch, lósse kwant, *A loose liver, a loose or dissolute fellow.*

De jeugd is lós en onbedagt, *Youth is dissolute and careless.*

Hy is te lós in zyne dingen, *He is too careless in his affairs.*

Hy was gevangen genomen, maar ik hoor dat hy nu lós is, *He was taken prisoner but I hear that he is at liberty.*

Hy is lós van hem, *He is free of him.*

Lósse praat, *Loose talk.*

Lósse geruchten, *Uncertain reports.*

Op een lósse grond bouwen, *To build on a weak foundation.*

De zaaken staan op al te lósse voet om 'er veel op te vertrouwen, *There is no foundation enough for these things to depend upon.*

Lós weêr, *Unsteady weather.*

Op lós gaan, *To fall upon, to give the onset, to assault.*

Dat gaat 'er op lós, *Now we are going to attack.*

Zy is lós, (zy heeft haare waar verkógt) *She has sold her ware, she has put off her commodity.*

Het schip is al lós, *The ship is already unladen.*

Lós, (onbedwongen, niet styf) *Free, easy.*

Die juffrouw heeft een zeer lósse gang, *That gentlewoman has a very easy gait.*

Daar zyn heel lósse trekken in dat schrift, *There are very loose dashes in that writing.*

Dat is heel lós, (heel luchtig) *That is painted very free.*

Hy gaat te lós in zyn werk, *He is too careless in his work.*

Hy spreekt te lós, (te roekeloos) *He speaks too bold of religion.*

Lósbaar, *Redeemable, that which may be ransomed.*

Lósbaare gevangenen, *Redeemable prisoners.*

Lösbaare panden, *Redeemable pawn.*

LOSHINDEN, (ontbinden) *To untie.*

Een pakje lös maaken onthinden, *To untie a parcel.*

LOSBOL, (M.) *a Wild head.*

LOS BRANDEN, *To fire a gun.*

Brand lös, *Give fire; fire.*

De Prins werd onder 't lösbranden van 't geschut ingehaald, *The Prince was received with firing of the guns.*

LOS BREEKEN, *To break loose.*

Het touw brak lös, *The cord or rope broke.*

Lösbrekking, (F.) *A breaking loose.*

LOS BYTEN, *To loose or undo with one's teeth.*

Een knoop lös byten, *To untie a knot with one's teeth.*

LOSCEEL, (F.) (om de gelaade goederen te mogen lösen) *A cocket.*

LOS DRAAIJEN, *To untwist.*

De schroeven lös draaijen, *To turn the screws loose.*

LOS GAAN, *To go loose, to go untied or not fettered.*

Mijn kousbanden gaan lös, *My garters go loose.*

De spyker gaat lös, *The nail goes loose.*

LOSGELD, (N.) *Ransom.*

Lösgemaakt, *Made loose.*

Lösgeheeden, *Cut asunder.*

Lösgerömd, *Seam rent.*

LOS HANGEN, *To hang loose.*

Re spiegel hangt lös, *The looking glass hangs loose.*

De klepel moet in de klök lös hangen, (luttig hangen) *The clapper must hang free in the bell.*

Lösheld, (F.) (ongestadigheid van 't weer) *The changeableness of the weather.*

Lösheld, (onbeoordheid van zinnen) *Thoughtlessness, carelessness.*

LOSHOOFD, (M.) *a Fickle fellow.*

LOSKOP, *low, a wild head.*

Een löshooflige jongeling, *A thoughtless youngman.*

Löshöfdig te werk gaan, *To behave carelessly.*

Die löshöfdigheid zal wel overgaan, *That rashness shall go over one time or other.*

LOSJES, (wat lös) *as; Hy is wat lösjes, He is a little rash.*

Dat staat heel lösjes, (niet löf) *That looks very graceful.*

LOS KAMMEN, (zyn haar lös kammen) *To comb one's hair.*

LOS KNOOPEN, *To untie.*

LOS KOMEN, *To get loose, to be released.*

Een gevangene doet al wat by kan om lös te komen, *A prisoner does all what lays in his power, to get out.*

LOS KUNNEN, (zich redden kunnen) *To escape.*

Als by lös kon? *If he could escape?*

LOS KRUID, (N.) (met lös kruid schieten) *To shoot off a gun without a bullet.*

LOS KYGEN, *To get loose, to release.*

LOS LAATEN, *To let loose, to discharge.*

Ende Pilatus zeide, wil ik u dan den Koning der Jooden lös laten? *And Pilate said unto them, will ye that I release unto you, the King of the Jews?*

De honden op iemand lös laten, *To let dogs after one.*

De honden wilden niet lös laten met byten, *The dogs would not let go their hold.*

Laat my lös, *Let me alone.*

Lösiaating, (F.) *A letting loose, a releasing.*

LOS LEEVEN, (wild leven) *To live loose, dissolute.*

Hy leidt een lös leven, *He lives a dissolute life.*

LOSLYK, *Loosely.*

LOSLYVIG, *Loose bellied.*

Löslivigheid, (F.) *Looseness.*

LOS MAAKEN, *To loosen, to make loose.*

Wie zal my lös maaken? (leeg koopen) *Who will buy the remnants of my stock?*

Lösmaakende, *Loosening, freeing, releasing.*

Lösmaakelyk, *That which can be made loose.*

Lösmaaking, (F.) *A making loose.*

LOSMONDIG, *Loose in talk.*

Lösmondigheid, (F.) *Looseness in talk, fugacity.*

LOSNAAIJEN, *To unsow, see Lös-törnen.*

LOSPAKKEN, *To untie, to undo a bundle.*

LOSPLAATS, (F.) *The port or place for unloading.*

LOS RAAKEN, *To get loose, to be released.*

LOS-RENTEBRIEF, *The obligation of redeemable rents.*

LOS-RENTEN, (F.) *Redeemable rents.*

LOS RYGEN, *To unlace, or to lace loosely.*

LOS SCHARP, (schroot) *Casse-shot.*

LOSSE, *see Lös.*

LOSSELYK, *see Löslyk.*

LOSSEN, (ontlossen) *To loosen.*

Lösen, (ontlaaden) *To unload.*

Waaren uit een schip lösen, *To unload merchandise out of a ship.*

Lösen roer lösen, *To discharge a gun.*

Het geschut lösen, *To fire (or discharge) the cannon.*

Geduurig lösen en laaden, *To unload and load continually.*

A phrase commonly used either of children eating almost continually, or of women who ly in very often.

Lösen, (vrykoopen) *To ransom, redeem.*

Eenen slaaf lösen, *To ransom or redeem a slave.*

Een pand lösen, *To redeem a pawn.*

Lösen, (loozen) *To void.*

Steenjes lösen, *To void little stones.*

LOSSER, (M.) *a Redeemer.*

LOSSIGHEID, (F.) (wildheid van aart) *Dissoluteness.*

Die löshigheid beneemt hem alle achtung, *This dissoluteness makes him dissipated.*

LOSSING, (vrykoopung der Slaaven) *Redemption of slaves.*

Lösing van een pand uit de lom- bert, *The redeeming of a pawn from the lombard.*

Lösing, ontscheeping der goederen uit een schip, *The unloading of a ship.*

Lösing, afschieting van 't geschut, *The discharge, firing of the guns.*

LOS-SNYDEN, *To cut loose, to cut asunder.*

LOS-SPELDEN, *To unsow.*

LOS SPRINGEN, *To spring loose.*

Daar is een steentje van myn ring lösgesprongen, *There is a stone of my ring got loose.*

LOS-STAAEN, *To stand loose, to flake, to jog.*

Die tafel staat lōs, *That table stands loose, shakes.*
 LOSTOOMIG, (dātel) Wanton.
 Lō-toomighed, (F.) Wantonness.
 LOSFORNEN, *To misse, or un-
 shew, to rip what is sown.*
 LOSTYD, (N.) Unloading time.
 LOT.
 LOT, (N.) (noodgeval, schiklot,
 kanspēl) Fate, destiny, lot.
 Het lōt wēpen, *To cast lots.*
 Het lōt viel op Jonā, *And the
 lot fell upon Jonah.*
 Die man heeft een droevig lōt,
That man has a sad fate.
 Met zyn lōt (zyn deel) te vrēden
 zyn, *To be satisfied with one's
 fate.*
 Een goed lōt uit de lotery trē-
 ken, *To draw a great price out
 of the lottery.*
 LOT, (jonge spruit) a Loyer, *shoot,*
twig or sprig, see Loot.
 LOTEN, *To draw lots.*
 Wy zullen 'er om lōten, *We will
 draw lots for it.*
 LOTERY, Lōtery, (F.) a Lot-
 tery.
 Een lotery oprēchten, *To establish
 a lottery.*
 LOTING, (P.) a Casting lots.
 De loting zal geschieden ten over-
 staan der Heeren van —, *The
 drawing of the lots will be done
 in presence of the —.*
 LOTSPĒL, (N.) (kanspēl) A
 lottery.
 LOTTHARINGE, (N.) (een zē-
 ker Landchap) Lorain.
 LOTWISSBLING, (F.) Vicissitude.
 LOU.
 LOUMAAND, (F.) January.
 LOUTER, *Pure, unmixed, fine,
 mally, meer.*
 Louter goud, *Pure or fine gold.*
 Een beeld van louter zilver, *A
 statue of mally silver.*
 ✧ Een louter verdichtfel, *A meer
 fiction.*
 ✧ Uit loutere genade, *By free
 grace.*
 Ik doe het uit loutere vriendschap,
I do it out of a pure friendship.
 Een loutere leugen, *A downright
 lie.*
 ✧ Een loutere schēlm, *An arrant
 rogue.*
 ✧ Een loutere jongen, *A lusty
 boy.*
 LOUTEREN, *To purify, refine.*
 Louterheid, (F.) Fineness, mallyness.

Loutering, (F.) A purifying, re-
 fining.
 Louterlyk, *Refinedly, purely.*
 De LOUTERSTAL, or koude pis
 der paerden, *A difficult pissing,
 a horse dease.*
 LOV.
 LOVEN, (pryzen) *To praise, see
 Looven.*
 LOVER, (F.) Green leaves.
 Daar was lover nog gras te zien,
*There was no grass nor any green
 leaves to be seen.*
 Loverhut, (F.) A shed or taberna-
 cle made of green branches, *see
 Looftuuten.*
 Lovertje, (N.) a Spangle.
 LOZ.
 LOZE, *see Loos.*
 LOZEN, *see Loozen.*
 LUB.
 LUB, (F.) A ruf, ruf-
 fls.
 Mans lubben, *Gentleman's ruf-
 fles.*
 LUBBE, *To geld, castrate, or cut
 the flames of an animal.*
 LUBBEN, *To geld, lib.*
 Een hond lubben, *To castrate a
 dog.*
 Een haan lubben, *To capen.*
 Lubber, (M.) a Gelder.
 't Is een lubber, (verminder van
 schryvers) *He is a plagiarist or
 pirate, one who steals and bliches
 out of other men's writing, and
 pretends himself to be the author.*
 Een Garentwynder wordt, uit
 schimp, gaaren lubber genaamd,
A twister of thread.
 Lubbing, (F.) a Gelding.
 LUC.
 't LUCAS GILD, ('t schilders gild)
The company of painters.
 LUCHT, LUGT, (F.) Air, sky,
 vent, scent, smell, wind.
 In de lucht gaan, *To go in the
 air.*
 Lucht schēppen, *To take the air,
 to take breath.*
 Een koude lucht, a Cold air.
 ✧ Een donkere lucht, *A lowering
 sky.*
 ✧ Lucht geeven, *To give vent.*
 ✧ Een goede lucht, *A good smell.*
 ✧ Dat heeft een volle lucht, *That
 has a full scent, or a noisom
 smell.*
 ✧ Daar komt lucht, (of wind) *There
 comes a gale.*

✧ De lucht van 't wild krygen, *To
 smell out the game.*
 Sedert dat de hond de lucht van
 den haas gekregen heeft, ver-
 laat hy hem niet, *Since the dog
 got the smell of the hare he for-
 sakes it not.*
 Een Hart heeft sterker lucht (reuk)
 als een Haas, *A stag leaves a
 stronger wind, vent or scent than
 a hare.*
 Ik kreeg 'er de lucht van, *I smell
 it out.*
 Hy heeft 'er de lucht van, *He
 has discovered the sign.*
 ✧ Ik heb 'er geen lucht op, *I have
 no mind to it.*
 ✧ De lucht is daar onkhar, (daar
 is onraad) *There is some evil
 design on foot.*
 LUCHT, (gezwaagd doek om in
 de wyu-vaten uit te branden)
Match.
 Lichte lucht, *Light match.*
 Kruid lucht, bruine lucht, *Broom
 match.*
 Daar is te veel lucht, (te veel
 zwavel) in die wyn, *That wine
 is too full of brimstone.*
 LUCHT-ADER, (F.) An artery.
 LUCHTEN, LUGTEN, *To air,
 smell, savour.*
 Linnen te luchten hangen, *To
 air linen.*
 ✧ Dat goed lucht sterk, *That wa-
 re (or stuff) has a strong smell.*
 ✧ Ik mag hem zien noch luchten,
*I can't endure to see in his com-
 pany.*
 ✧ Wyu luchten, *To make wine
 clear.*
 LUCHTGAT, (N.) A vent-hole,
spiracle.
 Luchthartig, *Of a gay humour,
 jolly, airy.*
 De luchthartige lieden leeven 't
 allerlangst, *Merry people are the
 longest lived.*
 Luchthartigheid, (F.) Gaiety, jol-
 lity.
 Luchting, *Airy.*
 ✧ Luchtige bevestigingen, *Airy no-
 tions.*
 Hy is wat luchtig (wat lōjes) van
 zinnen, *He is a little light-
 headed, careless, thoughtless.*
 Een luchtig huis, *A light or clear
 house.*
 ✧ Een luchtig kleed, *A thin cloth,
 a summer-jute.*

☞ Luchtighe koft, *Meat that's easily digested.*

Luchtigheid, (F.) *Astirns.*

☞ De luchtigheid van een huis, *The airiness of a house.*

☞ De luchtigheid der kleederen, *The lightness of one's dress.*

☞ De luchtigheid (lôsheid) der zinnen, *Levity of the senses.*

Luchtiglyk, *Lightly, slightly, superficially, rashly, easily, nimble, faintly.*

LUCHTJE, (N.) *A little air, a small gale, a breeze.*

Een avond-luchtje, *An evening air.*

Om een luchtje gaan, *To go and take a little air.*

Daar komt een luchtje, (daar komt bystand) *There comes some assistance.*

☞ Om een luchtje raaken, (om hals raaken) *To be disparted out of the way, to be killed.*

LUCHTPOMP, *A pneumatic machine, a pump.*

LUCHTPYP, (F.) *The wind-pipe, wind.*

LUCHTSPRONG, (M.) *a Caper, capriol.*

LUCHTSTREEK, (F.) *A climate, zone.*

Hy kon tót die koude luchtstreek niet wennen, *He could not agree with that cold climate.*

De verzengde luchtstreek, *The torrid zone.*

De gemaatigde luchtstreek, *The temperate zones.*

De bevroozene luchtstreek, *The frigid zones.*

LUCHTWEGER, LUCHTMEETER, (M.) (weëglas) *a Barometer, a weather glass.*

LUL

LUI, *Lazy, sluggish, idle, slothful, see Luy.*

Een lui mensch, *A lazy body.*

☞ Lui, (lieden) as; Wy lui, *We; Zy lui, They.*

De Vrouw-lui, *The women.*

De Stee-lui, *The town-folk.*

De Zee-lui, *The sea-men.*

LUIAART, (M.) *A sluggard, an idle fellow.*

LUID, *Loud.*

Een luid stem, *A loud voice.*

Met luider stemmen, *With a loud voice.*

Luids keels roepen, *loud roepen, To cry aloud.*

Roep ik niet luid genoeg? *Do I not call loud enough?*

Over luid, *Loud.*

Een brief overluid leezen, *To read a letter aloud.*

* Luid bekreeten, *haast vergeeten, Persons for which one mourns most, are often soon forgot.*

LUID ADVYS, (volgens 't Advys, Koopmans w.) *According to the advice.*

LUIDE, *Loud.*

Hy zal niet luide roepen van die zaak, *He won't make much noise of that affair: he won't brag of it.*

LUIDEN, *Lieden, People, folks.*

Die luiden weten 'er niet van, *That People knows nothing of it.*

LUIDEN, (Verb.) (luijen) *To ring, found.*

De klökken luijen, *To ring the bells.*

De klök luidt, *The bell rings.*

Luiden over een doode, *To ring the passing bell.*

* Dat de gekken droomen, dat luiden de klökken, *What fools do dream, do the bells do ring.*

De kermis inluiden, *To usher in the fair, by ringing of a bell.*

De kermis uitluiden, *To proclaim the end of a fair, by ringing the bell.*

☞ Die letter luidt hard op 't end der woorden, *That letter sounds harsh at the end of a word.*

Dat zeggen luidt heel kwalijk, *That speech sounds very ill.*

* Dat zal niet wel luiden, *That will have an ill report.*

☞ Hoe luidt de brief? *What is the purpose of the letter?*

Dus luidde het schrift, *This was the contents of the paper.*

Naar luid of inhoudt des plakkaats, *According to the contents of the ad.*

Luidende, *Sounding.*

* Schel luidend (klinkend) metaal, *The sounding brass.*

Wel luidende woorden, *Well sounding words.*

Een zoet luidende stem, *A melodious voice.*

Eens-luidende, gelyk - luidende, *Consonant, agreeing.*

Ongelyk luidend, *Dissonant.*

LUIDER, (de Comparat. van Luid.)

Hy riep nog luider dan te voren, *He called still louder than the former time.*

LUIDER, (F.) (klökken-luijer) *Bell-ringer.*

Luiding, *Luijing, (F.) A ringing.*

LUIDKEELS, (luidkeels lachen)

To laugh with one's mouth wide open, to laugh very loud.

Luidkeels schreeuwen, *To cry out aloud, to bawl.*

LUIDRUCHTIG, *Loud, clamorous, shrill, joyous.*

Een luidruchtige vrouw, *A clamorous woman.*

Luidruchtige manieren, *Blaspheming manners.*

Luidruchtigheid, (F.) *Loudness, clamour, shrillness.*

LUIF, (F.) *A penthouse.*

LUIFFEL, (F.) *A penthouse.*

Onder een-luiffel schuilen, *To hide one's self under a penthouse.*

De luiffels zyn uit de mode, *Penthouses are gone off, are out of fashion.*

Een koddig luiffel-schrift, *A comical motto on a penthouse.*

LUJER, (F.) (kinderdoek) *A swathing-club.*

De luijers droogen, *To dry, to air the clouts.*

Een kind in de luijeren doen, *To wrap up a child in swathing cloth.*

LUIJEREN, *To be idle or lazy, to loiter.*

Op 't bed luijeren, *To be long in bed.*

Op een toekomstende erfenis moet men niet luijeren, *One must not be lazy in expectation of a future inheritance.*

LUIJERMAND, (F.) *A child-bed basket, — Children's linen.*

De luijermand roestellen, *To take care (or provide) for the child-bed-linen.*

LUIJING, (F.) *A Ringing.*

LUIK, (N.) *A shutter, wooden window, trap door.*

Doet het luik open, *Open the trap door.*

☞ Men klimt dook een heik op de zolder, *One passes through a trap-door in the garret.*

De luiken van een ſchip, *The hatches or scuttles of a ſhip.*

Een kogel trof de geen die in't luik ſtood, *A ball hit him that stood in the trap-door.*

Een kelder-luik, *A door of a cellar.*

LUIK, (N.) (een Stad op de grênzen van Nederland) *Liege.*

Luikenaaren, *People of Liege.*

* 't Luikerbloed doet niemand goed, *The people of liege do good to no man.*

LUIKEN, ('t meerv. van Luik) *Trap doors.*

LUIKEN, (ſluiten) *To ſhut, cloſe, lock.*

Zyne oogen luiken, *To ſhut (or cloſe) one's eyes.*

Oog luiken, (zich houden of men niet zag) *To connive, to wink at, to take no notice off.*

Luikgat, (N.) *A ſcuttle hole.*

LUILAK, (M.) *A ſlug a bed, ſee Luiljak.*

LUIM, (F.) *Humour, kew, air.*

Hy heeft een goede luim van dag, *He is to day in a good humour.*

† Op zyne luimen leggen, *To ly in waſh.*

LUIPAARD, (M.) *a Leopard.*

LUIPEN, (zwygende op iets loeren) *To watch ſilently, to wait for, a dog.*

Als een Kwaker onder de hoed luipen, *To ogle under one's hat like a Quaker.*

Luiper, (ſmuiger) *A ſullen, ſilent, ſaturnine, thoughtful man.*

LUIS, (C.) *a Louſe.*

Luizen vangen, *To ſeek for lice, to catch lice.*

Een plat-luis, *a Crab louſe.*

Weeg-luis, *a Wall-ſouſe, pumaice, a bug.*

Een hout luis, *A wood louſe.*

† 't is een hongerige luis, 't is *a hungry louſe.*

Luisachtig, *Loofy.*

Luisbô, } (M.) *a loofy fellow.*

Luispook, }

† Luisbond, (zwygſjou luisbond, *Hold thou tongue, thou raſcal, ſcoundrel.*

Luiskruid, (N.) *Lice-bane, ſlaver-acre, a To Preſcriptate.*

Luisvoet, *Breeding lice, ſcuffy.*

LUISTER, (M.) *Luſter, gloſe, ſplendor, brightneſs.*

IL DE PL.

Die zyde heeft geen luister, *That ſilk has no gloſe.*

† Hy was de luister van zyn geſlacht, *He was the ſplendor of his family.*

Den ouden luister van den ſtaat doen herleeven, *To revive the ancient ſplendor of the ſtate.*

LUISTERAAR, (M.) *a Whiſperer, — Liſtner, — Eaves dropper, — Luſtſever.*

LUISTEREN, (glanſig maaken) *To luſter.*

Zyde luisteren, *To luſter ſilk.*

LUISTEREN, (binnens monds ſpreken) *To whiſper.*

Malkander iets in 't oor luisteren, *To whiſper a thing into one's ear.*

† Luisteren, toehooren, *To hear, liſten, to give ear.*

Luister na (or naar) my, *Hearken to me.*

Naar het leezen van Gods woord luisteren, *To liſten to the reading of word of God.*

† Luisteren, (opvolgen, gehoorzaamen) *To hearken, to obſerve, to follow one's adviſe.*

Zy luisterden na myn zeggen niet, *They did not liſten to what I ſaid.*

† 't Paerd luisterde naar den toom niet, *The horſe does not obey the bridle.*

Het ſchip luisterde niet na 't roer, *The ſhip could not be guided by the helm.*

† Luisteren, (beluſtſeren) *To over hear, to eaves-drop.*

Luistering, (V.) *a Whiſpering, — Eaves-dropping.*

LUISTERLOOS, (zonder luister) *Without luſter, inglorious.*

LUISTERVINK, (M.) *a Whiſperer, — Eaves dropper.*

LUISZIEKTE, (F.) *The pedicular, or loofy diſeaſe.*

LUIT, (F.) *a Lute.*

Op de luit ſpeelen, *To play on the lute.*

* Een luit-maaker, *A lute maker.*

Luitſpil, } (M.) *a Lute player.*

Luitſpelder, }

Luitſnaar, (F.) *a Lute-string.*

De luitſnaaren ſpannen of ontſpannen, *To raſe or let down the lute ſtrings.*

LUITENANT, (M.) *a Lieutenant.*

Opſter-luitenant, *First lieutenant.*

LUITENANT, (M.) *a Lieutenant.*

Opſter-luitenant, *First lieutenant.*

LUITENANT, (M.) *a Lieutenant.*

Opſter-luitenant, *First lieutenant.*

LUITENANT, (M.) *a Lieutenant.*

Opſter-luitenant, *First lieutenant.*

Luitenant Admiraal, *Lieutenant Admiral.*

LUITERSCH, or Luthers, *Lutherian.*

Een Luitersche bybel, *a Lutheran bible.*

Luiterschen, *Lutherans, The Lutherians.*

* Houd u Luitersche, (houde u of gy nergens van wilt) *Keep your ſelf if you knowed nothing of it.*

LUIWAGEN, (M.) *A scrub, a scrubbing brush.*

(†) Luwagen, *Luiwambus, A lazy fellow.*

LUIZE, (een luize kam) *A cloſe comb.*

Een luizekraamer, (oude kleerkooſer) *a Batchelor.*

't is een luizekraamer, (pruikooſer) *He is a batchelor, he is a rag merchant.*

Luizemarkt, (M.) *(vôddemarkt) a Rag-market.*

Luizevanger, (M.) *a Beadle for taking up beggars.*

Luizevangh, (F.) *Lice-catching.*

Luizezalf, ar; 't is maar luizezalf, *It is nothing but nonſenſical ſtuff.*

Luize-ziekte, *ſee Luizezichte.*

Luizig, *Loofy.*

Een luizig kind, *A loofy child.*

't is een luizige ſnyder, *He is a meer batchelor, a very bad tailor.*

Luizigheid, (F.) *Loofineſs.*

LUIZEN, ('t meerv. van Luis) *Lice.*

† Dat kind word van de luizen opgegeeten, *That child is eaten of the lice.*

LUIZEN, zich luizen, (luizen vangen) *To loofe one's ſelf.*

† Iemands beurs luizen, *To pick one's pocket.*

LUK.

LUK, (N.) (geluk) *Luck, fortune.*

Nooit had ik grooter luk dan nu, *I never got more luck, good fortune than at preſent.*

De luk-godin, *The goddeſs of fortune.*

Emmer luk, kan luk, ('t geen op de boom van den emmer, of de kan blyft) *The liquor that remains on the bottom of a pail, or pot.*

Lukſpel, (kansſpel) *Game, play at hazard.*

LUK.

LUK.

LUK.

LUK.

LUK.

LUK.

Luk-flër, (geluk-flër) *A good, propitious star, constellation.*
 't Is luk of raak, 't Is bapbazard,
 bit or miss.

't Is luk of raak of hy 'er nóg is, 't Is odd if he is there still.

Luk of raak, (onbezien, onbetroeven) *At random.*

Lukjon (N.) *A small luck.*

't Zal een lukje wezen zo 'er u hoed nog legt, *It will be odd if your hat is there still.*

't Is maar een lukje, 't Is only a bazard.

Dat is een lukje voor hem, *That is a good-fall for him.*

LUKKEN, (gelukken) *To succeed, to fall out.*

Lukt het wel 't is goed, zo niet, patientie, *If it succeeds, well, if not, patience.*

't Wil met hem niet lukken, *Things won't succeed with him.*

't Mag lukken zo wel als 't kan, *It may fall out just as it will.*

☞ Dat kan zo niet lukken, *That can't go at that rate.*

LUL.

† LUL, (F.) *The man's yard.*

† LUL, (pykkan) *A sucking bottle.*

LUL, (de kluitfok, fcheeps zeil) *The fore-mast sail.*

† LULLEN, (uit een pykkan drinken) *To drink out of a sucking bottle.*

† LULLEN, (bedriegen) *To cheat, to deceive.*

☞ † Lullen, (foppen) *To impose upon.*

LULLEPPY, (windpyp, zakpyp) *a Bag-pipe.*

LUN.

† LUNDEREN, (sammeien) *To loller.*

LUNS, (F.) *Heetje aan 't end der wagen-as, om her rad te verzekeren) a Key for a wheel.*

LUP.

LUPYN, (F.) (Vygboom) *Lupin.*

LUR.

† LURKEN, (zaigen) *To suck.*

Zie dat kind eens lurken, *Look how that child sucks.*

Dat is een lurker, *That is a sucker.*

† LURVEN, as; iemand by de lurven krygen, *To lay hold of one.*

LUS.

LUS, a Loop, see LITS.

LUST, (C.) *Desire, appetite, delight, lust.*

Lust hebben, *To have a desire, to delight.*

Iets met lust doen, *To do a thing with delight.*

Ik heb 'er geen lust toe, *I have no appetite to it, — also I have no mind to it.*

Ik heb geen lust tot die spyzen, *I don't like those meats.*

Een ongergelde lust, *A longing, of a woman with child.*

☞ Lust, (der zwangere vrouwen) *Longing of women being with child.*

Hy toont weinig lust tot trouwen, *He don't shows a strong desire to marry.*

Dat is myn lust en leeven, *That is my great pleasure.*

Het was een lust om te zien, zo werd hy uitgelachen, *It was entertaining to see, how he was laughed at.*

Een goed kind is zyn ouders lust en vermaak, *A good child is the delight of its parents.*

Zyne lust boeten, *To satisfy one's appetite; to fulfill one's lust.*

De lusten des vleeschs, *The lusts of the flesh.*

LUSTELOOS, (zonder eestlust) *Without appetite, that lacks meat.*

☞ † Lusteloos, (moedeloos) *Dejected, grieved, afflicted, cast down, discouraged.*

De hitte maakt een mensch lusteloos, *The hot weather fatigues, makes a man heavy, dull.*

Lusteloosheid, (F.) (afkeer van spyzen) *Want of appetite.*

☞ Lusteloosheid, (moedeloosheid) *Dejection, grief, affliction.*

LUSTEN, (meerv. van Lust) *Zyne lusten overwinnen, To conquer, to overcome one's lusts.*

LUSTEN, *To have a mind, to list, to take delight.*

Wie zou geen baas lusten? *Who would not like to eat, to drink?*

Ik lust die kólt niet, *I don't love those victuals.*

My lust niets meer, *Ik heb genoeg, I don't chuse any more, I have enough of it.*

☞ 't Zal haar niet lusten dat te doen, *She will have no mind to do it.*

Wie lust alhyd te kryven, *He's always to quarrel.*

Ik zal het ófen als het my lust, *I will do it when I list, when I like it.*

My lust 'er zo ver niet gaan, *I don't chuse, I have no mind to go so far for it.*

LUST HOF, (M.) *A Garden of pleasure, paradise.*

Lust-huis, *A villa, country seat.*

LUSTIG, *Lusty, appetitive, cheerful, pleasant.*

Een lustige jongen, *a Lusty boy.*

Hy is altyd lustig en wel te vreden, *He is always lusty, and happy.*

't Is een lustige broeder, *He is a good companion, a good fellow, a jovial man.*

Een lustige meid, *A brisk, jolly wench, or glibby.*

't Is lustig op met jou, *You are very light-hearted, very jovial.*

Lustig en rustig, *Stout and courageous.*

Al die lustig en rustig is, &c. *(zeft de trommeslager om volk te werven) All those that are stout and valiant.*

Dat is een lustig stuk van een vrouwspersoon, *That is a brisk woman.*

Een lustige slag, *a Hard blow.*

☞ Lustig, (Adv.) *Greatly, foundly.*

Hy werd lustig gelagen, *He was foundly beaten.*

Hy is lustig kwaad op u, *He is very angry with you.*

☞ Lustig, weert u als een man, *Courage, defend your self like a man.*

Lustigheid, (F.) *Lustiness; cheerfulness.*

Lustiglyk, *Lustily, cheerfully.*

LUST-PRIEEL, (N.) *(zomerhuis in een tuin) A garden house, a summer house.*

† Isten is het lustprieel van de waereld, *Italy is the paradise of the world.*

LUT.

LUTHERAAN, (Luthers man) *Lutherian.*

De Lutherische kerk, *The Lutheran church.*

LUTJE, (N.) *(weetje, beetje) A little, a bit, a my self.*

Ik had het 'er een lutje na gemaakt, *I had desired it a little.*

LUTS,

LUTS, a Loop, *see* Lits.
 LUTTEL, a Little, *a few*.
 Een luttel wyne, *a Little wine*.
 Luttel volke, *Few people*.
 Daar is no luttel hoop toe, *There is not much hope for it*.

LUU.

LUUR, or LUIJER, (F.) a Swathing-cloth, *see* Luijer.
 Het kind zyn luuren wassen, *To wash the clouts of a child*.

† Zy leidden hem braaf in de luuren, *They deceived him very much, they imposed upon him*.

LUURMAND, *see* Luijermant.

LUUW, Out of the wind, *sheltered from the wind*.

Dat is de luuwe zyde van de schuit, *That is the best side of the boat, where one is sheltered from the wind*.

LUUWEN, *To cease from blowing*.
 Het begint te luuwen, *The wind begins to cease*.

† Het begint te luuwen, (de zwaarigheid gaat over) *The danger begins to pass by*.

Dat luuwt weer een beetje, (daar komt een luchtje) *There comes some hope, some relief*.

Luuwte, (F.) *A shelter, a calm place, that part of a place which is not exposed to the wind*.

De Abrikoozen staan hier fraal in de luuwte, *The abricocks are here in a good shelter from the sun*.

In de luuwte zitten, *To sit sheltered from the wind; to sit under or behind a shelter*.

LUI.

LUI, or LUI, Lazy, *sluggish, idle, slothful*.

Een luy mensch, *a Lazy body*.

Een luy mensch is zich zelfs een last, *a lazy man is a burden to him self*.

Luy en lekker leven, *To live voluptuously*.

Hy leeft luy en lekker, *He lives very sensually*.

LUYAART, (M.) a Sluggard, an idle fellow.

† Gy luyart gaat tot de mieren en ziet haare weegen, *a Sluggard goes to the ants and he holds them ways*.

LEYLAK, Luylak, *a Sluggard*.

LUYER, Swaddling-cloth, *see* Luijer.

LUYEREN, *To be idle or lazy, see* Luijeren.

Luyheid, (F.) *Laziness, idleness, slothfulness*.

Hy sinkt van luyigheid, *He is menftrous lazy*.

LUYLEKKERLAND, Eldorado, the paradise of the slothful, the country described by Mr. VOLTAIRE, in his *Candide*.

LUYROKKEN, *Easy goings, night goings*.

LUYWAGEN, (M.) *A scrub, a scrubbing brush*.

† Luywagen, (luywambus) *a Lazy fellow*.

† Luywagen, (scheeps dwarshout of yzer daer de roerpen heen en weer over loopt) *The cross beam of the helm of a ship*.

LY.

LY, (F.) (de hëllende zyde van 't schip) *Lee*, That part of a ship which is pressed by the wind.

Het schip in ly smyten, († zeil omwenden) *To tack about*.

Aan ly, *A lee, leeward*.

Leg het roer aan ly, *A lee the helm, put it to the lee-side*.

Een schip aan ly leggen, (op zy komen om het te bevechten te enteren) *To board a ship*.

Aan ly zyn, (beneden wind leggen) *To lay below the wind*.

Aan ly drijven, *To go by the lee*.

† In de ly zyn, *To be at a pinch*.

Hy raakte daar geweldig in de ly, *He came there in a sad scrape*.

LYD.

LYDELYK, *Sufferable, tolerable, endurable*.

Een lydelijke pyn, *An indifferent pain, a pain which may be suffered easily*.

De pyn is lydelijk, *The pain is tolerable*.

Lydelijke gevoelens, *Tolerable opinions*.

LYDEN, *To suffer, endure, tolerate*.

Hy moet veel van haar lyden, *He must suffer much by her*.

Grootte armoede lyden, *To suffer great want, to be in great poverty*.

Smaad lyden, *To be insulted, to suffer an insult*.

Zy willen die gezindheid daar niet lyden, *They won't suffer those of that persuasion to live there*.

Ik kan die pyn niet wel lyden, *I can't well endure that pain*.

Schipbreuk lyden, *To suffer shipwreck, to be cast away*.

† Hy mag niet lyden dat een ander wat heeft, *He can't bear that another has something*.

† Ik mag wel lyden dat hy komt, *I dare nothing against his coming*.

† Zy mag hem wel lyden, *She loves to be in his company, she makes much of him*.

† Zy mag hem ganfch niet lyden, *She can't endure to be with him; she is altogether averse from him*.

Ik kan die kaerel niet lyden, (niet verdraagen) *I can't bear that fellow*.

† Hy mag zich daar mede lyden, *Let him make a shift with it*.

† Het zal niet lang lyden, *It won't be long*.

† LYDEN, (N.) (lyding, pyn, gevoel) *Sufferings*.

Het lyden en sterven van den Zaligmaaker, *The sufferings and death of our Saviour*.

Die man is in groot lyden, *That man is in a great distress, in great sufferings*.

† Lyden, bitter lyden, *As bitter sufferings*.

† Hoop is lydens troost, *Hope is the comfort of suffering*.

Lydende, *Suffering, passive*.

Een lydende staat, *A state of suffering, a passive state*.

Den lydende Zaligmaaker door 't geloove omhelzen, *To embrace the suffering Saviour by faith*.

De Wygeeren noemen de sotte een lydend beginzel, *Philosophers call matter a passive principle*.

De daadelyke werkwoorden worden lydende gemaakt met vorden or worden in 't duitfch, *The adif verbs are made passive in the dutch language, by the word worden*.

Lyder, (M.) *A sufferer, a patient*.

In 't proberen van 't goud is het vuur de werker, en 't metaal de lyder, *In the essay of gold is fire the agent, and the metal the patient*.

LYDIG, (deerlyk, bitter, smerelyk) *Deadly, grievous, cutting*.

Hy heeft 'er een lydige pyn aan,
He causes him a cutting pain.
 De straf is te lydig groot, *That*
punishment is too grievous.

Lyding, (C.) *A suffering.*
 LYDZAAM, Patient, long suffering.

Een lydzame geest, *A patient spirit.*

LYDZAAMHEID, (F.) *Patience.*
 Lydzaamlyk, *Patently.*

LYF.

LYF, (N.) *The body.*
 Een wel gemaakt lyf, *A body well made or well shaped.*

Een scheef lyf, *A wry shape.*
 Hy heeft de fpyt al in 't lyf, (al binnen) *He has swallowed the vitals already.*

Ik voel zulk een pyn in myn lyf,
I feel such a pain in my belly.

Myn gantfche lyf doet my zeer,
My whole body aches.

Lyf en ziel, *Body and soul.*
 Die wyn heeft een goed lyf, *That wine has a good body.*

✱ Iemand aan 't lyf komen, *To attack one, — to inflict punishment on one's body.*

Hy wil hem te lyf, *He will attack him.*

✱ Lyf en goed verliezen, *To lose one's life and estate.*

Aan lyf en goed getraft worden,
To be punished corporally with confiscation of one's goods.

Zyn lyf hangt 'er aan, *His life lies at stake.*

✱ Te lyf fiam, *To eat and drink.*

✱ Op iemands lyf gaan, *To watch for an opportunity of killing one; to dog one for to take away his life.*

✱ Lyf aan lyf vechten, *To fight a duel.*

✱ Zit recht op 't lyf, *Sit straight upward.*

✱ Het heeft weinig om 't lyf, *It is of little moment.*

De zaak heeft niets om 't lyf,
The matter is of no moment.

Ryg lyf, *A Badley.*

Lyfband, (F.) *A sash or fash, a girdle.*

Lyfdocter, (M.) *A Physician of a Prince.*

LYFBEIGEN, (C.) *A slave.*

Lyfgeendom, (M.) *An entire property of one's body, a full power over a slave.*

Lyfgefecht, (N.) *A duel.*

Lyfgezant, (M.) *(Pauzelyk gezant) A legate a latere.*

LYFJE, (N.) *A little body, — also a stiff jacket.*

Die jufter heeft een dun lyfje,
That lady has a fine shape.

Een kinder lyfje, *A child's gown, or flays.*

LYFKAROS, (F.) *A body-coach.*
 's Konings lyfkáros, *The King's body-coach.*

LYFKNECHT, (M.) *(Lyfknapp)*
A servant that attends his master on all occasions, a trusty servant, a foot man.

LYFKOLEUR, *Pleth colour.*

LYFLAND, *Livonia.*
 Lyflanders, *Livonians.*

Lyfhyk, *Bodily, corporal.*
 Lyfhyke vermaakelykheden, *Bodily pleasures.*

✱ Myn lyfhyke zufter, *My own sister.*

✱ Een pond Vlaamfch is geen lyf-lyke munt, *A pound Flemish is no real coin.*

Lyflooos, *See Lyveloos.*

LYFMOEDER, (F.) *The womb, matrix.*

LYFROK, (M.) *A cessock, a man's or boy's coat.*

LYFRENTJE, (F.) *Life rent, annuity, pension for life.*

Zyn geld op lyfrente zetten, *To buy an annuity.*

Lyfsberging, (F.) *A saving of one's life.*

Lyffchutter, (M.) *The guards.*

Lyffchutende, (F.) *a Life-guard.*

LYFSGENADE, (F.) *Mercy, pardon.*
 Om lyfsgenade bidden, *To cry mercy; or to beg one's life.*

Lyfsgevaar, (N.) *Danger of life.*

Lyfsgestalt, (M.) *Stature, shape, posture.*

Frant van lyfsgestalt, *Of a handsome shape.*

LYFSSTRAF, (F.) *Corporal punishment.*

Het is op lyfsstraffe verboden,
It is forbidden on pain of corporal punishment.

Lyfsstrafbaar, *Criminal, worthy of corporal punishment.*

LYFTOGT, (F.) *Provision, victuals.*
 Lyftogt, *(vruchtgebruik) Use and profit without property.*

Het recht van lyftogt, *The right of the use of other people's goods.*

Lyftogt-fchip, (N.) *A victualler, victualling ship.*

Lyftogtenaar, (M.) *An usufructuary.*

LYFTRAWANT, (M.) *A yeoman of the guard.*

LYFVERF, (M.) *Life paint, a colour like a human body.*

LYFWACHT, (F.) *A life guard.*

Lyfwachter, (M.) *One that waits continually on his master and never leaves him.*

Lyfwapen, (N.) *a Corslet.*

LYK.

LYK, (N.) *a Corps, a dead body.*
 Een lyk balzemen, *To imbalm a dead body.*

Een lyk begraven, *To bury a corpse.*

Zy hebben het lyk ter aarde gebracht, *They have committed the corpse to the earth.*

Een stinkend lyk, *A carcass.*
 Je bent een lyk zo gy dat doet,
Thou art a dead man if you do it.

Elk meende een lyk te zyn, *Every one believed to be a child of death.*

✱ LYK, (een fchip zonder huid)
The carcass of a ship.

De zyde en boegplanken die 't lyk dekken, *The boards that cover the carcass of a ship.*

✱ Lyk, (or rand van 't zeil) *The bolrope.*

Lykafch, (F.) *The ashes of the dead.*

Lykbegraaver, (M.) *A burial of the dead.*

Lykbus, (doodkist) *A coffin, urn.*

Lykdicht, (N.) *An epicedy, funeral verse.*

Lykdiens, (misdienst over eene afgestorvene) *The mass for the repose of the soul of a deceased person.*

Een lykdiens doen, *To minister the mass.*

LYKEN, (detouwen waarmee een zeil geboord word) *The bolt-rope.*

Uit de lyken geflagen, *Blown out of the bolt-rope, — also Quarrelled or routed.*

LYKEN, ('t meerv. van Lyk)
Dead bodies.

Stinkende lyken, *Carcasses.*

LYKEN, (gelyken) *To be like, to look like.*

Zy lyken malkander, *They are not at all alike.*

LYK. LYM.

- Die twee lyken malkander, 't zal nog een paar worden, *Those two are alike, they will be a match.*
 Het kind lykt zijn vader op een duit, *He is exactly like his father.*
 Het lykt als of het regenen wou, *It looks as if it would rain.*
 Gy lykt niet wel te zyn, *You seem to be not well.*
 Het lykt wel gekkeheeren met u, *It looks like folly with you.*
 Waar lykt dit naar! *What a sad business this is!*
 Het lykt nergens naar, *It is altogether unbecoming.*
 LYKFEEST, (N.) *a Funeral feast.*
 LYKGANG, (M.) (lyktoet) *A burial.*
 Lykhout, } (houtmyt daar de lyken der aanzienlyke Romeinen op verbrand wierden) *A funeral pile.*
 Lyklagt, (F.) *a Funeral man.*
 Lykkleed, (doodkleed) *a Pall.*
 Lykkoets, (F.) *a Funeral coach.*
 Lykofferhande, *Oblation for a deceased.*
 Lykpredikatie, (F.) *a Funeral sermon.*
 Lykrède, (F.) *a Funeral speech.*
 LYKSTAATSI, (P.) *a Funeral, funeral procession.*
 Lyktoorts, (F.) *a Funeral torch.*
 Lykvaar, (N.) *A fire to burn a dead corpse, as was usual anciently.*
 Lykwagen, (M.) *A wagon on which a corpse is carried.*

LYM.

- LYM, (F.) *Glue.*
 Met lyn vast maaken, *To fasten with glue.*
 Vogel-lym, *Bird lime.*
 Vis-lym, *Iceing glass or fishing glass.*
 Joden-lym *Bitumen.*
 Lymachtig, *Glutib.*
 Lymachtige stoffen, *Glutib, clammy, viscous matters.*
 Lymachtigheid, (F.) *Clammyness.*
 LYMEN, *To glue.*
 Een boek lymen, *To paste a book.*
 Lymen, (teenen) *To speak with a sobbing tone.*
 Lymer, (M.) *a Gluer, — a whining fellow.*
 Lymig, (als sommige drank) *Ropy.*
 Lymen, (F.) (lymziedery) *A place where glue is made.*

LYM. LYN.

- Lymkwaft, *A brush to glue with all.*
 Lymroede, } (F.) *a Lime-twig.*
 Vogels met de lymtangen vangen, *To catch birds with a lime-twig.*
 Met de lymtangen loopen, (voor 't masje loopen) *To play tricks, to be a laughing stock.*

LYN.

- LYN, (F.) *a Line.*
 Een lyn haalen of trekken, *To draw a line.*
 De evennachts-lyn, *The equinoctial line.*
 Dat is zo regt als een lyn, *That is as straight as a line.*
 Lyn, (F.) (rouw) *a Cord, line.*
 Een lyn om linnen op te droogen, *a Cord's line.*
 Een jaag-lyn, *a Line of a draw boat.*
 De lyn vast maaken, *To fasten the line.*
 Ende lyn trekken, (eens gezind zyn) *To be of one mind, to agree.*
 Een hengel lyn, *An angling line.*
 Slag-lynen, (seilingen, scheepstouwtes) *Small ropes, or cords of a ship.*
 Een landmeeters lyn, *The line of a surveyor, a surveyor's line.*
 Boomen met de lyn geplant, *Trees planted with a line.*
 Lynbaan, (F.) *a Rope-yard.*
 't Is een huis als een lynbaan, *'t Is a very deep house.*
 LYNDRADJEN, *To make ropes, to twist cord.*
 Lyndraaijer, (M.) *a Rope maker.*
 LYNYEN, *To line, rule.*
 Papier lymen, *To rule paper.*
 Lymen, *see Linnen.*
 LYNIAAL, (N.) *a Ruler, (to rule paper with.)*
 LYNKOEK, (M.) *a Cake of beaten line seed.*
 LYN OLIE, (F.) *Line seed oil.*
 LYN-PEN, (pên om te lymen) *A ruling pen.*
 LYNSLAAGER, *see Lyndraaijer.*
 LYNTE, (N.) *a Small cord.*
 In 't lymte loopen, *To draw a hat with a line.*
 In 't lymte loopen, (voor de gek gehouden worden) *To be the fool's bauble, the laughing stock of a company.*

LYN. LYS. LYV. 469

- 4 Trek aan dat lymte niet, (maak geen flaspande honden wakker) *Don't touch that matter; do not bring it to remembrance.*
 11 Aan lymtes dochter trouwen, (gehangen worden) *To be hanged.*
 LYNWAAT, (N.) *Linnen cloth, cloth.*
 Fyn lynwaat, *Fine linnen, fine cloth.*
 Katoenen lynwaat, *Calicoes.*
 LYNZAAD, (N.) *Line seed.*
 Lynzaad-koek, *see Lynkoek.*
 Lynzaad-olie, *see Lynolie.*
 LYS.
 LYSFOND, (N.) *a Weight of fifteen pounds.*
 LYST, (F.) *List, lace, frame.*
 Iaken met een breedelyst, *Cloth with a broad list.*
 Een jagtrök met een geborduurde lyst, *a Hunting-coat with an embroidered lace.*
 De lyst van eenen spiegel, *The frame of a looking glass.*
 De lyst van een schoorsteen, *The cornish of a chimney.*
 De lyst (or zoom) van een zeil, *The seam of a sail.*
 LYST, (naamlyk) *List, roll, or catalogue.*
 Begravtenis lyst or ceel, *List for a burial.*
 Hy staat niet op de lyst, *He is not in the list.*
 De lyst van de konvool, *The book of rates.*
 Lystmaaker, *A frame maker.*
 LYSTEN, (in een lyst zetten) *To frame.*
 Een Landkaart lystien, *To frame a map.*
 LYSTER, (M.) *A thruster.*
 Lysters vangen, *To catch thrushes.*
 Zy zingt als een lystier, *She sings like a thrush, or better, like a nightingale.*
 Lyster-boog, (stropje) *A snare to catch thrushes.*
 Lyster-byen, (F.) *Red berries of a wild strawberry.*
 LYST-LYNYEN, (scherpse, scheepstouwtes om de bonnetten aan de zeilen te ryghen) *To tie the sail ropes.*
 LYSTWERK, (N.) *a Cornish.*
 LYV.
 LYVE, *The dative and ablative of Lyst.*

Aan den lyve gefraft, *Punished on the body, corporally*,
In leevende lyve zyn, *To be alive*.

☞ Dan draagt men korte en dan weer lange lyven, (rytelyven) *Sometimes the bodices, or slais of a long, and sometimes of a short shape, are in fashion*.
Lyveloos, *Lifefest, dead*.

☞ Als dat gebeurt dan zyn wy lyveloos, *When that happens we are undone, (or not like to escape with our lives)*.

Lyvig, *Corpulent*.
Een lyvig man, *A corpulent man*.
Zy is wat lyviger als gy, *She is a little fatter than you*.

☞ Lyvige wyn, *Wine that has a good body*.
Zwaar lyvig, *Big-bodied, gross, fat*.

Lyvigheid, (F.) *Corpulency*.
LYW.

LYWAAT, *see Lynwaat*.

LYWAARD, *Leeward*.

Te lywaard vervallen, *To fall to leeward*.

LY-ZEILEN, (firookjes zeildoek aan de nok van de raanevens de andere zeilen gespannen) *Bax-bonnets, a sort of small pieces of sail cloth of a ship*.

MAA.

MAADE, (F.) (maai) a *Magget*, *see Made*.

Mandenak, (M.) a *Bag full of maggets*. An epithet of man, to signify his nothingness.

MAAG, (C.) (verwant) a *Kinsman or Kindwoman*.

Hy heeft 'er vriend nog maag, *He has there no relations at all*.

MAAG, (F.) *The stomach, maw*.

A. De ontleders en artzen zeggen, *The ventricle*.

Ik heb een goede maag, *I have a good stomach; my stomach digests very well*.

Een kwaade maag, *A bad stomach*.

Hy heeft het voor zyn maag, (hy is 'er om koud) *He is catch'd, he is a dead man, he is undone*.

Een kalfs maag, *The maw of a calf*.

De maag der vogelen, *The crop or craw of a bird*.

MAAGD, (F.) *A maid, maiden, virgin*.

MAA.

Een eerbaare maagd, *An honest maid or maiden, a modest virgin*.

Zy wil nóg voor maagd gaan, *She pretends still to be a virgin*.

Een maagd schöffereen, verkragten, *To commit a rape upon the body of a virgin, to deflower her*.

Een vestaliche maagd, *A vestalish nun, virgin*.

De maagd Maria, *The virgin Mary*.

☞ Onze maagd, *Our maid*.

* De tafeldökter is geen maagd, zy heeft het zout vergeeten, *She that spread the table cloth is no maid, for she forgot the salt*.

† De Stad Dordrecht is nog maagd, (is zo veel men heugen mag nooit veroverd geworden) *The city of Dord is still a virgin, it is never conquered*.

Zyn dégen is nog maagd, *His sweetheart is still a virgin, it is never used*.

☞ Die jongman is nog maagd, *That youngman has still preserved his maidenhead*.

Men zegt van den Heiligen Joannes, dat hy maagd gestorven is, *It is said of St. John that he never was married, that he never conversed with a woman*.

☞ Maagd, (een van de twaalf hémels tekens) *Virgo*.

MAAGDARM, (M.) (stokdarm) *The Oesophagus, the Windpipe, the gullet or mouth of the stomach*.

MAAGDE, *Virginal, maidenly, virgin like*.

Maagdebloem, *Maiden-head, virginity*.

Maagde-honing, (M.) (ongepynde honing) *Virgin honey*.

Maagdekens, (N.) *A young maid, a little maid*.

Maagdekracht, *see Maagdefehénis*.

Maagdelyk, *Maidenly, virginal*.

Maagdelyke zedigheid, *Maiden modesty*.

Maagdelyke staat, *Virginity*.

De maagdelyke schaamte, *The virginal shame-facedness, or modesty*.

Maagdemelk, (F.) *Virginal milk, benjamin*.

Maagdepalm, (F.) *Periwinkle*.

MAA.

Maagde parkement, *Virgin parchment*.

Maagdefehénis, *One that commits a rape*.

Maagdefehénis, (F.) *Rape, defilement*.

Maagdetje, (N.) *A little maid*.

Maagdevlies, *Hymen*.

MAAGDOM, (M.) *Maidenhead virginity*.

Zy is haaren maagdom quyt, *She has lost her maidenhead*.

Den maagdom beneemen, *To take one's maidenhead*.

MAAGEN, (vrienden en maagen) *Friends and relations*.

Maag-pyn, *Pain in the stomach*.

MAAGSAP, (N.) *The chyle*.

MAAGSCHAP, (N.) *Kindred, relation*.

Hy is van ons maagchap, *He is of our relation, he is kin to us*.

Met iemand in maagchap treden, *To make an alliance with one*.

Maagstèkende, *Cordial*.

MAAGWATER, (N.) *A strong cordial for the stomach*.

Maagziekte, (M.) *Illness of stomach, or sickness proceeding from an ill stomach*.

MAAI, (F.) a *Magget*.

De kaas krielt van maaijen, *The cheese swarms with maggets, 'or is full of maggets*.

MAAIJEN, *To mow, reap*.

Het gras afmaaijen, *To mow the grass down*.

† Geen gy zaait dat zult gy ook maaijen, *What you sow that you must reap*.

Die in tranen zaait zal in vreugde maaijen, *They that sow in tears shall reap in joy*.

† Iemand het gras onder de voeten weg maaijen, (iemand ondersteek doen) *To supplant or undermine one, †† To put his nose out of joint, or † to trip at his heels*.

Het maaijen, (de daad van maaijen) *Mowing*.

Ik heb zo veel voor het maaijen betaald, *I paid so much for mowing*.

Een hooi maaijer, (M.) a *Mower*.

Een korn maaijer, *A reaper, a harvest-man*.

Maaijing, (F.) a *Mowing*.

Maafsel, (N.) *That which is moved down.*

Een maafsel hooy, *A mow of hay.*

Maatyd, (F.) *The mowing season.*

MAAK, *to make, from Maaken.*

De Schoenmaak in de maak, *I ordered a pair of shoes to be made.*

MAAKELAAR, (M.) *a Broker, a procurer of bargains.*

Note, Some conceited fellows of that trade, that understand nothing of true Orthography, will write *Maaklaar*; just as if the signification of this word was *Make clear or ready*: But if they had learn'd the Etymology, they might know, that this Substantive is derived from *Maakelen*, after the same manner as *Kakelaar* proceeds from *Kakelen*. [SWEEL.]

(+) Maakelaar in 'n warme vleesch, *a Pimp.*

Maatclaardy, (F.) (maekelgeld) *Brokerage.*

Maakelaars, Maakelster, (F.) *a Woman-broker, — also a Bowd.*

't Maakelaars ampt, *Maakelaarschap* brengt veel op, *The broker's business yields good profit.*

MAAKELEN, *To procure a bargain, to play the broker.*

Een huwelyk maakelen, *To procure a match.*

MAAKEN, *To make.*

Gód alleen heeft iets uit niet kunnen maaken, *Only God could make a thing out of nothing.*

Een pak kleeren maaken, *To make a suit of cloths.*

Iets laaten maaken, *To order the making of a thing; to cause a thing to be made.*

Eene wét maaken, *To make a law.*

Vrede maaken, (sluite) *To make peace, to conclude a peace.*

Een nieuwe Paus maaken, (verkiezen) *To chuse, to elect a new Pope.*

Plaats maaken, *To make room, to make way.*

Iets te gélde maaken, *To make money of a thing.*

'Zyn water maken, *To make water, to piss.*

Een bed maaken, opmaaken, *To spread a bed.*

Iemand beschaamd maaken, *To confound one.*

Iemand gelukkig maaken, *To make one's fortune, to make one happy.*

Veel wérks van iemand maaken, *To make much of one.*

Ik maak 'er conscientie-wérk van, *I make conscience of it.*

Van den nood een deugd maaken, *To make a virtue of necessity.*

Een testament maaken, *To make a will.*

Iemand iets maaken, (iemand een erfgift bespreken) *To bequeath one a legacy.*

Dat kan niet veel maaken, *That signifies not much, that is of no great consequence.*

't De spyzen gereed maaken, (be-reiden) *To dress victuals.*

Een rekening effen maaken, *To pay off a bill, to clear, to settle.*

Moelijelyk maaken, *To vex, to make angry.*

Zy maakt de toornige, *She makes us as if we were angry.*

Een bankrót maaken, *To break, to turn bankrupt.*

Hard maaken, *To harden.*

Iemand jonger maaken, *To make one younger.*

Kleinder maaken, *To lessen, to diminish.*

Langer maaken, *To make longer, taller, to stretch.*

Den meester maaken, *To carry it masterly.*

Mismoedig maaken, *To discourage.*

Nauwer maaken, *To shrink, to make narrower.*

Nat maaken, *To wet, to water.*

Schoon maaken, *To clean, to cleanse, to make clean.*

Schulden maaken, *To contract debts, to run into debts.*

Toe maaken, (sluiten) *To shut, to close.*

Vol maaken, *To fill.*

Vrolyk maaken, *To make merry.*

Vrugtelooz maaken, *To make useless, needless, vain.*

Waar maaken, (bewyzen) *To proof.*

Wit maaken, *To whiten, to make white.*

Wyder worden, *To enlarge, to make wider.*

Zwart maaken, *To blacken, in de eigentyke en fig. zin.*

Maak u van hier, *Be gone, get thee gone.*

Maakt u óp, *Prepare for your a journey, get or make you ready.*

Maaker, (M.) *a Maker.*

Gód is de maaker (schepper) van 't heel-al, *God is the creator, or make of the whole universe.*

Wie is de maaker, (schryver) van dat boek? *Who is the author of that book?*

Blokemaaker, *a Pulley maker.*

Glazemaaker, *a Glazier.*

Hoedemaaker, *a Hatter.*

Kleermaaker, *a Tailor.*

Karremaaker, *a Chandler, a tallow-chandler.*

Mandemaaker, *a Basket-maker.*

Paruikmaaker, *a Perwig maker.*

Pöfemaaker, *a Buffoon, a fool, a droll, a merry-andrew.*

Schoenmaaker, *a Shoe-maker.*

Slootemaaker, *a Lock smith.*

Wagenmaaker, *a Cart-wright.*

Maaking, (F.) *a Making.*

Maaking, (erfmaaking) *a Making of a will, a bequathing of a legacy.*

Maakloon, (N.) (het maakloon van een klee betalen) *To pay for the making of a suit of closter.*

Maakfel, (N.) *The make, making, fabrick.*

Wiens maakfel is het? *Of whose make is it? whose fabrick is it?*

Het is myn eigen maakfel, *It is of my own making.*

Een Engelfch maakfel, *An English make, shape.*

Dat is een vreemd maakfel van een fchip, *That is an odd make of a ship.*

MAAL, (F) (valies) *a Mail, port-manteau, budget, bag.*

Een maal met brieven, *A mail of letters.*

Maal, (F.) (vlakje) *a Male, (a spot in the body.)*

MAAL, (N.) (maatyd) *A meal.*

Ik heb een goed maal gedaan, *I have eaten a good meal.*

Middag maal, *Dinner.*

Avond-maal, *Supper.*

Een MAAL, (eene reis) *Once.*

Twee-maal, *Twice, two times.*

Drie-maal, *Thrice, three times.*

Het was de eerste maal dat ik hem zag, *It was the first time I saw him.*

Ik vergeef het u voor dit maal,
I pardon you for this time.

MAALEN, *To grind, to turn as a mill.*

Koorn maalen, *To grind corn.*
Droog maalen, (uitmaalen) *To drain with a mill.*

Daar is geen wind, de molens kunnen niet maalen, *There is no wind, the mills cannot turn.*
De moolen maalt stiek, *The mill goes apace.*

Die eerst komt, die eerst maalt,
First come first served.

† Het maalt my in 't hoofd, *My thoughts are taken up with it, I have it in my thoughts.*

♣ Maalen, (névelen) *To rave, to rave.*

Hy maalt, *He raves, he raves.*

♣ MAALLEN, (schilderen) *To limn, paint, draw.*

Hy weet het konstig naar 't leeven te maalen. *He knows how to draw it exactly to life.*

Maaler, (M.) *A Limner, painter.*

Maalery, (F.) *The turning of a mill.*

♣ Maalery, (gymnast) *Dotage.*

Maaling, (F.) *A grinding, turning, a Crowd.*

Ik was daar lustig in de maaling,
I was there in a mighty crowd.

Maaling, (mymering) *A raving, doting.*

Maalloon, (N.) *Money for grinding.*

MAALSLOT, (N.) *The padlock of a mill.*

MAALSTROOM, (M.) *A Whirlpool.*

Daar zyn veel maalstroomen op die kust, *There are several whirlpools on that coast.*

† Ik ben in een maalstroom van gedagen, *I am sunk in a whirlpool of thoughts.*

* Van de branding in de maalstroom vervallen, (van de wal in de sloot raaken) *To fall out of the frying pan in the fire.*

MAALTAND, (M.) (kies) *A grinder, jaw tooth.*

MAALTJE, (N.) *A Little mole (in the body).*

MAALTYD, (F.) *A meal, repast.*

Een heerlyke maaltyd, *Magnificent entertainment.*

Iemand ter maaltyd nooden, *To invite one at dinner.*

Maaltyd houden, *To be at dinner, to be at supper, to keep a feast.*

Na de maaltyd, *After dinner or supper.*

Tusschen de maaltyd, *Between dinner and supper, in the afternoon.*

MAAN, (F.) *The moon.*

Nieuwe maan, *The new moon.*

De halve maan, *The half moon.*

Volle maan, *Full moon.*

De wassende maan, *The crescent.*

De afgaande maan, *The waning moon.*

Het eerste en leste quartier maans, *The first and last quarter of the moon.*

Een kring om de maan, *a Circle about the moon.*

Maan-eclips, (F.) *An eclips of the moon.*

Het is lichte maan, *'t Is clear moon light.*

De maan komt op, *The moon rises.*

De maan gaat onder, *The moon sets.*

Tegen-maan, (het beeld van de maan op een wolk gedrukt) *a Paraselen, a false appearance of a moon.*

♣ De MAAN, (F.) (het halshaar van een paerd of leeuw) *A mane.*

Met een maan voorzien, *Maned.*

MAAND, MAANDE, (F.) *A month.*

In 't laatst van de maand, *In the latter end of the month.*

De soldaaten worden by lange maanden, by maanden van zes weken betweld, *The soldiers are paid off with long months, six weeks.*

Hy heeft verscheide maanden by de Compagnie te goed, *The company owes him several months, wages.*

Louwmaand, *January.*

Sprinkelmaand, *February.*

Lotemaand, *March.*

Grasmaand, *April.*

Moedmaand, *May.*

Zomermaand, *June.*

Herfmaand, *July.*

Oogstmaand, *August.*

Herfmaand, *September.*

Wynmaand, *October.*

Slagmaand, *November.*

Wintermaand, *December.*

MAANDAG, (M.) *Monday.*

MAANDCEEL, (F.) *a Seaman's ticket.*

Hy heeft 't vyftig gulden op zyn maandceel ontvangen, *He received already fifty guilders on his wages.*

Maandelyk, *Monthly.*

Maandelyke betaaling, *Monthly pay.*

Maandgeld, (N.) (foldy) *Monthly pay.*

MAANDSTONDEN, *Woman's terms, monthly flowers, woman's flowers.*

MAANEN, (van een paerd) *Manes of a horse.*

† De Hollandische Leeuw schudt zyne maanen, *The Dutch Lion shakes its manes.*

MAANEN, *To put in mind concerning a debt or promise, to dun.*

♣ Maanen, (van een paerd of leeuw) *Manes.*

Scherp maanen, *To dun sharp.*

Maaner, (M.) *a Dunmer.*

't Is een scherp maaner, *He is a sharp dunmer.*

MAANESCHYN, (C.) *Moonshine.*

In de maaneschyn wandelen, *To walk in the moonshine.*

Maanjaar, (N.) *a Lunar year.*

Maankeering, (F.) (maanloop) *Lunation.*

MAANKOP, (F.) (slaapböl) *Puppy.*

Maankring, (or het gulde geal) *The cycle of the moon.*

MAANKRUID, (N.) *Lunacy or moonwort.*

MAANLICHT, (N.) *Moonshine.*

MAANOOG, (dat paerd heeft maanoogen) *Toat horse is moon-eyed.*

Maanswyg, *Moonlike.*

Maanswyg, *See Maanverduifling.*

Maanverduifling, (F.) *An eclipse of the moon.*

Maanziek, *Lunatic.*

Maanzuchtig, *Lunatic.*

Maanziekte, (F.) *Lunacy.*

Maanzwym, *See Maanverduifling.*

MAAR, (doch) *But.*

Ik zal het hem wel zeggen, maar hy zal 't niet niet doen, *I'll tell it him, but he shan't do it.*

Daar is altyd een maar aan, (dat hapert altyd wat) *There is always something wrong.*

Maar by alden, *But if so be.*

Maar

Maar ook, *But also.*
 Maar eens, *But once.*
 Als maar, *If but.*
 Het is maar om te lachen, *It is only a jest.*
 Zy is maar zestien jaar oud, *She is but sixteen years old.*
 Rotterdam is maar drie uren van hier, *Rotterdam is but three leagues from hence.*
 Zwyg maar still, *He but silent, never mind it.*
 Weest maar niet verlógen, *Don't be solicitous about it.*
 Als 't maar niet te laat is, *If it be not too late.*

MAAR, MAARE, (F.) *News, tidings, report.*

Een goede maare, *Good news, good tidings.*

De maare gaat, *There is a report.*

Loop-maaren, (couranten) *News papers.*

MAAREN of Meerén, (een schip met een touw aan de kaai valt maaken) *To fasten a ship with a rope to the quay or wharf.*

MAARENTAKKEN, (M.) *Mistletoe*, a sort of shrub growing on oaks and some other trees.

MAARSCHALK, (M.) *a Marshal.*

Veld-maarschalk, *a Marshal of the camp.*

De groot maarschalk van Polen, *The high constable of Poland.*

Maarschalkschap, (N.) (de waardigheid van maarschalk) *The office, the dignity of marshal.*

Maarschalkschap, *The high constable's jurisdiction.*

Het rechtsgebied van een maarschalk, *Marshal's jurisdiction.*

MAART, (M.) *March.*

Maarts bier, *March beer.*

Maartse buitjes, *Boisterous snows in the spring.*

Zo królijk als een maartkat, *As amorous as a he-cat in the month of march.*

(I) MAARTE, (F.) (diensteiend) *A maid servant.*

MAAS, (F.) (een streek van breisel) *A stitch in knitting.*

De maas van een net, *The mesh of a net, a netmesh.*

MAAS, (F.) *Maase; The mase, a river in Holland well known.*

De maas afvaaren, *To go down the Mase.*

11 DEEL.

De maas opvaaren, *To go up the Mase.*

Maaswaal, (Landstreek tusschen de Maas en Waal gelógen) *The country between the Mase and Waal.*

MAAT, (F.) *Measure.*

Een maat koorn, *a Measure of corn.*

Hy heeft goede maat, *He has good measure.*

De kleine maat, (opkooopers maat) *Small measure.*

Koorn by de ronde maat verkopen, *To sell corn by the bushel.*

Scheeps maat, (last, vaten, &c.) *Ship-measure.*

De maat tot een kleed neemen, *To take the measure for a suit of cloths.*

Buiten de maat (or 't bereik) van de fleurit or schérmóden zyn, *To be out of or beyond the reach of the foil or sword.*

Een kleermaakers maat, *A tailor's measure.*

† Dat is om de maat onze rampen op te vullen, *That is to fill the measure of our troubles.*

Op de maat, *According to a certain measure or rule.*

Op maat, (in dicht) *In verse, in meter.*

Op maat geféld, *Made (or brought) into meter.*

Booven maate, *Beyond measure, out of measure, immoderately.*

Iemand boven maate lief hebben, *To love one exceedingly.*

Met maate or maantig drinken, *To drink moderately.*

Eeniger maate, *In some measure.*

Naar maate, *Proportionably, according to.*

Maat houden, *To keep within bounds.*

Hy houdt rírgens maat noch régel in, *He keeps no rule in any thing.*

De maat slaan, *To beat time a term in music.*

MAAT, (M.) (makker) *A mate, fellow, companion.*

't Is myn béstte maat, *He is my best friend.*

De maas (de gassen or knegets) een drinkpenning geeven, *To give the fellows some money to drink for.*

Hoe komt het kalf by zyn maat! *There two intimate friends meet together.*

Kom, alle maats, goemaats, *Come, let us be friends again.*

MAATELYK, *Moderate, indifferently.*

Een maatelyke oeffening, *A moderate exercise.*

Maatelyk, (namelyk) *Indifferently.*

Maatelyk wol, *Pretty well.*

MAATGEZANG, (N.) *A metrical song.*

Vaerzen op maatgezag bréngen, *To put a poem to music.*

MAATIG, *Sober, moderate.*

De maatige lieden léven 't langst, *Moderate, temperate men are the longest lived.*

Maatig en huis zyn, *To be temperate and chaste.*

Een maatige slaap, *A moderate sleep.*

Maatig eeten, *To eat moderately.*

Maatig werken, *To work with ease.*

MAATIGEN, *To moderate, temper, regulate.*

Zyne droefheid maatigen, *To moderate one's grief.*

☆ Zich van toorn maatigen, *To abstain from wrath.*

't Gezag der koningen van Engeland word door 't Parlement gematigd, *The power of the Kings of England is moderated by the Parliament.*

Maatigheid, (F.) *Sobriety, temperance, moderation.*

Maatiging, (F.) *Moderation.*

Maatiglyk, *Moderately, soberly.*

MAATJE, (N.) (kleine maat) *A small measure.*

Een maatje nooten, *A little measure of nuts.*

☆ Waar benje maatje, (hamersaasje) *Where are you my friend?*

Zy zyn regte maatjes, *They are intimate friends.*

☆ Wat belieft u maatje? (moeder lief) *What do you please, dear mother?*

Maatjes peeren, (groentjes, bergamóten) *Bergamos pears.*

MAATKLANK, (C) *Prosydy, an harmonious sound or tune, the cadence.*

MAATRETEL, (M.) *A measure, standard.*

De maaten naar eenen vasten maatregel ordíneeren, *To frame the measures according to the standard.*

474 MAA. MAC MAD MAF.

Anderc maatregels neemen, en-
nen anderen weg inslaan, *To*
take other measures.

Ik ben gereed om in uwe maat-
regels te treden, *I am ready*
to embrace your measures.

MAATS, (M.) (gaften, werkge-
zellen) *Fellows, working peo-*
ple, work-men.

De maats een drinkpenning gee-
ven, *To give the fellows some*
money to drink for.

Wy zyn geen maats, (geen vrien-
den) *We are no friends.*

De maats (matroozen) ligte het
anker, *The sailors hoist the an-*
chor.

Maatschap, (F.) *Fellowship.*

MAATSCHAPPY, (F.) *a Company,*
society.

De Oost-Indische maatschappij,
The East-Indian Company.

MAATSLAG, (M.) *The beating of*
time, in music.

MAATSTOK, *a Peck, measuring rod.*
Schoenmakers maatflok, *a Shoe*
makers measure.

Een timmermans maatflok, *A*
carpenters rule.

Maatzang, (F.) *A song in meeter.*

MAAUWEN, (als een kat) *To*
meow.

† Katten die wel muizen maauwen
't minst, *Cats that mouse well,*
don't meow much, silent per-
formers are the best performers.

MAAY, *A maggot, see Mael.*

MAAYEN, (afmaaijen) *To mow,*
reap, see Maaijen.

De MAAZEN van een net, *Net-*
muslin.

MAC.

MACHT, *see Magt.*

MACULATUUR, or MAKELA-
TEUR, (misdruk) *A macle, a*
waste sheet of printed paper,
waste-paper.

MAD.

MADIELIEF, (F.) *A Dary.*

Madiefjes plukken, *To pluck*
daisies.

† 't is een regte madief, (een
regte flons) *She is a true flus.*
MAF.

† MAF, (moede) *Wary.*

Ik ben zo maf, *I am so tired.*
Maf van drinken, *Clay'd with*
drink.

Voor 't mafje loopen, (voor de
guk gehouden worden) *To be*
laughed at.

MAG.

MAG.

Ik MAG, (from Moogen) *I may,*
I can.

Zy mag 't niet zien, *She may not*
see it, she can't endure to see it.

MAG, (from Meugen) *as; Ik mag*
dat niet, I don't love it, I can't
eat it, I can't drink it.

Magie zulke kôlt wel? *Do you*
love such visuals?

MAGAZYN, (N.) *a Magazine.*
's Lands magazyn, *The arsenal,*
store-house of arms.

MAGEN, (bloedverwanten) *Rela-*
tions, see Maagen.

MAGER, *Lean, meagre, scraggy.*
Mager vleesch, *Lean meat.*

Een mager paerd, *A lean horse,*
a scraggy jade.

Een mager mensch, *A lean, thin*
person.

Zy is zo mager als een hout, *She*
is as lean as a stick.

Een mager uitgeleerd lichaam,
A lean body, a skeleton.

Magere kôlt, *Poor visuals.*

Sny my wat mager, *Cut me some*
lean.

Mager mannetje, voor marazels
boelyn, *Boulins, tack of the*
fore-top-mast.

Magerachtig, *Somewhat lean.*

Magerheid, (F.) *Leanness, meager-*
ness.

Zyn magerheid maakte hem on-
kenbaar, *His leanness made it*
difficult to know him again.

Magerlyk, *Poorly, meagerly.*

Magertjes, (aan de magere kant)
Somewhat lean.

Wy wierden 'er magertjes opge-
dift, *We got there a pretty full en-*
tertainment.

MAGER WORDEN, *To grow*
lean.

Hy is 'er niet mager van gewor-
den, *He did not grow lean*
of it.

MAGET, *a Maid, see Maagd.*

MAGISTER, *A school-master,*
a pedant.

† Hy is super magister, (hy is
bewind-voerder) *He commands*
magisterially.

MAGISTRAT, (C) *Magistrate.*

Een magistrats persoon, *A ma-*
gistrate.

MAGNEET, (M.) *a Loadstone.*

MAGT, (F.) *Might, power, au-*
thority, force, ability.

MAG.

Een bepaalde magt, *A limited*
power.

Een onbepaalde magt, *An arbitrary,*
despotical power.

Met alle zyne magt, *With all his*
might.

Met kracht en magt, *With might*
and main.

Iets in zyne magt hebben, *To have*
a thing in one's power.

Hy heeft groote magt, *He has*
great authority.

Zy wou zyne magt niet erken-
nen, *She would not acknowl-*
edge his authority.

Daar wordt groote magt toe ver-
eischt, *It requires great force*
(or power.)

Hy heeft geen magt (of vermoogen)
om het uit te voeren, *He*
has no ability, no power to do it.

Magt geeven, *To give power, to*
warrant, authorize.

Iemand volle magt geeven, *To*
give one a full power.

De magten der aarde, *The po-*
wers of the earth.

Met een groote magt te veld te ko-
men, *To come into the field*
with a great army.

Krygs-magt, *Forces, military pe-*
wer.

Magt-brief, (M.) *a Warrant.*

MAGTELOOS, *Impotent, feeble,*
weak.

Magtelooheid, (F.) *Feebleness,*
weakness.

MAGTEN, (mogendheden) *Po-*
wers.

De magten der aarden, *The po-*
wers of the earth.

Magthebbende, *Being in authority,*
powerful.

Hy gebied hier als magthebben-
de, *He commands with auto-*
crity.

MAGTIG, *Mighty, able, powerful.*

Een magtig vorst, *A mighty*
Prince.

De magtigen arm des Heeren,
The mighty arm of the Lord.

Een magtig léger te veld brén-
gen, *To bring a powerful, a*
numerous army into the field.

Een magtige Landaart, *A power-*
ful nation.

Niet magtig te betaalen, *Unable*
to pay.

† Hy is zynen zinnen niet mag-
tig, *He is out of his wits, he*
has lost his senses.

† Mag-

MAG. MAJ. MAK.

Magtige spys, *the victuals (dinnering the stomach)*

Die kost is my te magtig, *That meat is too fat, too heavy, too loadstone for me.*

Hy is u te magtig, *He is too powerful for you.*

Hy is magtig groots, *He is very proud.*

Hy is magtig kwaad op u, *He is very angry with you.*

MAGTIG WORDEN, *To grow powerful.*

Een Stad magtig worden, *(in zyn geweld krygen) To conquer a town, to take it.*

Iets magtig worden, *To get or obtain a thing.*

Magtig veel, *Very much.*

MAGTIGEN, *To warrant, empower.*

Magtigheid, *(Mightiness, powerfulness.*

Magtiglyk, *Mightily, powerfully.*

MAJ.

MAJESTEIT, *(F.) Majesty.*

De majesteit Gods is vreeslyk, *The majesty of God is awful.*

Zyne Keizerlyke majesteit, *His imperial majesty.*

Onder 't welbehagen van haare majesteit, *With leave of her majesty.*

Maagtschennisse, *(F.) High treason.*

MAJELEIN, *(F.) Marjoram.*

MAJOOR, *Major.*

Major van Brigade, *Major of the Brigade.*

MAK.

MAK, *(tam) Tame, gentle.*

Een mak paard, *A gentle horse.*

Een makke leeuw, *A tame lion.*

Het kind is zo mak als een schaap, *The child is very good, very sweet.*

* Daar kunnen veel makke schaa-
pen in een stal, *When people will agree together, there is no occasion to fall out.*

MAKELAAR, *(M.) a Broker, see*
Maakelaar.

MAKELEN, *see* Maakelen.

MAKELATUUR, *see* Maculatuur.

MAKEN, MAKER, *see* Maaken,
Maakuf.

MAKKEB, *(F.) Tameness, gentle-
ness.*

MAKKER, *(M.) A fellow, mate.*

MAK. MAL.

Hy is met zyn makkers gaan wan-
delen, *He is gone to take a walk with his companions.*

MAKLYK, *Easy.*

Dat is maklyk te zeggen, *That is easy to say.*

Een maklyke moer, *A jaan easy one that loves her ease.*

MAKREEL, *(M.) Mackarel.*

MAKKOL, *(C.) a Ruggs-gat-
ter.*

MAKRON, *(F.) (zeker suiker-
gebak) Macarons.*

MAL, *Foolish.*

Hy is mal, *He is a fool.*

Hy tiert zich mal aan, *He plays the fool; he behaves himself fool-
ishly.*

Is het al van 't mal? *Do ye in-
tend to play the fool always?*

Die vrouw is mal met haar kin-
deren, *The woman is very in-
dignant to her children.*

* Mal moerje mal kindje, *A
fond mother makes a bad child,
light hearted mothers make heavy
hearted children.*

Worsteje mal? *What's become of
your wit? are ye mad?*

* Tusschen mal en vroed wint
men 't meeste goed, *By being
but indifferently wise one may
get most by trading.*

Komt het mal (de maligheid)
weer boven, *Doer your whims
return again.*

Malle gedachten, *Foolish thoughts.*

Malle kuuren, *Foolish pranks.*

Malle praat, *Foolish talk.*

't MAL, or MODEL, daar kogels
in gegooten worden, *A mould
in which cannon-balls are cast.*

* 't Mal or spant daar een schip
na getimmerd word, *The model
after which a ship is built.*

MALDER, *(M.) A certain corn-
measure.*

MALE, *(F.) (yalies) A mali, bud-
get, partmanie.*

MALI, or MALIE, Malie-Bök,
(or klikkamer om te malien)
A malies.

MALIE, *(F.) a Point.*

Malienkolder, *(M.) A coat of
mail.*

MALIEBAAN, *(F.) The mall, or
pell-mall.*

Malle-kist, *(M.) A mall-stick,
mallet.*

MAL.

475

MALIEN, *(In de maliebahn spie-
len) To play in the mall.*

Maliehemd, *(M.) a Coat of
Malienkolder, mail.*

MALKANDER, *One another, each
other.*

Malkanderen beminnen, *To love
one another.*

Gy moet malkander wel verstaan,
*You must understand one another
rightly.*

Zy verstaan malkander, *(zytuck-
ken een lyn) They agree to-
gether, they are of the same mind.*

Alles onder malkander mengen,
To mix all things together.

Die Landen leggen naast malkan-
ker, *Those countries lay next,
or close to one another.*

Hy deedt het vercheidde reizen
na malkander, *He did it sundry
times after another.*

Hy betaalt zes stuivers het stuk
door malkander, *He pays six
pence a piece one with another.*

De legers zyn aan malkanderen,
The armies are engaged.

MALLEMOLENS, *(zekere Oost-
indische lynwanten) Malmoir.*

MALLEN, *To play the fool, to be-
have one's self wantonly.*

Gy zyt re oud om met de jeugd
te mallen, *You are too old to play
with young people.*

Dat meisje houdt van 't mal-
len, *That girl loves merriment, loves
to play, to have sport.*

* Daar is geen malen mede, *The-
re's no sport to be made with it;
it is not to be dallied with.*

Malligheid, *(F.) Foolishness.*

't is myns bedunkens een groote
malligheid, *To my opinion it is
a great folly.*

't is maar malligheid langer na-
hem te wagten, *'t is in vain to
wait any longer for him.*

Die malligheid staat my niet
langer aan, *I don't like that
sport any more.*

MALLOOT, *(F.) a Foolish wench
or woman.*

't is een wyze malloot, *(een
newsuys vrouwemensch) She is
an affected, finical, precise wo-
man.*

MALLOOTEN, *(or) (steekklaver)*
Mellies, a kind of herb.

Mallooten olie, *Oil of mellies.*

MALMOOLENS, *see* Mallemoo-
lens.

MALROVE, (F.) *Horse-bound*, (a herba.)

MALS, *Tender*, *mild of taste*.
Mals vleesch, *Tender flesh*.
Die fchijf is heel mals; *That fillet of veal is very tender*.

Malliche vaerfen, *Flowing, fluent vessels*.

Malsheid, (F.) *Tenderness*.

Malsheld, vloeyendheid der vaerfen, *Sweetness, or smoothness of vessels*.

MALTHEES, (een malthees Ridder) *A knight of Malta*.

MALUWE, (F.) (kaasjes kruid) *Mallow*.

MALVEZY, (F.) (een foort van zoete wyn) *Malmsey*.

MALZOET, *Luscious*.
Malzoete wyn, *Luscious wine*.

Malzoetheid, (F.) *Lusciousness*.

MAM.

MAM, (F.) *pram*. *The baby*.
Het kind de mam geuen, *To give the child the baby*.

MAMA, (moeder) *Mama, mother*.

MAMIERING, (F.) (mammeling, huis van zeildoek daar 't water der fcheeps-pomp doorloopt) *A kennel made of sailcloth, through which the water of the pump of a ship flows*.

(H) MAMMEN, *To suck the breast*.

MAN.

MAN, (M.) *A man*, — also a husband.

Een jongman, aankomend man, *A young man, a youth*.

Een man met eere, *An honest man*.

Een Engelsch man, *An English man*.

Een Oorlogs-man, *A warrior, foldier*.

Een ambachtsman, *A journey man*.

Een lechman, (lechhouder) *A vessel, a vessel in fee*.

Als een man, *Like a man*.

Man voor man, *Man by man*.

Zo veel ieder man, *So much a man*.

Het léger word op vyftig duizend man begroot, *The army is computed at fifty thousand men*.

Het fchip is met man en muil gebleuen, *The ship is cast away and all the men drowned, the ship is left with the whole crew*.

Het goed wil niet aan den man, *The wares will not go off; the re's no selling of the goods*.

MAN.

* Ik noem u man en paerd, *I name you my steed*.

Dat is myn man, hem moet ik hebben, *That is the person I want*.

Hy is de man niet om te liegen, *He is not the man that will tell lies*.

† Een fterk man op een weeke kaas, *He is a valiant man when there is no opportunity to give proofs of it*.

‡ Een man neemen, *To marry a husband*.

Zy heeft een' goed man, *She has a good husband*.

Myn mans zuster, *My husband's sister, my sister in law*.

Gaarne aan de man willen, (man-ziek zyn) *To be languishing for a husband*.

Manachrig, *Mannish*.

MANBAAR, *Manly*, — also fit for a husband, marriageable.

Hy is tór manbare jaeren gekomen, *He is come to manly age*.

Zy is nog niet manbaar, *She is not yet fit for a husband*.

Manbaarheid, (F.) *Manhood, manliness*.

(I) Manboete, (F.) (boete wégens manning) *Marbore*.

MAND, (F.) *A basket, or hamper*.

Een turf mand, *A turf-basket*.

Een pak-mand, *A basket*.

Een baly-mand, *A basket*.

Een brood mand, *A bread basket*.

Een mand appelen, *A basket full of apples*.

't Mandemaaken leeren, *To be apprentice to a basket-maker*.

Mandemaaker, (M.) *A basket-maker*.

Maudje, (N.) *A little basket*.

MANDRAGORA, (F.) *Man-drake*.

MANGEL, (N.) *Want, defect, default*.

Dat fchepfel is een mangel der natuur, *That creature is very deformed*.

By mangel daar van, *For want (or default) of that*.

By mangel van geld bleef het werk onvoltooid, *By want of money the work remained unfinished*.

‡ Mangel, gladmangel) *A calendar*.

MANGELSTOK, (M.) *A rolling-pin*.

MAN.

MANGELAAR, (M.) *a Bartender*.

MANGELAN, *To barter, exchange*.

‡ MANGELAN, (rollen) *To roll with a rolling pin*.

Linnen mangelen, *To roll linen on a rolling-pin*.

‡ MANGELAN, (oatbreken) *To want*.

Wat mangelt 'er aan? *What is there wanting?*

Mangeling, (F.) *a Bartering*.

Rolling.

MANHAFTIG, *Manfull, valiant*.

De manhaftige burgers, *The valiant burghers*.

Manhaftige daaden, *Valiant actions*.

Manhaftigheid, (F.) *Manfulness, valour, prowess*.

Manhaftiglyk, *Valiantly*.

MANHUIS, (N.) (Oudmannenhuis) *An hospital for old men*.

MANIER, (F.) *Manner, fashion, way*.

Goede manieren, *Good manners*.

Dat is een goede manier van fchryven, *That is a good way of writing*.

De manier des lands, *The fashion of the country*.

Dit is onze manier, *That is our fashion; this is our way*.

Eik een leeft hier op zyn manier, *Every one lives here according to his fancy*.

Ik hou van de oude manier, *I am for the old way*.

Die manier van doen behaagt my niet, *That way of doing, that behaviour does not please me*.

't Is geen manier; iemand zo te behandelen, *It is no fashion to treat one in such a manner*.

Ik verftaa het in geenerlei manier, *I do not understand it at all*.

Dit is een nieuwe manier fpeelden, *This is a new way of playing*.

Volg uw eigen manier, *Use your own way*.

Een manier van fpreken, *A way of speaking*.

‡ By manier van fpreken, *As if one should say*.

Manierlyk, *Modest, mannerly*.

Een manierlyk jongman, *A well bred young man*.

Manierlykheid, (F.) *Mannerliness, modesty.*

MANK, *Halting, lame.*

Hy is mank, *He is lame.*

Is een manke trip, *She is a lame woman.*

Mank gaan, *To halt.*

Die reden gaat mank, *That argument is faulty.*

MANKAART, (M.) *A balter.*

Mankheid, (F.) *Lameness.*

MANKOP, *A poppy, see Maankop.*

MANLUI, (mansperfoonen) *Men.*

MANLYK, Manueylk, *Manly, masculine.*

Een manlyk hart, *A manly heart.*

Het manlyk geslacht, *The male sex.*

Een manlyk stem, *A manly voice.*

Een manlyk styl, *A manly stile.*

Manlykheid, (F.) *Manliness.*

Manlykheid, (de manlyke roede) *A man's yard.*

Manlykheid, (manmoedigheid) *Courage, vigour.*

Manmenich, (mansperfoon) *A man.*

Manmoedig, *Manfull, manly.*

Een manmoedige wederstand doen, *To resist bravely.*

Manmoediglyk, *Bravely, courageously.*

Manmoedigheid, (F.) *Valour, courage.*

MANNA, *Manna.*

Manachtig, *Manlyish.*

MANNE, *Manly.*

Met manne kracht aanvallen, *To assault with a manly force, with vigour.*

Een manne moed, *Manly courage.*

De Mennoonten mogen met een verklaring op hunne manne waarheid, in plaats van een eed, te doen volstaan, *The Anabaptists say upon my manly truth, in stead of an oath.*

Manneken, *see Mannetje.*

Manneky, *Manly.*

Het manneky lid, *A man's privy member.*

De mannekyke jaaren, *Man's estate, manhood.*

Geen mannekyk oren of eysgenamen nalaten, *To leave no male issue.*

Zich mannekyk gedraagen, *To behave one's self manly.*

Afkomelingen in de mannekyke linie, *Descendants of the male branch, line, side.*

De mannekyke naamen in 't Nederduitsch, zyn niet ligte te kennen, *The masculine nouns are not easy to distinguish in the Dutch language.*

Mannen, Mans, Men, (the Plural of Man.)

Het school der mannen, blyspiel, *The school for husbands.*

Mannen Broeders, wat zullen wy doen? *Men and brethren, what shall we do?*

Weer aan, lullig mannen, *Come on friends.*

Scheids-mannen, goe-mannen, *Arbiters or arbitrators, umpires.*

MANNEN, (bemannen) *To man.*

Een schip mannen, *To man a ship.*

Manneftand, tot de manneftand geraaken, *To come to a man's estate, manhood.*

Mannetje, Manneken, (N.) *a Little man, — also a little wooden image of a man.*

Een tabaks mannetje, *A pigmy.*

Kom hier mannetje, hoe vaart uw Vader? *Come hither good boy, how does your father do?*

Mannetje en wyffe, *Male and female.*

Mannetjes konyn, *A Buck rabbit, a coney.*

Mannetjes wierook, (beste wierook) *Male, or best incense.*

Mannetje naar mannetje manneken, *To copy minutely.*

MANNIN, (F.) *A woman, or a manly woman.*

MANS, (dat tot een man behoort) *Of a man.*

Mans hemden, *Shirts.*

Mans kleederen, *Man's clothes, dress.*

Dat is te zwaar voor u, daar hoort mans kracht toe, *That is too heavy for you, it requires the strength of a man.*

Daar zyt gy niet mans genoeg voor, *You are not strong enough for that.*

Is hy niet mans genoeg om zelfs te spreken, *Is he not able to speak for himself.*

Niemand kan 's mans gedrag bestraffen, *No man can blame the behaviour, the conduct of that man.*

O o o 3

De mans hebben veel voorrege boven de vrouwen, *Men have many advantages above women.*

MANſCHAP, (F.) (bulde) *Ho-mage.*

Manſchap doen, *To do homage.*

Manſchap, wechwaer manſchap, (gewapend manvolk) *Armed men, militia.*

Waar zult gy al die manſchap borgen? *Where will you lodge all that people.*

MANSLAG, (M) (doodslag) *Manſlaughter.*

Hy heeft een mantlag gedaan, *He is guilty of manſlaughter.*

Manſlagter, *A manſlaughterer, a homicide.*

Mans-moeder, *Mother in law, a husband's mother.*

Mans-oor, (mannekyk kind) *A male issue, a boy.*

Mans-oor, (hazel wortel) *Fole-foe, or wild fennel.*

MANSPERſOON, (M) *a Man.*

Mans-vader, *Father in law, the husband's father.*

MANTEL, (M) *a Cloak.*

Een reis-mantel, *A travelling cloak.*

Een greine mantel, *A camist cloak.*

Een bonte mantel, *A furred cloak.*

Zyn mantel omhangen, *To put on one's cloak.*

Een ſchoorſteen-mantel, *The mantel tree of a chimney.*

Mantel-kraag, *The cask of a cloak.*

MANTELING, (F) (boomſchutting) *A hedge-row of trees, a quick-set hedge.*

MANTELKOORD, (F.) *Galloni.*

Het mantelpypje, de laatste pyp voor 't ſcheiden rooken, *To smoke the last pipe of tobacco before the company breaks up.*

Manteltje, (N.) *a Little cloak.*

Een vrouwe-manteltje of jak, *a Jacket.*

MANVOLK, (N) *Men.*

Daar woont geen manvolk in dat huis, *There live no men in that house.*

Daar woont geen manvolk in dat huis, *There are none but women.*

MANWYF, (N) *A hermaphrodite.*

MANZIER, *Languishing for an husband.*

Een manzlek vrouws-perfoon, *A lecherous woman.*

MARDER. (M.) (zéker dier dat een kostelyk bont heeft) *A marder, martin or marten.*

MARE. *News, tidings, see Maar.*

MARJOLEIN. (F.) *Marjoram.*

MARIONET. (F.) (toncelpöpp) *a Puppet.*

In het marionette-spel gaan, *To go to the puppet-show.*

MARK. (N.) (halfpound of agt oncen gewicht) *a Mark, a weight of eight ounces.*

Mark lube, *A certain German coin being a third part of a rixdollar.*

MARK. (grens-scheiding, grenspas) *Bounds, limits.*

MARKTENTER. (M.) (zoete laar) *A suter, one that follows an array to sell vicinals.*

MARGRAAF. (M.) *A margu's, Markgraschep, a margu'sate, margu'sdom.*

Markgraaf. (F.) *A marebioness, marquisse.*

Markpaal. (scheidingpaal) *Limit.*

MARKT. (F.) *A market, market-place.*

Appel-markt, *Apple-market, fruit-market.*

Groen-markt, *Herb-market.*

Osse-markt, *Oxen-market.*

Paerde-markt, *Horse-market.*

Visch-markt, *Fish-market.*

Vödde-markt, *Rugge-market.*

Vogel-markt, *The poultry.*

Jaar-markt, *A mart, fair.*

De nieuwe markt, de oude markt, *The new or old market.*

Wut is de markt? *What is the market price?*

De markt ryft en daakt, *The price rises and falls.*

Beneden de markt, *Under the market price.*

Hy heeft een goede markt voor zyne waaren gehad, *He made a good market of his wares.*

Hy heeft zyn eijeren wel te markt gebracht, *He has brought his eggs in a good market, he has done his business very well.*

Marktdag, (M.) *a Market-day.*

Marktgang, (C.) *The market-price, 't is marktgang verkögt, 't is sold according to the market-price.*

Marktgang, de marktgang doen, *To have the marketing.*

MARKTEN. (ter markt brengen) *To bring one's wares to the market.*

Marktkraamer, (M.) *One that always sells his commodities in market.*

Marktmeecher, (M.) *An overseer of the market.*

Marktschip, *A vessel that goes by turns to a certain place.*

Marktschipper, *The master of such a vessel.*

Marktschuit, (F.) *A boat carrying wares to the market.*

MARLEN. (t zeil marlen, met marling aan de lyken vast maaken) *To tie the sails with pack-cord.*

MARLING. marlyn, meerlings, (driedraads touw daar men de scheeps-touwen mede versterkt) *Pack cord.*

Marl priem, (M.) *A marling shike.*

Marl-reep, marl-touw. (om de zeilen aan de raas vast te maaken) *see Marling.*

MARMEL. *see Marmen.*

MARMER. (N.) *Marble.*

Met marmers speelen, *To play with marble knickers.*

Een marmen beeld, *A statue of marble.*

Ruau marmen, *Rough, unpolished marble.*

Geleepen marmen, *Polished marble.*

Met marmere planten bezet, *Wainscotted with marble.*

MARMEREN. *To paint like marble, to vein.*

Een hoek op twee marmeren, *To marble a book on the edge.*

Marmergroeve, (F.) *A marble-quarry.*

Marmerssteen, (M.) *Marble stone.*

Marmerssteenhouwer, (M.) *A marble-cutter.*

Marmerslyper, *A polisher of marble.*

Marmerszaager, *A stone-cutter.*

MARMELADE. *Marmalade.*

MARREN. (draalen) *To linger, tarry, delay.*

Gaa heen zonder lang te marren, *Get thee gone directly.*

MARS. (M.) *Mars, (the Heathen God of war, and a Planet so called.)*

De Krygslieden worden kinderen van Mars genaamd, *Soldiers are called children of Mars.*

In de Chemie of metaal-scheikun-

de word het yzer Mars genaamd, *It is the cynnistry so called Mars.*

MARS. of Mirsch, (tögt der soldaten) *The march.*

Het heit is in mars, *The army is upon the march.*

De mars slaan, *To beat the march.*

De Hollandsche march slaan, *To beat the dutch march.*

De mars slaan, (opkraamen) *To pack away, to truss, and march bag and baggage.*

MARS. (F.) (kraamers mars) *A pedlar's pack.*

Die kramer heeft allerlei fraalheid in zyn mars, *That pedlar has all sorts of fineries in his pack.*

De MARS, (op een schip) *The scuttle of the mast, the round top, the bowl.*

Naar de mars klimmen, *To climb to the round top.*

Marssklimmer, *A sailor who climbs to the bowl.*

Marsskraamer, *A pedlar.*

De mars roete (tögt) van 't Krygsvolk reguleren, *To regulate the march of the soldiers.*

Mars steng, (mars-mast) *The round top-mast.*

Mars vellen, (vellen of geteerd doek, daar de mars meê gedekt is, om die voor 't rötten te bewaren) *Sail-cloth to preserve the scuttle of the mast.*

Marszaaling, (F.) *Cross trees.*

Marszeil, (N.) (t boven zeil) *The top sail.*

Marszeils koelte, *A fresh gale of wind.*

Marszeils wal of reep, *A rope to hoise the round top-mast's sail.*

MARSEPEIN. (P.) *March pain.*

MARTELAAR. (M.) *a Martyr.*

Martelaarsboek, (N.) *The book of martyrs, a martyrology.*

De martelaars lyft, naamlyt der martelaaren, *The martyrology, or historical catalogue of the martyrs.*

Martelaars, (F.) *a Martyrs.*

Martelaarschap, (N.) *Martyrdom.*

Marteldood, (M.) *don.*

MARTELEN. *To martyr, to torment.*

Martelen, (hoetelen) *To do unskilfully, to butcher, (as an unskilful Executioner.)*

MAR. MAS. MAT.

Marteling, *Suffering, tormenting.*Martelzucht, (F.) *A tormenting.*Martelzeeren, *see Martelen.*MARTER, (M.) *A martens, martin, or marten, (a certain beast.)*

MAS.

MASKER, (N.) *A mask.*Zy had een masker voor, *She was masked.*† Masker afdigen, *To take off the mask.*† Het masker afdigen, *To pull off the mask.*Maskerade, (F.) *see Mommerij.*— MASSA, (F.) *A mass, lump.*Dat word alles onder één massa gerekent, *That is reckoned all under one head.*— MASSIEF, (F.) *gwaar, vast in mal-*— *kender gedron-*— *gen* *Maffy, maff-*— *foe, solid, heavy.*Een schotel van massief goud, *A dish of solid gold.*MAST, (C.) *A mast.*Een schip met drie masten, *A ship with three masts.*† Daar moeten geen twee groote masten op een schip zyn, *There must not be two great masts in one ship, in all governments must be a subordination.*Vanren daar de groote mast vaart, (willen wat de meester wil) *To have the same inclination with one's superior.*De bozaans mast, *The mizen mast.*De groote mast, *The main mast.*De fokke mast, *The fore-mast.*Mastboom, (M.) *A fir tree.*Masteloos, *Without mast.*Mastemaker, (M.) *A mast-maker.*Mastelboef, (N.) *A wood of fir-tree.*Mastklimmer, (M.) *One that climbs nimbly on the mast.*Mastligger, (M.) *A lighter with a mast.*Mastpoort, (or koker) *The hole of the mast, where it stands in.*MASTELEN, (D.) *Masin.*Mastelein brood, *Masin-bread.*MASTICOT, (or masticot) *verf, (geele verf van uitgebrand lood-wit gemaakt) Masticot, a yellow-colour to paint with.*MASTIK, (M.) *Mastic.*Mastikboom, (M.) *A mastic-tree.*

MAT.

MAT, (t' *preterit.* van meeten.)

MAT.

Hy mat de hoogte van de tooren, *Measured, viz. he measured the height of the steeple.*MAT, (Subst. F.) *A mat.*Een blezen mat, *A mat of rushes.*De mat van een stoel, *The mat of a chair.*Een vloer mat, *A chamber mat.*Met matten belegde, *Matted.*Baker-mat, *A long basket, see under the word Bakeren.*Haane-mat, *a Cock-pit.*† In de mat zyn, (in 't nauw zyn) *To be at a pinch.*† Voor iemand in de mat springen, (het voor hem opnemen) *To defend one's cause, to appear in defense of one.*† Op 't mat komen, *To come in the very nick of time, to surprise.*† Iemand op het mat vinden, (op de daad betrappen) *To catch one in the fact, in the deed doing.*— Scheeps mat, (plating kleeft van geteerd doek) *Oil cloth, pitched sail cloth.*MAT, (moede) *Weary, tired.*Moe en mat zyn, *To be much tired.*De Koning schaakt en mat speelen, (vast zetten op 't schaakbord) *To play the King check-mate.*MAT, (zilverfmit w. zonder luster, ongepolyt) *Unpolished.*Mat goud, *Unpolished, unwrought gold.*Matthes, (F.) *a Bulwift.*† MATER, (moeder, or opperster van een luffers klooster) *The superior of a nunnery.*Pater en mater en 't heele convent, *The confessor, superior and the whole nunnery.*Mater, *Feverfew, see Moederkruid.*MATERIAALEN, (bouwstoffen, als kalk, steen, hout, &c.) *Materials to build with, as timber, stone, bricks, &c.*— MATERIE, (stof, onderwerp) *Matter, subject.*— Materie, (eter die uit een wond vloeit) *Matter.*MATIG, *Sober, moderate, see Maatig.*MATHEID, (F.) *Weariness.*— MATHESIS, *Mathematicks, see Wiskunde.*

MAT. MAZ. ME. MED. 479

MATRAS, (F.) *A quilt under a bed, a quilt.*Een paerchaalre matras, *A quilt of horse-hair.*Wolle (katogne) matras, *A cotton quilt.*Matrasmaker, (M.) *An upholsterer.*MATRES, (minnaars) *Mistress, love, a sweet heart.*Een school-matres, *A school-mistress.*Brel-matres, *A knitting mistress.*MATSCHUDDING, (F.) *Sweepings of corn in a ship.*† MATSEN, (doodlaan) *To kill.*MATROOS, (M.) (bootgezel) *A seaman, sailor.*MATTEN, (met blezen bekleeden) *To matt.*Stoelen matten, *To matt chairs.*Matter, (M.) (stoele matter) *A matter of chairs.*

MAZ.

MAZELEN, (F.) *Meazels.*MAZELEN, (Verb.) (de mazen hebben) *To be sick of the measles.*De mazen krygen, *To get the measles.*

ME.

ME, (my) *Me.*Hy gaf 't me, *He gave it me.*

MED.

MEDAILJE, (F.) *a Medal.*Oude medailles, *Ancient medals.*Hy is een liefhebber van medailles, *He is a medallist, an antiquary.*† 't Is een oude medaille, (een oude munt) *She is a superannuated, a stale maid.*MEDE, MEDE, MEE, (met, beverens) *With, also.*Waar mede deelt hy het? *Where with did he do it?*Ga mede, *Go with me.*Ik zal 't mede neemen, *I'll take it with me.*Hy spot 't mede, *He laughs at it.*Hier mede, *Here with.*— Hier mede (hier door) hoop ik u te bewyzen dat —, *By this I hope to show you, to prove that —.*Hier mede blyve naar hertelyke groetenisse, *With this I remain after a cordial salutation.*Ik kom daer mede, *daar mee, aankonds, I'll come by and by, this moment.*

☞ Dunkt u mede niet dat het goed is? *Don't you think also that it is good?*

Mède, (honingsdrank) *See* Meede.
Mèdebegeer, (M.) *A competitor, fellow desirer.*

Mèdebörg, (M.) *A Fellow hall.*

Mèdebroeder, (M.) *A companion, brother.*

Mèdeburger, (M.) *a Fellow citizen.*

Mèdeburgerfchap, *Freedom of the city, co-citizenship.*

MEDEBRENGEN, *To bring along with one.*

Geld mede brengen, *To bring money with.*

Wat brengen de Engelfche brieven mede? *What news is there with the English letters?*

De laatste brieven van daar brengen mede, *The last letters from thence import.*

☞ Wanneer de gelegenheid het mede brengt, *When opportunity serves.*

☞ Dit bevel zal mede brengen dat, *This command will contain that, &c.*

Zyn laft bragt zulks mede, *It was contained in his commission, he was enjoined to do it by his commission.*

MEDEDEELBAAR, *Communicable.*

De genade is mededeelbaar aan alle geloovige, *Grace is communicable to all true believers.*

Het goed is uit zich zelven mededeelbaar, *Good is communicable of its self.*

MEDEDELEN, *To communicate.*

Den armen van zyn goederen mededeelen, *To give the poor a share of one's wealth, to be charitable to the poor.*

Mèdedeeling, (F.) *Communication.*

MEDEDEELZAAM, *Charitable, liberal.*

Een mededeelzaam, (lieftdadig) menfch, *A charitable, merciful man.*

Mèdedeelzaamheid, (F.) *Liberality, charity.*

MEDEDINGER, (F.) *a Competitor.*

MEDEDOOGEN, (N.) *Pity, compassion, mercy.*

Mèdedoogend, *Compassionate, having pity.*

Mèdedoogendheid, (F.) *Compassion, fellow feeling.*

MEDE-ERUWIG, (een w. der Gódgeloerdheid) *Co-eternal.*

MEDE-ERFGENAAM, (M.) *A coheir, joint heir.*

MEDE GAAN, (med gaan) *To go along.*

MEDEGENOOT, (M.) *A partner, confute.*

Mèdegenootfchap, (N.) *Partnership, participation.*

MEDEGEVOEL, (F.) *a Fellow feeling.*

MEDEGEZEL, (M.) *a Companion, fellow, consort.*

Mèdegezellin, (F.) *A fhe-companion, consort.*

Mèdehandelaar, (M.) *A copartner, a fellow alior.*

MEDEHELPER, (M.) *a Fellow helper, confuitor.*

Een medehélper van een Aartsbifchop, *The coadjutor of an Archbifhop.*

Een medehélper van een Abdis, *The coadjutrix of an abbefs.*

MEDEKLINKEN, (mee klinken) *To tingle with others, fpeaking of wine glaffes.*

Ik moet mede klinken, *I muft alfo tingle with you.*

MEDEKLINKER, (M.) *a Consonant.*

Het AB beftaat uit klinkers en medeklinkers, *The alphabet confift of vowels and consonants.*

MEDEKOMEN, *To come with.*

Wijle mede kómen, (mede kómen) of blyfje? *Will you come along, or do you ftay?*

MEDELUIDEN, Mèdeklínken, *To give an equal found, to refound.*

Mèdeluidende (faamenluidende) woorden, *Consonant words.*

Mèdeluidendheid, (F.) (mede klank) *Consonance, harmony.*

MEDELYDEN, (N.) *Compassion, pity.*

Ik heb medelyden met de man, *I pity that man.*

Mèdelydend, *Compassionate.*

Mèdelydendheid, (F.) *Compassion, fellow feeling.*

MEDEMAAT, (M.) *a Companion, co-partner.*

MEDEMAKKER, (M.) *a Rival.*

MEMINNAAR, (N.) *a Rival.*

Zyn medeminnar den voet ligen, *To fupplant one's rival, to undermine him.*

Mèdeminnares, (F.) *A fhe rival.*

MEDE NEEMEN, *To take with.*

Zyn deghel mede neem, *He take one's fword with.*

Mèdeneeming, (F.) *A taking with or away.*

MEDENEIGING, (F.) *Compatibility, sympathy.*

MEDI-OOFSPOONKELYK, *Of the fame origine.*

Dit is mede oorfpronkelyk met dat, *That is of the fame origine with that.*

Mèdepleeger, (M.) *An abettor.*

MEDEPLIGTIG, *Accessory.*

Hy is medepligtig aan de misdand, *He is accessory to the crime.*

Mèdepligtig, (M.) *An accomplice, abettor, partaker.*

MEDERECHTER, (M.) *a Fellow-judge.*

MEDESLAAF, (M.) *a Fellow-slave.*

MEDESTANDER, (M.) *a Partner, copartner, — abettor.*

MEDESTEMMEN, *To confent, agree.*

Mèdestemmer, (M.) *a Confeñter.*

Mèdestemming, (F.) *a Confeñt.*

Mèdestryd, (M.) *Competition.*

MEDESTRYDER, (M.) *a Fellow-fighter.*

MEDESTREEVER, (M.) *a Fellow-ftriver, competitor.*

MEDEVOOGD, (M.) *a Fellow gardien.*

MEDEVRYER, (M.) *A rival, rivaalif.*

Mèdevryiter, (F.) *A fhe rival.*

MEDEWEETEN, (N.) *Confeñce.*

MEDEWUSTIG, *Confeñcious, privy to.*

Mèdewuftig, (C.) *He that is privy to a defign.*

MEDEZOOGELING, (M.) *A fuller brother, or fiftér.*

MEDGEZEL, (M.) *a Companion.*

Mèdezellin, (F.) *A fhe companion.*

MEDIAAN papier, (middelfoort van papier) *Median fize paper.*

Daar is groot en klein mediaan, *There is great and fmall folio paper to be got.*

— MEDICINEEREN, (geneesmiddelen gebruiken) *To take medicines, phyfick.*

Al dat medicineeren verzwakt het lichaam maar, *The taking of fo much phyfick, ferves only to weaken one's body.*

MEDICYN, (F.) *Medicine, Physic*; — also a *Physician*.

Medicynmeester, (M.) a *Physician*.

MEE.

MEE, MEDE, *With*.

Gaa je mee? *Do you go along?*

Ik geloof 't mee, *I believe it also, I am of the same mind.*

Jan heeft mee gedaan, *John did it also.*

Is 'er mee gedaan, (dood is hy) *It is done with him, he is gone, he is dead.*

MEEDE, (F.) *Mead, methaglin.*

MEEDOOGEN, (N.) *Compassion, pity.*

Meedoogend, *Compassionate, indulgent.*

Een meedoogend mensch, *A merciful man.*

Meedoogendheid, (F.) *Charitableness, mercy.*

Ik zag het met meedoogendheid aan, *I saw it with pity.*

Meedoogenloos, *Incompassionate.*

MEEGAANDE, *Indulgent, tender, compassionate.*

Hy is zeer meegaande van aart, *He is very merciful, of a merciful temper.*

Meegaandheid, (F.) *Tenderness, compassion.*

MEEGEEVEN, as; iemand geld meeggeven, *To give one money along with him.*

Meeggeven, (wyken) *To give way, to yield.*

Meeggevend, *Giving way, pliable,pliant, supple.*

Meeggevendheid, (F.) *Pliancy, suppleness.*

MEELKRAP, (F.) *Madder.*

MEEL, (N.) *Meal.*

Rogge meel, *Rye meal.*

Tarwen meel, *Wheaten flower.*

Boekweit meel, *Book-wheat meal.*

Grof meel, *Coarse meal.*

Bloem-meel, *Flower.*

Mof meel, *Millet dust.*

Meelig, *Mealy, like*

Meelachtig, *meal.*

Meelige Aardappelen, *Mealy potatoes.*

Meelig, (beftooven met meel) *Full of meal.*

Meelkoper, *A meal man.*

Meelkilt, *A meal cloth.*

Meelpap, (bloempap) *Thick milk, pap.*

Meelton, *A meal tub.*

Meeltrög, (baktrög) *Trough, a kneading-trough.*

Meelworm, (M.) *A tiny.*

Meelzak, (M.) *A Meal bag.*

Meelzeef, (bullzeef) *a Bolster or bolting cloth for meal.*

MEENEN, *To suppose, mean, think, intend, to be of opinion.*

Ik meende wel te doen, *I thought to do well.*

Ik meende my te barsten te lachen, *I thought to split my sides with laughing.*

Ik meen dat hy het was, *I suppose it was he.*

Gy weet wat ik meen, *You know what I mean.*

Ik meende dat hy uit was, *I thought he was not within.*

Ik meen morgen tot uwent te komen, *I intend to come at your house to-morrow.*

Ik meen dat het anders uitvallen zal, *I am of opinion that it will fall out otherwise.*

Het wel met iemand meenen, *To be well inclined to one.*

Hy meent het wel met u, (hy heeft het wel met u voor) *His intent is to your good; he means well to you.*

Dar meent gy immers niet! *Sure you are not in earnest!*

Hy meent het heel anders als gy dunkt, *He means it quite otherwise than you imagine.*

MEENIG, *Mary, see Mëinig and its derivatives.*

MEENING, (F.) *Opinion, meaning, intention, mind.*

Ik kan de meening van dien schryver niet bagrypen, *I can't understand the meaning of that author.*

Men is van meening (van voorneemen) te verkoopen, *They intend to sell.*

MEENT, (F.) (gemeens weide die by een Stad of Dorp behoort) *A Common.*

(1) MEEPS, *Weakly, wan.*

MEER, (meerder) *More.*

Meer en meer, hoe langer hoe meer, *More and more.*

Meer dan genoeg, *More than enough.*

Hy heeft meer goed dan zyn broeder, *He has a larger estate than his brother.*

Het is meer dan tyd om heen te gaan, *It is more than time to go.*

Wat meer is, hy heeft my befoelen, *Moreover he did rob me.*

MEER, Meir, (N.) *a Lake.*

De Haarlemmer meer, *The lake of Harlem.*

MEER zal, (M.) *Congar.*

MEER BET OUD OVERGROOT-VADER, (M.) *The great-grandfather's great-grandfather.*

MEER BET OUD OVERGROOT-MOEDER, (F.) *The great-grandmother's great-grandmother.*

MEERBLAD, (N.) (plompe) *Water-lily, water rose.*

Meervisch, (M.) *Fresh water fish.*

MEERDER, *More.*

Meerder machten, *Superior powers.*

Meerder staat, *A superior state, or fortune.*

Gy moet hem eerbied bewyzen om dat hy u meerder is, *You must respect him, because he is your superior.*

De minder moet zyn meerder eeren, *The inferior must respect his superior.*

* Als meerder komt moet minder wyken, *One must yield to force, to violence.*

Meerendels, *For the most part, mostly, generally.*

MEERDEREN, *To augment, enlarge.*

Onze hoop begint wat te meerderen, *Our hope begins to revive.*

* Aan een kous meerderen, *To widen a stocking in knitting.*

Meerderheid, (F.) *Plurality.*

Het ging met meerderheid van stemmen door, *It was carried by plurality of votes.*

Meerdering, (F.) *An augmenting, enlarging, see Vermeerdering.*

MEERDERJAARIG, *Of age.*

Een meerderjarige dochter, *A girl of age.*

Meerderjaargheid, (F.) *a Being of age, majority.*

Meerderjaarg worden, *To become of age.*

Zich meerderjaarg doen verklaren, *To cause one's self to be declared of age.*

Meerderjids, *Most times.*

Meeren, (een schip) *see Maaren.*

Meerderdeels; *see Meerendels.*

Meergemeld, *Above mentioned.*

Meergemelde Heer, *Toe said gentleman.*

MEERKAT. (F.) *A monkey.*

† 't is een seelyke meerkat, *She is an ugly beast.*

MEERKOET, (F.) (zeker watervogel) *A coot or moor-bird.*

MEERL, (F.) *A mearl, (a certain bird.)*

Een goud meerl, *or wiedwaal, (vogel met groene veeren) A loriot or wit-waai, a sort of bird.*

MEERLYN, (M.) (zeker roofvogel) *A merlin.*

MEERMAALEN, *Meermaalen, Several times, often times.*

Dat is my meermaalen gebeurd, *That happened to me more than once.*

't is hem meermaalen verboden, *They did forbid it him more than once.*

MEERMAN, (M.) *A triten.*

MEERMIN, (F.) *A mermaid.*

MEERSCHE, (F.) (moeras) *A marsh, fen.*

MEERTOUW, (N.) (touw waar mede men een klein vaartuig aan een paal of ring vastmaakt)

A fast, a rope to make a small vessel fast at the key.

MEERVOUD, } Plural.

MEERWORTEL, (M.) *Sea-boly, (a herb.)*

MES, } (F.) *A timonise, a little bird.*

Een pimpel-mes, *A blew timonise.*

MEESMULEN, *To smile, or to jure, to laugh from the seeth outward.*

Meesmiller, *A smiler.*

MEEST, *Most.*

De meeste, *The most.*

Myn meeste (myn grootste) hoop is op u. *My greatest hope is in you.*

De meeste meublen zyn verkogt, *The greatest part of the furniture is sold.*

De meeste zyn van gevoelen dat —, *The most of them are of opinion that —.*

Wy zitten meest altyd in huis, *We are most part at home.*

MEESTBIEDENDE, (M.) *The biggest bidder, the best bidder.*

Die waaren zullen aan den meestbiedende verkogt worden, *Those commodities will be sold to the biggest bidder, i.e. in a Publick sale by auction.*

Meesten, *as; Elk een klagt over hem van de minste tot de meesten, Every one complains of him, from the first to the last.*

Meestendeels, *For the most part.*

De waaren zyn meestendeels verkogt, *The commodities are most part sold.*

Meestentyd, *Most times.*

't Gaat meestentyd zo, *It happens most times so.*

MEESTER, (M.) *A master.*

School-meester, *A school-master.*

Onder-meester, *A pedant, usher.*

Schryf-meester, *A writing master.*

Scherm-meester, *A fencing-master.*

Heel-meester, *a Surgeon, surgeon.*

Hof-meester, *A steward, (in a noble man's house.)*

Is uw meester thuis? *Is your master within?*

Die hond zoekt zyn meester, *That dog seeks his master.*

Dat stuk is van een grootmeester geschilderd, *That picture is painted of a great master.*

De Heer en meester H. K., *Master H. K. doctor at law.*

Hy is zyn eigen meester, *He is his own master.*

Hy is zich zelven geen meester, *He cannot master himself.*

Wy zyn nu meester van de Stad, *We are masters of the town now; we have subdued the town.*

Hy heeft 'er zich meester van gemaakt, *He has made himself master of it; he is got in the possession of it.*

Den meester (den bans) speelen, *To speak magisterially, or imperiously.*

Iemand meester zyn, *To have one at command.*

Het was te wenschen, dat men altoos zyn hartstogten meester kon zyn, *It is to be wished that every one could be master of his passions.*

Hy kon het paerd geen meester, *He could not manage the horse.*

Hy heeft zyn meester gevonden, *He has met with his master.*

Zo de meester zo de knecht, *Such a master, such a man.*

Meester, Heelmeester, *a Chirurgion, Surgeon.*

Wat voor een meester gaat 'er over? *What surgeon do you make use of?*

Meester Hans, (de beul) *Jack ketch, the hang-man.*

Meesterachtig, *Masterly, imperious.*

Een meesterachtig gedrag, *An imperious behaviour.*

Meesterachtig gebieden, *To command imperiously.*

MEESTEREN, (wond-heelen) *To cure or dress wounds and sores.*

Hy gaat uit meesteren, *He plays the surgeon.*

(†) Wie heeft dat glas gemeesterd? *Who has broke that glass?*

MEESTERES, *see Meestresse.*

Meesterloon, (N.) *Surgeon's fees.*

Meesterloos, *Masterless.*

Meesterlyk, *Like a master, masterly.*

Die jongen schryft meesterlyk, *That boy writes like a master.*

Dat is een meesterlyk stuk schildery, *That is a master piece of a picture.*

Hy kan meesterlyk liegen, *He is a great liar.*

De meester rib, (voornaamste rib van een schip) *The first rib or floor timber of a ship.*

Meesterichap, (F. & N.) *Mastership, mastery.*

Zyn meesterichap toonen, *To show one's authority.*

Meesterstuk, (N.) *A master piece.*

MEESTER WORDEN, *To become a freeman.*

Van knecht meester worden, *To be made free of the city after having served one's time.*

Een Stad meester worden, *To conquer, to take a town.*

Meesterwortel, (M.) *Master-wort.*

MEESTRESSE, (F.) *A mistress.*

MEET, (greep of merk, van welk men begin te schietten met de schyf, of te rollen met de bol) *Mark, line.*

Staai aan de meet, *Stand at the mark-line.*

Van meet af beginnen, *Commence we again.*

Meetbaar, *Measurable.*

Meetbare grootheden, (dus noemt men Surijische grootheden, die door een zelfde wortel gedeeld zynde Rationaale quadraten, cubiquen, &c. uitleveren) *Commensurable quantities, a term used in geometry.*

MEETEN, *To measure.*

Koorn metten, *To measure corn.*

Land

MEE. MEI.

Land meeten, *To survey land.*
 Een staat meeten, *To measure a street.*
 Met de maat, daar gy mede meet, zult gy wederom gemeeten worden, *With what measure ye mete, it shall be measured to you again.*
 * Anderen naar zich zelven meetten, *To measure other people's corn by one's own bushel.*
 Meeter, (M.) *A measurer.*
 Een koorn-meeter, a Corn-measurer.
 Kool-meeter, *A measurer of coals.*
 Land-meeter, a Geometrician, surveyor.
 Meeting, (F.) *A measuring.*
 Drieboeks meeting, *Trigonometry.*
 Meetkunde, (F.) (meetkonst) *Geometry.*
 Meetkundig, *Geometrical.*
 Meetkundig bewys, *A geometrical proof.*
 Meetkundiglyk, *Geometrically.*
 Meetlyn, *see Meetmoer.*
 Meetroede, (F.) *A perch, yard, measuring rod.*
 Meetroef, (N.) *A Plum line.*
 Meetstok, (M.) *A measuring stick.*
 MEEUW, (F.) *A Sea-new, cod or gull, a certain bird.*
 MEEUWEN, (als een kat) *To meow.*
 MEERWAARIG, *Compassionate, tender hearted.*
 Meerwaarigheid, (F.) *Compassion, pity.*
 MEEWUSTIG, *Conscious, privy to.*
 Hy was 'er meewustig van, *He was privy to it.*
 Meewustigheid, (F.) *Consciousness, privacy.*
 MEEZE, (F.) *A minnow, (a Little bird), see Mees.*

MEL.

MEI- of MEY, (F) (mei maand) *May, the month of may.*
 * Mei (groene tak) *A Green bough, a bough of white-thorn in blossom.*
 Mei-avond, *May-eve.*
 Mei-bloemen, een soort van Lelie van den dahl, *May-eve.*
 Mel-boom, (M.) (mel-paal) *A mai-pole.*
 De mei boom planten, *To set the may pole.*
 Melboter, (F.) *Butter made in may.*
 Mel-doorn, (Hag doorn) *White-thorn, haw thorn.*

MEI.

Mei drank, (M.) *A posion or purge of herbs made in the month of may.*
 Meijen, (vermeijen) *To walk under the trees or in the fields for pleasures sake.*
 * Uit speele-meijen vaaren, *To go out with a boat for pleasure.*
 MEID, (dienstmeid) *A maid, a maid servant.*
 Werk-meid, huis-meid, a House-maid.
 Een keuke-meid, a Cook-maid, a kitchen-maid.
 Een kinder-meid, a Nurse-maid, a maid to look after children.
 Kamer-meid, (kamenierster) *A chamber-maid.*
 * Meid, (meisje) *a Girl.*
 Zie die groote meid eens met de jongens loopen speelen; *Look how that great girl plays with the boys.*
 MEIJER, (F.) *a Country-mayor or sheriff.*
 MEIJERY, (F.) *A manor, mayoralty or Lordship.*
 De meijery van den Bosch, *The mayoralty of Bois le duke.*
 MEINEED, *see Meinedigheid.*
 Meinedig, *Forsworn, perjured.*
 Meinedig verklaard worden, *To be declared for a perjured person.*
 Meinedig worden, (zyn eed verbreken) *To become perjured, to break one's oath.*
 Meinedigheid, (F.) *Perjury.*
 Meinediglyk, *Perfidiously.*
 MEINEN, *To suppose, mean, think, intend, to be of opinion, see Moenen.*
 MEIR, (N.) *a Lake, see Meer.*
 Meir-aal, (M.) *Conger.*
 Meirkoet, (F.) *A coast or moor den.*
 Meirmin, *Maremaid, see Meer-min.*
 MEISJE, (N.) *a Girl; a young maid servant.*
 Meisje met u kersten kom hier, *Come hither, or bearken girl with your cherries.*
 Dag meisje, (dag kind) *Good day girl.*
 Dat is een zoet meisje, *That is a sweet girl.*
 Een meisjes school, *a School for girls.*
 Een naameisje, *A girl that learns to needle, to sew.*

MEL. MEJ. MEL. 483

* 't is onder ons meisjes, *That is amongst us.*
 Een meisje van plezier, (een ligte kool) *A woman of pleasure, a courtesan, a prostitute.*
 MELJ.
 MEJUFFROUW, *Madam, mistress, gentlewoman.*
 Hoe vaart mejuffrouw uw mama? *How does madam your mama do?*
 Als 't mejuffrouw beliest, *If you please madam, &c. see further on the word Juffrouw.*
 MEL.
 MELAATS, *Leprous.*
 Melaatsche, (C) *a Leper.*
 Melaarsheid, (F.) *Leprosy, leproy.*
 MELDER, (zeeker kruid) *Drachs, the golden herb.*
 MELDEN, *To mention, to make mention.*
 Ik zou 'er niet van melden als hy van zyn kant zweeg, *I would not speak of it, when he did not talk.*
 Myn brieven melden daar niets van, *My letters mention nothing of it.*
 Ik heb u niet veel nieuwste melden, *I have no great news to mention to you.*
 Meld 'er niets van, *Don't make mention of it.*
 Melder, (M.) *A mentioner.*
 Melding, (F.) *A mentioning.*
 Melding maaken van iets, *To hint a thing, to make mention of it.*
 De laatste brieven maaken 'er geen melding van, *The last letters make no mention of it.*
 MELILOTEN, (F.) (welruhende klaveren) *Melilot, trifol.*
 MELISSE, (F.) *Balm, or balm-gentle.*
 MELIZOEN, (N.) *The bloody flux.*
 MELK, (F.) *Milk.*
 Zoete melk, } *Cow milk,*
 Koeje melk, } *milk.*
 Schaape melk, } *Sheep milk.*
 Geite melk, } *Goat milk.*
 Ezeltine melk, } *Asses milk.*
 Karnemelk, } *Butter milk.*
 Gechifte melk, } *Turned milk.*
 Gestremde melk, } *Curdled milk.*
 Goore melk, } *Sour milk.*
 Dikke melk, } *Sour curdled milk.*
 Vrouwen melk, } *Woman's milk.*
 Amandel melk, } *Almond milk.*

Maagde melk, *Virginal milk*, *berjamin*.

Vypmelk, (sap uit de versche vye vloeijenden) *The juice of figs*.

* Zyn melk ophaalen, (zyn woord breeken) *To recant, or make a recantation*.

Melkachtig, *Milky*.

Melkaders, *The lactal veins*.

Melkboer, (M.) *A milk man*.

Melkboerin, (F.) *A milk woman*.

Melkdistel, (M.) *White thistle*.

Melkbeter, (M.) *One that loves milk, a lover of milk*.

Ik ben geen melkbeter, *I am no lover of milk*.

Melkemma, (M.) *A milk pail*.

MELKEN, *To milk*.

De koejen melken, *To milk the cows*.

† Iemand melken, (uitsculpen) *To make one to one's milk cow*.

Melker, (M.) *A milker*.

Duive melker, *A pigeon-keeper*.

Melking, (F.) *A milking*.

Melkkoe, (F.) *A milk cow, milk cow*.

Melkmarkt, (F.) *The milk market*.

Melkmeid, (F.) *A milk maid*.

Melkmout, melkbak, *A milk tub*.

Melkmuil, (M.) *A young beardie's fellow*.

Melknap, (F.) *Milk porridge, or milk with a white bisket or white bread*.

Melkpot, *A milk pail*.

Melkschuit, (F.) *A boat to carry milk*.

Melkspeys, (F.) *Milk meat*.

Melkster, (F.) *A woman-milker*.

Melktanden, (eerste tanden) *young teeth*.

Melkvrouw, *A milk woman*.

Melkwyf,

De melkweg, (M.) (in de lucht) *The milky way*.

MELOEN, (F.) *A melon*.

Een geribde meloen, *A muskmelon*.

Een ruige meloen, *A rough melon*.

Meloenbed, (N.) *A melon bed*.

Meloenglazen, (N.) *Glasses like to a bell, to cover the melons whilst they are growing*.

Meloenkooper, (M.) *One that sells melons*.

Meloentuin, *A melon garden*.

MELTER, or Mouter, *A maiter, see Mouter*.

MEM.

MEM. (kinderw.) *Mama*.

MEMEL, (F.) (klein ongedierte dat het korn bederft) *A mite*.

MEMMETJES KRUID, (N.) (geitenblad) *Woodbine, Hony-suckle*.

MEMORIAAL, (koopmans kladboek) *A merchant's memorial or wastebok*.

Een post uit het memoriaal in 't journaal brengen, *To bring over a post out of the memorandum book in the journal*.

MEMORIE, (F.) (geheugenis) *Memory, remembrance*.

Een goede memorie hebben, *To have a good memory*.

Hy heeft een memorie als een garnal, *He has a memory like a shrimp*.

De Franche Ambassadeur heeft een memorie ingeleverd, *The French ambassador delivered a memory*.

Memorieboekje, (N.) *A Book of memorandums*.

MEN.

MEN, as; Men zegt, *Men say, it is reported*.

Men moet, *We must, a body must*.

Men kan 't niet doen, *One can't do it, a body can't do it*.

Maar wat zou men in zulk een geval doen? *But what should a man do in such a case?*

MENAGERIEN, as; Men mogt diertelyke ergerlyke taal wel wat meer menagerien, *One ought to avoid more such a scandalous language*.

MENGELDICHTEN, *A collection of verses, or all subjects*.

MENGELN, (F. & N.) *A Quart*.

Een mengelen wyns, *A Quart of wine*.

MENGELN, (samen mengen) *To mingle, mix, or blend, see Mengelen*.

De kleuren mengelen, *To mix or blend different colours one into another*.

MENGELKLOMP, (M.) *A mix lump, a chaos*.

Mengelmoes, (N.) *A medley, mingle-mangle*.

Ik lust dat mengelmoes niet, *I don't like that mixture*.

† Dat is een mengelmoes van zaa-

ken die zeer verschillende van elkander zyn, *That is a mixture of very different things*.

Mengelmoeie, (F.) *Miscellanies*.

MENGELN, *To mix, mingle, blend or alloy*.

Kruiden mengen, (onder een mengen) *To mix herbs*.

Wynen mengen, *To mix, adulterate, or sophisticate wine*.

Metaalen mengen, *To alloy metals*.

Zich in eens anders zaaken mengen, *To meddle one's self with another's business*.

Menger, (M.) *A mixer*.

Menging, (F.) *A mixing, mingle*.

Mengeling, *gling*.

Mengfel, (N.) *A mixture*.

MENIE, (F.) (zekere verf) *Red lead*.

MENIG, *Many*.

Ménig een mensch, *Many a man, many a people*.

Ik kan 'er ménig een die 't niet doen zoude, *I know more than one who would not do it*.

Hoe ménig? *How many?*

De hoe ménigte van de maand is het? *What day of the month is it?*

Ja, ja, zo ménig een Franschman, *Yes, yes, it might be so*.

Ménigerhand, *Manifold, various*.

Ménigerlei, *A several*.

Op ménigerlei wyze, *Many ways, variously*.

Ménigmaal, ménig reis, *Many times, many a time, often*.

Hoe ménigmaal? *How many times, how often?*

Gy zult slagen hebben zo ménigmaal, *I'll beat you, when ever you do it again*.

MENIGTE, (F.) *A multitude, abundance, great quantity, frequency*.

Een ménigte vólks, *A multitude of people*.

Hy heeft een ménigte van boeken, *He has abundance of books*.

Vleeh in (or by) ménigte, *Abundance of flesh*.

Een groote ménigte, *A great many, a great quantity*.

Door de ménigte van bezoeken gewent men 'er toe, *By the frequency of visits one becomes accustomed to them*.

MEN.

Ménigvuldig, *(F.)* *Manifold, frequent,*
 Ménigvuldig, *(F.)* *multiplicious.*
 Die ménigvuldige bezoeken be-
 haagen den man geenzins, *Those*
frequent visits John please not
man at all.
 Góds goedheden zyn ménigvul-
 dig, *The bounties of God are*
manifold.
 Die ménigvuldige régen bedúft
 de vruchten, *This abundance*
of rain spoils the fruits.
 Zyn ménigvuldige diensten wier-
 den eerlyk beloond, *His*
manifold services were honestly
rewarded.
 Ménigvuldigheid, *(F.)* *Manifold-*
ness, multiplicity.
 Ménigvuldigheid van vruchten,
An abundance of fruits.
 Ménigvuldig, *Manifoldly.*
 Menigwér, (ménigmaal) *Many*
times, many a time, often.
 MENIST, *A menonite, anabaptist.*
 Een ménigte loopjes, *A great*
many paws.
 Ménigte waarheid, (zéker spél
 in 't welk de geen die 't ver-
 borgen getal raadt, verliest)
A childish play.
 MENNEN, (een paerd of wagen
 bestieren) *To guide a horse; to*
drive a coach or chariot.
 Mënner, *(M.) A driver of a coach*
or chariot.
 MENNISTEN, Mennoniten, *Rap-*
tists, the Followers of one
Menno Simons.
 MENSCH, *(M.) Man, a Rational*
person either a man or a
woman, a Body.
 De mensch in zynen gevallen
 staat, *Man in his fallen state.*
 Een vrouwl. zo wél een mensch
 als een man, *A Woman is at*
well one of mankind as a man.
 Een mensch schrik als hy zulke
 dingen hoort, *One trembles to*
hear such things.
 Geen mensch zal 'er van weten,
No man shall know of it.
 't Is een fraal mensch, 't Is a
 fine person.
 Een ziek mensch, *A sick body.*
 Een dul mensch, *A mad body.*
 Een zonderling mensch, *A stran-*
ger body.
 MENSCHDOM, *(N.) Mankind.*
 Menschelyke, *Human.*
 'De menschelyke natuur, *Human*
nature.

MEN. MER.

't Menschelyk geslacht, *Mankind.*
 De menschelyke zwakheid blykt
 allezins, *Human weakness re-*
maines always.
 Het eten, drinken en slaapen is
 den mensch eigen, *Eating,*
drinking and sleeping, is proper
to men.
 Dat is menschelyker wyze gespro-
 ken onmoogelyk, *That is hu-*
manly speaking impossible.
 Menschelykheid, *(F.) Humanity.*
 Alle menschelykheid afleggen,
To lay off all sort of humanity.
 MENSCHEN, ('t meere van
 mensch) *Men.*
 De menschen zyn van nature
 kinderen des toornis, *Men by*
nature are children of wrath.
 De wysheid der menschen is
 dwaasheid by Gódd, *The wis-*
dom of men is folly to God.
 Daar waren meer veel menschen
 in de kerk, *There was a great*
many people at church.
 Al wat door menschen handen
 gewórcht kan worden, *All*
what may be made by hands of
men.
 Wat al menschen bloed word 'er
 in tyd van Oorlog vergooten!
What a deal of human blood is
not shed in time of war.
 Menschenbehaager, *(M.) a Pleaser*
of men.
 Menschendief, *(M.) a Stealer of*
mankind, a plagiarist, kidnapper.
 Menschendeters, *(M.) Miscreants,*
Antropophagi.
 Menschen haater, *A man hater,*
a misanthropist.
 Menschgeworden, *Become man, in-*
caruate.
 MENSCHHEID, *(F.) Manhood,*
humanity.
 Christus menschheid, *The man-*
hood of Christ.
 Mensche, *(N.) A Little body, a*
little person.
 Wat een mensche! (dwérgje)
What a little man!
 Menschlievend, *Full of love to man.*
 Menschlievendheid, *(F.) Love to*
man, philanthropy.
 MENSCHWORDING, *(F.) A Be-*
coming man, incarnation.
 De menschwording van Christus,
The incarnation of Christ.
 MENY, see Mente.
 MER.
 MERCURIUS, (de algemeene

MER.

485

naam van jaarschriften daar
 nieuwstydingen &c. in beschree-
 ven zyn) *Mercury, a title of a*
book or pamphlet.
 De Amsterdamsche mercurius,
The mercury of Amsterdam.
 MERCURIUS, or MERCUR.
Mercury, a fabulous God.
 Mercurius, (een der planeten)
Mercury, one of the planets.
 Mercurius, (quikzilver) *Mer-*
cury, quicksilver.
 MERG. *(N.) Marrow.*
 Het mérg der Gódgeleerdheid,
The flower of divinity.
 Mergbeen, *(N.) A marrow*
 Mergpyp, *(F.) A bone.*
 MENGEL, *(D.) Malt, a sort of*
fat clay.
 Een koude grond mergelen, *To*
malt a cold soil.
 Mergel-kuil, *A marle-pit.*
 MERGELEN, *To exhaust, consu-*
me, see Uitmergelen.
 MERGEN, *To marry, see*
Morgen.
 MERIDIAAN, *(M.) (middaylin,*
or kring) Meridian.
 MERK, *(N.) A mark, sign, token,*
character.
 Dat is 't mérk van 't béste zil-
 ver, *That is the punction of the*
best silver.
 Dryftonnen, bakens en andere
 Zee-merken, *Floating buoys,*
fire-beacons, and other sea-marks.
 Mérkelyk, *Notable, remarkable,*
 — *Notably.*
 Dat is een mérkelyk onderscheid,
That makes a notable difference.
 Hy heeft 'er mérkelyk by ge-
 wonnen, *He did a considerable*
profit with it.
 MERKEN, *To mark, sign, note.*
 De vaten mérken, *To mark the*
casks.
 Lakens mérken, (lobden) *To*
mark or stamp cloth with lead.
 De goederen zyn dus gemérkt,
The goods are marked thus.
 Mérk die plaats, *Note that place.*
 Mérk, (hemérken) *To percei-*
ve, to take notice.
 Niemand zal 't mérken, *Nobody*
will perceive it.
 Ik mérk wel dat gy niet wel te
 vrede zyt, *I perceive that*
you are not satisfied.
 Mérk, (let 't op) *Mark, take*
notice.
 Mérker, *(M.) a Marker.*

Mërching, (F.) *A marking, signing, noting.*

Mërkje, (N.) *a Little mark, a note.*

Maak een mërkje op de kant, *Put a note in the margin.*

Mërkliëter, (F.) *a Characteristical letter.*

Mërkpaal, (scheidspaal) *a Limit.*

Mërkt, *see Markt.*

Mërkteken, (N.) *a Mark, sign, character.*

Edeimoedigheid is het mërktēken van een eerlyk man, *Generosity is the character of a honest man.*

Mërktekenkunde, (F.) *The characteristical art.*

Mërkwaardig, (naumërkelyk) *Considerable, principal, notable, remarkable.*

De mërkwārdigste zaaken aantēken, *To write down the most remarkable things.*

Mërkzuer, (N.) *An iron stamp.*

MERODE, *as*: Op merode gaan, *To straggle about, to go marauding.*

Een merodeur, *a Straggler, a marauder.*

MERRY, or MERRIE, *a Mare.*

Een mërry hāten dēkken, *To cause a mare to be covered.*

Een drachtige mërry, *A mare with foal.*

De nacht mërry, *The night mare, or the bog.*

Mërry-veulen, *a Colt or foal.*

MES.

MES, (N.) *a Knife.*

Een tafel-mēs, *a Table-knife.*

Een slaggers mēs, *a Butcher's knife.*

Pënnē-mēs, *a Pen-knife.*

Hak mēs, *a Clipping knife.*

Snoci mēs, *a Pruning knife.*

Scheer-mēs, *a Razor.*

Een knip mēs, *a Spring knife.*

Een pens mēs, (aan beide zyde scherp) *A two edged knife.*

Een credens mēs, (een mēs onder breed en op de rug zyde geslepen) *A bread knife.*

Een schoenmakers mēs, *a Shoemaker's paring knife.*

Wey-mēs, (Jagers mēs) *a Hunter's knife.*

De rug van een mēs, *The back of a knife.*

Het mēs trēkken, *To draw one's knife.*

† Zyn mēs snydt aan beide zyden, (hy trēkt voordeel van beide kanten) *He has a double profit, he wins at both sides.*

Mēsje, (N.) *a Little knife.*

Hy komtalyd met het mēsje voor den dag, *He is always ready to draw his knife.*

Mësskoker, (M.) *a Knife-case, a sheath.*

Mëssmaaker, (M.) *a Cutler.*

Mëssmaakery, *a Cutler's workhouse or shop.*

Mësswinkel, (M.) *a Cutler's shop.*

MESSIAS, (*Jesus Christus*) is de waare melias onder 't Oude Testament beloofd *Messiah, Jesus Christ is the true messiah promised in the old Testament.*

MESSING, (N.) (geel koper) *Brass.*

MEST, (F.) (mist) *Dung.*

Paerde mēst, *Horse dung.*

Koe mēst, *Cow dung.*

Duive mēst, *Pigeon's dung.*

Mēst bak, (M.) *A dung mote.*

MESTEN, (nikken) *To dung, to manure with dung.*

Eenen akker mēsten, *To dung a field.*

MESTEN, (vërmaaken) *To fatten, to cram.*

Kalveren mēsten, *To fatten calves.*

Ganzen mēsten, *To cram geese.*

† Zich zelve mēsten, *To pamper one's self.*

Mēster, (M.) *a Fattener.*

Mēstgans, (M.) *a Crammed goose.*

Mēsthoop, *a Dunghill, see Mist hoop.*

Mēsting, (F.) *a Fattening, —*

Manuring, — also that where with fowls or hogs are fattened.

Mēstkalveren, (N.) *Fattened calves.*

Mēstkar, *A tumbrel, a dung cart.*

Mēststal, *A stable where cattle is fattened.*

Mēstvarken, *A hog that is fattening.*

† De meeste monniken zyn mēstvarken, *Most monks are fattening hogs.*

MET.

MET, *With.*

Met malkanderen, *With one another.*

Met iets bezig zyn, *To be busy with a thing.*

Met geweld, *By force.*

Wy vernemen met de Engelse brieven dat —, *We understand, we are informed by the English letters, that —.*

Met den eēten, *By and by.*

Met der dank, *In deed.*

Met der tyd, *In time, in process of time.*

Met water vēr schilderen, *To paint in water-colours.*

Met het krieken van den dag, *By break of day.*

Gy zult het doen, het zy met of tegens dank, *You shall do it with or against your will.*

Laat my met vrede, *Let me alone.*

Mēdecliden met iemand hebben, *To have compassion upon one.*

METAAL, (N.) *Metal, brass.*

Mētaale stukken, *Brass guns.*

Prins Rōbberts mētaal, *Pinchbeck, gilded brass.*

MET EEN, *At once, at the same time.*

Gaat met eēn by de schoenmaaker, *In passing by, call at the shoemaker's.*

METER, (gemoeder) *a God-mother.*

MET 'ER DAAD, *Indeed, in effect, really.*

MET 'ER DOOD, *By, or with death.*

Moordenaars worden met 'er dood gestraft, *Murderers are punished with death.*

METGEZEL, (M.) *a Companion, fellow.*

Mētgezellig, *Sociable.*

METSelaar, (M.) *a Bricklayer, mason.*

Een mētselaars knegt, *A mason's, bricklayer's man.*

Mētselary, (F.) *Masonry.*

METSELEN, *To lay bricks, to mure.*

In een oud huis valt altyd te mētselen, *In an old house is always something to mure, to repair.*

Een deur toe mētselen, *To wall up a door.*

Mētselwērk, (N.) *Brick work, masonry.*

METTEN, (F.) (der Roomsegezinden) *The mattrer.*

De mētten zingen, *To sing, to officiate the masses.*

De donkere midden, *The tenebres*, Ceremony of the Roman Catholics in the Passion-week.

Iemad de midden voorlezen, (iemad kapitelen) *To chide, to reprehend one*.

METWORST, (C.) *A thick sauce, thick of omelette*.

METVERWANT, (M.) *a Fellow-actor, accomplice, abettor*.

MEU.

+ MEUBELEN, (F.) (tilbaare goederen) *Movables; see Huisraad or laboel*.

De meubel-kamer der Staaten, (de Zaal in welke de verover- van de vanden, &c te pronk gezet worden, tot dat men die in de groote Zaal ophangt) *The furnished chamber, or rather the wardrobe of the States*.

MEUGEN, *To love, [visually or drink] to like*.

Ik zou dat heel wel meugen, *I could eat or drink that very well*.

Hy zou zulke kost niet meugen, *He should not like such victuals*.

Tegen heug en meug, *Against the grain*.

Meugveel, (C.) *a Greedy feeder*.

MEUYEN, *see Muiten*.

MEUKEN, *To make soft or mel- low, to mitigate*.

† MEULEN, (M.) *a Mill, see Molén*.

MEV.

MEVROUW, (F.) *Madam, Lady*.

Mevrouw de Gravin van —, *My lady the countess of —*.

Is uw mevrouw thuis? *Is your lady, or is her ladyship at home?*

Neen mevrouw, *No my lady*.

R. Als men van of tegen een A- deijke Dame spreekt, of van haar schryft, gebruikt men on- veranderlyk de Tytel van *My Lady, of Your Ladyship*: maar als 't een vrouw van aanzien, wier man geen Baron, of van hooger rang is, zegt en schryft men *Madam of Mistress*, als;

Ja mevrouw, *Yes madam*.

Hoe gaat gij mevrouw? *How do you do madam?*

Aan mevrouw N. *Thimistress N*.

Jan is uw mevrouw thuis? *John is your mistress at home*.

A. Zie verder de aanmerking in het Verke Deel op het woord LADY.

MEY.

MEY, (F.) (Maand) *May, the month May, see Mei*.

MEYD, (F.) *a Maid, wench, see Meid*.

MEYERY, (F.) *a Manner, or Lordship, see Meijery*.

MEYNEEDIG, *Perjured, perjured, see Meineedig*.

MEYER, *see Meir*.

MEYSJE, (N.) *a Girl, see Meisje*.

MID.

MIDDAG, (M.) *Noon, mid day*.

Hy zal op middag thuis zijn, *He will be home at noon*.

's Middags, *At noon*.

Op den vollen middag, *At noon-day*.

Voor middag, *The fore-noon*.

Agter-middag, *The after-noon*.

Voor den middag, *Before noon*.

Hy kwam kort voor den middag, *He came a little before noon*.

Naa den middag, *In the after-noon*.

Agter-middag, *In the after-noon*.

Middagklaar, *As clear as the sun at noon-day*.

Het blykt middagklaar dat ik ge- lyk heb, *It appears very clear that I am in the right*.

MIDDAGLYN, (F.) *The meridian*.

MIDDAGMAAL, (N.) *Dinner*.

Middagmaal houden, *To dine*.

Het middagmaal klaar maaken, *To dress the dinner, or the meat for dinner*.

Middagrust, (F.) *Middag-slaapje*.

(N.) *a Nap after dinner*.

's Middags, (op den middag) *At noon*.

Men vindt hem 's middags altyd thuis, *One finds him always at home in the afternoon*.

Middagfch, (zuidelyk) *Meridio- nal*.

Middagfch, *see Middagrust*.

De middag Zon, *The sun at noon*.

MIDDEL, (N.) *Meant, remedy, medium, expedient*.

Door wat middel? *By what means?*

Het middel is al gevonden, *The expedient is contrived already*.

Wat middel is 'er voor zulk een kwaal? *What remedy is there for such a distemper?*

Op een middel bedacht wezen, *To think of (or on) an expedient*.

* MIDDEL, (N.) (middellyk) *The middle, waftle*.

Iemand om den middel vatten, *To take one about the waftle*.

Hy tilde hem op by den middel, *He took him up by the middle*.

Zy heeft eenen langen middel, *She has a long waftle*.

Lang van middel, *Long-waftled*.

MIDDELAAR, (M.) *a Mediator, arbitrator*.

Christus is de enigste middelaar tusschen God en de menschen, *Christ is the only mediator between God and man*.

Die Vorst boode nishaat als mid- delaar van de Vrede, *The Prince offered himself as a mediator of the peace*.

Middelaars, (N.) (middelaarsster) *a Mediatrice*.

Middelaarschap, (N.) *Mediatorship*.

MIDDELLANDSCHE ZEE, *The mediterranean*.

MIDDELLBAAR, *Middle-sized, in- different*.

't is een man van middelbaare grootte, *It is a middle sized man*.

Stoelen van een middelbaare grootte, *Middle sized chairs*.

Middelbaar van ouderdom, *Middle aged*.

MIDDELEN, (bemiddelen) *To mediate*.

MIDDELEN, ('t meerv. van mid- del) *Alle middelen in 't werk stellen To try all means*.

* Middelen, (goederen, schatten) *Elite, means, riches, substance*.

Hy bezit groote middelen, *He is possessor of a great estate*.

Zyne middelen konnen niet toe- reiken, *His means are not sufficient*.

De tydelyke middelen zyn ver- gaangkelyk, *Temporal wealth is perishable*.

Middelertyd, *In the mean time*.

Middelertwyl, *Meanwhile*.

Middeling, (F.) *a Mediation*.

Middellyk, *Mediate, intercurrent*.

De genade is de middelyke oor- zaak onzer behoudenis, *Grace is the mediate cause of our sal- vation*.

De mensch werkt maar op een middelleyke wyze, *A man acts only mediately.*

MIDDELLYF, (N.) *The middle or midst of the body.*

MIDDELLYN, (F.) *a Diameter.*

Middellyn, *Equator*, see *Evenaar*.

Middellynig, *Diameterical*.

MIDDELMAAT, (F.) *a Middle-rate, medium.*

Men moet een middelmaat in alles houden, *One must keep a medium in all things.*

Middelmaatig, *Indifferent, pretty good.*

Een middelmaatig verstand, *An indifferent understanding.*

Een middelmaatige schoonheid, *An indifferent beauty.*

Middelmaatigheid, (F.) *Modesty, indifference.*

Middelmaatiglyk, *Indifferently.*

MIDDELMUUR, (N.) *a Partition-wall.*

MIDDELPUNT, (N.) *The center.*

Alle zwaare dingen hellen naar hun middelpunt, *All heavy things tend to their center.*

MIDDELRIFT, (N.) *or middelschot*, (zenuwachtige spier welke de borst van de onderbuis scheidt) *Diaphragm, the midriff, apron, or muscle, parting the breast and stomach.*

MIDDELSCHOT, (N.) *see Middelschot.*

Middelschot, (in een kamer) *a partition.*

Middelschot *or middelslot* der neuse, *The gristle betwixt the nostrils.*

MIDDELSLACH, (M.) *Middle-sized, middling.*

Middelslach spelden, *Middling pins.*

Middelfoort, (F.) *Middling.*

Middelle, *Middle-most.*

De middelste vinger, *The middle-finger.*

De middelste broeder, *The second brother.*

Middeltreep, (F.) *a Middle-line.*

Middeltogt, (F.) *a Middle-passage.*

Middeweg, (N.) *Mid-way.*

Een middeweg (middel) uiteinden om de twee strijdende partijen te verzoenen, *To find out means to appease two contending parties.*

MIDDE, *The midst.*

In 't midden van de zaal, *In the midst of the parlor.*

Uit het midden, *From the midst.*

Midden door snyden, *To cut through, to cut through in the midst.*

Eene Stad midden in 't land leggende, *An inland-town.*

De Heeren Staaten zonden eenige Heeren uit het midden van hen, om den Ambassadeur in te haalen, *My lords the States did send some deputies to receive the Ambassador.*

MIDDERNACHT, (F.) *Mid-night.*

Ter middernacht, *At mid night.*

MIDLERWYL, *see Middelerwyl.*

MIDS, (mids dat) *Provided, on condition that, see Mits.*

MIK.

(t) MIE, MIEDE, (F.) (tyding) *Tidings, news.*

Zy brongen de mie dat de schepe binnen waren, *They brought news that the ships were arrived.*

MIER, (F.) *An ant, pismire, em-ma.*

Mieren-est, (N.) *An ant-bill.*

MIERIK-wortel, (C) *(péper-wortel) Horje radajsb.*

MIK.

MIK, (F.) *A gibbet, a forked stake.*

Hy hangt in een mik, *He hangs at a gibbet.*

Yzere mik *or* mikken, (om de bootsmaat, gyp en tiemen in te zetten) *Candlestick of a ship.*

[MARIN]

MIKKEN, *To level at, to aim.*

Lang mikken alvorens te schieten, *To take aim a good while before one fires.*

Mikker, (M.) *at*; Een wijsse mikker, *One that can hit exactly, a good sports man.*

Mikking, (F.) *a Levelling at.*

MIL.

MILD, *Liberal, free, generous, — Mild to the taste.*

Een mild persoon, *a liberal or generous person.*

Hy is heel mild van aart, *He is of a very liberal temper.*

Gy zyt al te mild, *You are too generous.*

Doet uwe milde hand open, *Open your liberal hand.*

De winnende hand is mild, *A winning hand is liberal.*

Te mild leeven, (verquiltend zyn) *To live too free, too splen-did.*

Milde wyne, *Mild wine.*

MILDDAAG, (G) *Bountiful, charitable, munificent.*

Gods milddaagige hand schenkt ons alles overvloedig, *The bountiful hand of God send us plenty of all things.*

Milddaagigheid, (F.) *Bountifulness, munificence.*

Milddaagiglyk, *Bountifully, munificently.*

Mildelyk, *Liberally, freely.*

Mildheid, (F.) *Liberality.*

De mildheid van de wyne, *The mildness, lasciviousness of the wine.*

MILLOEN, (N.) (duizendmaal duizend) *a Million.*

MILITAIR, *a Warrior, warlike-man, soldier, see Krygsmann.*

De militaire dienst verlaten, *To quit the military service.*

Militie, *To soldiery, militia.*

MILT, (F.) *The mile, spleen.*

Een bezwaarde milt, *An oppressed milt.*

Van de milt snyden, *To cut out one's milt.*

Hy is van de milt geveeden, *His milt is cut out.*

De milt *or* hom van de visch, *The soft roe of a fish.*

De milt dampen, *The vapours of the spleen.*

Milte haring, (gelte haring) *A soft roe herring.*

Miltkrut, (sneenvaren) *Hartsongue, a sort of herb.*

MILTZOCC, *miltziekte, Hip-pisb, splenetick, peevish, hypochondrick, troubled with the spleen, or melancholy.*

Miltzuchtig, *Spleen sick.*

MIN, *Minder, Less.*

Tien gulden min een oort, *Nine guilders and fifteen pence.*

Ik kan 't in min dan een uur doen, *I can do it in less than an hour.*

Min noch meer, *More nor less.*

Al zo min als of, *No more as if.*

Niet te min, *Never the less.*

MIN, (F.) (liefde) *Love.*

Een tedere min, *A tender love.*

De min is een ik weet niet wat,
dat komt ik weet niet hoe, en
gaat ik weet niet waar, *Love*
is a thing I don't know what,
comes from I don't know whence,
and goes I don't know where.

Getrouwen door de min, *Fallen in love.*

Min, (F.) (minnemoer) a Nurse,
wet nurse.

Het kind is ter min, *The child is put to nurse.*

MINDER, Less.

Ik heb 't niet minder hard als een
ander, *I suffer no less hardship than another.*

't is niet minder te koop, *It is not less to be sold.*

Hy is veel minder van jaaren dan
zy, *He is much younger than she.*

Hy voert nu minder staat, *He makes less show at present.*

De mindere moet voor de meer-
dere wyken, *The inferior is obliged to submit to their superiority.*

Zie op uwe minder, zo zult gy
altdy gelukkig zyn, *Look on your inferior and you will always be happy.*

Minder broeder, (Franciscaner
monnik) a Cordelier, or Fran-
ciscan friar, or grey friar.

MINDEREN, To lessen, to grow
less.

Dit mooi weder zal de prys van
't korn doen verminderen, *This fine weather will make the price of the corn fall.*

De kooris is God dank aan 't
minderen, (aan 't afgaan) *Theague diminishes God be praised.*

Een kous minderen, To narrow
a stocking to fitting.

Minderen, (F.) a Lessening, a
growing less.

MINDERJAARIG, Under age,
infant, a minor.

Minderjaarigheid, (F.) Minority,
minorage, infancy.

MINE, (or den klyn.) Hy maakte
de mine of hy geld wild ge-
ven, *He kept him as if he would give me money.*

A. See further upon MYNE.

MINERAAL, (N.) (myn or berg-
loof) Mineral.

De minerale wateren gebrui-
ken, To drink mineral wa-
ters.

11. DEEL.

Mineraal zout, (N.) Mineral
salt.

— MINEUR, (graaver in een be-
legering dienlijk) a Miner.

MINGOD, (M.) Cupid, the God
of love.

De mingodinne, (Venus) *Ienus,*
the Goddess of love.

— MINIATUUR, Miniature.

Een portraet in miniatuur, A
picture in miniature.

Een miniatuur schilder, A pain-
ter in water-colours.

MINKEN, *see* Verminken.

MINK-YZER, (N.) (voetangel)
a Caltrop.

MINNAAR, (M.) a Lover.

Een standvastig minnaar, A con-
stant lover.

Een koel minnaar, a Baffful
lover.

Minnares, (F.) a woman lover,
suave heart.

MINNE, The ablative of Min
Love.

In der minne, Amicably.

Een geschi in der minne byleg-
gen, To associate a difference
amicably.

Een pand ter minne, A pawn,
a surety.

Op een pand ter minne geld schien-
ten, To give money upon a
pawn.

MINNE, (E.) (minnemoer) a Nur-
se, a wet-nurse.

Minnebrand, The flame of love.

Minnebroer, (M.) a Foster-brother.

MINNEBRIEF, (M.) a Love-
letter.

Minnedicht, (N.) Love-verse.

Minnedrank, (M.) a Love potion.

Minnegloed, (M.) The flames of
love.

Minnegoodtje, (N.) Cupid.

MINNEKIND, (N.) a Nurse child.

Minneklaag, (F.) An amorous com-
plaint.

MINNEKOOZEN, To stroke, Man-
age.

(F) Minnekyn, (N.) a Cupid.

Minnelied, (N.) a Love-song.

Minnelust, Intrigue.

Minnelonk, (F.) An amorous look.

Minnelust, (F.) An amorous passion.

Minnellyk, Lousy, friendly, ami-
cable.

Een minnellyk onthaal, A friendly
reception.

Een minnellyk gezigt, A friendly
countenance.

Jemaa minnellyk bejegenen, To
treat one kindly.

Een minnellyk gesprek, An ami-
cable conference.

Op 't minnellyk, In the most
friendly manner.

Minnellykheid, (F.) Loveliness.

MINNEMOER, (F.) a Nurse.

MINNEN, (heminnen) To love.

Alles moet minnen 't zy vroeg
of laat, All creatures must be in
love one time or other.

Minne, Loving, being in love.

MINNENYD, (F.) Envy for love,
jealousy.

Minnenydg, Afraid of a rival,
jealous.

Minnepy, } Love suffering.

Minneficht, } Love-suffering.

MINNERY, (F) Love-pollion.

Minnefel, The play of love, morn.

Minnetrokken, (F) Love-tricks.

MINNEVAAR, (M.) A foster-
father.

Minneverzen, (N.) Love-verse.

Minnevlam, (F.) Love-flame.

Minnevuur, (N.) Love fire.

Minnezorg, Solicitude of love.

MINSTE, The least.

Hy heeft de minste reden niet
van klagen, He has not the
least reason to complain.

Ik weet 'er in 't minste niet af,
I know not the least of it.

Hy is de minste der broeders,
He is the least of the brothers.

Ten minsten, At least.

Hy is ten minsten tien jaar jon-
ger als zy, He is at least ten
years younger than she.

Ik ben 'er in 't minste niet bang
voor, I am not in the least afraid
of it.

Ik heb hem in 't minste niet be-
ledigt, I did not offend him in
the least.

Minst geacht, meest verloren,
Was one esteemed the least, is
often most missed.

MINUET, or Menuet, Menuet, a
kind of air and dance.

Een minuut dansen, To dance
a menuet.

MINUUT, (F.) a Minute.

Het scheelde geen minuut, It was
not a minute.

Minuut-lyn, (F.) a Log line.

— Minute, (F.) (eenke outwêrp)
a Minute, a rough draught.

MINYVER, (M.) (jalouzy) Jeal-
ousy.

Minverig, (jaalours) *Jealous*.
 MINZAAM, *Kind, loving, friendly*.
 Een minzaam gelaar, *A friendly, lovely countenance*.

Hy wierd heel minzaam ontvangen, *He was very kindly received*.

Minzaamheid, (F.) *Kindness, lovingness, friendliness*.

Minzaamelyk, *Kindly, lovely, friendly*.

MINZIEK, *Love-sick*.

Minzieke lonken, *Languishing looks*.

Een minzieke natuur, *An amorous complexion*.

MIR.

← MIRAKEL, (N.) (wonderwêrk) *a Miracle*.

Miraculeus, *Miraculous*.

MIRIK-WORTEL, *see* Mierik-wortel.

MIRRHE, (F.) *Myrrh*.

MIRT, of MIRTEBOOM, (M.) *a Myrtle-tree*.

De mirteboom is altyd groen, *The myrtle-tree is always green*.

MIS.

MIS, (F.) (Jaarmarkt in Duitschland) *a Fair*.

De Leipziger mis, *The fair of Leipzig*.

MIS, (niet raak) *Misg, not hit*.

Hy mikte op hem maar hy schoot mis, *He aimed at him but he missed*.

Gy hebt mis, (Gy zyt 'et niet agter) *You are mistaken, you are wrong, out, not in the right*.

Dat is mis, *That fails*.

Dat is niet mis, *That is not amiss*.

Gy zyt mis, *You are out, you are mistaken*.

Zyn mond mis praaten, *To over-shoot one's self, to speak beside the purpose*.

MIS, (F.) (mêst) *Dung*.

MIS, MISSE, (F.) *The mafs*.

De mis doen, *To say mafs*.

De mis bedienen, *To say mafs*.

Ter misse gaan, *To go to the mafs*.

Hoog-mis, *The great mafs*.

Stille-mis, (prevel-mis) *Soft mafs*.

Zwarte mis, } *a Mafs for the*
 Ziel-mis, } *de d. an obit*.
 Een dienst van xxx Zielfmissen, *a Tremas*.

MIS.

Daar zyn missen tot allerlei pryzen, *There are maffes of all price*.

Koper geld, kopere zielfmissen, *Such a price, such a mafs*.

MIS-AARDEN, *To degenerate*.

MISBAAR, (N.) *A sad man, a lamentable wry*.

Zy maakte een groot misbaar, *She made a sad man*.

Makke daar zulk een misbaar om? *Do you make so much noise for such a thing?*

Misbaaring, *see* Misgramm.

MISBAKKEN, *Not well baked*.

MISBEDRYF, *see* Misdryf.

Misbeuren, *see* Verbeuren.

MISBOEK, (N.) *The mafs-book, missal*.

MISEROOD, (N.) *The host in the mafs*.

Misbroodkas, (F.) *The box wherein the host is kept, the pyx, or ciboria*.

MISBRUIK, (N.) *An abuse, a wrong use*.

Alle dingen zyn tot een gebruik maar niet tot een misbruik, *All things are for use, but not to abuse*.

MISBRUIKEN, *To abuse, mispend*.

Gods goedheden misbruiken, *To abuse, to make a bad use of the mercies of God*.

Zyn gezag misbruiken, *To abuse one's authority*.

Zyne gaven misbruiken, (kwaallyk aanleggen) *To make a bad use of one's capacities*.

Gods naam misbruiken, (ledelyk gebruiken) *To take the name of God in vain*.

Een maagd misbruiken, (schelden) *To abuse, to deflower a virgin*.

Misbruiker, (M.) *An abuser, a wasteful spender*.

← Een misbruiker van Gods naam, *One that takes the name of God in vain*.

Misbruiking, (F.) *a Mispending*.

← Misbruiking van Gods goedheid, *The abusing of the mercy of God*.

← Misbruiking van een maagd, *Deflowering of a virgin*.

Misbruikt, *Abused, mispens*.

MISDAAD, (F.) *a Crime, misdeed, offence, trespass*.

MIS.

Een onvergeeflyke misdaad, *An unpardonable crime*.

Een misdaad van gekwette majesteit, *High treason*.

God vergeef ons genadiglyk alle onze mispaden, *God pardons us graciously all our trespasses*.

Misdader, *see* Misdaadige.

Misdaadig, (schuldig) *Guilt, criminal*.

Misdaadige begeertens, *Criminal desires*.

Wy zyn alle misdaadig voor God, *We are all guilty before God*.

Misdaadige, (M.) *a Criminal, an offender, delinquent, malefactor*.

← Misdaadiglyk, *Criminally*.

MISDAAN, *Offend, transgress, do amiss*.

Waar in heb ik u misdaan? *In which did I trespass?*

Zo ik u misdaan heb, ik bid om verhooning, *If I did you any injury, I beg pardon*.

MISDOEL, (C) *pretent, van misdoen*. Zo hy misdeed, 't was buiten zyn weeten, *If he did amiss, it was without his knowledge*.

Misdeeld, *Not having had a share, not having partaken*.

Hy is van een goed verstand niet misdeeld, *He doth not want a good understanding*.

MISDELEN, *To overtook one in flaring, to deprive one of his share*.

Misdienst, (F.) *An ill service: also the service of the mafs*.

MISDOEN, *To misdo, to do amiss, to offend, transgress*.

MISDRAGT, (F.) *An abortive birth, a mooncalf*.

Zy bracht een misdragt ter wereld, *She miscarried, she proved abortive*.

Misdragtig, *Abortive*.

Misdreeven, *Trespassed, done amiss*.

MISDRUK, (N.) *Mispriated sheets, imperfections, wast-paper*.

MISDRYF, (N.) *Miscellaneous, crime, trespass*.

MISDUID, *Misconstrued*.

MISDUIDEN, *To misconstrue, misinterpret*.

Iemand's woorden en daaden misduiden, *To misinterpret one's words and actions*.

Misduider, (M.) *A mis-interpreter*.

Misduiding, (F.) *A misconception*.

Zich

Zich MISGAAN, *To offend, transgress.*

Zy hebben zich tegen den Heere misgaan, *They have offended against the Lord.*

⊕ Zich aan zyn kind misgaan, *(engrypen) To be too passionate in chiding or correcting one's child.*

Misgng, (M.) *An error, mistake, miscarriage.*

MISGEBOORTE, (F.) *Amorous birth.*

MISGEDEELD, *see* Misdeeld.

Misgogreenen, *Misled in taking.*

MISGLOOF, (N.) *Misbelief, miscreancy.*

MISGEWAAD, (N.) *Mist words.*

MISGEWAS, (N.) *An unnatural excrecency.*

⊕ MISGEWAS, (slecht gewas) *a Bad growth.*

MISGOOIJEN, (niet raken daar men naar gooit) *To throw miss, to hit not in throwing.*

MISGREEP, (F.) *A fault, error, mistake.*

Misgreepen, *Done amiss.*

Hy heeft zich misgreepen, *He has done amiss; he has miscarried.*

MISGRYPEN, *To miss in catching or taking.*

⊕ Zich misgrypen, *To miscarry, to do amiss.*

Misgryping, (F.) *A Miscarrying.*

Misgnd, *Envyed.*

MISGUNNEN, *To envy, to grudge at.*

Iemand's geluk misgunnen, *To envy one's good fortune.*

Den dienstdoden het eeren misgunnen, *To grudge one's servants their viduals.*

Misgunner, (M.) *An envier.*

Misgunning, (F.) *An envying.*

Misgunstig, *Envious, envious, malicious, see Afgunstig.*

MISHAAGD, *Dislike.*

Mishaagelyk, *Displeasing.*

MISHAAGEN, *To dislike, dislike.*

Het zal hem mishagen, *He will dislike it; he will not be pleased with it.*

Het mishagde my, *I dislike it, I don't like it.*

Indien ik niet vreesde u te mishagen, *If I did not fear, if I was not afraid to displease you.*

Mishaagen, (Subst. N.) *a Dislike, dislike.*

Mishaagen aan iets hebben, *To dislike a thing.*

MISHAND, (N.) *Inconvenience, hindrance.*

Het is my een groot mishand, *It is a great inconvenience to me.*

Ik heb 'er ganfch geen mishand by, *It does not hinder me at all.*

Mishand, (Part. pass.) *Hindered.*

Mishandeld, *Abused.*

MISHANDELEN, *To use ill, to abuse.*

Iemand met woorden en daaden mishandelen, *To abuse one with words and deeds.*

De Heer N. word in die voorreden geweldig mishandeld, *Mr. N. is very much abused in that respect.*

Mishandeling, (F.) *Bad usage, abusing.*

MISHANDEN, *To cause an inconvenience, to hinder, incommode.*

Zal 't u ook mishanden? *Will it be any inconvenience to you?*

MISHOOREN, *To mishear.*

MISKRAAM, (F.) *A woman's miscarriage, an abortion.*

Eene miskraam krygen, *To miscarry.*

Zy heeft eene miskraam gehad, *She has miscarried.*

MISLEID, *Deceived, misled.*

Hy heeft my misleid, *He deceived me.*

MISLEIDEN, *To mislead, deceive.*

Misleider, (M.) *a Deceiver.*

Misleiding, (F.) *Misleading, deceiving.*

MIS LOOPEN, *To err, to lose one's way, to go astray.*

Slaas uw rechterhand om, dan kunt gy niet mis loopen, *Turn to your right hand, then you cannot err, you cannot lose your way.*

Malkander misloopen, *To miss, or to avoid one another on the same road.*

MISLUKKEN, *To misbappen, miscarry.*

In zyne onderneeming mislukken, *To fail in one's undertaking.*

Mislukking, (F.) *A misbap, misfortune, miscarriage, disappointment.*

Mislukt, *Misbappened, miscarried.*

Misluidend, *Unsound, juring.*

MISMAAKEN, *To misshape, disfigure.*

Mismaking, (F.) *Misbaping, disfiguring.*

Mismaakt, *Misshapen, disfigured, deformed.*

Een mismarkt aan gezigt, *A deformed, a wry face.*

Mismaakelyk, *Misshapenly, deformedly.*

Mismaaktheid, (F.) *Disfigurement, deformity.*

MISMOEDIG, *Sorrowful, sad, disconsolate.*

MISMOEDIGEN, (*mismoedig* maaken) *To dishearten, discourage.*

Mismoedig worden, *To become, to grow disconsolate, to lose one's courage, to grow low-spirited.*

Mismoedigheid, (F.) *Sorrow, sadness.*

⊕ Mismoedigheid, (*mismoedig* held) *a Dismayed condition, despair.*

Mismoediglyk, *Fain-heartedly.*

MISNOEGD, *Discontented, malcontented.*

Misnoegde onderdaanen, *Malcontents, dissatisfied subjects.*

Indien 'er kans was al de misnoegde te voldoen, *If there was any means to satisfy all the malcontents.*

Misnoegen, (N.) *Displeasure.*

Misnoegdheid, (F.) *Discontent.*

Een misnoegen opvatten, *To take pet.*

Ik vrees zyn misnoegen niet, *I am not afraid of his anger.*

MISNOEGEN, (Verb.) *To discontent.*

Als ik niet vreesde u misnoegen te zullen geeven, *If I was not afraid to trouble, to interrupt you.*

Misnoeging, *see* Misnoegdheid.

MISNOEMEN, *To give a wrong name.*

MISPEL, (M.) *A medial, or open-arse.*

* Met 'er tyd worden de mispel en typ, *With the time medians grow ripe, all things may be done by patience and industry.*

Mispelaar, (M.) *a Medial.*

Mispelboom, *tree.*

MISPLAATSEN, *To misplace.*

Misplaatting, (F.) *A misplacing.*

Misplaat, *Misplaced.*

Mispreezen, *Dispraised & blamed, slighted.*

Mispryzyk, *Blamable.*

Een mispryzyk gedrag, *A blamable behaviour.*

MISPRYZEN, *To dispraise, blame, slight.*

Dien lever is gantsch niet te mispryzen, *That soul is not to blame.*

Een ander mans waar mispryzen, *To blame, to cry down the commodities of another.*

Mispryzer, (M) *a Blamer, dispraiser.*

Mispryzyng, (F) *a Dispraising, blaming.*

(H) MISQUAAM, (N) *Misfortune, mischiefs.*

MISRAADEN, *To guess wrong.*

MISRAAMEN, *milden in raamen* *To miss, to hit not, to be out.*

Misrekenend, *Misreckoned.*

MISREKENEN, *To misreckon.*

Misrekening, (F) *A misreckoning.*

MISSAAL, (N) *(mis-boek) The misal.*

MISSCHAPEN, *Mischapen.*

Mischapenheid, (K) *Disfigurement, deformity.*

MISSCHEPSEL, (N) *a Monster, monstrous birth.*

MISSCOOPEN, *To misloopen.*

Wat is hem misgeschied? *What mischief has befallen him?*

MISSCHIEU, *Perhaps, peradventure, possibly, it may be.*

De man is mischien al dood, *Perhaps that man is already dead.*

Mischien of 't waar is, *It is known if it is true.*

† MISSCHIENIS, *(een mis-raam) a Woman's miscarriage, an abortion.*

MISCHTIEN, *To miss with shooting.*

De beste schutter schiet wel eens mis, *The best sportsman may shoot miss, may miss his aim.*

MISSE, (F) *Mist.*

De misse zegen, *To sing miss.*

MISELYK, *Strange, odd.*

Een miselyk man, *A strange kind of man, a fantastical man.*

Het is een miselyke zaak, *It is an odd thing.*

Dat is een miselyke dragt, *That is an odd dress.*

Die man heeft een miselyc etronie, *That man has a comic face.*

't is zeker iets miselyks, *Truly it is an odd business.*

✱ MISLYK, (kwaalyk) *Spiramish, a fainting fit.*

Ik ben zo mislyk, *I am very spiramish.*

Mislyk worden, *To grow squeamish, to get a fit.*

Zy wierdt mislyk, *She grew ill or spiramish, or she was ready to swoon away.*

Mislykheid, (F) *Oddness, — lunacy.*

MISSEN, *To miss, fail, to want.*

De schuit misst, *To miss the boat.*

Hy wacht daar op, maar 't zal hem mispen, *He is in expectation of it, but it will miss him.*

Het doel mispen, *To miss the mark.*

Zynen slag mispen, *To miss his blow.*

Ik mis een boek, *I miss a book.*

Wy missen één van onze flessen, *We want one of our bottles; one of our bottles is wanting.*

Hy mist in zyn oordeel, *He fails in his judgement.*

Zonder mispen, *Without failing, without fail.*

✱ Ik kan dat boek niet mispen, *I can't spare that book.*

Ik kan u van daag niet mispen, *I can't miss you to day.*

Ik mis al myn vermaak nu ik u moet derven, *I lose all my pleasure, now I must leave you.*

Kont gy uw mantel voor een dag mispen, *Can you miss your great coat for one day.*

Myn man deugt niet veel, evenwel zou ik hem gaarne niet mispen willen, *My husband is not much worth, yet I would not willingly miss him.*

Die Vrouw zal haar man wel mispen, *That woman will miss her husband very much.*

— MISSIVE, (F) *a Letter, see Brief or Zendsbrief.*

MISSAAN, *To miss one's blow.*

MISSLAG, (M) *A mistake fault, failure, missing, blunder.*

Een grove mislag begaan, *To make a great blunder.*

MISPREKEN, *To say amiss.*

MIST, (M) *(nével) Mist, fog.*

Ren zwaare mist, *A great mist.*

✱ MIST, (F) *(mêl) Dunge.*

MISSTAAN, *To misbecome.*

Het misstaat hem, *It misbecomes him.*

Dat kleed misstaat hem, *That suit does not fit him.*

Mistaande, *Mistakening.*

MISSAL, (M) *A misplacement, blunder.*

Dat woord brengt een mistal in 't gedicht, *That word spoils the verse.*

Mistallig, Mistallig, *Mistaken, defective.*

Mistalligheid, *see Mistallig.*

MISTAND, (M) *Defect, fault.*

Dat brengt een groote mistand in den tuin, *That makes a great defect in the garden.*

MISTELING, (F) *A mistake, error.*

MIST, (F) *(mêl) Dunge.*

MIST, *(nével) Mist, fog.*

Daar rees een zwaare mist, *There rose a thick fog.*

MISTAFLEN, *To miss, mistake.*

Hy wilde het kind uit het water halen, maar hy tastte mis, *He would pull the child out of the water, but he missed his blow.*

✱ Hy heeft daar grôf in misgetal, *There he was greatly mistaken.*

Mistallig, (F) *A Mistake.*

MISTELLEN, *To tell amiss.*

Hy heeft misgeteld, *He made a blunder in telling.*

Zich zelf mistellen, *To miss one's self in telling.*

Mistelling, (F) *a Mistake in telling.*

MISTEN, *To dung, to manure with dung.*

MISTEN, *(névelachtig worden) To miss, to grow foggy.*

Het mis heel dik, *There falls a great fog.*

Mistgafel, (M) *a Dung-fork.*

Misthoop, (M) *a Dunghill.*

MISTIG, *Misty.*

Mistig weer, *Misty weather.*

Misting, (F) *(misting) A mowing of the ground.*

MISTRED, (M) *Amiss in footing, an error, miscarriage.*

MISTREEDEN, *To make a false step, to err.*

MISTROOSTIG, *Disconsolate, dismayed, desolate, despairing.*

Die Weduw is nog heel mistroostig, *That widow is very much afflicted.*

Iemand mistroostig maken, *To discourage one.*

Mistrouflichkeit. (F.) *Disconfidat-
ness, despair, a dismayed state.*
Hy heeft zich uit mistrouflichkeit
vergaan, *He killed himself through
despair.*

MISTROUWD, *Mistrusted.*

Een pierigaant mistrouwt zyn eige
zelf, *A miser mistrusts his own
self.*

Mistrouwd worden, *To be suf-
fused.*

✱ Mistrouwd, (kwaalyk getrouwd)
Not well married.

Zy heeft haar zeer mistrouwd,
She did a very bad marriage.

MISTROUWEN, (N.) *a Mistrust,*
diffidence, suspicion.

Iemand reden van mistrouwen
geeven, *To give one reasons of
suspicion.*

MISTROUWEN, (Verb.) *To*
mistrust, diffide.

Zyne dienftboden mistrouwen,
To mistrust one's servants.

Mistrouwend, *Diffident, suspicious.*

Mistrouwig, *Mistrustful.*

Mistrouwgheld, (F.) *Suspicious-
ness, mistrustful.*

MISTWAGEN, (M.) *a Dung cart.*

✱ Zyne vrouw heeft een misval
gehad, *His wife miscarried.*

MISVAL, (misling) *Misfortune.*

MISVALLEN, *To fall out wrong,*
to miscarry.

MISVATTEN, (kwaalyk begry-
pen) *To understand wrong, to*
misunderstand.

MISVATTING, (F.) *a Mistake,*
ignomine.

MISVERSTAND, (N.)
Daar moet een misverstand in
die zaak zyn, *There must be so-
me misunderstanding in that af-
fair.*

Wat een misverstand is dat van
u? *What a blunder is that of you?*

MISVERTROUWEN, *see Mis-
trouwen.*

MISVERWEN, *To dy with an ill
colour.*

MISVOEGEN, *To misbecome.*

MISWYZEN, (kwaalyk wyzen)
To show wrong.

Miswyzende Compas-neeld, *A*
bad compass, a compass-needle,
a compass-needle not trusted.

Miswyzing, (F.) *The variation of*
the needle of a compass.

(I) MISZAAKEN, (verzaaken)
To deny a fact.

Miszakking, (F.) *A denial.*

MISZEGGEN, *To speak amiss,*
to say wrong.

Miszeid, *Spoken amiss.*

Daar is niets aan miszeid, *There's*
nothing spoken amiss. — *No*
matter for that.

MISZETTEN, *To misplace.*

MIT.

MITHRIDAAT, (Trietel, of Or-
victaan, td
genvergift)

MITHRIDATE, *Mithridate.*

MITS, *Provided, conditionally.*

Dat staat u vrij, mits dat gy be-
thalt 't geen 'er toelast, *You*
are at liberty, provided you pay
the fare.

Mits dat gy 'er de helft toe geeft,
Provided you give the half part.

Mits deelen, *Here with, here*
by.

Mits dat, *Provided that.*

Mitsdien, *Provided that, whereas,*
since.

Mitsdien den eischer vermoent
duar toe bevoegt te zyn, *Since*
the plaintiff claims a right to it.

En mitsdien de Heeren van den
Gerechte klaar gebleeken is hoe
gemelde J. H. &c., *And where-
as it did appear clearly to the*
magistrates that the said J. H.
&c.

De Heeren oordeelen dat de
zaak mitsdien behoort afgedaan
te worden, *Therefore the magi-
strates judge that the cause ought*
to be finally decided.

MITSGLADERS, *Together, with,*
also.

Burgemeesters mitsgladers Sché-
penen en verdere Leden van
den Raad, *Burgomasters toge-
ther with the Sheriffs and the other*
members of the council.

MOC.

MOCHT, *for Moet.*

MOD.

MODDER, (M.) *Mud, dirt, fud-*
dle.

In de modder zinken, *To sink*
into the mud.

Modderachtig, *Muddy, dirty.*

Een modderachtige grond, *A*
muddy ground.

MODDEREN, *To draw the mud*
up out of a ditch or channel.

Moddergoot, (dyk-goot) *A*
sink.

Modderig, *Muddy.*

MOD. MOE.

Een modderige weg, *A muddy*
road.

Modderkuil, *see Modderpoel.*

Modderman, (M.) *One that draws*
the mud up out of a ditch.

MODDERMOOLEN, (M.) *An*
engine to draw up the mud out
of channels or rivers.

Moddernet, *A net with an iron hoop*
to dig out the mud.

Modderplas, (F.) *a Puddle, puddle-*
water.

Modderpoel, (M.) *a Sink of puddle.*

Modderpraam, (F.) *a Flat boat*
to carry away the puddle.

Modderfchouw, *the puddle.*

Modderfloop, (F.) *a Muddy ditch.*

MODDEVUIL, (F.) *a Slur, a*
wrench.

MODDIE, (mortig) *Nasty, slut-*
tish.

MODE, (F.) *Mode, fashion.*

De mode verandert alle dag,
The fashion alters every day.

Dat is de nieuwste mode, *That*
is the newest, the first fashion.

Een hoed naar de mode, *A hat*
of the newest fashion.

Modieus, *showing, fashionable.*

MODEL, (N.) (voorbeeld waar
na iets gemaakt word) *Model,*
pattern.

MODERAT, *Moderate, tempo-*
rate, see Gematigd.

MOE.

MOE, Moede, *Wary.*

Hy is haar al moe, *He is weary*
of her.

Moé maken, *To weary, tire,*
trouble.

Zich moé damlen, *To tire one's*
self with damming.

Maak my 't hoofd niet moé,
Don't trouble my head.

MOED, (M.) *Courage, heart spi-*
rit.

Een overwinnylyke Hêdemoed,
An invincible, intrepid, heroic
courage.

Daar fleekt moed in die jonge-
ling, *That young man is of an*
big spirit.

Moed grypen, moed schéppen,
To take heart, to take courage,
to pick up one's spirit.

Moed hebben, *To keep courage,*
to be of a big courage.

✱ Ik heb nog moed, ik maak stant
dat hy nóg komen zal, *I am*
still in hopes that he will come.

En ik geef de moed verloren,
Ik hoop 'er niet meer op, *And*
I lose my hopes, I don't expect
him more.

Wees goede moeds, *Be of good*
cheer.

Vol moeds, *Full of courage, full*
of spirit.

Den moed opgeeven, den moed
verlooren geven, den moed
laaten zinken, *To lose one's*
courage, to become discouraged,
to despond.

Zynen moed koelen, *To cool one's*
courage, to revenge one's self.

Iemand in koelen moede (voor-
bedagtelijk) doodteeken, *To*
kill one in cold blood.

Wel te moede, *Of good courage.*
Kwaalijk te moede, *Dismayed,*
discouraged.

Verbeeld u eens hoe iemand te
moede is, die zo veel verliest,
Only think, how one must be that
loses so much.

Moedbeneeming, (F.) *Discourage-*
ment.

MOEDE, (vermoed) *Weary, ti-*
red.

Moede van wachten of wande-
len, *Weary of waiting or wal-*
king.

Ik ben moede van gaan, *I am*
tired with going.

Het heeft my moede gemaakt,
It has tired me.

MOEDELLOOS, *Faint hearted, out*
of heart, heartless, dismay'd,
discouraged, dissipated.

Een moedeloos mensch is haast
verwonnen, *A dejected person*
is easily vanquished.

Moedeloosheid, (F.) *Fainthearted-*
ness, weakness.

Door moedeloosheid gaan veel
ondernemingen te niet, *Many*
on undertaking miscarry by
desertion.

MOEDER, (F.) *A Mother.*

Een ontzatte moeder, *An unna-*
tural mother.

Een ille moeder, *A step mother.*

Schoon-moeder, *A mother in law.*

Groot-moeder, *A grand mother.*

Overgroot-moeder, *A great grand-*
mother.

Huis-moeder, moeder des huis-
gezins, *Housewife.*

Milne-moeder, *A wet nurse.*

Baar-moeder, *The womb, ma-*
trix.

* Zo moeder zo dochter, *Like*
mother like daughter.

Broeders en zusters van ééne
moeder, *Brothers and sisters by*
the same mother.

De moeder of Abdis van een
klooster, *The abbot of a mon-*
astery.

De moeder van een Gasthuis, *The*
superior of an hospital.

Moederkruid, (N.) *Feverfew.*

Moederloos, *Motherless.*

Moederloos alleen, *Widely al-*
one.

Een moederlyke vrouw, *a Mo-*
therly woman.

Moederlyke zorgdraagendheid,
Motherly care.

De moederlyke liefde, *Maternal,*
or motherly love.

Moedermoord, (M.) *A killing of*
one's mother, matricide.

Moedermoorder, (M.) *a Matri-*
cide.

MOEDERNAAKT, *Stark naked.*

Zy stond moeder-naakt, *She stood*
stark naked.

Moeders; myn moeders broeder
is myn oom, *My mother's brother*
is my uncle.

Moeders goed gaat aan haar
kinderen, *The goods of the mother*
descend to her children.

Hy is myn neef van moeders
kant, *He is my cousin of my*
mother's side.

Een moeders kind, *a Mother's*
darling.

MOEDERTAAL, (F.) *Native tongue,*
mother-tongue.

Hy spreekt niet dan zyne moe-
dertal, *He does not speak any*
other language than his mother-
tongue.

MOEDERZIEK, (moederzot) *Clea-*
ving childishly to one's mother.

MOEDIG, *Courageous, — Lofly,*
proud.

MOEDIGEN, *To encourage, see*
Aanmoedigen.

Moedigheid, (F.) *Courage, —*
Lofliness.

Moediglyk, *Courageously, —*
Loflily.

MOEDKOELING, (F.) *Revenge.*

MOEDWIL, (F.) *Insolence, In-*
tolerance.

De moedwil der vrye volken
giet sonnyds te ver, *The in-*
tolerance of a free nation goes of
ten too high.

Moedwillens, *Willfully.*

MOEDWILLIG, *Insolent, main-*
fest, petulant, saucy, willful.

Een moedwillig matroos, *A saucy*
sailor.

Een moedwillig kind is zyn on-
ders plaag, *A saucy child is a*
plague for his parents.

Moedwillig zyn plicht verzuimen,
To neglect one's duty willfully.

Moedwilligheid, (F.) *Petulance,*
malapertness.

Moedwilliglyk, *Insolently, mala-*
pertly, willfully.

MOEL, Moelje, (F.) *An aunt.*

Myne moel, *My aunt.*

Peete moel, *a God-mother.*

MOELAL, (C.) *A fluff-body.*

MOEILYK, moeilyklyk, *Trouble-*
some, difficult, hard, tiresome,
painful.

Een moeilyk werk, *A difficult*
work.

Een moeilyke weg, *An heavy,*
troublesome road.

Hy heeft een moeilyke gang, *He*
has a heavy gait.

Moeilyklyk vallen, *To importune,*
to pester, to be troublesome.

Ik zou u om zo een kleinheid
niet moeilyklyk vallen, *I would*
not trouble you for such a trifle.

Zich moeilyklyk maaken, *To vex*
one's self, to grow angry.

Hy is 'er heel moeilyk om, *He*
is much displeased (or troubled)
at it.

Moeilykheid, (F.) *Difficulties,*
painfulness.

Daar komt al de moeilykheid
van daan, *From thence arise all*
this trouble.

Is dat de reden van uw moeily-
kheid? *Is that the reason of*
your vexation.

MOEIJEN, *as; Dat zou my moei-*
jen, I should be sorry for that,
it would grieve me.

Het moet my van uwen wege,
I am sorry for your sake.

Ik zoek niemand te moeijen,
(overlalt aan te doen) *I don't*
intend to trouble any body.

Zich niet iets moeijen, *To med-*
dle with nothing, to concern one's
self in a thing; to engage into
a business; to trouble one's self
about something.

Ik was 'er mee gemoed, *I was*
drawn into it.

Moel 'er u niet meê, *Don't meddle with it.*

MOEITE, MOEYTE, (F.) *Pains, trouble.*

Men heeft niets zonder moeite in de wereld, *Nothing is so to be had in this world without pains.*

Ik kreeg niets voor myne moeite, *I got nothing for my pains.*

Moeite en moeite doen, *To be at pains and charges.*

Veel moeite doen, *To take much pains.*

Ik wil my zelve die moeite niet aandoen, *I won't put my self to that trouble.*

Gy neemt te veel moeite, *You take, or you give your self too much trouble.*

't Is de moeite niet waard, om 'er af te spreken, *It is not worth while to talk of it.*

✱ Dat kind doet zijn ouders veel moeite (veel verdriet) aan, *That child causes his parents much pains.*

Verlooren moeite, *Lost labour, pains to no purpose.*

Geen winst zonder moeite, *No pains no gains.*

✱ Moeitemaker, (M.) *A troublesome fellow.*

MOEK, *The crown-feab, at a horse's foot, see MOK.*

MOELJE, (zwaar mêtzelwerk aan den ingang van een Haven, om dezelve te dèkken) *Mole or pier.*

MOE MAAKEN, *To tire.*

Maakt my het hoofd niet moe, *Don't break my head about it, don't trouble me with it.*

MOER, (F.) *A Clownish expression for Mothers, uhlefs it be spoken of beasts.*

't Veulen en zyne moer, *The foal and its dam.*

Een moer-haas, *A Doe-hare.*

✱ Moer, (baarmoeder) *The womb, mother, matrix.*

De oplyfing van de moer, *Parturition, the mother.*

✱ Moer, (droefte) *The tears, dregs, the mother.*

Wyn-moer, *The mother, or lees, of wine.*

De wyn is nóg op de moer, *The wine is yet upon the lees.*

Paerle-moer, *The mother of pearl.*

✱ De moer van een schroef, *The vice-screw.*

Moer, (F. & N.) *Marsh, MOERAS, fen.*

Dit Land is vol moerassen, *This country is full of marshes.*

✱ Zout moeras, *Salt-marsh.*

Moerassig, *Marshy, fenny.*

Moerassigheid, (F.) *Marshiness.*

MOERBEEZI, (F.) *A Mul-Moerbey, berry.*

Moerbeezboom, (M.) *A Mulberry-tree.*

Moerellen, *Morella-cherry, see Morellen.*

Moergrond, (M.) *Marsh-ground.*

MOERIG, *see Moerassig.*

MOERNAGELN, *Seed clover.*

MOERSPUL, (N.) *Fit of the mother.*

Vlaagen van 't moerspel, *Hystorical fits.*

✱ Moerzee, (hoofd-zee, onstil-mige, holle-zee) *A stormy sea.*

Moerziek, *Creeping child's-fury to Moerzot, one's mother.*

MOES, (N.) *(warmoes) Porridge of herbs.*

Moes eten, *To eat greens.*

Kool-moes, *Cabbage porridge.*

Appel-moes, *Apple-sauce.*

MOESSEL, *see Moezel.*

✱ MOESJANKEN, (de galant speelen) *To court the ladies, to make love to them.*

Moesjanker, *A beau, a spark, a top.*

MOESJE, (N.) *A patch in the face.*

Zy draagt moesjes, *She wears patches.*

Een moesjes-doo, *A patch-box.*

Moeskêtel, *A seating pot.*

MOESKOPPEN, (dit word van soldaaten gezegd, op den boer leeven) *To struggle about, to go marauding.*

MOESKRUID, (N.) *Pot herbs.*

Moespôt, (F.) *A Porridge-pot.*

Moestuin, (M.) *A Kitchen-garden.*

Ik moet, *I must.*

Ik moet gaan, *I must go.*

✱ Ik moet een paar nieuwe schoenen hebben, *I want a pair of new shoes.*

Het is een moet, *I must be.*

MOETEN, *To be constrained or forced.*

Wy moeten 't doen, *We must do it.*

Wy zullen 't moeten doen, *We shall be forced to do it.*

Wy zullen hem ook moeten nooden, *We shall be obliged to involve him also.*

✱ Moeten is dwang, *One must yield to force.*

Hy zal moeten vertrekken, *He must depart; he will be necessitated to depart.*

't Moet al verre hier van daan wezen; *It must needs be a great way off.*

MOEY, *An aunt, see Moei.*

MORYELYK, *Troublesom, distress, hard, tiresome, painful, see Moeilyk.*

MOEYEN, MOEYTE, *see Moeien, Moeite.*

MOEZEL, (F.) *(zak-pyp) a Bag-pipe.*

MOEZELAAR, (M.) *The grower near the river Moelle.*

Moezelwyn, *see Moer.*

MOF, (F.) *(groening, zaker vogeltje) a Greenfinch.*

MOF, (F.) *A muff.*

Een mof van labelbont, *A muff of fur.*

✱ MOF, (M.) *a Westphalian, or clownsish German.*

MOFFELAND, *Westphalia.*

Moffetial, *The Westphalian or corrupted German language.*

MOFFELAAR, *(een die hand-gauw is en moffelen kan) A sharp, a cheat, a cheating man or woman.*

Moffelaarster, *see above.*

Moffelaar, *Swarting, cheating.*

MOFFELN, *(in 't speelen) To cheat, to bubble.*

Gy moffelt, ik schei 'er ult, *You bubble I leave off.*

✱ Iets weg moffelen, *(behêndig weg heeken) To fiddle, to pilfer away.*

Wat moffelt gy daar weg? *What do you pilfer there?*

Moffeling, (F.) *Sharping.*

✱ Moffelen, *(vermoorden, doden) To kill, to murder.*

MOFFIN, (F.) *a Westphalian woman or witch.*

MOG, *see Mog.*

MOGELYK, *Possible, see Mogelyk.*

Mogen, *see Mogen.*

MOGENDHEID, (F.) *Mightiness, power, puissance.*

Ik MOGT, *I might, (from Moggen.)*

Wy mogten 't wel gelaten hebben. *We might rather have left it alone.*

Hy mocht kwaad worden. *He might grow angry.*

Zy mocht van haar kinderen geen kwaad hooren. *She would not hear any fault of her children.*

Mijn eerste man mocht geen kans. *My first husband did not eat cheese.*

MOK.

MOK. (F.) (zekere ziekte of vóchtig zeer aan de kroon der voeten van de paarden) *The crown-scab.*

MOKER. (M.) *A sledge, a great hammer.*

MOL.

MOL. (M.) *A mole.*

Zo blind als een mól. *As blind as a mole.*

't Kind is zo vól als een mól. *The child is as fat as a mole.*

MOL. (F.) (zeker bier) *A sort of beer.*

MOLEN. (M.) *A mill.*

Koorn-molen, *a Corn mill.*

Een wind-molen, *a Wind mill.*

Een water-molen, *a Water mill.*

Rósmolen, *a Horse mill.*

Vol-molen, *a Fulling mill.*

Zaag-molen, *a Sawing mill.*

Hand-molen, *a Hand mill.*

Papier-molen, *a Paper mill.*

Oly-molen, *An oil mill.*

Run-molen, *A tan mill.*

Kruit-molen, *A gun powder mill.*

Dwang-molen, *A mill where in tenants or vassals are obliged to grind their corn.*

Hy heeft een slag van de molen. *He has a weak place in his head, he is a little crack brain.*

Daar is iets in de molen. *There is some secret machination on foot; there's something plotting or contriving under hand.*

Dat is loom op zyn molen. *That is profit for him.*

Daar is te magt meer als de molen in 't woud omgegaan. *There happen'd more lust rigas than one would think.*

MOLENAAR. (M.) *a Miller.*
Molenaar, (zekere vich) *Pol-lard.*

Molenaarster, molenaars vrouw, *a Miller's wife.*

Molenaars-knecht, *a Miller's man.*

MOL. MOM.

De molen-as, *The axle-tree of a mill.*

De molen-kap, *The roof of a mill.*

Molenpaerd. (N.) *A mill horse.*

Een meid als een molenpaerd, *A lusty wench, a bouncing lass.*

Hy werkt als een molenpaerd om de kóst. *He works very hard for his livelihood.*

Moleprang, *The cure of a mill.*

Molewring, *The wheel of a mill.*

Molepraam, *The wheel of a mill.*

Molen-roede, *see Roede.*

Mole-stander, *The post of a mill.*

Molensteen. (M.) *A mill stone.*

Molentje. (N.) *a little mill.*

Een wind-molentje, *a Little wind-mill.*

Met molentjes loopen, *To be a little crack brained.*

Molawiek, *The salt-beams of a wind-mill.*

MOLIK. (M.) *A scare-crow, maul-kin.*

Hy is bang voor een molik. (hy vreesd voor iets dat hem geen kwaad kan doen) *He is afraid of a scare crow.*

MOLLEKRUID. (N.) (wonderboom) *Palma Christi, a sort of a plant.*

MOLLEM. Mōim. (C.) *Mouldering stuff.*

Turf-mollem. *Grit and dust of turf.*

De mōim is in dat hour. *That would moulders.*

MOLLEN. (doodsteeken) *To kill privately.*

Mōit hem. *Kill him, give him the rest.*

Mōlleval. (M.) *A mole trap.*

Mōllevanger. *A mole catcher.*

MOLLAG. *Soft.*

Mōllige wyn. *Wine that is mild and has a body.*

Mōlligheid. (X.) *Smouldring, soft.*

Mōllig. *Soft.*

MOLM. *see Mōllem.*

MOLMAGHTIG. *Mouldering.*

MOLMEN. *To moulder.*

MOLSENIEN. *To moulder.*

MOLSHOOP. (M.) *a Mole bill.*

MOM. *Disguised.*

Hy loopt voor mōm. *He is masked, he is disguised.*

MOM. (Subst. C.) (zeker zwaar bier) *Mum.*

MOM. MON.

Bronswyker mōm, *Brunswick mum.*

Mōmaanacht. (N.) *a Pizazz.*

MOMBARKUS. *mark.*

MOMBOIR. (M.) (voogd) *a Gardian, rite.*

MOMGLAS. (M.) *a Mum-glass.*

Momme-dans. *A masquerade.*

MOMMELEN. *To mumble.*

MOMMEN. (Zich mommen or vermoenen) *To mark, to distrust one's self.*

MOMMERY. (F.) *A mummery, masquerade.*

MOMPELAAR. *a mumbler.*

MOMPELEN. *To mumble, mumble.*

Hy mompelt in zich zelve. *He mumbles to himself.*

Wat hebt gy zo te mompelen? *Why do you disguise your self so much?*

Daar wordt in de Stad gemompeld van eenen aanschag. *It is whispered about the town, that there is a design on foot.*

Mompeling. (F.) *A mumbling, mummery.*

MOMPEN. (bedriegen) *To mump, cheat.*

MON.

MONARCH. (M.) *a Monarch, Sovereign.*

Monarchy. (F.) *Monarchy.*

MOND. (M.) *A mouth.*

Een kleine mond. *a Little mouth.*

Een groote mond. *a Large mouth.*

Zynen mond op doen. *To open one's mouth.*

Hold uwe mond. *Hold thy tongue.*

Iemand den mond fluieren. *To make one hold his tongue.*

Iemand den mond sloppen. *To slip one's mouth, to put one to a non plus.*

Ieder heeft 'er den mond vol w. *It is in every body's mouth.*

Hy had 'er zyn mond op gemaakt. *He made account to have eaten of it.*

Zy gaf hem een vullen mond. *She gave him foul language.*

Zy is op haar mond niet gevallen. *She talks very well.*

Stout in de mond zyn. *To talk boldly, to be impudent.*

Koud en warm uit ene mond blaazen. *To blow hot and cold.*

Op zynen mond klappen, ('t gezide betroepen) *To retract what one has said.*

Zy luisterde met de mond wyd open, *She listened with an open mouth, with greedy attention.*

Zich het eten uit de mond spaaren, *To spare one's vituals for another.*

Iemand de mond ophouden, *To feed one.*

Daar staat hy met zyn mond vol tanden, *There he stands not being able to utter a word.*

Iemand naar de mond praaten, *To flatter one.*

Bymonde, *By word of mouth.*

Het gehémelte des monds, *The roof of the mouth.*

De mond van eene rivier, *The mouth of a river.*

De mond van eenen oven, *The mouth of an oven.*

De mond van eene fles, *The mouth of a bottle.*

De mond of wyde van een gesicht, *The mouth of a canon.*

De mond (of ingang) der maag, *The mouth, the orifice of the stomach.*

Voorraad van mond en oorlog-behoefens, *Store of vituals and ammunition.*

Mondbehoefte, (F.) *Vituals, Provision.*

MONDELING, (by monde) *By word of mouth, verbally.*

Iemand mondeling spreken, *To speak to one by word of mouth.*

Mondeling breeder, *By word of mouth I'll explain my self more at large.*

Een mondelinge verklaring, *A declaration, testimonial by word of mouth.*

Hy zal zich mondeling moeten verklaren, *He will be obliged to declare him self verbally.*

Mondeliks, *Mouthlike.*

Mondelyk, *By word of mouth, oral.*

Een mondelyk vertoog, *A verbal speech.*

Een mondelyk bericht, *A verbal account.*

De mondelyke wet, *The oral law.*

MONDEN, (wel smaaken) *To please the palate.*

Hoe mondt u die wyn? *How do you like that wine?*

Hy mondt my niet, *I don't like it.*

11. DEEL.

Die zal u ligtbeter monden, *Perhaps this will please you better.*

Dat mondt my niet, *That does not please my palate.*

Mondelyk, (N.) *A pretty little mouth.*

Mondgat, (N.) *The mouth or entrance of a thing.*

Mondgemeenschap, (F.) *a Conference, interview.*

In of tot mondgemeenschap met iemand komen, *To have a conference with one.*

MONDGESPREK, (N.) *A talking together, a parley.*

Met iemand in een mondggesprk treden, *To have a parley with one.*

De belégerden verzóchten een mondggesprk met de belégeraars te houden, *The besieged desired a parley with the besiegers.*

MONDHOUT, (N.) (boom) *Privet or prime-print, a sort of shrub.*

MONDIG, *Of age, come to age.*

Hy is nóg niet mondig, *He is yet in his minority; he is yet under age.*

Hy is nu mondig, *He is of age now; he is his own man now.*

Zy is al te mondig, *She is too ready in speaking.*

Mondige wyn, *A rich wine.*

Mondigheid, (F.) *A being of age, majority.*

MONDKOST, (F.) *Provision, vituals.*

Mondlym, (F.) *Glue which is only made wet in one's mouth to glue with.*

Mondstópper, (M.) *A gag.*

Mondstuk, (N.) *That part of a bridle which is put into the horse's mouth, the bit.*

't Mondstuk van een sluit, *The mouth-piece of a flute.*

Mondje, (N.) *a little mouth.*

Montje toe, hoorje wel, *Be silent, do you hear?*

Wy hadden maar mondjesmaat, *We got just enough and no more.*

Mondvol, (M.) *A mouth full.*

Een mondvol wyns, *A mouth-full of wine.*

Eet een mondvol met ons, *Eat a bit with us.*

(t) Mondvroed, *Modest in speech.*

MONNIK, (M.) (bedwarmer) *A monk, a machine to warm the bed.*

MONNIK, (M.) *a Monk, friar.*

Een bedél-monnik, *A begging friar.*

Een graauwe monnik, *A gray-friar.*

Een verloope monnik, *A monk that forsok his orders.*

Monniks kap, *A monk's hood or cowl.*

Monniks kleed, *A monk's habit, a friar's weed.*

Monnikachtig, *Monkish.*

Monnikke, monnikke latyn, (basterd latyn) *Bad latin.*

Hy heeft een monnikke leeven, *He lives like a friar.*

Monnikenklooster, (N.) *A monastery.*

Monnikschap, (N.) *Monkery.*

MONOPOLIE, (een opkoop van zekere goederen, die de opkooper alleen verkoopt, en de prys daar van na-eigen zinnelyheid kan stellen) *Monopoly, an ingrossing of commodities into one's hands.*

MONSTER, (N.) *A monster.*

Een Zee-monster, *a Sea monster.*

Monster, (taal) *A sample.*

Een monster koorn, *A sample of corn.*

Monsterdier, (N.) (monster) *A monster.*

MONSTEREN, (toonlen) *To show, exhibit.*

MONSTEREN, (als krygsvólk) *To muster, to review.*

De soldaaten wierden gemusterd, *The soldiers were mustered.*

Tegen iemand monsteren, *To show for the best with one.*

Monsthoer, (M.) *A muster-master.*

Monstoring, (F.) *Muster, mustering, review.*

De monstoring zal morgen geschieden, *The mustering will be to-morrow.*

Een valsche monstoring, *A false muster.*

De monstoring passieren, *To pass muster.*

Hy draagt een blaauw kleed met een zwarte monstoring aan de mouwen, *He wears a blue coat with black facing the sleeves.*

Monstemplaats, (F.) *A mustering place, rendezvous.*

Monsterról, (M.) *A mustering-list.*

MONSTER-TEMMER, (de monster-temmer *Hercules*) *Hercules the vanquisher of monsters.*
MONTEEREN, (met monteering voorzien) *To mount.*

Ruiters monteeren, *To remount the troopers, to give them new horses.*

♣ Een degen monteeren, (opmaken) *To mount a sword.*

— Monteering, (F.) *Parure* (of a trooper or soldier.)

De soldaten hebben nieuwe monteering gekregen, *The soldiers got a new uniform.*

Daar zijn twintig Ruiters met hun volle monteering over komen loopen, *Twenty troopers defested with their uniforms.*

MOO.

MOOGELYK, *Possible*. — *Possibly, it may be.*

't Is my niet moogelyk, *It is impossible for me; I am not able to do it.*

Alle dingen zijn moogelyk by God, *All things are possible to God.*

Men beloofde hem alle moogelyke bystand, *All possible assistance was promised him.*

Moogelyk zal hy 'er komen, *May be he will come there.*

Moogelykheid, (F.) *Possibility.*
 't Is niet buiten moogelykheid, *It is not impossible.*

MOOGEN, *To be able, to have leave, to be permitted.*

Niet moogen lyden dat een ander wat heeft, *To begrudge another what he has.*

Wy moogen, *We may.*

Moogt gy het doen? *Have you leave to do it?*

Waar moogt gy u mede bemoeien, *Where do you meddle your self with.*

Zy niet moogende zulks doen, *They not being able, (or not permitted) to do it.*

♣ Geen kaas moogen, *To dislike cheese.*

Moogende, *Mighty, puissant.*

Al-moogende, *Almighty.*

Groot moogende, *Great and mighty*: The title of the States of Holland.

Hoog-moogende, *High and mighty*: The title of the States General of the United Provinces.

Haar Hoog-moogende, de Heeren Staten Generaal, *The high and mighty Lords the States General.*

Moogendheden, (Ct meerv. van moogendheid) God voor alle moogendheden der Aarde bidden, *To pray God for all the powers on earth.*

MOOGENDHEID, (F.) *Power, mightiness, puissance.*

De Landen eertyds onder de Roomfche moogendheid (heerschappy) gelegen, *The countries formerly under the dominion of the Roman power.*

Al-moogendheid, *Almightiness.*

MOOI, *Fine, handsome, pretty.*

Een mooi huis, *A fine house.*

Een mooie vrouw, *A handsome (or a pretty) woman.*

Een mooi (een zoet) flis, *A pretty fluff.*

Een mooi kleed, *A fine suite of clothes.*

Daar zijn mooie zedelessen in dat boek, *There are fine morals in that book.*

Dat is niet mooi van hem gedaan, *That is not well done of him.*

Mooi weer, *Fine weather.*

♣ Maak weer speelen, *To be merry; to spend away one's money.*

Een mooie koele, *A fine gate.*

Hy bētert mooi, *He recovers or mends again.*

♣ Hy is 'er nō; mooi med, *He is proud of it for all that; he prizes himself in it.*

Hy zōt een ander te krygen en hy is zelf beddē, dat is het mooiste van alle, *He intended to deceive another and be himself is cheated, that is the prettiest of all.*

Mooi moet pyn lyden, *One must suffer some pain for being finely arrayed.*

Mooijard, (M.) *A fine fellow.*

Mootheid, (F.) *Finesse, hand-moote, finesse.*

Mooijes, *Finely, handsomely, prettily.*

MOOR, (M.) (een zwart) *A Black a man, Moor.*

Zo zwart als een moor, *As black as a moor.*

♣ Moor, (F.) (zyde moor) *Mahair, silk mahair.*

Gewaterde moor, *Watered mahair.*

MOORD, (M.) *Murder, assassination.*

Eenen moord doen, *To commit murder.*

Moord roepen, *To cry murder.*

De moord slukt hem, *He was murdered.*

Een vaderdierke, voorbedagte moord, *An assassinate, a private or treacherous murder.*

Heraclides kinder-moord, *The massacre of Herod.*

De *Parische*-moord, *The massacre of Paris.*

Een vader-moord, *Parricide.*

Moeder-moord, *Matricide.*

Konings-moord, *a King's murder.*

Een broeder- of zuster-moord, *Fratricide.*

♣ Hy weet van de moord, (hy weet van de zaak, *He knows of the murder, he is in the secret.*

MOORDBRANDER, (moordenaar en brandstichter) *Murderer and incendiary.*

MOORDDAADIG, *Murderous.*

Een moorddaadig voorneemen, *A cruel, a barbarous design, plot.*

Hy werd moorddaadig omgebracht, *He was barbarously murdered.*

Moorddaadigheid, (F.) *A murderous fact, or a brotherly action.*

Moorddaadiglyk, *Murderously.*

MOORDEN, *To murder, kill.*

Het moorden en plunderen duurde tot diep in de nacht, *The slaughter and pillage lasted till late in the night.*

Laat dat staan, dat is maar moorden, *Let it alone that is mere murder, bungling.*

Moordenaar, (M.) *A murderer, assassin.*

De bekende moordenaar, *The converted thief.*

Een broeder- of zuster-moordenaar, *a Fratricide.*

Een vader- of moeder-moordenaar, *a Parricide.*

Een Konings-moordenaar, *a King's murderer.*

Moerder, *as; Moordenaar.*

Moordery, (F.) *A massacre.*

Moordgeschrei, (N.) (moordgeroep) *A crying of murder.*

Moordgewet, *Murdering law.*

Moord-

Moordgierig, *Blood-thirsty, sanguinary.*

Moorderelle, (F.) *A woman murderer.*

Moordgrijsheid, *See Moordlust.*

Moordjaar, *A criminal year.*

Moordkuil, (M.) *A den of murders or robbers.*

Ik ga niet in dat bosch, 't is een moordkuil, *I don't enter this wood it is a den of murderers.*

† Een moordkuil van zyn hart maaken, *To smother a thing in one's heart, to mince the matter.*

† Ik maak geen moordkuil van myn hart, (ik vind 'er geen doekjes om) *I don't mince the matter.*

Moordlust, (F.) *A desire to murder, blood-thirstiness.*

MOORDPRIEM, (M.) *A Dagger.*

Moordpriemer, (M.) *An assassin.*

Moordrol, (F.) *A murdering part in a play.*

MOORDSLAGEN, (zeker soort van vuurwerken) *A sort of crackers.*

Moordwapen, } (N.) *A murdering tool, murdering arm.*

MOORENLEER, (N.) *Ethiopia.*

Moorelander, Moor, (M.) *An Ethiopian.*

MOORIN, (F.) *A Woman moor.*

Moorman, *A moor, blackmoor, a black, or negro.*

De moorman der Koninginne Candace wierd door Philippos gedoopt, *The Ethiopian of Candace the queen, was baptized by Philip.*

Moorsch, de moorsche kust, *The moorish coast.*

Moorsche schilderagie, (saamenströngel van takken seltonen, dieren, &c. iets vreemds, verbeeldende) *Moorish work, painting.*

De moorsche Goddienst, *The moorish religion.*

MOOT, (F.) *A thick slice, (properly of big fish).*

Vier mooten kabeljauw en éne moot zalm, *Four slices of codfish and one slice of salmon.*

Een kabeljauw aan mooten invinden, *To cut a codfish to slices.*

MOODY, *Fine, handsome, pretty, see Mool.*

MOP.

MOP, (F.) *(vrouwen muts) A woman's cap.*

† MOP, (F.) *(tichelsteen) a Brick.*

Een stapel möppen, *A pile of bricks.*

MOP, (zeker gebak) *A sort of ginger-bread.*

† Möppen, kock möppen, *A sort of ginger-bread.*

† MOPPEN, (prullen) *To grudge, grumble, to pout.*

Möpper, (M.) *A grudge, grumbler, one that pouts or looks gruff.*

MOR.

MORAS, *See MORAS.*

MOREEL, (zedeles, leering) *Morality, moral reflection.*

MORELLEN, (F.) *Morella-coberris.*

Morelle-boom, *A morell tree.*

Morelle-wyn, *Morell cherry-wine.*

MORGEN, (M.) *(morgenstond) The morning.*

Van den morgen, *dezen morgen.* *This morning.*

Ik wensch u goeden morgen, *I wish you a good morning.*

's Morgens, *In the morning.*

Myn Heer gaat 's morgens vroeg uit, *My master goes out early in the morning.*

† Morgen, (Adv.) *To morrow.*

Ik meen morgen te komen, *I intend to come to morrow.*

Morgen ochtend, *To morrow morning.*

† 't Is overmorgen vrijdag, *The day after to morrow is Friday.*

† Hy is gister morgen aan myn huis geweest, *He was yesterday morning at my house.*

Een MORGEN lands, (een bestek van 120 roeden in 't vierkant) *About two Acres of ground.*

Morgen-gebed, *The morning prayer.*

Morgen-drank, *Strong liquor, morning draught.*

Morgen-gaave, zyn bruid tien duizend gulden tot een morgengaave geeven, *To give one's bride ten thousand guilders in money.*

MORGENGROET, (F.) *A morning salute.*

Morgenköt, *Breakfast.*

Morgenlanden, *The eastern countries.*

Morgenlicht, *Aurora, day-break, dawn.*

Mörgenlied, *A morning hymn.*

Mörgenmaal, (onthyft) *A Break-fest.*

Mörgenpraatjes, *Cotis chat, tittle-tattle.*

Maak zo veel mörgenpraatjes niet of ik schop u weg, *Don't make so much tittle-tattle, or I'll kick thee out of doors.*

Mörgenrood, (N.) *The break of day.*

MÖRGENSTERRE, (F.) *The day-star, morning star.*

† Mörgenstar, (knuppel) *A Club or cudgel with pricks.*

MÖRGENSTOND, (M.) *The morning-time.*

† De mörgenstond heeft goud in de mond, *The morning time is much worth, is very useful.*

Mörgenwekker, (M.) *An alarm-watch.*

Mörgenzaag, *A morning song.*

Mörgenzon, *The morning sun.*

MORIAAN, (M.) *A black a moor, negro.*

Hy woont in 't moriaans hoofd, *He lives at the sign of the Negro's head.*

† 't Is de moriaan schuuren, (tis vergeefsch werk) *To wash the water, to do fruitless labour.*

MORILJE, MORILLE, (soort van Kampenoelle) *A sort of musbroom, the smallest and daintiest kind of red musbroom.*

† MORIS, or MORIS-LIEREN, *† To bite on the bride.*

Hy heeft sedert braaf moris geleerd, *He was obliged to bite on the bride ever since.*

(†) MORLEN, *To do a thing in the dark, to wash or scour but half clean.*

Hoe kunt gy daar zo zitten morlen, *How can you sit and bungie in the dark.*

MORREN, *To murmur, grumble.*

Mörrig, (knorrig) *Grumbling, peevish, fretting.*

(†) MOKS, *as; Hy viel mörs dood, He fell stone-dead.*

† MOKS-BEER, *as; Dat is een mörs-beer, That is a dirty slut.*

MORSEL, *see Mörtel, or Morfel.*

MORSEN, *To do a thing nastily, to dash with dirt, or to paddle in the dirt.*

Miel het eenen morsen, *To puddle one's meat.*